

# X-904

SICUREZZA E ISTRUZIONI D'USO  
SAFETY AND INSTRUCTIONS FOR USE  
SICHERHEIT UND GEBRAUCHSANLEITUNG  
SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION  
SEGURIDAD E INSTRUCCIONES  
SEGURANÇA E INSTRUÇÕES DE USO  
VEILIGHEID EN GEBRUIKSAANWIJZING  
SIKKERHED OG ANVENDELSE  
ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ  
BRUKS-OG SIKKERHETSANVISNING  
SÄKERHET OCH BRUKSANVISNING  
TURVALLISUUS JA KÄYTTÖOHJEET



**NOLAN**  
XSERIES

**⚠ ATTENZIONE**

- Leggi questo libretto e tutti gli altri documenti inclusi prima di utilizzare il tuo casco, perché contengono importanti informazioni che ti aiuteranno ad utilizzare al meglio il casco, in tutta sicurezza e semplicità. Ti invitiamo a conservarlo per future consultazioni.
- Non attenersi a queste istruzioni potrebbe ridurre la protezione data dal casco e quindi mettere a repentaglio la tua incolumità.
- Evita utilizzi e comportamenti che possano compromettere o diminuire la capacità protettiva del casco.

**SCELTA E VERIFICA DEL CASCO****⚠ ATTENZIONE**

**Per sfruttare tutta la protezione offerta dal casco scegli la taglia corretta per la tua testa, regola correttamente il sistema di ritenzione e verifica lo scalzamento.**

**1 TAGLIA**

- 1.1 Per individuare la taglia corretta, indossa caschi di diverse misure, e scegli quello che si adatta meglio alla conformazione della tua testa, che risulta perfettamente stabile una volta indossato e adeguatamente allacciato e che ti garantisce contemporaneamente un buon comfort.
- 1.2 Un casco troppo grande può scendere sino a coprire gli occhi, oppure ruotare lateralmente durante la guida.
- 1.3 Tienilo in testa per alcuni minuti e verifica che non ci siano zone di pressione, che alla lunga possono provocare indolenzimento o mal di testa.

**2 SISTEMA DI RITENZIONE**

- 2.1 Il sistema di ritenzione (cinturino) è regolato di serie con una lunghezza standard; prima di utilizzarlo (vedi istruzioni relative) verifica la corretta pre-regolazione.
- 2.2 Assicurati sempre che il cinturino sia bene allacciato e stretto in modo da tenere il casco fermo sulla testa. In qualsiasi caso, prima di partire, assicurati che il cinturino sia ben stretto sotto il mento, il più indietro possibile verso la gola, ma senza che sia scomodo.
- 2.3 La giusta tensione del cinturino ti deve permettere una respirazione e una deglutizione normale, ma senza riuscire a far passare un dito fra cinturino e gola.

**⚠ ATTENZIONE**

**Il bottone eventualmente presente sul cinturino ha esclusivamente la funzione di impedire lo sventolio della parte terminale dello stesso, dopo che si è provveduto ad allacciarlo correttamente.**

**3 SCALZAMENTO**

- 3.1 Con il casco indossato e il cinturino ben allacciato, prova a sfilarti il casco come indicato in figura (A). Infatti, in caso d'incidente, le forze in gioco e le diverse direzioni in cui queste forze agiscono possono determinare rotazioni del casco o addirittura lo scalzamento del casco dalla testa se questo non è perfettamente allacciato.
- 3.2 Il casco non deve ruotare, muoversi liberamente sulla testa o sfilarsi. In caso contrario regola la lunghezza del cinturino o cambia taglia del casco. Ripeti di nuovo il test.

**UTILIZZO DEL CASCO**

- Il casco è progettato in modo specifico per l'uso motociclistico e ciclomotoristico; **non deve** pertanto essere utilizzato per altri usi (o impieghi o finalità) perché in tal caso non garantisce la medesima protezione.
- In caso d'incidente, il casco è un elemento di protezione che permette di limitare lesioni e danni alla testa. Tuttavia, nessun casco può garantire la sicurezza assoluta. La funzione del

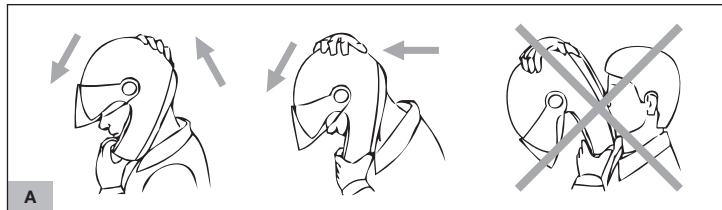
casco è quella di ridurre la possibilità o la gravità di lesioni in caso di incidente ma l'entità di alcuni urti e le diverse dinamiche specifiche dell'impatto possono superare qualsiasi capacità protettiva del casco. Quindi, guida sempre con prudenza.

- Indossa sempre il tuo casco ben allacciato alla guida di motocicli, in modo da sfruttare tutta la protezione disponibile.
- Non indossare mai scarpe sotto il sistema di allacciatura o copricapo di qualsiasi tipo sotto il casco.
- Il casco può attutire i rumori del traffico. Comunque, in tutti i casi, assicurati di percepire bene i suoni necessari quali clacson e sirene di emergenza.
- Tieni sempre il casco lontano da fonti di calore, come ad esempio la marmitta di scarico, l'alloggiamento del bauletto o l'abitacolo di un mezzo di trasporto.
- Non modificare e/o manomettere il casco (anche solo in parte) per nessun motivo: eventuali modifiche e/o alterazioni compromettono i requisiti di sicurezza del casco e ne pregiudicano la capacità protettiva. Queste rendono inoltre il casco non più conforme alle norme di omologazione, facendolo diventare inutilizzabile, e ne invalidano la garanzia.
- Evitare il contatto del casco con benzina e altri solventi; non applicare al casco adesivi e vernici.
- Danni al casco, che possono essere causati da cadute accidentali, non sempre sono visibili e ogni casco che abbia subito un urto deve essere sostituito. Maneggiare il casco sempre con cura per non comprometterne o diminuirne la capacità protettiva.
- Se la visiera e/o lo schermo parasole eventualmente presenti nel casco sono danneggiati e/o presentano graffi marcati che riducono la visibilità, è probabile che il loro trattamento protettivo sia stato compromesso, e pertanto devono essere sostituiti.
- La visiera e/o lo schermo parasole eventualmente presenti nel casco sono utilizzabili esclusivamente per il modello di casco per cui sono stati progettati.
- Monta solo accessori e/o ricambi originali adatti al tuo specifico modello di casco.
- In caso di dubbi sull'integrità e/o sulla sicurezza del casco, astieniti dall'utilizzarlo e rivolgiti ad un rivenditore autorizzato, per farlo ispezionare.

## MANUTENZIONE E PULIZIA DEL CASCO

### ⚠ ATTENZIONE

- Il casco e le sue componenti possono essere seriamente danneggiati da alcune sostanze comuni senza che il danno sia visibile. Per le operazioni di manutenzione e pulizia utilizza solo acqua tiepida e sapone neutro; asciuga a temperatura ambiente, al riparo dal sole e/o da fonti di calore.
- Per le operazioni di manutenzione e pulizia non utilizzare mai benzina, diluente, benzolo, solventi o altre sostanze chimiche, vernici e adesivi perché possono danneggiare irrimediabilmente il casco e le sue componenti, modificare le proprietà ottiche, ridurre le proprietà meccaniche ed indebolire il trattamento protettivo della visiera e/o dello schermo parasole eventualmente presenti nel casco.



**VISIERA (XFR-04)****1 SMONTAGGIO**

- 1.1 Aprire la visiera facendola ruotare verso l'alto fino scoprire i pulsanti di sgancio della visiera presenti sui meccanismi visiera laterali (Fig.1).
- 1.2 Premere simultaneamente entrambi i lati del meccanismo della visiera in corrispondenza dei pulsanti di sgancio (Fig.2).
- 1.3 Mantenendo la pressione sui pulsanti di entrambi i lati, far ruotare la visiera verso l'alto fino a liberare i suoi innesti interni dalle corrispondenti sedi presenti nei meccanismi laterali e allontanare la visiera dal casco trattenendola con le altre dita (Fig.3).

**2 MONTAGGIO**

- 2.1 Presentare la visiera in posizione aperta sui meccanismi laterali in modo che i suoi innesti "A" si possano inserire nelle corrispondenti sedi "B" presenti nei meccanismi laterali (Fig.4).
- 2.2 Premere leggermente entrambe le parti laterali della visiera verso i corrispondenti meccanismi laterali e contemporaneamente farla ruotare verso il basso fino a far agganciare, con un "clic" automatico, gli innesti interni di entrambi i lati ai corrispondenti meccanismi laterali (Fig.3).
- 2.3 Chiudere completamente la visiera.

**▲ ATTENZIONE**

- Verificare che i meccanismi funzionino correttamente. Aprire e chiudere la visiera verificando che questa venga trattenuta dai meccanismi nelle rispettive posizioni fino ad apertura e chiusura completa. Se necessario ripetere le operazioni sopra descritte.
- Non utilizzare il casco senza aver montato correttamente la sua visiera.
- Non rimuovere mai i meccanismi laterali dalla calotta.
- Se i meccanismi laterali presentano dei malfunzionamenti o danneggiamenti, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato Nolangroup.

**POSIZIONE DI MINIMA APERTURA CON FUNZIONE DISAPPANNANTE**

È possibile aprire la visiera leggermente, senza cioè che questa si posizioni al primo scatto del meccanismo. In questa configurazione il dente centrale interno della visiera va in appoggio su un'apposita sede presente sulla mentoniera del casco che permette di mantenere la visiera in una posizione di minima apertura per migliorare l'aerazione e facilitare il disappannamento soprattutto a bassa velocità o nelle brevi soste.

**PINLOCK® (XFR-04)**

(Disponibile di serie o come accessorio/ricambio)

**1 MONTAGGIO**

- 1.1 Smontare la visiera (vedi istruzioni precedenti).
- 1.2 Assicurarsi che la superficie interna della visiera sia pulita e verificare che le leve esterne di regolazione dei perni siano disposte verso l'interno (Fig.5).
- 1.3 Appoggiare il visierino interno PINLOCK® alla visiera.

- Il profilo in silicone del visierino interno PINLOCK® deve essere a contatto con la superficie interna della visiera.
- 1.4 Inserire un lato del visierino interno PINLOCK® in uno dei due perni della visiera e tenerlo in posizione (Fig.6).
  - 1.5 Allargare la visiera e incastrare all'altro perno il secondo lato del visierino interno PINLOCK® (Fig.7).
  - 1.6 Rilasciare la visiera.
  - 1.7 Rimuovere la pellicola di protezione dal visierino interno PINLOCK® e controllare che tutto il profilo in silicone del visierino sia aderente alla visiera.
  - 1.8 Montare la visiera sul casco (vedi istruzioni precedenti).

## 2 VERIFICA E REGOLAZIONE DEL TIRAGGIO

Verificare il corretto montaggio del visierino interno PINLOCK® aprendo e chiudendo la visiera e controllando che non ci sia movimento relativo tra di loro.

Qualora il visierino interno PINLOCK® non fosse ben fissato alla visiera, agire contemporaneamente su entrambe le leve esterne di regolazione facendole ruotare verso l'alto, in modo graduale e senza eccedere, per aumentare il tiraggio (Fig.5). Il massimo tiraggio si ottiene quando le leve esterne di regolazione dei perni si trovano disposte verso l'esterno.

### ⚠ ATTENZIONE

- L'eventuale presenza di polvere tra le due visiere può causare dei graffi su entrambe le superfici.
- Visiere e visierini interni PINLOCK® danneggiati da graffi possono ridurre la visibilità e devono essere sostituiti.
- Controllare periodicamente il corretto tiraggio del visierino interno PINLOCK® per evitare che questo si muova e possa causare dei graffi su entrambe le superfici.
- Qualora durante l'uso si verificassero fenomeni di appannamento della visiera del casco e/o formazione di condensa in zone comprese tra visiera e visierino, verificare il corretto montaggio e tiraggio del visierino interno PINLOCK®.
- Un tiraggio eccessivo e prematuro del visierino interno PINLOCK® può determinare un'eccessiva aderenza di quest'ultimo contro la superficie della visiera e/o deformazioni permanenti dello stesso con conseguente impossibilità di eseguire correttamente successive regolazioni.
- Situazioni d'intensa sudorazione/respirazione, utilizzo in particolari condizioni climatiche (basse temperature e/o umidità elevata e/o sbalzi di temperatura e/o pioggia copiosa) e/o utilizzo intenso e prolungato possono determinare la riduzione dell'efficacia del visierino interno PINLOCK® causando appannamento o formazione di condensa sullo stesso. In queste situazioni, dopo l'utilizzo, per ripristinare l'efficacia del sistema, rimuovere il visierino interno PINLOCK® dalla visiera del casco e farlo asciugare con aria secca e tiepida. La stessa prassi deve essere eseguita per il casco, che deve essere lasciato asciugare per eliminare eventuale umidità creatasi all'interno per le situazioni sopra descritte.

## 3 SMONTAGGIO

- 3.1 Smontare la visiera equipaggiata con il visierino interno PINLOCK® (vedi istruzioni precedenti).
- 3.2 Allargare la visiera e sganciare il visierino interno PINLOCK® dai perni (Fig.7).
- 3.3 Rilasciare la visiera.

## **4 MANUTENZIONE E PULIZIA**

- Smontare il visierino interno PINLOCK® dalla visiera. Usando un panno umido e morbido, pulire delicatamente con sapone neutro liquido. Rimuovere ogni traccia di sapone sotto acqua corrente.
- Lasciare asciugare il visierino senza strofinare aiutandosi con aria secca e tiepida.
- Per mantenere inalterate nel tempo le caratteristiche del visierino, lasciare asciugare il casco dopo l'utilizzo in luogo aerato e asciutto con la visiera aperta. Tenere lontano da fonti di calore e conservare in luogo oscuro.
- Non usare solventi o prodotti chimici.

### **VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) - (VPS-16)**

L'esclusivo VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) interno è uno schermo parasole stampato in policarbonato e trattato scratch-resistant / fog-resistant, semplice e comodo da utilizzare; basta abbassarlo per renderlo attivo o sollevarlo per escluderlo dal campo visivo. È utile in tutte le situazioni, nei lunghi tratti extraurbani o per brevi percorsi cittadini.

Il sistema di aggancio, inoltre, permette di smontare e montare lo schermo parasole senza l'ausilio di attrezzi per le ordinarie operazioni di manutenzione e pulizia.

## **1 FUNZIONAMENTO**

Il meccanismo del VPS permette, con un semplice movimento, di rendere attivo lo schermo parasole abbassandolo sino ad impegnare parzialmente il campo visivo della visiera, determinando la desiderata riduzione della trasmittanza della luce. In ogni momento, sempre con un semplice movimento ed in modo indipendente dalla visiera, il VPS può essere poi disattivato ed essere quindi rapidamente risollevato sino a ripristinare le normali condizioni di visibilità e protezione offerte dalla visiera omologata del casco.

- 1.1 Per attivare il VPS, azionare il cursore come in Fig.8 fino a sentire lo scatto che conferma il desiderato posizionamento del VPS.
  - Il VPS è regolabile in una serie di posizioni intermedie al fine di garantire il miglior comfort per l'utilizzatore in relazione alle condizioni di utilizzo.
- 1.2 Per disattivare il VPS premere il tasto di recupero come in Fig.9 fino allo sblocco del VPS che automaticamente torna in posizione di non utilizzo.

## **2 PRECAUZIONI D'USO**

Gli attuali standard omologativi (ECE22-06) stabiliscono che i livelli minimi di trasmittanza luminosa delle visiere debbano essere non inferiori all'80%; per gli schermi parasole omologati il livello minimo di trasmittanza deve invece essere non inferiore al 20%. La normativa stessa contempla inoltre l'utilizzo contemporaneo della visiera e dello schermo parasole, entrambi di serie.

### **⚠ ATTENZIONE**

- Raccomandiamo di utilizzare il VPS solo ed esclusivamente in abbinamento alla visiera di serie omologata, avente cioè valore di trasmittanza superiore all'80%.
- Il VPS non sostituisce la protezione che offre la visiera.
- Il VPS può essere attivato solo di giorno e in condizioni meteorologiche e ambientali con luce particolare, per esempio con forte luminosità causata da un'elevata intensità e/o incidenza dei raggi solari.

- Il VPS deve essere disattivato di notte e/o in condizioni di scarsa visibilità.
  - Nel caso in cui vengano utilizzati degli occhiali da sole e/o con lenti fotocromatiche il VPS deve essere disattivato.
  - Verificare sempre che il posizionamento del VPS sia adeguato alle varie condizioni meteorologico-ambientali e/o alle raccomandazioni d'utilizzo sopra esposte.
  - Il VPS deve essere attivato/disattivato utilizzando esclusivamente l'apposito cursore; non disattivare il VPS manipolandolo direttamente.
  - Verificare che il VPS sia pulito e correttamente funzionante in modo che attivando il VPS non si provochino graffi e/o usure anomale dello stesso.
- Per le operazioni di manutenzione e pulizia del VPS e della visiera vedere l'apposita sezione del manuale d'uso del casco.
- Il trattamento scratch-resistant / fog-resistant del VPS permette di ridurre notevolmente il problema dell'appannamento. Il perdurare di condizioni meteorologiche e/o ambientali particolarmente critiche può tuttavia indurre l'insorgere dell'appannamento e/o determinare la formazione di condensa sul VPS con conseguente riduzione della visibilità e/o della nitidezza delle immagini: in tal caso il VPS deve essere disattivato.
- In caso di pioggia, il contatto diretto delle gocce d'acqua contro il VPS scratch-resistant / fog-resistant determina una rapida diminuzione della nitidezza delle immagini con conseguente scarsa visibilità: in tal caso il VPS deve essere disattivato.
- Il particolare trattamento fog-resistant del VPS è in generale sensibile alle condizioni di temperatura elevata o alle fonti di calore. In questo caso possono verificarsi contaminazioni causate dal contatto con altri materiali, riscontrabili con la formazione di aloni o macchie. Si raccomanda, in queste situazioni (ad es. nel bauletto in giornate molto calde), di assicurarsi che il VPS non rimanga a contatto con altri materiali.

### 3 SMONTAGGIO

- 3.1 Aprire completamente la visiera del casco e abbassare completamente il VPS (vedi istruzioni precedenti).
- 3.2 Afferrare la parte laterale sinistra dello schermo parasole e tirarlo verso l'esterno del casco (Fig.10).
- 3.3 Ripetere la stessa operazione sul lato destro del casco.

### 4 MONTAGGIO

- 4.1 Aprire completamente la visiera del casco e azionare il cursore laterale fino a fine corsa (vedi istruzioni precedenti) (Fig.8).
- 4.2 Controllare che la guida laterale destra sia posizionata in basso (Fig.11); inserire l'estremità destra dello schermo parasole nella guida stessa sino al completo aggancio nella sede della calotta.
- 4.3 Inserire l'estremità sinistra dello schermo parasole nella guida laterale sinistra sino all'aggancio nella sede della calotta (Fig.10).

#### ATTENZIONE

- Verificare il corretto funzionamento del VPS attivandolo e disattivandolo (vedi istruzioni precedenti). Se necessario ripetere le operazioni sopra descritte.
- Se i meccanismi d'apertura e chiusura del VPS presentano malfunzionamenti o danneggiamenti, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato Nolangroup.

- Non utilizzare il casco senza aver montato correttamente il VPS.
- Il VPS non sostituisce la protezione che offre la visiera, pertanto esso deve essere sempre utilizzato solo quando la visiera del casco è abbassata.

## **IMBOTTITURA INTERNA DI CONFORTO AMOVIBILE**

L'imbottitura di conforto amovibile si compone di:

- cuffia
- cuscinetti dei guanciali laterali (destra e sinistra)
- bandelle di rivestimento

Tutte le componenti sono completamente amovibili e lavabili.

I guanciali sono inoltre caratterizzati da imbottiture interne in schiuma espansa sfoderabili.

Per rimuovere e/o montare l'imbottitura di conforto disattivare il VPS e aprire completamente la visiera (vedi istruzioni precedenti).

### **1 SMONTAGGIO GUANCIALI**

- 1.1 Aprire il sottogola (vedi istruzioni relative).
- 1.2 Tirare la parte anteriore del cuscinetto del guanciale sinistro verso l'interno del casco per sganciare il bottone di fissaggio anteriore posto sul suo retro (Fig.12).
- 1.3 Afferrare la parte anteriore del cuscinetto del guanciale sinistro e farlo ruotare verso l'alto per sganciare il bottone di fissaggio superiore, posto sul suo retro (Fig.13).
- 1.4 Tirare la parte posteriore del cuscinetto del guanciale sinistro verso l'interno del casco per sganciare il bottone di fissaggio posteriore posto sul suo retro (Fig.14).
- 1.5 Tirare la coda dell'imbottitura di conforto del guanciale verso l'interno del casco per sganciare la linguetta posteriore dalla sede presente nella guarnizione posteriore; estrarre poi completamente l'imbottitura del guanciale dal casco (Fig.15).
- 1.6 Ripetere le stesse operazioni sul lato destro del casco.

#### **⚠ ATTENZIONE**

- Controllare che il bottone anteriore rosso "A" posto sul retro del cuscinetto di entrambi i guanciali siano rimasti correttamente agganciati alla slitta NERS "B" come illustrato in Fig.16. Qualora fosse invece rimasto agganciato al guanciale in polistirolo, provvedere a staccarlo da quest'ultimo e a riposizionarlo adeguatamente agganciandolo alla loro sede rossa "C" presente sul retro del cuscinetto.
- Non rimuovere i guanciali in polistirolo dalla calotta del casco.

### **2 SMONTAGGIO IMBOTTITURA INTERNA IN SCHIUMA ESPANSA DEI GUANCIALI**

Per agevolare ulteriormente la possibilità di lavare i componenti dell'imbottitura interna di conforto, i guanciali del casco sono dotati di imbottiture interne in schiuma espansa che possono essere estratte dalla fodera di rivestimento in tessuto. Per rimuovere tali imbottiture, procedere come segue dopo avere smontato i guanciali dal casco (vedi istruzioni precedenti).

- 2.1 Estrarre delicatamente dalla fodera di rivestimento in tessuto del guanciale sinistro la sua imbottitura interna in schiuma espansa (Fig.17).
- 2.2 Ripetere le stesse operazioni con l'imbottitura del guanciale destro.

#### **⚠ ATTENZIONE**

- Una volta estratte le imbottiture interne in schiuma espansa dai guanciali, assicurarsi che il bottone automatico anteriore rosso "A", quello superiore "D", quello

posteriore "E" e la slitta NERS "B" di sicura siano correttamente agganciati al telaio posteriore della fodera di rivestimento in tessuto dei guanciali stessi (Fig.16); in caso contrario, riposizionarli adeguatamente.

### 3 SMONTAGGIO BANDELLE DI RIVESTIMENTO DEL SOTTOGOLA

Per rimuovere le bandelle di rivestimento del sottogola dal nastro, procedere come segue dopo avere smontato i guanciali dal casco (vedi istruzioni precedenti).

- 3.1 Tirare la bandella di rivestimento sinistra in corrispondenza del bottone automatico per separarlo dal nastro del sottogola e poi sfilarla dallo stesso (Fig.18A).
- 3.2 Ripetere le stesse operazioni con la bandella di rivestimento destra.

### 4 SMONTAGGIO CUFFIA

- 4.1 Sganciare la linguetta posteriore sinistra della cuffia dal bordo posteriore della calotta tirando leggermente l'imbottitura di conforto verso l'interno (Fig.19). Successivamente ripetere l'operazione anche con la linguetta posteriore destra.
- 4.2 Tirare la parte posteriore dell'imbottitura di conforto verso l'interno del casco per sganciare i due bottoni laterali posti sul suo retro dalle relative sedi presenti sul supporto posteriore fissato alla calotta interna in polistirolo (Fig.20).
- 4.3 Afferrare la zona frontale sinistra della cuffia e tirarla verso l'alto per sfilare la rispettiva linguetta della cuffia dal supporto fissato alla calotta interna in polistirolo (Fig.21). Successivamente ripetere l'operazione anche con la linguetta frontale centrale e con quella destra.
- 4.4 Estrarre completamente l'imbottitura di conforto dal casco.

### 5 MONTAGGIO CUFFIA

- 5.1 Inserire correttamente la cuffia all'interno del casco facendola adagiare bene sul fondo.
- 5.2 Infilare la linguetta frontale sinistra della cuffia nella corrispondente sede presente sul supporto fissato alla calotta interna in polistirolo e spingerla verso il basso sino ad agganciarla completamente (Fig.21). Ripetere poi l'operazione con la linguetta sinistra e con quella destra avendo cura di controllare che le estremità laterali della cuffia siano posizionate tra i telaietti laterali esterni e la calotta interna in polistirolo. **Attenzione: verificare il corretto montaggio della zona frontale della cuffia alzando ed abbassando il VPS il cui movimento deve risultare libero. In caso contrario ripetere le operazioni 4.3 e 5.2.**
- 5.3 Agganciare i due bottoni laterali presenti sul retro della parte posteriore dell'imbottitura di conforto alle relative sedi presenti sul supporto posteriore fissato alla calotta interna in polistirolo (Fig.20).
- 5.4 Infilare le linguette posteriori destra e sinistra della cuffia nelle rispettive sedi del bordo della calotta (Fig.19). Spingere le linguette sino ad agganciarle completamente al supporto.

### 6 MONTAGGIO BANDELLE DI RIVESTIMENTO DEL SOTTOGOLA

Le bandelle di rivestimento del sottogola destra e sinistra sono diverse tra loro (Fig.18B).

- 6.1 Dopo aver identificato la bandella di rivestimento sinistra, infilare lo sgancio del sottogola al suo interno in corrispondenza dell'estremità libera dotata di bottone automatico fino a farlo fuoriuscire completamente dall'asola centrale. Premere l'e-

stremità libera della bandella sopra il nastro del sottogola in corrispondenza del bottone automatico e agganciarla al nastro stesso (Fig.18A).

- 6.2 Ripetere le stesse operazioni con la bandella di rivestimento destra.
- 6.3 Assicurarsi della tenuta delle bandelle tirandole leggermente verso l'interno del casco.
- 6.4 Se lo sgancio è del tipo D-Rings controllare che il bottone automatico anti sventolio presente solo sulla bandella sinistra sia posizionato correttamente oltre i due anelli "D" (Fig.18B).

## **7 MONTAGGIO IMBOTTITURA INTERNA IN SCHIUMA ESPANSA DEI GUANCIALI**

---

- 7.1 Inserire delicatamente nella fodera di rivestimento in tessuto del guanciale sinistro la sua imbottitura interna in schiuma espansa (Fig.17). Stendere con cura l'imbottitura controllando che non si presentino grinze nel rivestimento in tessuto del guanciale.
- 7.2 Ripetere le stesse operazioni con l'imbottitura del guanciale destro.

## **8 MONTAGGIO GUANCIALI**

---

### **▲ ATTENZIONE**

Prendere il cuscinetto del guanciale sinistro e assicurarsi che il bottone automatico anteriore rosso "A", quello superiore "D", quello posteriore "E" e la slitta NERS "B" di sicura siano correttamente agganciati al telaio posteriore della fodera di rivestimento in tessuto del guanciale stesso (Fig.16); verificare inoltre che la slitta NERS "B" risulti posizionata verso l'alto, in posizione di aggancio, con la sua estremità che sporge dal contorno del cuscinetto del guanciale stesso. In caso contrario, riposizionarli adeguatamente.

- 8.1 Infilare la linguetta posteriore dell'imbottitura di conforto del guanciale sinistro nell'intercapedine presente tra la garnizione posteriore e la calotta interna in polistirolo (Fig.15).
- 8.2 Inserire il sottogola nell'apposito passaggio dell'imbottitura del guanciale e premere in corrispondenza del bottone posteriore di fissaggio posto sul suo retro per agganciarlo alla relativa sede sul guanciale in polistirolo (Fig.14).
- 8.3 Premere il cuscinetto del guanciale sinistro contro il guanciale in polistirolo e contemporaneamente farlo ruotare verso l'interno per agganciare il gancio anteriore posto sul suo retro (Fig.13).
- 8.4 Premere in corrispondenza dei due bottoni di fissaggio, rispettivamente anteriore e superiore, per agganciarli alle relative sedi sul guanciale in polistirolo.
- 8.5 Controllare il corretto aggancio dei bottoni e del gancio tirando leggermente il cuscinetto del guanciale verso l'interno del casco e verificando che lo stesso resti aderente al guanciale in polistirolo.
- 8.7 Ripetere le stesse operazioni con l'imbottitura del guanciale destro.

### **▲ ATTENZIONE**

- Se il tuo casco è dotato di sistema di ritenzione D-Rings chiudilo come indicato nel cartellino istruzioni D-Rings allegato.
- Estrarre l'imbottitura interna di conforto solo quando è necessario pulirla o lavarla.
- Non usare mai il casco senza aver rimontato completamente e correttamente la sua imbottitura interna di conforto in tutte le sue parti.
- Lavare delicatamente a mano ed utilizzare solo sapone neutro e acqua a 30° C max.

- Risciacquare in acqua fredda ed asciugare a temperatura ambiente al riparo dal sole.
- L'imbottitura interna di conforto non deve mai essere lavata in lavatrice.
- Il polistirolo interno è un materiale facilmente deformabile ed ha lo scopo di assorbire gli urti mediante sua alterazione o parziale distruzione.
- Non modificare o alterare in alcun modo le componenti interne in polistirolo.
- Pulire le componenti interne in polistirolo utilizzando esclusivamente un panno umido, quindi lasciare asciugare a temperatura ambiente al riparo dal sole.
- Per eseguire le operazioni sopra esposte non utilizzare mai attrezzi e utensili.

### LINER AJUSTABLE FITTING (LAF)

La diversa conformazione anatomica delle teste dei motociclisti richiede talvolta un adattamento dell'imbottitura di conforto della cuffia alla testa stessa. Grazie al sistema LINER ADJUSTABLE FITTING (LAF) è possibile eseguire la regolazione delle imbottiture della cuffia che, a parità di taglia del casco, permette di cambiare il fitting del casco stesso rispetto a quello fornito di serie, adattandolo alla forma individuale della testa e alle diverse esigenze. A tal proposito la cuffia di rivestimento in tessuto è dotata di quattro diverse zone di imbottiture interne amovibili in schiuma espansa, rispettivamente superiore, posteriore e laterali destra e sinistra. Lo spessore standard di queste imbottiture (8 mm) può essere aumentato o diminuito grazie all'utilizzo di imbottiture opzionali di diverso spessore disponibili di serie o come accessorio/ricambio.

## 1 REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE DELLA CUFFIA

Per eseguire la regolazione del fitting procedere come segue dopo avere smontato la cuffia dal casco (vedi istruzioni precedenti).

- 1.1 Deformare il rivestimento elastico superiore all'esterno della cuffia ed estrarre delicatamente la sua imbottitura interna in schiuma espansa di spessore standard (Fig.22).
- 1.2 Predisporre l'imbottitura interna in schiuma espansa di spessore alternativo (vedi tabella seguente) per aumentare o diminuirne lo spessore variando quindi la pressione localizzata sulla testa e conseguentemente il fitting del casco.

SPESSORE	FITTING
5 mm (optional)	Largo
8 mm	Standard
8 mm + 5 mm (optional)	Stretto

- 1.3 Infilare l'imbottitura interna in schiuma espansa all'interno della cuffia deformandone il rivestimento elastico superiore. Stendere con cura l'imbottitura controllando che non si presentino grinze nel rivestimento in tessuto interno della cuffia.
- 1.4 Se ritenuto necessario, ripetere le precedenti operazioni per variare lo spessore delle imbottiture in schiuma espansa della zona posteriore (Fig.23) e/o di quelle laterali sinistra e destra (Fig.24) della cuffia.

- 1.5 Rimontare completamente la cuffia nel casco (vedi istruzioni precedenti).
- 1.6 Indossare per un ragionevole intervallo di tempo il casco, correttamente allacciato, e verificare che l'assetto ed il comfort percepito siano di soddisfazione per la propria testa e che non ci siano pressioni eccessive o fastidi. In caso contrario eseguire una nuova regolazione.

### **⚠ ATTENZIONE**

Dopo aver eseguito la regolazione della posizione della cuffia, indossare ed allacciare il casco per verificare la corretta regolazione del sottogola (vedi cartellino specifico), il corretto posizionamento del casco sulla testa in posizione di guida e lo scalzamento (vedi istruzioni "SCELTA E VERIFICA DEL CASCO" precedenti).

## **EYEWEAR ADAPTIVE**

### **1 APERTURA SPAZIO OCCHIALI**

- 1.1 Rimuovere il guanciale sinistro dal casco (vedi istruzioni precedenti).
- 1.2 Estrarre l'imbottitura interna in schiuma espansa dei guanciali (vedi istruzioni precedenti).
- 1.3 Staccare la parte superiore dell'imbottitura interna pre-fustellata (Fig.25), quindi riposizionare correttamente la restante parte d'imbottitura nel guanciale.
  - Si consiglia di conservare la parte d'imbottitura rimossa per eventuali reimpieghi successivi.
- 1.4 Montare l'imbottitura interna in schiuma espansa dei guanciali (vedi istruzioni precedenti).
- 1.5 Rimontare il guanciale completo nel casco (vedi istruzioni precedenti).
- 1.6 Ripetere le stesse operazioni con l'imbottitura del guanciale destro.

### **2 CHIUSURA SPAZIO OCCHIALI**

- 2.1 Rimuovere il guanciale sinistro dal casco (vedi istruzioni precedenti).
- 2.2 Estrarre l'imbottitura interna in schiuma espansa dei guanciali (vedi istruzioni precedenti).
- 2.3 Inserire correttamente all'interno della fodera di rivestimento in tessuto del guanciale la parte d'imbottitura precedentemente rimossa (Fig.25).
- 2.4 Rimontare il guanciale completo nel casco (vedi istruzioni precedenti).
- 2.5 Ripetere le stesse operazioni con l'imbottitura del guanciale destro.

## **NOLAN EMERGENCY RELEASE SYSTEM (NERS)**

Il Nolan Emergency Release System (NERS) permette al personale di soccorso di rimuovere i cuscinetti dei guanciali dal casco mentre è calzato sulla testa del motociclista.

Per rimuovere il cuscinetto del guanciale sinistro dal casco, slacciare il sottogola e poi tirare il nastro rosso posizionato nella zona anteriore del cuscinetto stesso come illustrato in Fig.26.

Inizialmente si sgancerà la slitta di sicura posta sul retro del cuscinetto del guanciale e poi, continuando a tirare il nastro rosso, il cuscinetto si sgancerà dal polistirolo e ruoterà gradualmente verso l'esterno del casco lasciando libera la zona laterale dello stesso. Ripetere la stessa operazione sul lato destro del casco che potrà poi essere rimosso dalla testa del motociclista in modo più agevole.

**⚠ ATTENZIONE**

- Non tirare mai i nastri rossi del Nolan Emergency Release System (NERS) durante la guida.
- Controllare sempre il corretto montaggio dei guanciali. Dopo aver utilizzato il Nolan Emergency Release System (NERS) controllare che i guanciali non siano danneggiati e rimontarli come da istruzioni precedenti.
- Dopo aver sganciato i guanciali con il sistema NERS, i bottoni anteriori rossi "A" normalmente posti sul retro dei cuscinetti dei guanciali si sganciano da questi e restano agganciati ai guanciali in polistirolo. Provvedere a staccarli da questi ultimi e a riposizionarli adeguatamente agganciandoli alla loro sede rossa "C" presente sul retro del cuscinetto (Fig.17).
- Non utilizzare il Nolan Emergency Release System (NERS) per le operazioni di normale manutenzione e pulizia dei guanciali.
- Non rimuovere gli adesivi di Fig.27 dal casco: potrebbero fornire utili indicazioni al personale di soccorso.
- Se il Nolan Emergency Release System (NERS) presenta malfunzionamenti o danneggiamenti, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato Nolangroup.
- Utilizzare il Nolan Emergency Release System (NERS) per prestare soccorso solo se si ha provata competenza ed idoneità in materia. In caso di dubbi chiamare personale di soccorso idoneo.

**NOISE REDUCER**

In corrispondenza delle zone laterali di alloggiamento delle orecchie sono posizionate delle imbottiture amovibili denominate "Noise Reducer".

**1 SMONTAGGIO NOISE REDUCER**

Per rimuovere i Noise Reducer dai guanciali tirarli leggermente verso l'interno del casco per far sfilare le tre linguette dalle sedi presenti sul rivestimento dei guanciali interni in polistirolo (Fig.28).

**2 MONTAGGIO NOISE REDUCER**

Per riposizionare i Noise Reducer smontare i guanciali (vedi istruzioni precedenti) ed infilare le tre linguette nelle relative sedi presenti sul rivestimento dei guanciali interni in polistirolo (Fig.28). Rimontare poi i guanciali stessi.

**⚠ ATTENZIONE**

Le Imbottiture amovibili "Noise Reducer" destra e sinistra sono diverse tra di loro e siglate sul retro rispettivamente con "R-DX" (destra) e "L-SX" (sinistra).

**PARAVENTO (WIND PROTECTOR) E PARANASO (BREATH DEFLECTOR)**

*(Disponibile di serie o come accessorio/ricambio)*

Questi accessori permettono di migliorare le prestazioni del casco in particolari condizioni d'utilizzo.

Il paravento (Wind Protector) riduce spiacevoli infiltrazioni d'aria sotto il mento. Vedi Fig.29 per il montaggio e lo smontaggio.

Il deflettore paranaso (Breath Deflector) evita la formazione di condensa sulla visiera, deviando il flusso d'aria verso il basso. E' agganciato mediante cinque innesti elastici che devono essere inseriti nelle relative sedi presenti nel diffusore anteriore. Vedi Fig.30 per il montaggio e lo smontaggio.

## SISTEMA DI VENTILAZIONE

Il sistema di ventilazione del casco è composto da:

### Ventilazione inferiore

Consente la ventilazione in corrispondenza della bocca e convoglia l'aria direttamente sulla visiera limitandone l'appannamento. Vedi Fig.31 per l'apertura e la chiusura.

### Ventilazione superiore

Provvede alla ventilazione diffusa nella zona superiore della testa anche a bassa velocità. Vedi Fig.32 per l'apertura e la chiusura.

### Ventilazione posteriore

È integrato in uno spoiler posteriore e permette l'eliminazione dell'aria calda e viziata, garantendo un comfort ottimale all'interno del casco (Fig.33).

## IESS - INTEGRATED EMERGENCY STOP SIGNAL

*(Disponibile a seconda della versione di prodotto)*

Alcune versioni del tuo casco possono essere dotate di un sistema luminoso a LED (Light Emitting Diodes) con le sorgenti luminose integrate all'interno delle prese d'aria del sistema di ventilazione. Le luci presenti nelle prese di ventilazione inferiore (Fig.31) e superiore (Fig.32) sono di colore bianco mentre quelle nella presa di ventilazione posteriore (Fig.33) sono di colore rosso.

Per le istruzioni del funzionamento del sistema luminoso IESS vedi le istruzioni separate fornite nel manuale specifico.

### ▲ ATTENZIONE

Verificare che l'utilizzo del sistema luminoso IESS (Integrated Emergency Stop Signal) non sia in contrasto con la normativa vigente nel Paese in cui si viaggia.

Se il tuo casco è omologato ai sensi del Regolamento ECE/ONU n. 22, lo stesso è stato testato e omologato anche con il sistema luminoso IESS installato nel casco.

## PREDISPOSIZIONE N-COM - HELMET COMMUNICATION SYSTEMS

*(Disponibile a seconda della versione di prodotto)*

Il tuo casco è predisposto per essere equipaggiato con il sistema di comunicazione N-Com.

Se il tuo casco è omologato ai sensi del Regolamento ECE/ONU n. 22, lo stesso è stato testato e omologato anche con il sistema N-Com installato. L'installazione di un sistema diverso da N-Com compromette la conformità normativa del casco.

Durante l'installazione del sistema di comunicazione (vedi le istruzioni specifiche presenti nel Kit N-Com) sarà necessario rimuovere dal casco i riempitivi in materiale espanso presenti nei guanciali in polistirolo in corrispondenza delle sedi degli auricolari N-Com.

- I riempitivi sopraccitati devono essere rimossi solo nel caso di utilizzo del casco con installato un sistema N-Com compatibile.

## SENSORE QUIN ESSENTIAL

*(Disponibile a seconda della versione di prodotto)*

Alcune versioni del tuo casco possono essere dotate del sensore Quin, un dispositivo

elettronico dotato di chip multisensore totalmente integrato nel prodotto e posizionato al di sotto dell'imbottitura del guanciale destro (Fig.34).

Per le istruzioni del funzionamento del sistema Quin vedi le istruzioni separate fornite nel manuale specifico.

Se il tuo casco è omologato ai sensi del Regolamento ECE/ONU n. 22, lo stesso è stato testato e omologato anche con il sistema Quin installato. L'installazione di un sistema diverso da N-Com compromette la conformità normativa del casco.

**⚠ WARNING**

- Before using the helmet read this booklet and all enclosed documents carefully, in that they contain very important indications on how to use the helmet easily and safely. We recommend you to store it for future reference.
- Failure to observe these instructions may reduce the protection provided by the helmet and consequently put your safety at risk.
- Do not operate or act in such a way that could compromise or reduce the protection provided by the helmet.

**CHOICE AND VERIFICATION OF HELMET****⚠ WARNING**

**To exploit the whole protection offered by the helmet, choose the correct size for your head, adjust the retention system correctly and check the taking off.**

**1 SIZE**

- 1.1 In order to determine the correct helmet size, try on helmets of different sizes and choose the one which suits best the shape of your head and which you feel firm once worn and fastened, thus ensuring a great comfort.
- 1.2 Should the helmet be too big, it may slide down to cover the eyes or turn slowly to the side while riding.
- 1.3 Keep it on for a few minutes and make sure there are no points of extreme pressure that may cause pain or headache.

**2 RETENTION SYSTEM**

- 2.1 The retention system (strap) is factory-adjusted at a standard length. Before use (see relevant instructions) check that it is correctly pre-adjusted.
- 2.2 Make sure the strap is properly fastened and tightened so as to keep the helmet firmly in place. Anyway, before riding, make sure that the strap is well fastened under the chin, as close as possible to the throat, but without being uncomfortable.
- 2.3 The correct strap tension should allow normal breathing and swallowing, but without leaving the space of a finger between strap and throat.

**⚠ WARNING**

**The button which may be present on the strap only prevent its end from flapping once the strap has been fastened properly.**

**3 TAKING OFF**

- 3.1 With the helmet on and the strap securely fastened, try to take the helmet off as shown in figure (A). In case of accident, the different forces at stake and their various directions may result in helmet rotations or they may even cause the helmet to take off if it is not securely fastened.
- 3.2 The helmet should not rotate nor move on the head and should not slide off. Should the contrary happen, adjust strap length or change helmet size. Repeat test.

**USING THE HELMET**

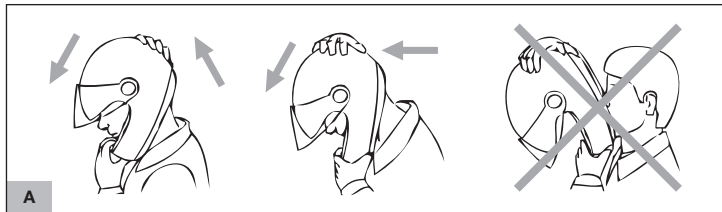
- The helmet is specifically designed for motorcycle and motorbike use. Therefore, it **must not be used** for different purposes (or different reasons or operations) since, in such cases, it would not guarantee the same protection.
- In case of accident, the helmet represents a protective element, which reduces injuries and head damage. Nevertheless, no helmet can guarantee total safety. The helmet reduces the risk or the gravity of injuries in case of accidents, but the degree of some impacts and the different circumstances may exceed helmet protection. Therefore, ride safely.

- When riding any motorcycle, always wear the helmet properly fastened in order to fully exploit its protection.
- Never wear scarves under the fastening system nor caps of any sort under the helmet.
- The helmet can muffle traffic noises. However make sure that you can hear essential sounds such as horns and emergency vehicle sirens.
- Always keep the helmet away from heat sources like the exhaust muffler, the top box housing or the interior of a vehicle.
- Do not modify and/or tamper with the helmet (even partially) for any reason: any modifications and/or alterations compromise the safety requirements of the helmet and impair its protection degree. These also make the helmet no longer conform to the homologation standards, making it unusable and invalidate the warranty.
- Avoid contact between the helmet and gasoline and other solvents; do not apply adhesives or paints to the helmet.
- Helmet damages resulting from accidental falls may not be visible, and any helmet that has been impacted has to be replaced. Always handle your helmet carefully in order not to compromise or reduce its protection degree.
- If the visor and/or sunscreen that may be present in the helmet are damaged and/or have marked scratches that reduce visibility, their protective treatment has likely been compromised, and therefore they must be replaced.
- The visor and/or sunscreen that may be present in the helmet can only be used with the helmet model for which they were designed.
- Use only original accessories and/or spare parts suitable for your specific helmet model.
- In case of doubt about the helmet's integrity and/or safety, avoid using it and contact an authorized dealer to have it checked.

## MAINTENANCE AND CLEANING OF THE HELMET

### **⚠ WARNING**

- The helmet and its components may be seriously damaged by some common substances without the damage being visible. Use only lukewarm water and mild soap for maintenance and cleaning operations; dry at room temperature away from the sun and/or heat sources.
- Never use petrol, thinner, benzene, solvents or other chemical substances, paints, and adhesives for maintenance and cleaning operations. These can irreparably damage the helmet and its components, modify its optical properties, reduce its mechanical properties and weaken the protective treatment of the visor and/or sunscreen that may be present in the helmet.



A

**VISOR (XFR-04)****1 DISASSEMBLY**

- 1.1 Open the visor by rotating it upwards until the visor release buttons on the side visor mechanisms are exposed (Fig. 1).
- 1.2 Simultaneously press the release buttons on both sides of the visor mechanism (Fig. 2).
- 1.3 While maintaining pressure on the buttons on both sides, rotate the visor upwards until its internal fasteners are released from the corresponding slots in the side mechanisms, and pull the visor away from the helmet using your other fingers (Fig. 3).

**2 ASSEMBLY**

- 2.1 Position the visor in an open position on the side mechanisms so that its fasteners "A" can be inserted into the corresponding slots "B" in the side mechanisms (Fig. 4).
- 2.2 Lightly press both sides of the visor toward the corresponding side mechanisms and, at the same time, rotate it downwards until the internal fasteners on both sides click automatically into place in the corresponding side mechanisms (Fig. 3).
- 2.3 Close the visor completely.

**▲ WARNING**

Check that the mechanisms are working correctly. Open and close the visor, making sure that it is held by the mechanisms in the respective positions until it is fully open and closed. If necessary, repeat the operations described above.

Do not use the helmet without its visor properly installed.

Never remove the side mechanisms from the helmet shell.

If the side mechanisms are malfunctioning or damaged, contact an authorized Nolan group dealer.

**MINIMUM OPENING POSITION WITH ANTI-FOG FUNCTION**

It's possible to open the visor slightly without it clicking into the first detent of the mechanism. In this position, the central internal tooth of the visor rests on a specific slot on the helmet's chin guard, which keeps the visor in a minimally open position to improve ventilation and help prevent fogging, especially at low speeds or during short stops.

**PINLOCK® (XFR-04)**

*(Available as standard or as an accessory/replacement part)*

**1 ASSEMBLY**

- 1.1 Disassemble the visor (see previous instructions).
- 1.2 Make sure the inner surface of the visor is clean and check that the outer adjustment levers of the pins are facing inward (Fig. 5).
- 1.3 Place the PINLOCK® inner visor on the visor. The silicone seal of the PINLOCK® inner visor must be in contact with the inner surface of the visor.
- 1.4 Insert one side of the PINLOCK® inner visor onto one of the two pins of the visor and hold it in position (Fig. 6).

- 1.5 Flex the visor outward and snap the second side of the PINLOCK® inner visor onto the other pin (Fig. 7).
- 1.6 Release the visor.
- 1.7 Remove the protective film from the PINLOCK® inner visor and check that the entire silicone seal of the inner visor is adhered to the visor.
- 1.8 Assemble the visor on the helmet (see previous instructions).

## 2 CHECKING AND ADJUSTING TENSION

---

Check the correct installation of the PINLOCK® inner visor by opening and closing the visor and ensuring there is no relative movement between them.

If the PINLOCK® inner visor isn't well-secured to the visor, simultaneously turn both outer adjustment levers upward, gradually and without overdoing it, to increase the tension (Fig. 5). The maximum tension is achieved when the outer pin adjustment levers are facing outward.

### **▲ WARNING**

The presence of dust between the two visors can cause scratches on both surfaces. Visors and PINLOCK® inner visors that are damaged by scratches can reduce visibility and must be replaced.

Periodically check the correct tension of the PINLOCK® inner visor to prevent it from moving and causing scratches on both surfaces.

If during use, the helmet visor fogs up and/or condensation forms in areas between the visor and inner visor, check the proper installation and tension of the PINLOCK® inner visor.

Excessive and premature tensioning of the PINLOCK® inner visor can cause it to adhere too tightly against the visor's surface and/or result in permanent deformation, making it impossible to perform future adjustments correctly.

Situations involving intense perspiration/breathing, use in specific weather conditions (low temperatures and/or high humidity and/or sudden temperature changes and/or heavy rain) and/or intense and prolonged use can reduce the effectiveness of the PINLOCK® inner visor, causing it to fog up or form condensation. In these situations, after use, to restore the system's effectiveness, remove the PINLOCK® inner visor from the helmet visor and dry it with warm, dry air. The same procedure should be performed for the helmet, which must be left to dry to eliminate any moisture created inside from the situations described above.

## 3 DISASSEMBLY

---

- 3.1 Disassemble the visor equipped with the PINLOCK® inner visor (see previous instructions).
- 3.2 Flex the visor outward and release the PINLOCK® inner visor from the pins (Fig. 7).
- 3.3 Release the visor.

## 4 MAINTENANCE AND CLEANING

---

Remove the PINLOCK® inner visor from the visor. Using a soft, damp cloth, gently clean it with liquid neutral soap. Rinse off all traces of soap under running water.

Allow the inner visor to air dry without rubbing, using warm, dry air to help.

To maintain the characteristics of the inner visor over time, let the helmet dry in a

ventilated and dry place with the visor open after use. Keep it away from heat sources and store it in a dark place.

Don't use solvents or chemical products.

## **VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) - (VPS-16)**

The exclusive internal

VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) is a sun screen made of polycarbonate with an anti-scratch and anti-fog treatment. It is simple and comfortable to use: you just lower it to activate it or raise it to remove it from your field of vision. It's useful in all situations, on long out-of-town trips or for short rides in the city. The attachment system also allows you to disassemble and assemble the sun screen without tools for routine maintenance and cleaning.

### **1 OPERATION**

The VPS mechanism, with a simple movement, allows you to activate the sun screen by lowering it to partially engage the visor's field of view, providing the desired reduction in light transmittance. At any time, with another simple movement and independent of the visor, the VPS can be deactivated and quickly raised to restore the normal conditions of visibility and protection offered by the helmet's approved visor.

- 1.1 To activate the VPS, operate the slider as shown in Fig. 8 until you hear the click that confirms the desired positioning of the VPS. ù
  - The VPS is adjustable in a series of intermediate positions to ensure the best comfort for the user in relation to the conditions of use.
- 1.2 To deactivate the VPS, press the return button as shown in Fig. 9 until the VPS is unlocked and automatically returns to its non-use position.

### **2 PRECAUTIONS FOR USE**

Current homologation standards (ECE22-06) state that the minimum light transmittance levels for visors must not be less than 80% ; for approved sun screens, the minimum transmittance level must not be less than 20%. The standard also allows for the simultaneous use of both the visor and the sun screen, both of which are standard features.

#### **⚠ WARNING**

- We recommend using the VPS only and exclusively in combination with the standard approved visor, which has a transmittance value greater than 80%.
- The VPS does not replace the protection offered by the visor.
- The VPS should only be activated during the day and in environmental and weather conditions with specific light, for example, with strong brightness caused by high intensity and/or incidence of sun rays.
- The VPS must be deactivated at night and/or in conditions of low visibility.
- If you're using sunglasses and/or photochromic lenses, the VPS must be deactivated. Always check that the positioning of the VPS is adequate for the various weather and environmental conditions and/or the usage recommendations stated above.
- The VPS must be activated/deactivated using only the dedicated slider ; do not deactivate the VPS by directly manipulating it.

- Check that the VPS is clean and functioning correctly to avoid scratches and/or abnormal wear when activating it.
- For VPS and visor maintenance and cleaning, see the relevant section in the helmet's user manual.
- The anti-scratch/anti-fog treatment of the VPS significantly reduces the problem of fogging. However, prolonged, particularly critical weather and/or environmental conditions may lead to fogging and/or condensation on the VPS, resulting in reduced visibility and/or image clarity: in this case, the VPS must be deactivated.
- In case of rain, the direct contact of water droplets against the anti-scratch/anti-fog VPS causes a rapid decrease in image clarity, leading to poor visibility: in this case, the VPS must be deactivated.
- The special anti-fog treatment of the VPS is generally sensitive to high temperatures or heat sources. In this case, contamination caused by contact with other materials can occur, which may be evident through the formation of smudges or spots. In such situations (e.g., in a top case on a very hot day), it's recommended to ensure that the VPS doesn't come into contact with other materials.

### 3 DISASSEMBLY

- 3.1 Open the helmet visor completely and lower the VPS completely (see previous instructions).
- 3.2 Grasp the left side of the sun screen and pull it toward the outside of the helmet (Fig. 10).
- 3.3 Repeat the same operation on the right side of the helmet.

### 4 ASSEMBLY

- 4.1 Open the helmet visor completely and move the side slider all the way to the end of its travel (see previous instructions) (Fig. 8).
- 4.2 Check that the right-hand side guide is in the down position (Fig. 11) ; insert the right end of the sun screen into the guide until it's fully engaged in the slot of the shell.
- 4.3 Insert the left end of the sun screen into the left-hand side guide until it's engaged in the slot of the shell (Fig. 10).

#### **⚠ WARNING**

- Check the proper functioning of the VPS by activating and deactivating it (see previous instructions). If necessary, repeat the operations described above.
- If the VPS opening and closing mechanisms are malfunctioning or damaged, contact an authorized Nolangroup dealer.
- Do not use the helmet without the VPS properly installed.
- The VPS does not replace the protection offered by the visor; therefore, it must always be used only when the helmet visor is lowered.

#### REMOVABLE COMFORT INNER PADDING

The removable comfort padding consists of the following components:

- Head liner
- Cheek pads (right and left)
- Chin strap covers

All components are completely removable and washable. The cheek pads also feature

removable internal foam padding. To remove and/or install the comfort padding, deactivate the VPS and open the visor completely (see previous instructions).

## **1 CHEEK PAD DISASSEMBLY**

---

- 1.1 Open the chin strap (see related instructions).
- 1.2 Pull the front part of the left cheek pad inward to unfasten the front snap button on its back (Fig. 12).
- 1.3 Grasp the front part of the left cheek pad and rotate it upward to unfasten the upper snap button on its back (Fig. 13).
- 1.4 Pull the rear part of the left cheek pad inward to unfasten the rear snap button on its back (Fig. 14).
- 1.5 Pull the tail of the cheek pad padding inward to unfasten the rear tab from the slot in the rear gasket ; then, completely remove the cheek pad padding from the helmet (Fig. 15).
- 1.6 Repeat the same operations on the right side of the helmet.

### **▲ WARNING**

- Check that the front red button “A” on the back of both cheek pads has remained correctly attached to the NERS slide “B” as shown in Fig. 16.
- If it has remained attached to the polystyrene cheek pad, detach it and reposition it by fastening it properly to its red slot “C” on the back of the cheek pad.
- Do not remove the polystyrene cheek pads from the helmet shell.

## **2 DISASSEMBLY OF THE CHEEK PAD FOAM INNER PADDING**

---

To further facilitate the washing of the comfort inner padding components, the helmet's cheek pads are equipped with internal foam padding that can be removed from the fabric cover. To remove this padding, proceed as follows after disassembling the cheek pads from the helmet (see previous instructions).

- 2.1 Gently remove the internal foam padding from the fabric cover of the left cheek pad (Fig. 17).
- 2.2 Repeat the same operations with the right cheek pad padding.

### **▲ WARNING**

Once the internal foam padding has been removed from the cheek pads, ensure that the front red snap button “A,” the upper “D,” the rear “E,” and the NERS “B” safety slide are correctly attached to the rear frame of the cheek pads' fabric cover (Fig. 16) ; if not, reposition them properly.

## **3 CHIN STRAP COVER DISASSEMBLY**

---

To remove the chin strap covers from the strap, proceed as follows after disassembling the cheek pads from the helmet (see previous instructions).

- 3.1 Pull the left chin strap cover at the snap button to separate it from the chin strap and then slide it off (Fig. 18A).
- 3.2 Repeat the same operations with the right chin strap cover.

## **4 HEAD LINER DISASSEMBLY**

---

- 4.1 Unfasten the left rear tab of the head liner from the rear edge of the shell by slightly

- pulling the comfort padding inward (Fig. 19). Then, repeat the operation with the right rear tab.
- 4.2 Pull the rear part of the comfort padding inward to unfasten the two side buttons on its back from their slots on the rear support fixed to the inner polystyrene shell (Fig. 20).
  - 4.3 Grasp the front left area of the head liner and pull it upward to slide the respective liner tab out of the support fixed to the inner polystyrene shell (Fig. 21). Then, repeat the operation with the central and right front tabs.
  - 4.4 Completely remove the comfort padding from the helmet.

## 5 HEAD LINER ASSEMBLY

---

- 5.1 Correctly insert the head liner into the helmet, making sure it sits well at the bottom.
- 5.2 Insert the front left tab of the head liner into the corresponding slot on the support fixed to the inner polystyrene shell and push it downward until it is completely hooked (Fig. 21). Then, repeat the operation with the left and right tabs, making sure that the side ends of the head liner are positioned between the outer side frames and the inner polystyrene shell.

**Attention: Check the correct assembly of the front area of the head liner by raising and lowering the VPS, whose movement must be free. If it isn't, repeat steps 4.3 and 5.2.**

- 5.3 Fasten the two side buttons on the back of the comfort padding to their slots on the rear support fixed to the inner polystyrene shell (Fig. 20).
- 5.4 Insert the rear right and left tabs of the head liner into their respective slots on the edge of the shell (Fig. 19). Push the tabs until they are completely hooked onto the support.

## 6 CHIN STRAP COVER ASSEMBLY

---

The right and left chin strap covers are different from each other (Fig. 18B).

- 6.1 After identifying the left chin strap cover, insert the chin strap release into its free end with the snap button until it comes out of the central eyelet. Press the free end of the strap over the chin strap at the snap button and fasten it to the strap itself (Fig. 18A).
- 6.2 Repeat the same operations with the right chin strap cover.
- 6.3 Ensure the chin strap covers are secure by lightly pulling them toward the inside of the helmet.
- 6.4 If the release is the D-Rings type, check that the anti-flapping snap button, which is only on the left strap, is correctly positioned beyond the two "D" rings (Fig. 18B).

## 7 CHEEK PAD FOAM INNER PADDING ASSEMBLY

---

- 7.1 Gently insert the foam inner padding into the fabric cover of the left cheek pad (Fig. 17). Carefully smooth the padding, checking for any wrinkles in the cheek pad's fabric cover.
- 7.2 Repeat the same operations with the right cheek pad padding.

## 8 CHEEK PAD ASSEMBLY

---

**Attention:** Take the left cheek pad and make sure that the front red snap button "A," the upper "D," the rear "E," and the NERS "B" safety slide are correctly attached to the rear

frame of the cheek pad's fabric cover (Fig. 16) ; also, check that the NERS "B" slide is positioned upward, in the fastening position, with its end protruding from the contour of the cheek pad itself. If they aren't, reposition them properly.

- 8.1 Insert the rear tab of the left cheek pad padding into the space between the rear gasket and the inner polystyrene shell (Fig. 15).
- 8.2 Insert the chin strap into the appropriate channel of the cheek pad padding and press at the rear fastening button on its back to hook it to the corresponding slot on the polystyrene cheek pad (Fig. 14).
- 8.3 Press the left cheek pad against the polystyrene cheek pad and, at the same time, rotate it inward to engage the front hook on its back (Fig. 13).
- 8.4 Press at the two fastening buttons, front and upper, to hook them to their respective slots on the polystyrene cheek pad.
- 8.5 Check that the buttons and hook are correctly fastened by lightly pulling the cheek pad toward the inside of the helmet and ensuring that it remains adhered to the polystyrene cheek pad.
- 8.6 Repeat the same operations with the right cheek pad padding.

### **▲ WARNING**

- If your helmet is equipped with a D-Rings retention system, close it as indicated in the attached D-Rings instruction card.
- Remove the comfort inner padding only when it is necessary to clean or wash it.
- Never use the helmet without its comfort inner padding completely and correctly reassembled in all its parts.
- Wash gently by hand and use only neutral soap and water at a maximum of 30°C.
- Rinse in cold water and dry at room temperature away from direct sunlight.
- The comfort inner padding must never be machine washed.
- The internal polystyrene is a material that is easily deformable and its purpose is to absorb impacts through its alteration or partial destruction.
- Do not modify or alter the internal polystyrene components in any way.
- Clean the internal polystyrene components using only a damp cloth, then let them dry at room temperature away from direct sunlight.
- Never use tools or utensils to perform the operations described above.

## **LINER ADJUSTABLE FITTING (LAF)**

The different anatomical shapes of motorcyclists' heads sometimes require an adaptation of the head liner comfort padding to the head itself. Thanks to the LINER ADJUSTABLE FITTING (LAF) system, it's possible to adjust the head liner padding. This allows the helmet's fitting to be changed from the standard one while keeping the same helmet size, adapting it to the individual head shape and different needs. For this purpose, the fabric head liner is equipped with four different zones of removable inner foam padding: top, back, and left and right sides. The standard thickness of this padding (8 mm) can be increased or decreased using optional padding of different thicknesses, which are available as standard or as an accessory/replacement part.

### **1 ADJUSTMENT OF THE HEAD LINER POSITION**

To adjust the fitting, proceed as follows after disassembling the head liner from the helmet (see previous instructions).

- 1.1 Deform the elastic upper cover on the outside of the head liner and gently remove its standard thickness foam inner padding (Fig. 22).
- 1.2 Prepare the foam inner padding of an alternative thickness (see the following table) to increase or decrease the thickness, thereby changing the localized pressure on the head and consequently the helmet's fitting.

THICKNESS	FITTING
5 mm (optional)	Wide
8 mm	Standard
8 mm + 5 mm (optional)	Tight

- 1.3 Insert the foam inner padding into the head liner by deforming its elastic upper cover. Carefully smooth the padding, checking for any wrinkles in the head liner's inner fabric cover.
- 1.4 If deemed necessary, repeat the previous operations to change the thickness of the foam padding in the rear (Fig. 23) and/or the left and right side zones (Fig. 24) of the head liner.
- 1.5 Completely reassemble the head liner in the helmet (see previous instructions).
- 1.6 Wear the helmet, correctly fastened, for a reasonable period and check that the feel and comfort are satisfactory for your head and that there are no excessive pressure points or discomfort. If not, perform a new adjustment.

### **▲ WARNING**

After adjusting the head liner's position, wear and fasten the helmet to check the correct adjustment of the chin strap (see the specific card), the correct positioning of the helmet on the head in a riding position, and the removal (see previous "CHOOSING AND CHECKING THE HELMET" instructions).

## **EYEWEAR ADAPTIVE**

### **1 OPENING SPACE FOR EYEGLASSES**

- 1.1 Remove the left cheek pad from the helmet (see previous instructions).
- 1.2 Remove the cheek pads' internal foam padding (see previous instructions).
- 1.3 Detach the upper part of the pre-perforated internal padding (Fig. 25) , then correctly reposition the remaining padding in the cheek pad. It is recommended to keep the removed padding for any subsequent use.
- 1.4 Assemble the cheek pads' internal foam padding (see previous instructions).
- 1.5 Reassemble the complete cheek pad in the helmet (see previous instructions).
- 1.6 Repeat the same operations with the right cheek pad padding.

### **2 CLOSING SPACE FOR EYEGLASSES**

- 2.1 Remove the left cheek pad from the helmet (see previous instructions).
- 2.2 Remove the cheek pads' internal foam padding (see previous instructions).
- 2.3 Correctly insert the previously removed padding part into the fabric cover of the cheek pad (Fig. 25).

- 2.4 Reassemble the complete cheek pad in the helmet (see previous instructions).
- 2.5 Repeat the same operations with the right cheek pad padding.

## **NOLAN EMERGENCY RELEASE SYSTEM (NERS)**

The Nolan Emergency Release System (NERS) allows rescue personnel to remove the cheek pads from the helmet while it is on the motorcyclist's head. To remove the left cheek pad from the helmet, unfasten the chin strap and then pull the red tape positioned in the front area of the cheek pad as shown in Fig. 26. Initially, the safety slide on the back of the cheek pad will unfasten, and then, by continuing to pull the red tape, the cheek pad will detach from the polystyrene and gradually rotate toward the outside of the helmet, freeing up that side of the helmet. Repeat the same operation on the right side of the helmet, which can then be removed from the motorcyclist's head more easily.

### **⚠ WARNING**

- Never pull the red tapes of the Nolan Emergency Release System (NERS) while riding.
- Always check that the cheek pads are correctly assembled. After using the Nolan Emergency Release System (NERS), check that the cheek pads are not damaged and reassemble them as per the previous instructions.
- After unfastening the cheek pads with the NERS system, the front red buttons "A" normally located on the back of the cheek pads detach from them and remain attached to the polystyrene cheek pads. Detach them from the latter and reposition them properly by fastening them to their red slot "C" on the back of the cheek pad (Fig. 17).
- Do not use the Nolan Emergency Release System (NERS) for normal maintenance and cleaning of the cheek pads.
- Do not remove the stickers in Fig. 27 from the helmet: they could provide useful information to rescue personnel.
- If the Nolan Emergency Release System (NERS) is malfunctioning or damaged, contact an authorized Nolangroup dealer.
- Use the Nolan Emergency Release System (NERS) to provide assistance only if you have proven competence and suitability in the matter. If in doubt, call appropriate rescue personnel.

## **NOISE REDUCER**

Removable pads called "Noise Reducers" are positioned in the side zones where the ears are housed.

### **1 NOISE REDUCER DISASSEMBLY**

To remove the Noise Reducers from the cheek pads, lightly pull them toward the inside of the helmet to slide the three tabs out of the slots on the internal polystyrene cheek pad covers (Fig. 28).

### **2 NOISE REDUCER ASSEMBLY**

To reposition the Noise Reducers, disassemble the cheek pads (see previous instructions) and insert the three tabs into the corresponding slots on the internal polystyrene cheek pad covers (Fig. 28). Then, reassemble the cheek pads.

**⚠ WARNING**

The right and left “Noise Reducer” removable pads are different from each other and are marked on the back with “R-DX” (right) and “L-SX” (left), respectively.

**WIND PROTECTOR AND BREATH DEFLECTOR**

*(Available as standard or as an accessory/replacement part)*

These accessories improve the helmet’s performance in specific usage conditions. The Wind Protector reduces unpleasant drafts under the chin. See Fig. 29 for assembly and disassembly. The

Breath Deflector prevents condensation from forming on the visor by diverting the airflow downward. It is attached by five elastic fasteners that must be inserted into the corresponding slots in the front diffuser. See Fig. 30 for assembly and disassembly.

**VENTILATION SYSTEM**

The helmet’s ventilation system consists of:

**Lower ventilation:**

Allows ventilation around the mouth and directs air directly onto the visor, limiting fogging. See Fig. 31 for opening and closing.

**Upper ventilation:**

Provides diffused ventilation in the upper area of the head, even at low speeds. See Fig. 32 for opening and closing.

**Rear ventilation:**

Integrated into a rear spoiler, it allows for the removal of hot, stale air, ensuring optimal comfort inside the helmet (Fig. 33).

**IESS - INTEGRATED EMERGENCY STOP SIGNAL**

*(Available depending on the product version)*

Some versions of your helmet may be equipped with an LED (Light Emitting Diodes) lighting system with the light sources integrated into the ventilation system’s air intakes. The lights in the lower (Fig. 31) and upper (Fig. 32) ventilation intakes are white, while those in the rear ventilation intake (Fig. 33) are red. For instructions on how the IESS lighting system works, see the separate instructions provided in the specific manual.

**⚠ WARNING**

- Verify that the use of the IESS (Integrated Emergency Stop Signal) lighting system does not conflict with the regulations in force in the country where you are traveling.
- If your helmet is approved under ECE/ONU Regulation No. 22, it has also been tested and approved with the IESS lighting system installed in the helmet.

**N-COM PREPARATION - HELMET COMMUNICATION SYSTEMS**

*(Available depending on the product version)*

Your helmet is prepared to be equipped with the N-Com communication system. If your

helmet is approved under ECE/ONU Regulation No. 22, it has also been tested and approved with the N-Com system installed. Installing a system other than N-Com will compromise the helmet's regulatory compliance.

During the installation of the communication system (see the specific instructions in the N-Com Kit), you will need to remove the foam fillers present in the polystyrene cheek pads at the locations of the N-Com earphones. The aforementioned fillers must only be removed if you use the helmet with a compatible N-Com system installed.

### **QUIN ESSENTIAL SENSOR**

*(Available depending on the product version)*

Some versions of your helmet may be equipped with the Quin sensor, an electronic device with a multisensor chip fully integrated into the product and positioned below the right cheek pad's padding (Fig. 34). For instructions on how the Quin system works, see the separate instructions provided in the specific manual. If your helmet is approved under ECE/ONU Regulation No. 22, it has also been tested and approved with the Quin system installed. Installing a system other than N-Com will compromise the helmet's regulatory compliance.



**⚠ ACHTUNG**

- Lesen Sie diese Anleitung und alle anderen beigelegten Unterlagen vor Verwendung Ihres Helms, da sie wichtige Informationen enthalten, die Ihnen helfen, den Helm richtig, sicher und einfach zu verwenden. Bitte bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen auf.
- Wenn Sie sich nicht an diese Anweisungen halten, könnte der vom Helm gebotene Schutz sich verringern, und somit Ihre Unversehrtheit nicht mehr gewährleistet sein.
- Vermeiden Sie Verwendungen und Verhaltensweisen, die die schützende Wirkung des Helms beeinträchtigen oder verringern könnten.

**AUSWAHL UND ÜBERPRÜFUNG DES HELMS****⚠ ACHTUNG**

**Um den kompletten Schutz des Helms nutzen zu können, müssen Sie die richtige Größe für Ihren Kopf wählen, das Rückhaltesystem richtig einstellen und das Abstreifen des Helms überprüfen.**

**1 GRÖSSE**

- 1.1 Um die richtige Größe zu finden, setzen Sie unterschiedlich große Helme auf und wählen Sie jenen, der sich am besten an Ihre Kopfform anpasst. Mit korrekt festgezogenem Kinnriemen muss er vollkommen stabil auf dem Kopf sitzen und gleichzeitig bequem sein.
- 1.2 Ein zu großer Helm kann über die Augen herabsinken oder während der Fahrt seitlich verrutschen.
- 1.3 Behalten Sie ihn einige Minuten lang auf, um zu prüfen, dass keine Druckstellen bestehen, die auf längere Zeit Gefühllosigkeit oder Kopfschmerzen verursachen können.

**2 RÜCKHALTESYSTEM**

- 2.1 Das Rückhaltesystem (Riemen) ist serienmäßig auf eine Standardlänge eingestellt; vor der Verwendung (siehe entsprechende Anweisungen) kontrollieren Sie die richtige Voreinstellung.
- 2.2 Versichern Sie sich immer, dass der Kinnriemen gut verschlossen und festgezogen ist, damit der Helm fest auf dem Kopf sitzt. Versichern Sie sich in jedem Fall vor der Abfahrt, dass der Riemen unter dem Kinn eng anliegt, so weit wie möglich in Richtung des Halses, aber ohne unbequem zu sein.
- 2.3 Die richtige Riemenspannung muss ein normales Atmen und Schlucken erlauben, es darf aber nicht möglich sein, einen Finger zwischen Riemen und Hals zu stecken.

**⚠ ACHTUNG**

**Der Knopf, der sich ggf. auf dem Riemen befindet, hat ausschließlich die Funktion, das Flat-tern des Endstücks desselben zu verhindern, nachdem er korrekt festgeschnallt wurde.**

**3 ABSTREIFEN DES HELMS**

- 3.1 Versuchen Sie, den aufgesetzten und festgeschnallten Helm wie in der Abbildung (A) gezeigt, abzustreifen. Wenn der Helm nicht richtig festgeschnallt wird, können die einwirkenden Kräfte und die verschiedenen Richtungen, in die diese Kräfte wirken, im Fall eines Unfalls zu einer Drehung oder sogar zu einem Abstreifen des Helms führen.
- 3.2 Der Helm darf sich weder drehen, noch sich frei um den Kopf herum bewegen oder abstreifen lassen. In entgegengesetztem Fall muss die Kinnriemenlänge angepasst oder eine andere Helmgröße gewählt werden. Wiederholen Sie den Test.

**VERWENDUNG DES HELMS**

- Der Helm wurde speziell für die Verwendung beim Lenken von Motorrädern und Motorfahrrädern entworfen; er **darf nicht für andere** Anwendungen oder Zwecke eingesetzt werden, da er in diesem Fall nicht denselben Schutz garantiert.
- Im Fall eines Unfalls ist der Helm ein Schutzgerät, das es ermöglicht, Kopfverletzungen und -schäden zu begrenzen. Dennoch kann kein Helm absolute Sicherheit gewährleisten. Die Funktion des Helms ist es, die Möglichkeit oder das Ausmaß von Verletzungen im Fall eines Unfalls zu verringern,

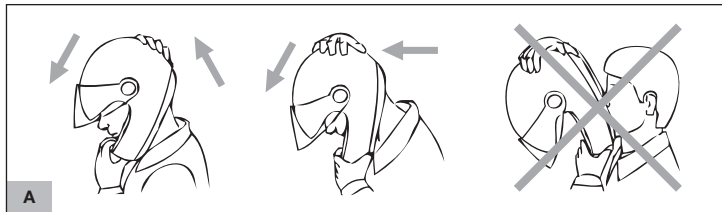
dennoch können einige Stöße und unterschiedliche Aufpralldynamiken jede Schutzleistung des Helms übertreffen. Fahren Sie deshalb immer vorsichtig.

- Setzen Sie beim Motorradfahren immer Ihren gut festgezogenen Helm auf, um den größtmöglichen Schutz zu erhalten.
- Tragen Sie niemals einen Schal unter dem Verschlussystem und keine Kopfbedeckungen unter dem Helm.
- Der Helm kann die Verkehrsgereusche abdämpfen. Versichern Sie sich in jedem Fall, dass Sie die nötigen Geräusche wie Hupen und Notsirenen gut hören.
- Bewahren Sie den Helm fern von Wärmequellen auf, wie zum Beispiel dem Auspuffrohr, dem Gepäckkoffer oder dem Innenraum eines Verkehrsmittels.
- Nehmen Sie keine (auch nur teilweise) Änderungen am Helm vor: Jegliche Änderungen gefährden die Sicherheitsanforderungen des Helms und beeinträchtigen seine schützende Funktion. Sie führen außerdem dazu, dass der Helm nicht mehr den Zulassungsstandards entspricht und somit unbrauchbar wird und die Garantie erlischt.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Helms mit Benzin und anderen Lösungsmitteln; verwenden Sie keine Klebstoffe und Lackfarben auf dem Helm.
- Beschädigungen des Helms, die durch ein versehentliches Fallen verursacht werden können, sind nicht immer sichtbar; jeder Helm, der einen Stoß erfahren hat, muss ersetzt werden. Gehen Sie immer achtsam mit dem Helm um, um die Schutzleistung nicht zu beeinträchtigen oder zu verringern.
- Wenn das Visier und/oder das Sonnenschutzschild, die ggf. am Helm vorhanden sind, beschädigt sind und/oder deutliche Kratzer aufweisen, die die Sicht beeinträchtigen, ist es wahrscheinlich, dass ihre Schutzlackierung beeinträchtigt ist, und sie müssen daher ersetzt werden.
- Das Visier und/oder das Sonnenschutzschild, die ggf. im Helm vorhanden sind, dürfen nur für das Helmmodell verwendet werden, für das sie konzipiert wurden.
- Montieren Sie nur Originalersatzteile und/oder -zubehöerteile, die eigens für Ihr Helmmodell vorgesehen sind.
- Sollten Sie über die Unversehrtheit und/oder Sicherheit Ihres Helms im Zweifel sein, benutzen Sie ihn nicht und wenden Sie sich an einen autorisierten Vertragshändler, um ihn untersuchen zu lassen.

## INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG DES HELMS

### ⚠ ACHTUNG

- Der Helm und seine Teile können durch einige handelsübliche Stoffe ernsthaft beschädigt werden, ohne dass der Schaden sichtbar ist. Verwenden Sie für die Instandhaltung und Reinigung nur lauwarmes Wasser und neutrale Seife; lassen Sie den Helm bei Raumtemperatur im Schatten und fern von Wärmequellen trocknen.
- Verwenden Sie niemals Benzin, Verdünnungsmittel, Benzol, Lösungsmittel oder andere chemische Stoffe, Lackfarben und Klebstoffe für Instandhaltungs- und Reinigungsarbeiten, da diese den Helm und seine Teile unwiderrufflich beschädigen, seine optischen Eigenschaften verändern, seine mechanischen Eigenschaften verringern und die Schutzlackierung des Visiers und/oder des Sonnenschutzschildes, die ggf. am Helm vorhanden sind, schwächen können.



A

**VISIER (XFR-04)****1 DEMONTAGE**

- 1.1 Öffnen Sie das Visier, indem Sie es nach oben drehen, bis die Entriegelungstasten des Visiers an den seitlichen Visiermechanismen freigelegt werden (Abb. 1).
- 1.2 Drücken Sie gleichzeitig beide Seiten des Visiermechanismus an den Entriegelungstasten (Abb. 2).
- 1.3 Halten Sie den Druck auf die Tasten auf beiden Seiten aufrecht und drehen Sie das Visier nach oben, bis seine internen Befestigungen aus den entsprechenden Sitzen in den seitlichen Mechanismen gelöst sind. Entfernen Sie das Visier vom Helm, indem Sie es mit den anderen Fingern festhalten (Abb. 3).

**2 MONTAGE**

- 2.1 Setzen Sie das Visier in geöffneter Position auf die seitlichen Mechanismen, sodass seine Befestigungen „A“ in die entsprechenden Sitze „B“ in den seitlichen Mechanismen eingeführt werden können (Abb. 4).
- 2.2 Drücken Sie beide seitlichen Teile des Visiers leicht gegen die entsprechenden seitlichen Mechanismen und drehen Sie es gleichzeitig nach unten, bis die internen Befestigungen auf beiden Seiten automatisch (mit einem „Klick“) in den entsprechenden seitlichen Mechanismen einrasten (Abb. 3).
- 2.3 Schließen Sie das Visier vollständig.

**⚠ ACHTUNG**

- Überprüfen Sie die korrekte Funktion der Mechanismen. Öffnen und schließen Sie das Visier und stellen Sie sicher, dass es von den Mechanismen in den jeweiligen Positionen bis zur vollständigen Öffnung und Schließung gehalten wird. Wiederholen Sie bei Bedarf die oben beschriebenen Vorgänge.
- Verwenden Sie den Helm nicht, ohne sein Visier korrekt montiert zu haben.
- Entfernen Sie niemals die seitlichen Mechanismen von der Helmschale.
- Wenn die seitlichen Mechanismen Fehlfunktionen oder Beschädigungen aufweisen, wenden Sie sich an einen autorisierten Nolangroup-Händler.

**MINIMALE ÖFFNUNGSPPOSITION MIT ANTIBESCHLAGFUNKTION**

Es ist möglich, das Visier leicht zu öffnen, d.h. ohne dass es in der ersten Rastung des Mechanismus einrastet. In dieser Konfiguration liegt der mittlere interne Zahn des Visiers auf einem speziellen Sitz am Kinnschutz des Helms auf, der es ermöglicht, das Visier in einer minimalen Öffnungsposition zu halten, um die Belüftung zu verbessern und das Beschlagen zu erleichtern, insbesondere bei niedriger Geschwindigkeit oder bei kurzen Stopps.

**PINLOCK® (XFR-04)**

*(Serienmäßig oder als Zubehör/Ersatzteil erhältlich)*

**1 MONTAGE**

- 1.1 Demontieren Sie das Visier (siehe vorherige Anweisungen).
- 1.2 Stellen Sie sicher, dass die Innenfläche des Visiers sauber ist und überprüfen Sie, ob die äußeren Einstellhebel der Pins nach innen zeigen (Abb. 5).
- 1.3 Legen Sie das PINLOCK®-Innenvisier auf das Visier. Das Silikonprofil des

- PINLOCK®-Innensvisiers muss mit der Innenfläche des Visiers in Kontakt sein.
- 1.4 Führen Sie eine Seite des PINLOCK®-Innensvisiers in einen der beiden Pins des Visiers ein und halten Sie es in Position (Abb. 6).
  - 1.5 Spreizen Sie das Visier und haken Sie die zweite Seite des PINLOCK®-Innensvisiers am anderen Pin ein (Abb. 7).
  - 1.6 Lassen Sie das Visier los.
  - 1.7 Entfernen Sie die Schutzfolie vom PINLOCK®-Innensvisier und prüfen Sie, ob das gesamte Silikonprofil des Innensvisiers am Visier haftet.
  - 1.8 Montieren Sie das Visier am Helm (siehe vorherige Anweisungen).

## **2 ÜBERPRÜFUNG UND EINSTELLUNG DER SPANNUNG**

Überprüfen Sie die korrekte Montage des PINLOCK®-Innensvisiers, indem Sie das Visier öffnen und schließen und sicherstellen, dass keine relative Bewegung zwischen ihnen stattfindet.

Wenn das PINLOCK®-Innensvisier nicht fest am Visier sitzt, drehen Sie beide äußeren Einstellhebel gleichzeitig schrittweise und ohne Übertreibung nach oben, um die Spannung zu erhöhen (Abb. 5). Die maximale Spannung wird erreicht, wenn die äußeren Einstellhebel der Pins nach außen zeigen.

### **▲ ACHTUNG**

- Das Vorhandensein von Staub zwischen den beiden Visieren kann zu Kratzern auf beiden Oberflächen führen.
- Durch Kratzer beschädigte Visiere und PINLOCK®-Innensvisiere können die Sicht beeinträchtigen und müssen ersetzt werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die korrekte Spannung des PINLOCK®-Innensvisiers, um zu verhindern, dass es sich bewegt und Kratzer auf beiden Oberflächen verursacht.
- Sollte es während der Verwendung zu Beschlagphänomenen am Helmvisier und/oder zur Bildung von Kondenswasser in den Bereichen zwischen Visier und Innensvisier kommen, überprüfen Sie die korrekte Montage und Spannung des PINLOCK®-Innensvisiers.
- Eine übermäßige und vorzeitige Spannung des PINLOCK®-Innensvisiers kann dazu führen, dass es zu fest an der Visieroberfläche anliegt und/oder sich dauerhaft verformt, was eine korrekte Durchführung späterer Einstellungen unmöglich macht.
- Situationen mit starkem Schwitzen/Atem, Verwendung unter bestimmten klimatischen Bedingungen (niedrige Temperaturen und/oder hohe Luftfeuchtigkeit und/oder Temperaturschwankungen und/oder starker Regen) und/oder intensive und längere Verwendung können die Wirksamkeit des PINLOCK®-Innensvisiers verringern und zu Beschlag oder Kondensation führen. In diesen Situationen entfernen Sie das PINLOCK®-Innensvisier nach Gebrauch vom Helmvisier und lassen es mit trockener und warmer Luft trocknen, um die Wirksamkeit des Systems wiederherzustellen. Dasselbe Verfahren muss für den Helm angewendet werden, der zum Trocknen gelassen werden muss, um jegliche Feuchtigkeit zu beseitigen, die sich aufgrund der oben beschriebenen Situationen im Inneren gebildet hat.

## **3 DEMONTAGE**

- 3.1 Demontieren Sie das mit dem PINLOCK®-Innensvisier ausgestattete Visier (siehe vorherige Anweisungen).

- 3.2 Spreizen Sie das Visier und lösen Sie das PINLOCK®-Innenvisier von den Pins (Abb. 7).
- 3.3 Lassen Sie das Visier los.

## **4 WARTUNG UND REINIGUNG**

Demontieren Sie das PINLOCK®-Innenvisier vom Visier. Reinigen Sie es vorsichtig mit einem weichen, feuchten Tuch und flüssiger Neutralseife. Entfernen Sie alle Seifenreste unter fließendem Wasser.

Lassen Sie das Innenvisier ohne Reiben an der Luft trocknen und verwenden Sie trockene und warme Luft.

Um die Eigenschaften des Innenvisiers über die Zeit unverändert zu erhalten, lassen Sie den Helm nach Gebrauch an einem belüfteten und trockenen Ort mit geöffnetem Visier trocknen. Halten Sie ihn von Wärmequellen fern und lagern Sie ihn an einem dunklen Ort.

Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder chemischen Produkte.

### **VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) - (VPS-16)**

Das exklusive interne VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) ist eine Sonnenblende aus Polycarbonat, die kratzfest und beschlagfrei behandelt ist. Sie ist einfach und bequem zu bedienen: Sie müssen sie nur absenken, um sie zu aktivieren, oder anheben, um sie aus Ihrem Sichtfeld zu entfernen. Es ist in allen Situationen nützlich, auf langen Überlandfahrten oder für kurze Stadtfahrten.

Darüber hinaus ermöglicht das Befestigungssystem, die Sonnenblende für routinemäßige Wartungs- und Reinigungsarbeiten ohne Werkzeug zu demontieren und zu montieren.

## **1 FUNKTION**

Der VPS-Mechanismus ermöglicht es mit einer einfachen Bewegung, die Sonnenblende zu aktivieren, indem sie so weit abgesenkt wird, dass sie das Sichtfeld des Visiers teilweise einnimmt, was die gewünschte Reduzierung der Lichtdurchlässigkeit bewirkt. Jederzeit kann der VPS, ebenfalls mit einer einfachen Bewegung und unabhängig vom Visier, wieder deaktiviert und schnell angehoben werden, um die normalen Sicht- und Schutzbedingungen wiederherzustellen, die das homologierte Visier des Helms bietet.

- 1.1 Um den VPS zu aktivieren, betätigen Sie den Schieber wie in Abb. 8, bis Sie das Klicken hören, das die gewünschte Positionierung des VPS bestätigt.

Der VPS ist in einer Reihe von Zwischenpositionen verstellbar, um dem Benutzer den besten Komfort in Bezug auf die Einsatzbedingungen zu gewährleisten.

- 1.2 Um den VPS zu deaktivieren, drücken Sie die Rückstelltaste wie in Abb. 9, bis der VPS entriegelt wird und automatisch in seine Nicht-Benutzungsposition zurückkehrt.

## **2 VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN GEBRAUCH**

Die aktuellen Homologationsstandards (ECE22-06) legen fest, dass die minimalen Lichtdurchlässigkeitswerte von Visieren nicht unter 80 % liegen dürfen; für homologierte Sonnenblenden muss der minimale Durchlässigkeitswert dagegen nicht unter 20 % liegen. Die Norm selbst erlaubt auch die gleichzeitige Verwendung von Visier und Sonnenblende, die beide serienmäßig sind.

**▲ ACHTUNG**

- Wir empfehlen, den VPS nur und ausschließlich in Kombination mit dem serienmäßigen, homologierten Visier zu verwenden, das einen Durchlässigkeitswert von mehr als 80 % aufweist.
- Der VPS ersetzt nicht den Schutz, den das Visier bietet.
- Der VPS darf nur tagsüber und bei besonderen Lichtverhältnissen aktiviert werden, zum Beispiel bei starker Helligkeit, die durch eine hohe Intensität und/oder Sonneneinstrahlung verursacht wird.
- Der VPS muss nachts und/oder bei schlechten Sichtverhältnissen deaktiviert werden.
- Bei der Verwendung von Sonnenbrillen und/oder photochromen Gläsern muss der VPS deaktiviert werden.
- Überprüfen Sie immer, ob die Positionierung des VPS den verschiedenen Wetter- und Umgebungsbedingungen und/oder den oben genannten Nutzungsempfehlungen angemessen ist.
- Der VPS darf nur mit dem dafür vorgesehenen Schieber aktiviert/deaktiviert werden; deaktivieren Sie den VPS nicht durch direkte Manipulation.
- Stellen Sie sicher, dass der VPS sauber und funktionsfähig ist, damit beim Aktivieren keine Kratzer und/oder anormale Abnutzung verursacht werden.
- Für Wartungs- und Reinigungsarbeiten am VPS und am Visier siehe den entsprechenden Abschnitt in der Bedienungsanleitung des Helms.
- Die kratzfeste/beschlagfreie Behandlung des VPS reduziert das Problem des Beschlagens erheblich. Das Andauern von besonders kritischen Wetter- und/oder Umgebungsbedingungen kann jedoch das Auftreten von Beschlag und/oder die Bildung von Kondenswasser auf dem VPS verursachen, was zu einer Verringerung der Sicht und/oder der Bildschärfe führt: In diesem Fall muss der VPS deaktiviert werden.
- Bei Regen führt der direkte Kontakt von Wassertropfen mit dem kratzfesten/beschlagfreien VPS zu einer schnellen Abnahme der Bildschärfe mit daraus resultierender schlechter Sicht: In diesem Fall muss der VPS deaktiviert werden.
- Die spezielle beschlagfreie Behandlung des VPS ist im Allgemeinen empfindlich gegenüber hohen Temperaturen oder Wärmequellen. In diesem Fall kann es zu Verunreinigungen kommen, die durch den Kontakt mit anderen Materialien verursacht werden und sich durch die Bildung von Rändern oder Flecken bemerkbar machen. In solchen Situationen (z. B. im Topcase an sehr heißen Tagen) wird empfohlen, sicherzustellen, dass der VPS nicht mit anderen Materialien in Kontakt kommt.

**3 DEMONTAGE**

- 3.1 Öffnen Sie das Helmvisier vollständig und senken Sie den VPS vollständig ab (siehe vorherige Anweisungen).
- 3.2 Fassen Sie den linken seitlichen Teil der Sonnenblende und ziehen Sie sie zur Außenseite des Helms (Abb. 10).
- 3.3 Wiederholen Sie denselben Vorgang auf der rechten Seite des Helms.

**4 MONTAGE**

- 4.1 Öffnen Sie das Helmvisier vollständig und betätigen Sie den seitlichen Schieber bis zum Anschlag (siehe vorherige Anweisungen) (Abb. 8).

- 4.2 Überprüfen Sie, ob die rechte seitliche Führung in der unteren Position ist (Abb. 11); führen Sie das rechte Ende der Sonnenblende in die Führung ein, bis es vollständig in den Sitz der Schale einrastet.
- 4.3 Führen Sie das linke Ende der Sonnenblende in die linke seitliche Führung ein, bis es in den Sitz der Schale einrastet (Abb. 10).

### **⚠ ACHTUNG**

- Überprüfen Sie die korrekte Funktion des VPS, indem Sie ihn aktivieren und deaktivieren (siehe vorherige Anweisungen). Wiederholen Sie bei Bedarf die oben beschriebenen Vorgänge.
- Wenn die Öffnungs- und Schließmechanismen des VPS Fehlfunktionen oder Beschädigungen aufweisen, wenden Sie sich an einen autorisierten Nolangroup-Händler.
- Verwenden Sie den Helm nicht, ohne den VPS korrekt montiert zu haben.
- Der VPS ersetzt nicht den Schutz, den das Visier bietet, daher darf er immer nur bei abgesenktem Helmvisier verwendet werden.

## **HERAUSNEHMBARE INNENPOLSTERUNG**

Die herausnehmbare Komfortpolsterung besteht aus folgenden Komponenten:

- Kopfpolsterung
- Wangenpolster (rechts und links)
- Riemenabdeckungen des Kinnriemens

Alle Komponenten sind vollständig herausnehmbar und waschbar. Die Wangenpolster verfügen auch über herausnehmbare Innenpolster aus Schaumstoff. Zum Entfernen und/oder Montieren der Komfortpolsterung deaktivieren Sie den VPS und öffnen Sie das Visier vollständig (siehe vorherige Anweisungen).

### **1 DEMONTAGE DER WANGENPOLSTER**

- 1.1 Öffnen Sie den Kinnriemen (siehe entsprechende Anweisungen).
- 1.2 Ziehen Sie den vorderen Teil des linken Wangenpolsters nach innen, um den vorderen Druckknopf an seiner Rückseite zu lösen (Abb. 12).
- 1.3 Fassen Sie den vorderen Teil des linken Wangenpolsters und drehen Sie es nach oben, um den oberen Druckknopf an seiner Rückseite zu lösen (Abb. 13).
- 1.4 Ziehen Sie den hinteren Teil des linken Wangenpolsters nach innen, um den hinteren Druckknopf an seiner Rückseite zu lösen (Abb. 14).
- 1.5 Ziehen Sie das Ende der Wangenpolsterung nach innen, um die hintere Lasche aus dem Sitz in der hinteren Dichtung zu lösen; dann entfernen Sie die Wangenpolsterung vollständig vom Helm (Abb. 15).
- 1.6 Wiederholen Sie dieselben Vorgänge auf der rechten Seite des Helms.

### **⚠ ACHTUNG**

- Überprüfen Sie, ob der vordere rote Knopf „A“ auf der Rückseite beider Wangenpolster korrekt an der NERS-Gleitschiene „B“ befestigt geblieben ist, wie in Abb. 16 dargestellt.
- Sollte er stattdessen am Polystyrol-Wangenpolster haften geblieben sein, lösen Sie ihn von diesem und positionieren Sie ihn wieder korrekt, indem Sie ihn an seinem roten Sitz „C“ auf der Rückseite des Polsters befestigen.

- Entfernen Sie die Polystyrol-Wangenpolster nicht von der Helmschale.

## **2 DEMONTAGE DER INNEREN SCHAUMSTOFFPOLSTERUNG DER WANGENPOLSTER**

Um das Waschen der Komponenten der inneren Komfortpolsterung weiter zu erleichtern, sind die Wangenpolster des Helms mit inneren Schaumstoffpolstern ausgestattet, die aus dem Stoffbezug herausgenommen werden können. Um diese Polster zu entfernen, gehen Sie wie folgt vor, nachdem Sie die Wangenpolster vom Helm demontiert haben (siehe vorherige Anweisungen).

- 2.1 Nehmen Sie vorsichtig die innere Schaumstoffpolsterung aus dem Stoffbezug des linken Wangenpolsters heraus (Abb. 17).
- 2.2 Wiederholen Sie dieselben Vorgänge mit der Polsterung des rechten Wangenpolsters.

### **⚠ ACHTUNG**

Sobald die inneren Schaumstoffpolster aus den Wangenpolstern entfernt wurden, stellen Sie sicher, dass der vordere rote Druckknopf „A“, der obere „D“, der hintere „E“ und die NERS-Sicherheitsschiene „B“ korrekt am hinteren Rahmen des Stoffbezugs der Wangenpolster befestigt sind (Abb. 16); andernfalls positionieren Sie sie korrekt neu.

## **3 DEMONTAGE DER KINNRIEMEN-ABDECKBÄNDER**

Um die Abdeckbänder des Kinnriemens vom Gurt zu entfernen, gehen Sie wie folgt vor, nachdem Sie die Wangenpolster vom Helm demontiert haben (siehe vorherige Anweisungen).

- 3.1 Ziehen Sie das linke Abdeckband an der Drucktaste, um es vom Gurt des Kinnriemens zu trennen, und schieben Sie es dann ab (Abb. 18A).
- 3.2 Wiederholen Sie dieselben Vorgänge mit dem rechten Abdeckband.

## **4 DEMONTAGE DES KOPFPOLSTERS**

- 4.1 Lösen Sie die linke hintere Lasche des Kopfpolsters vom hinteren Rand der Schale, indem Sie die Komfortpolsterung leicht nach innen ziehen (Abb. 19). Wiederholen Sie anschließend den Vorgang auch mit der rechten hinteren Lasche.
- 4.2 Ziehen Sie den hinteren Teil der Komfortpolsterung nach innen, um die beiden seitlichen Knöpfe auf seiner Rückseite aus ihren Sitzen am hinteren Träger zu lösen, der an der inneren Polystyrolschale befestigt ist (Abb. 20).
- 4.3 Fassen Sie den linken vorderen Bereich des Kopfpolsters und ziehen Sie ihn nach oben, um die entsprechende Lasche des Polsters aus dem an der inneren Polystyrolschale befestigten Träger zu ziehen (Abb. 21). Wiederholen Sie anschließend den Vorgang auch mit der mittleren und der rechten vorderen Lasche.
- 4.4 Entfernen Sie die Komfortpolsterung vollständig aus dem Helm.

## **5 MONTAGE DES KOPFPOLSTERS**

- 5.1 Setzen Sie die Kopfpolsterung korrekt in den Helm ein und stellen Sie sicher, dass sie gut auf dem Boden aufliegt.
- 5.2 Führen Sie die linke vordere Lasche des Kopfpolsters in den entsprechenden Sitz am an der inneren Polystyrolschale befestigten Träger ein und drücken Sie sie nach unten, bis sie vollständig eingerastet ist (Abb. 21). Wiederholen Sie dann den

Vorgang mit der linken und der rechten Lasche und achten Sie darauf, dass die seitlichen Enden des Kopfpolsters zwischen den äußeren seitlichen Rahmen und der inneren Polystyrolschale positioniert sind.

**Achtung: Überprüfen Sie die korrekte Montage des vorderen Bereichs des Kopfpolsters, indem Sie den VPS anheben und absenken, dessen Bewegung frei sein muss. Andernfalls wiederholen Sie die Schritte 4.3 und 5.2.**

- 5.3 Haken Sie die beiden seitlichen Knöpfe an der Rückseite des hinteren Teils der Komfortpolsterung an ihren Sitzen am hinteren Träger ein, der an der inneren Polystyrolschale befestigt ist (Abb. 20).
- 5.4 Führen Sie die hinteren rechten und linken Laschen des Kopfpolsters in die jeweiligen Sitze am Rand der Schale ein (Abb. 19). Drücken Sie die Laschen, bis sie vollständig am Träger befestigt sind.

## 6 MONTAGE DER KINNRIEMEN-ABDECKBÄNDER

Die Kinnriemen-Abdeckbänder rechts und links sind unterschiedlich (Abb. 18B).

- 6.1 Nachdem Sie das linke Abdeckband identifiziert haben, führen Sie die Entriegelung des Kinnriemens in sein freies Ende mit dem Druckknopf ein, bis es vollständig aus der mittleren Öse austritt. Drücken Sie das freie Ende des Bandes über das Kinnriemenband an der Drucktaste und haken Sie es am Band selbst ein (Abb. 18A).
- 6.2 Wiederholen Sie denselben Vorgang mit dem rechten Abdeckband.
- 6.3 Stellen Sie sicher, dass die Bänder fest sitzen, indem Sie sie leicht nach innen ziehen.
- 6.4 Wenn die Entriegelung vom Typ D-Rings ist, überprüfen Sie, ob der Anti-Flutter-Druckknopf, der nur am linken Band vorhanden ist, korrekt über den beiden „D“-Ringen positioniert ist (Abb. 18B).

## 7 MONTAGE DER INNEREN SCHAUMSTOFFPOLSTERUNG DER WANGENPOLSTER

- 7.1 Führen Sie die innere Schaumstoffpolsterung vorsichtig in den Stoffbezug des linken Wangenpolsters ein (Abb. 17). Glätten Sie die Polsterung sorgfältig und überprüfen Sie, ob der Stoffbezug des Wangenpolsters keine Falten aufweist.
- 7.2 Wiederholen Sie dieselben Vorgänge mit der Polsterung des rechten Wangenpolsters.

## 8 MONTAGE DER WANGENPOLSTER

**Achtung:** Nehmen Sie das linke Wangenpolster und stellen Sie sicher, dass der vordere rote Druckknopf „A“, der obere „D“, der hintere „E“ und die NERS-Sicherheitsschiene „B“ korrekt am hinteren Rahmen des Stoffbezugs des Wangenpolsters befestigt sind (Abb. 16); überprüfen Sie außerdem, ob die NERS-Gleitschiene „B“ nach oben, in die Verriegelungsposition, positioniert ist, wobei ihr Ende aus der Kontur des Wangenpolsters herausragt. Andernfalls positionieren Sie sie korrekt neu.

- 8.1 Führen Sie die hintere Lasche der Komfortpolsterung des linken Wangenpolsters in den Zwischenraum zwischen der hinteren Dichtung und der inneren Polystyrolschale ein (Abb. 15).
- 8.2 Führen Sie den Kinnriemen in den entsprechenden Durchgang der Wangenpolsterung ein und drücken Sie am hinteren Befestigungsknopf auf seiner Rückseite, um ihn am entsprechenden Sitz am Polystyrol-Wangenpolster einzuhaken (Abb. 14).
- 8.3 Drücken Sie das linke Wangenpolster gegen das Polystyrol-Wangenpolster und

drehen Sie es gleichzeitig nach innen, um den vorderen Haken an seiner Rückseite einzuhaken (Abb. 13).

- 8.4 Drücken Sie an den beiden Befestigungsknöpfen, dem vorderen und dem oberen, um sie an den entsprechenden Sitzen am Polystyrol-Wangenpolster einzuhaken.
- 8.5 Überprüfen Sie das korrekte Einrasten der Knöpfe und des Hakens, indem Sie das Wangenpolster leicht nach innen ziehen und überprüfen, ob es am Polystyrol-Wangenpolster haftet.
- 8.6 Wiederholen Sie dieselben Vorgänge mit der Polsterung des rechten Wangenpolsters.

### **⚠ ACHTUNG**

- Wenn Ihr Helm mit einem D-Rings-Rückhaltesystem ausgestattet ist, schließen Sie es wie auf der beiliegenden D-Rings-Anleitungskarte angegeben.
- Nehmen Sie die innere Komfortpolsterung nur heraus, wenn es notwendig ist, sie zu reinigen oder zu waschen.
- Verwenden Sie den Helm niemals, ohne seine innere Komfortpolsterung vollständig und korrekt in all ihren Teilen wieder montiert zu haben.
- Waschen Sie sie vorsichtig von Hand und verwenden Sie nur Neutralseife und Wasser bei maximal 30 °C.
- Mit kaltem Wasser abspülen und bei Raumtemperatur vor der Sonne geschützt trocknen.
- Die innere Komfortpolsterung darf niemals in der Waschmaschine gewaschen werden.
- Das interne Polystyrol ist ein leicht verformbares Material und hat den Zweck, Stöße durch seine Veränderung oder teilweise Zerstörung zu absorbieren.
- Modifizieren oder verändern Sie die internen Polystyrolkomponenten in keiner Weise.
- Reinigen Sie die internen Polystyrolkomponenten ausschließlich mit einem feuchten Tuch und lassen Sie sie dann bei Raumtemperatur vor der Sonne geschützt trocknen.
- Verwenden Sie für die oben beschriebenen Vorgänge niemals Werkzeuge.

### **LINER ADJUSTABLE FITTING (LAF)**

Die unterschiedliche anatomische Form des Kopfes von Motorradfahrern erfordert manchmal eine Anpassung der Komfortpolsterung des Kopfpolsters an den Kopf selbst. Dank des LINER ADJUSTABLE FITTING (LAF)-Systems ist es möglich, die Polsterungen des Kopfpolsters einzustellen, was bei gleicher Helmgröße die Anpassung des Helms im Vergleich zur serienmäßigen Version ermöglicht und ihn an die individuelle Kopfform und die verschiedenen Bedürfnisse anpasst. Zu diesem Zweck ist das Stoff-Kopfpolster mit vier verschiedenen Zonen herausnehmbarer innerer Schaumstoffpolster ausgestattet, nämlich oben, hinten sowie links und rechts. Die Standarddicke dieser Polster (8 mm) kann durch die Verwendung optionaler Polsterungen mit unterschiedlicher Dicke, die serienmäßig oder als Zubehör/Ersatzteil erhältlich sind, erhöht oder verringert werden.

## **1 EINSTELLUNG DER KOPFPOLSTER-POSITION**

Um die Passform einzustellen, gehen Sie wie folgt vor, nachdem Sie das Kopfpolster vom Helm demontiert haben (siehe vorherige Anweisungen).

- 1.1 Verformen Sie die obere elastische Abdeckung an der Außenseite des Kopfpolsters und entfernen Sie vorsichtig die innere Schaumstoffpolsterung mit Standarddicke (Abb. 22).
- 1.2 Bereiten Sie die innere Schaumstoffpolsterung mit einer alternativen Dicke vor (siehe folgende Tabelle), um die Dicke zu erhöhen oder zu verringern und so den lokalisierten Druck auf den Kopf und folglich die Passform des Helms zu variieren.

DICKE	PASSFORM
5 mm (optional)	Weit
8 mm	Standard
8 mm + 5 mm (optional)	Eng

- 1.3 Führen Sie die innere Schaumstoffpolsterung in das Kopfpolster ein, indem Sie die obere elastische Abdeckung verformen. Glätten Sie die Polsterung sorgfältig und überprüfen Sie, ob der innere Stoffbezug des Kopfpolsters keine Falten aufweist.
- 1.4 Falls erforderlich, wiederholen Sie die vorherigen Vorgänge, um die Dicke der Schaumstoffpolsterungen im hinteren (Abb. 23) und/oder im linken und rechten seitlichen Bereich (Abb. 24) des Kopfpolsters zu variieren.
- 1.5 Montieren Sie das Kopfpolster vollständig im Helm wieder (siehe vorherige Anweisungen).
- 1.6 Tragen Sie den Helm, ordnungsgemäß geschlossen, für eine angemessene Zeitspanne und überprüfen Sie, ob das Gefühl und der wahrgenommene Komfort für Ihren Kopf zufriedenstellend sind und ob es keine übermäßigen Druckpunkte oder Beschwerden gibt. Andernfalls führen Sie eine neue Einstellung durch.

### **⚠ ACHTUNG**

Nachdem Sie die Position des Kopfpolsters eingestellt haben, tragen und schließen Sie den Helm, um die korrekte Einstellung des Kinnriemens (siehe spezifische Karte), die korrekte Positionierung des Helms auf dem Kopf in Fahrposition und das Abstreifen (siehe vorherige Anweisungen „WAHL UND ÜBERPRÜFUNG DES HELMS“) zu überprüfen.

## **EYEWEAR ADAPTIVE**

### **1 ÖFFNUNG DES PLATZES FÜR BRILLEN**

- 1.1 Entfernen Sie das linke Wangenpolster vom Helm (siehe vorherige Anweisungen).
- 1.2 Nehmen Sie die innere Schaumstoffpolsterung der Wangenpolster heraus (siehe vorherige Anweisungen).
- 1.3 Lösen Sie den oberen Teil der vorgestanzten inneren Polsterung (Abb. 25), positionieren Sie dann den verbleibenden Teil der Polsterung im Wangenpolster korrekt neu. Es wird empfohlen, den entfernten Teil der Polsterung für eine spätere Wiederverwendung aufzubewahren.
- 1.4 Montieren Sie die innere Schaumstoffpolsterung der Wangenpolster (siehe vorherige Anweisungen).
- 1.5 Montieren Sie das komplette Wangenpolster im Helm wieder (siehe vorherige Anweisungen).

- 1.6 Wiederholen Sie dieselben Vorgänge mit der Polsterung des rechten Wangenpolsters.

## 2 SCHLIESSEN DES PLATZES FÜR BRILLEN

- 2.1 Entfernen Sie das linke Wangenpolster vom Helm (siehe vorherige Anweisungen).  
 2.2 Nehmen Sie die innere Schaumstoffpolsterung der Wangenpolster heraus (siehe vorherige Anweisungen).  
 2.3 Führen Sie den zuvor entfernten Polsterungsteil korrekt in den Stoffbezug des Wangenpolsters ein (Abb. 25).  
 2.4 Montieren Sie das komplette Wangenpolster im Helm wieder (siehe vorherige Anweisungen).  
 2.5 Wiederholen Sie dieselben Vorgänge mit der Polsterung des rechten Wangenpolsters.

### NOLAN EMERGENCY RELEASE SYSTEM (NERS)

Das Nolan Emergency Release System (NERS) ermöglicht es Rettungspersonal, die Wangenpolster vom Helm zu entfernen, während er sich auf dem Kopf des Motorradfahrers befindet. Um das linke Wangenpolster vom Helm zu entfernen, lösen Sie den Kinnriemen und ziehen Sie dann am roten Band, das im vorderen Bereich des Polsters positioniert ist, wie in Abb. 26 dargestellt. Zunächst wird die Sicherheitsschiene an der Rückseite des Wangenpolsters gelöst, und dann, indem Sie das rote Band weiter ziehen, löst sich das Polster vom Polystyrol und dreht sich allmählich zur Außenseite des Helms, wodurch dieser seitliche Bereich des Helms freigegeben wird. Wiederholen Sie denselben Vorgang auf der rechten Seite des Helms, der dann leichter vom Kopf des Motorradfahrers entfernt werden kann.

#### **▲ ACHTUNG**

- Ziehen Sie niemals während der Fahrt an den roten Bändern des Nolan Emergency Release System (NERS).
- Überprüfen Sie immer die korrekte Montage der Wangenpolster. Nachdem Sie das Nolan Emergency Release System (NERS) verwendet haben, überprüfen Sie, ob die Wangenpolster nicht beschädigt sind, und montieren Sie sie gemäß den vorherigen Anweisungen wieder.
- Nachdem die Wangenpolster mit dem NERS-System gelöst wurden, lösen sich die normalerweise an der Rückseite der Wangenpolster befindlichen roten vorderen Knöpfe „A“ von diesen und bleiben an den Polystyrol-Wangenpolstern befestigt. Lösen Sie sie von diesen und positionieren Sie sie wieder korrekt, indem Sie sie an ihrem roten Sitz „C“ an der Rückseite des Polsters befestigen (Abb. 17).
- Verwenden Sie das Nolan Emergency Release System (NERS) nicht für normale Wartungs- und Reinigungsarbeiten an den Wangenpolstern.
- Entfernen Sie die Aufkleber in Abb. 27 nicht vom Helm: Sie könnten dem Rettungspersonal nützliche Hinweise geben.
- Wenn das Nolan Emergency Release System (NERS) Fehlfunktionen oder Beschädigungen aufweist, wenden Sie sich an einen autorisierten Nolangroup-Händler.
- Verwenden Sie das Nolan Emergency Release System (NERS) nur zur Rettung, wenn Sie nachgewiesene Kenntnisse und Eignung in der Materie haben. Im Zweifelsfall rufen Sie geeignetes Rettungspersonal.

## NOISE REDUCER

In den seitlichen Bereichen, in denen die Ohren untergebracht sind, befinden sich herausnehmbare Polster, die als „Noise Reducer“ bezeichnet werden.

### 1 DEMONTAGE DES NOISE REDUCER

Um die Noise Reducer von den Wangenpolstern zu entfernen, ziehen Sie sie leicht nach innen, um die drei Laschen aus den Sitzen am Bezug der inneren Polystyrol-Wangenpolster zu ziehen (Abb. 28).

### 2 MONTAGE DES NOISE REDUCER

Um die Noise Reducer wieder zu positionieren, demontieren Sie die Wangenpolster (siehe vorherige Anweisungen) und führen Sie die drei Laschen in die entsprechenden Sitze am Bezug der inneren Polystyrol-Wangenpolster ein (Abb. 28). Montieren Sie anschließend die Wangenpolster wieder.

### ⚠ ACHTUNG

Die herausnehmbaren Polster „Noise Reducer“ rechts und links sind voneinander verschieden und auf der Rückseite mit „R-DX“ (rechts) bzw. „L-SX“ (links) gekennzeichnet.

## WIND PROTECTOR UND BREATH DEFLECTOR

*(Serienmäßig oder als Zubehör/Ersatzteil erhältlich)*

Diese Zubehörteile verbessern die Leistung des Helms unter bestimmten Einsatzbedingungen. Der Wind Protector reduziert unangenehme Luftzüge unter dem Kinn. Siehe Abb. 29 für Montage und Demontage. Der Breath Deflector verhindert die Bildung von Kondenswasser auf dem Visier, indem er den Luftstrom nach unten ableitet. Er wird mit fünf elastischen Haken befestigt, die in die entsprechenden Sitze im vorderen Diffusor eingeführt werden müssen. Siehe Abb. 30 für Montage und Demontage.

## BELÜFTUNGSSYSTEM

Das Belüftungssystem des Helms besteht aus:

### Untere Belüftung:

Ermöglicht die Belüftung im Mundbereich und leitet die Luft direkt auf das Visier, wodurch das Beschlagen begrenzt wird. Siehe Abb. 31 für das Öffnen und Schließen.

### Obere Belüftung:

Sorgt für eine diffuse Belüftung im oberen Kopfbereich, auch bei niedriger Geschwindigkeit. Siehe Abb. 32 für das Öffnen und Schließen.

### Hintere Belüftung:

Sie ist in einen hinteren Spoiler integriert und ermöglicht die Ableitung von warmer und verbrauchter Luft, wodurch ein optimaler Komfort im Helm gewährleistet wird (Abb. 33).

## IESS - INTEGRATED EMERGENCY STOP SIGNAL

*(Je nach Produktversion erhältlich)*

Einige Versionen Ihres Helms können mit einem LED-Beleuchtungssystem (Light Emitting Diodes) ausgestattet sein, bei dem die Lichtquellen in die Lufteinlässe des Belüftungssystems integriert sind. Die Lichter in den unteren (Abb. 31) und oberen (Abb. 32) Belüftungseinlässen sind weiß, während die in der hinteren Belüftungseinlass (Abb. 33) rot sind. Anweisungen zur Funktion des IESS-Beleuchtungssystems finden Sie in den separaten Anweisungen im spezifischen Handbuch.

### **⚠ ACHTUNG**

- Überprüfen Sie, ob die Verwendung des IESS-Beleuchtungssystems (Integrated Emergency Stop Signal) nicht im Widerspruch zu den geltenden Vorschriften in dem Land steht, in dem Sie reisen.
- Wenn Ihr Helm gemäß der ECE/ONU-Verordnung Nr. 22 homologiert ist, wurde er auch mit dem im Helm installierten IESS-Beleuchtungssystem getestet und homologiert.

## VORBEREITUNG N-COM - HELM-KOMMUNIKATIONSSYSTEME

*(Je nach Produktversion erhältlich)*

Ihr Helm ist für die Ausstattung mit dem N-Com-Kommunikationssystem vorbereitet. Wenn Ihr Helm gemäß der ECE/ONU-Verordnung Nr. 22 homologiert ist, wurde er auch mit dem installierten N-Com-System getestet und homologiert. Die Installation eines anderen Systems als N-Com beeinträchtigt die Konformität des Helms mit den Vorschriften.

Während der Installation des Kommunikationssystems (siehe die spezifischen Anweisungen im N-Com-Kit) müssen die Füllstücke aus Schaumstoff, die sich in den Polystyrol-Wangenpolstern an den Sitzen der N-Com-Ohrhörer befinden, aus dem Helm entfernt werden. Die oben genannten Füllstücke dürfen nur entfernt werden, wenn der Helm mit einem installierten kompatiblen N-Com-System verwendet wird.

## QUIN ESSENTIAL SENSOR

*(Je nach Produktversion erhältlich)*

Einige Versionen Ihres Helms können mit dem Quin-Sensor ausgestattet sein, einem elektronischen Gerät mit einem Multisensor-Chip, der vollständig in das Produkt integriert und unter der Polsterung des rechten Wangenpolsters positioniert ist (Abb. 34). Anweisungen zur Funktion des Quin-Systems finden Sie in den separaten Anweisungen im spezifischen Handbuch. Wenn Ihr Helm gemäß der ECE/ONU-Verordnung Nr. 22 homologiert ist, wurde er auch mit dem installierten Quin-System getestet und homologiert. Die Installation eines anderen Systems als N-Com beeinträchtigt die Konformität des Helms mit den Vorschriften.

**⚠ ATTENTION**

- Lire ce manuel et tous les autres documents inclus avant d'utiliser le casque. Ils contiennent des informations importantes qui vous aideront à utiliser au mieux le casque, en toute sécurité et simplicité. Il est recommandé de garder ce manuel pour toute référence ultérieure.
- Ne pas respecter ces instructions peut réduire la protection garantie par le casque et donc votre sécurité.
- Éviter tout type d'utilisation ou de comportement pouvant compromettre ou limiter la capacité de protection du casque.

**CHOISIR ET VÉRIFIER LE CASQUE****⚠ ATTENTION**

**Pour profiter de toute la protection offerte par le casque, choisir la taille adaptée à votre tête, ajuster correctement le système de rétention et en vérifier l'enlèvement.**

**1 TAILLE**

- 1.1 Pour trouver la bonne taille, porter plusieurs casques aux tailles différentes et choisir celui qui s'adapte le mieux à la conformation de votre tête. Ce casque doit être parfaitement stable dès que vous le portez et convenablement attaché de façon à garantir un confort optimal.
- 1.2 Un casque trop grand peut descendre jusqu'à couvrir vos yeux, ou il peut tourner latéralement pendant la conduite.
- 1.3 Garder le casque sur la tête pendant quelques minutes et vérifier qu'il n'y ait aucune zone de pression localisée qui, à long terme, peut provoquer des douleurs ou des maux de tête.

**2 SYSTÈME DE RÉTENTION**

- 2.1 Le système de rétention (sangle) est réglé de série avec une longueur standard ; avant de l'utiliser (voir les instructions correspondantes) veiller à ce que le préréglage soit correct.
- 2.2 S'assurer toujours que la sangle soit bien fixée et étroite, de façon à garder le casque bien immobile sur la tête. En tout cas, avant de partir, s'assurer que la sangle soit bien fixée sous le menton, le plus arrière possible vers la gorge, mais sans être inconfortable.
- 2.3 La tension correcte de la sangle doit vous permettre une respiration et une déglutition normale, mais sans réussir à faire passer un doigt entre la sangle et la gorge.

**⚠ ATTENTION**

**Le bouton pouvant être présent sur la sangle n'a que la fonction d'empêcher le flottement de la partie terminale de la jugulaire même, après l'avoir attachée correctement.**

**3 ENLÈVEMENT**

- 3.1 Après avoir mis le casque et avoir bien attaché la sangle, essayer d'enlever le casque comme la figure (A) l'indique. En cas d'accident, plusieurs forces ainsi que les directions de ces forces peuvent en effet entraîner des rotations du casque, voire son enlèvement involontaire de votre tête, s'il n'a pas été parfaitement attaché.
- 3.2 Le casque ne doit pas tourner, bouger librement sur la tête ou s'enlever. En cas contraire, régler la longueur de la sangle ou changer la taille du casque. Répéter l'essai de nouveau.

**UTILISATION DU CASQUE**

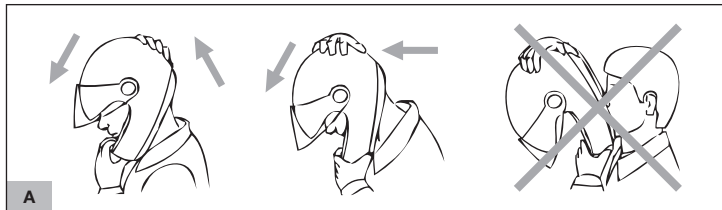
- Ce casque a été expressément conçu pour toute utilisation avec la moto et le cyclomoteur ; il **ne doit pas** être utilisé pour d'autres usages (ou emplois ou fins), car il ne garantit pas la même protection.
- En cas d'accident, le casque est un élément de protection qui permet de limiter les lésions et les dommages à la tête. Toutefois, aucun casque ne peut garantir une sécurité absolue. Le casque permet de limiter la possibilité ou la gravité de lésions en cas d'accident. Cependant, l'ampleur de certains chocs ainsi que leurs différentes dynamiques spécifiques peuvent dépasser ses

- capacités de protection. Il faut donc toujours conduire prudemment.
- Porter toujours le casque bien attaché lorsque vous conduisez la moto, pour faire en sorte que sa protection soit maximale.
- Ne jamais porter d'écharpes sous le système d'attache ni n'importe quel type de couvre-chef sous le casque.
- Le casque peut assourdir les bruits de la circulation. En tout cas, s'assurer de bien entendre les sons nécessaires, tels que les klaxons et les sirènes d'urgence.
- Garder toujours le casque loin de sources de chaleur, telles que le pot d'échappement, le logement du coffret ou l'habitacle d'un moyen de transport.
- Ne pas modifier et / ou altérer le casque (même en partie) pour une raison quelconque : toute modification et / ou altération affecte les exigences de sécurité du casque et altère sa capacité de protection. De plus, toute modification et / ou altération engendre la non-conformité du casque aux normes d'homologation, en le rendant inutilisable, et invalide la garantie.
- Éviter le contact du casque avec l'essence et d'autres solvants ; ne pas appliquer d'autocollants et de vernis.
- Les dommages au casque, pouvant être causés par des chutes accidentelles, ne sont pas toujours bien visibles. Par conséquent, tout casque ayant subi un choc violent doit être remplacé. Manier le casque toujours avec caution pour ne pas en compromettre ou bien en limiter sa capacité de protection.
- Si l'écran et / ou la visière pare-soleil pouvant être présents dans le casque sont endommagés et / ou présentent des rayures marquées qui réduisent la visibilité, il est probable que le traitement a été compromis. Par conséquent, ils doivent être remplacés.
- L'écran et / ou la visière pare-soleil pouvant être présents dans le casque ne peuvent être utilisés que pour le modèle de casque pour lequel ils ont été conçus.
- Ne monter que les accessoires et / ou les pièces de rechange d'origine pour votre modèle spécifique de casque.
- En cas de doute sur l'intégrité et / ou sur la sécurité du casque, ne pas l'utiliser et s'adresser à un revendeur agréé pour effectuer tout contrôle.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE DU CASQUE

### ⚠ ATTENTION

- Le casque et ses composants peuvent être sérieusement endommagés par quelques substances communes sans que le dommage soit visible. Pour les opérations d'entretien et de nettoyage, n'utiliser que de l'eau tiède et du savon neutre ; sécher à température ambiante, à l'abri du soleil et / ou de sources de chaleur.
- Pour les opérations d'entretien et de nettoyage, ne jamais utiliser d'essence, de diluant, de benzol, de solvants ou d'autres substances chimiques, de vernis ou d'autocollants, car ils peuvent endommager irrémédiablement le casque et ses composants, altérer ses propriétés optiques, réduire ses propriétés mécaniques et compromettre le traitement de protection de l'écran et / ou de la visière pare-soleil pouvant être présents dans le casque.



A

**VISIÈRE (XFR-04)****1 DÉMONTAGE**

- 1.1 Ouvrir la visière en la faisant pivoter vers le haut jusqu'à ce que les boutons de déverrouillage de la visière, situés sur les mécanismes latéraux de la visière, soient découverts (Fig. 1).
- 1.2 Appuyer simultanément sur les deux côtés du mécanisme de la visière au niveau des boutons de déverrouillage (Fig. 2).
- 1.3 Tout en maintenant la pression sur les boutons des deux côtés, faire pivoter la visière vers le haut jusqu'à ce que ses fixations internes soient libérées des logements correspondants dans les mécanismes latéraux, et éloigner la visière du casque en la tenant avec les autres doigts (Fig. 3).

**2 MONTAGE**

- 2.1 Présenter la visière en position ouverte sur les mécanismes latéraux de manière à ce que ses fixations «A» puissent être insérées dans les logements correspondants «B» des mécanismes latéraux (Fig. 4).
- 2.2 Appuyer légèrement sur les deux parties latérales de la visière vers les mécanismes latéraux correspondants et, en même temps, la faire pivoter vers le bas jusqu'à ce que les fixations internes des deux côtés s'enclenchent automatiquement (avec un «clic») dans les mécanismes latéraux correspondants (Fig. 3).
- 2.3 Fermer complètement la visière.

**▲ ATTENTION**

- Vérifier que les mécanismes fonctionnent correctement. Ouvrir et fermer la visière en vérifiant qu'elle est bien maintenue par les mécanismes dans les positions respectives jusqu'à l'ouverture et la fermeture complètes. Si nécessaire, répéter les opérations décrites ci-dessus.
- Ne pas utiliser le casque sans avoir correctement monté sa visière.
- Ne jamais retirer les mécanismes latéraux de la calotte.
- Si les mécanismes latéraux présentent des dysfonctionnements ou des dommages, s'adresser à un revendeur agréé Nolagroup.

**POSITION D'OUVERTURE MINIMALE AVEC FONCTION ANTIBUÉE**

Il est possible d'ouvrir légèrement la visière, c'est-à-dire sans qu'elle ne se positionne au premier cran du mécanisme. Dans cette configuration, la dent centrale interne de la visière repose sur un logement spécial situé sur la mentonnière du casque, ce qui permet de maintenir la visière dans une position d'ouverture minimale pour améliorer l'aération et faciliter le désembuage, surtout à basse vitesse ou lors de courts arrêts.

**PINLOCK® (XFR-04)**

*(Disponible de série ou en tant qu'accessoire/pièce de rechange)*

**1 MONTAGE**

- 1.1 Démonter la visière (voir les instructions précédentes).
- 1.2 S'assurer que la surface intérieure de la visière est propre et vérifier que les leviers de réglage externes des pivots sont orientés vers l'intérieur (Fig. 5).

- 1.3 Placer la visière interne PINLOCK® sur la visière.
  - Le joint en silicone de la visière interne PINLOCK® doit être en contact avec la surface intérieure de la visière.
- 1.4 Insérer un côté de la visière interne PINLOCK® dans l'un des deux pivots de la visière et le maintenir en position (Fig. 6).
- 1.5 Écarter la visière et encliquer le second côté de la visière interne PINLOCK® sur l'autre pivot (Fig. 7).
- 1.6 Relâcher la visière.
- 1.7 Retirer le film de protection de la visière interne PINLOCK® et vérifier que tout le joint en silicone de la visière interne adhère à la visière.
- 1.8 Monter la visière sur le casque (voir les instructions précédentes).

## 2 VÉRIFICATION ET RÉGLAGE DE LA TENSION

- Vérifier la bonne installation de la visière interne PINLOCK® en ouvrant et en fermant la visière et en s'assurant qu'il n'y a pas de mouvement relatif entre elles.
- Si la visière interne PINLOCK® n'est pas bien fixée à la visière, agir simultanément sur les deux leviers de réglage externes en les faisant pivoter vers le haut, de manière progressive et sans excès, pour augmenter la tension (Fig. 5). La tension maximale est obtenue lorsque les leviers de réglage externes des pivots sont orientés vers l'extérieur.

### ⚠ ATTENTION

- Toute présence de poussière entre les deux visières peut provoquer des rayures sur les deux surfaces.
- Les visières et les visières internes PINLOCK® endommagées par des rayures peuvent réduire la visibilité et doivent être remplacées.
- Vérifier périodiquement la bonne tension de la visière interne PINLOCK® pour éviter qu'elle ne bouge et ne cause des rayures sur les deux surfaces.
- Si, pendant l'utilisation, des phénomènes de buée sur la visière du casque et/ou de formation de condensation se produisent dans les zones situées entre la visière et la visière interne, vérifier la bonne installation et la tension de la visière interne PINLOCK®.
- Une tension excessive et prématurée de la visière interne PINLOCK® peut entraîner une adhérence excessive de celle-ci contre la surface de la visière et/ou des déformations permanentes, rendant impossible l'exécution correcte des réglages ultérieurs.
- Des situations de transpiration/respiration intense, l'utilisation dans des conditions climatiques particulières (basses températures et/ou humidité élevée et/ou variations de température et/ou pluie abondante) et/ou une utilisation intense et prolongée peuvent réduire l'efficacité de la visière interne PINLOCK®, provoquant de la buée ou de la condensation sur celle-ci. Dans ces situations, après utilisation, pour rétablir l'efficacité du système, retirer la visière interne PINLOCK® de la visière du casque et la laisser sécher à l'air sec et tiède. La même procédure doit être effectuée pour le casque, qui doit être laissé sécher pour éliminer toute humidité créée à l'intérieur en raison des situations décrites ci-dessus.

## 3 DÉMONTAGE

- 3.1 Démontez la visière équipée de la visière interne PINLOCK® (voir instructions précédentes).

- 3.2 Écarter la visière et dégager la visière interne PINLOCK® des pivots (Fig. 7).
- 3.3 Relâcher la visière.

## **4 ENTRETIEN ET NETTOYAGE**

- Démonter la visière interne PINLOCK® de la visière. À l'aide d'un chiffon doux et humide, nettoyer délicatement avec du savon liquide neutre. Éliminer toute trace de savon sous l'eau courante.
- Laisser la visière sécher sans frotter en utilisant de l'air sec et tiède.
- Pour maintenir les caractéristiques de la visière interne inchangées dans le temps, laisser sécher le casque après utilisation dans un endroit aéré et sec avec la visière ouverte. Le tenir éloigné des sources de chaleur et le conserver dans un endroit sombre.
- Ne pas utiliser de solvants ou de produits chimiques.

## **VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) - (VPS-16)**

- L'exclusif VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) interne est un écran solaire en polycarbonate et traité anti-rayures / antibuée, simple et pratique à utiliser : il suffit de le baisser pour l'activer ou de le lever pour l'exclure du champ visuel. Il est utile dans toutes les situations, sur les longs trajets extra-urbains ou pour les courts trajets en ville.
- De plus, le système de fixation permet de démonter et de monter l'écran solaire sans outils pour les opérations d'entretien et de nettoyage ordinaires.

## **1 FONCTIONNEMENT**

Le mécanisme du VPS permet, par un simple mouvement, d'activer l'écran solaire en le baissant jusqu'à ce qu'il occupe partiellement le champ visuel de la visière, provoquant la réduction souhaitée de la transmission de la lumière. À tout moment, toujours par un simple mouvement et indépendamment de la visière, le VPS peut être désactivé et rapidement relevé pour rétablir les conditions normales de visibilité et de protection offertes par la visière homologuée du casque.

- 1.1 Pour activer le VPS, actionner le curseur comme sur la Fig. 8 jusqu'à entendre le déclic qui confirme le positionnement souhaité du VPS.
  - Le VPS est réglable dans une série de positions intermédiaires afin de garantir le meilleur confort pour l'utilisateur en fonction des conditions d'utilisation.
- 1.2 Pour désactiver le VPS, appuyer sur le bouton de retour comme sur la Fig. 9 jusqu'au déverrouillage du VPS qui revient automatiquement en position de non-utilisation.

## **2 PRÉCAUTIONS D'UTILISATION**

Les normes d'homologation actuelles (ECE22-06) stipulent que les niveaux minimaux de transmission de la lumière des visières ne doivent pas être inférieurs à 80 % ; pour les écrans solaires homologués, le niveau minimal de transmission doit être d'au moins 20 %. La norme elle-même autorise également l'utilisation simultanée de la visière et de l'écran solaire, tous deux fournis de série.

### **▲ ATTENTION**

- Nous recommandons d'utiliser le VPS uniquement et exclusivement en combinaison avec la visière de série homologuée, c'est-à-dire ayant une valeur de transmission supérieure à 80%.

- Le VPS ne remplace pas la protection offerte par la visière.
- Le VPS peut être activé uniquement de jour et dans des conditions météorologiques et environnementales de lumière particulière, par exemple avec une forte luminosité due à une intensité et/ou une incidence élevée des rayons du soleil.
- Le VPS doit être désactivé la nuit et/ou dans des conditions de faible visibilité.
- Si des lunettes de soleil et/ou des verres photochromiques sont utilisés, le VPS doit être désactivé.
- Toujours vérifier que le positionnement du VPS est adapté aux différentes conditions météorologiques et environnementales et/ou aux recommandations d'utilisation ci-dessus.
- Le VPS doit être activé/désactivé en utilisant exclusivement le curseur prévu à cet effet ; ne pas désactiver le VPS en le manipulant directement.
- Vérifier que le VPS est propre et fonctionne correctement afin que son activation ne provoque pas de rayures et/ou d'usure anormale.
- Pour les opérations d'entretien et de nettoyage du VPS et de la visière, voir la section appropriée du manuel d'utilisation du casque.
- Le traitement anti-rayures / antibuée du VPS permet de réduire considérablement le problème de la buée. Cependant, la persistance de conditions météorologiques et/ou environnementales particulièrement critiques peut entraîner l'apparition de buée et/ou la formation de condensation sur le VPS, avec pour conséquence une réduction de la visibilité et/ou de la netteté des images : dans ce cas, le VPS doit être désactivé.
- En cas de pluie, le contact direct des gouttes d'eau contre le VPS anti-rayures / antibuée entraîne une diminution rapide de la netteté des images, avec pour conséquence une mauvaise visibilité : dans ce cas, le VPS doit être désactivé.
- Le traitement antibuée spécifique du VPS est en général sensible aux températures élevées ou aux sources de chaleur. Dans ce cas, des contaminations causées par le contact avec d'autres matériaux peuvent se produire, se manifestant par la formation d'auréoles ou de taches. Il est recommandé, dans ces situations (par ex. dans un top case par temps très chaud), de s'assurer que le VPS ne reste pas en contact avec d'autres matériaux.

### 3 DÉMONTAGE

---

- 3.1 Ouvrir complètement la visière du casque et abaisser complètement le VPS (voir instructions précédentes).
- 3.2 Saisir la partie latérale gauche de l'écran solaire et la tirer vers l'extérieur du casque (Fig. 10).
- 3.3 Répéter la même opération sur le côté droit du casque.

### 4 MONTAGE

---

- 4.1 Ouvrir complètement la visière du casque et actionner le curseur latéral jusqu'à la butée (voir instructions précédentes) (Fig. 8).
- 4.2 Vérifier que le guide latéral droit est en position basse (Fig. 11) ; insérer l'extrémité droite de l'écran solaire dans le guide jusqu'à ce qu'il soit complètement encliqueté dans le logement de la calotte.
- 4.3 l'extrémité gauche de l'écran solaire dans le guide latéral gauche jusqu'à ce qu'il soit encliqueté dans le logement de la calotte (Fig. 10).

**⚠ ATTENTION**

- Vérifier le bon fonctionnement du VPS en l'activant et en le désactivant (voir instructions précédentes). Si nécessaire, répéter les opérations décrites ci-dessus.
- Si les mécanismes d'ouverture et de fermeture du VPS présentent des dysfonctionnements ou des dommages, s'adresser à un revendeur agréé Nolangroup.
- Ne pas utiliser le casque sans avoir correctement monté le VPS.
- Le VPS ne remplace pas la protection offerte par la visière ; par conséquent, il doit toujours être utilisé uniquement lorsque la visière du casque est abaissée.

**REMBOURRAGE DE CONFORT INTERNE AMOVIBLE**

Le rembourrage de confort amovible se compose des éléments suivants :

- Coiffe
- Coussins de joues (droit et gauche)
- Bandes de revêtement de la jugulaire

Tous les composants sont entièrement amovibles et lavables. Les coussins de joues sont également dotés de rembourrages internes en mousse amovibles. Pour retirer et/ou installer le rembourrage de confort, désactiver le VPS et ouvrir complètement la visière (voir instructions précédentes).

**1 DÉMONTAGE DES COUSSINS DE JOUES**

- 1.1 Ouvrir la jugulaire (voir les instructions correspondantes).
- 1.2 Tirer la partie avant du coussin de joue gauche vers l'intérieur du casque pour déverrouiller le bouton-pression avant situé à l'arrière (Fig. 12).
- 1.3 Saisir la partie avant du coussin de joue gauche et la faire pivoter vers le haut pour déverrouiller le bouton-pression supérieur situé à l'arrière (Fig. 13).
- 1.4 Tirer la partie arrière du coussin de joue gauche vers l'intérieur du casque pour déverrouiller le bouton-pression arrière situé à l'arrière (Fig. 14).
- 1.5 Tirer la queue du rembourrage de joue vers l'intérieur du casque pour dégager la languette arrière du logement situé dans le joint arrière ; puis retirer complètement le rembourrage de joue du casque (Fig. 15).
- 1.6 Répéter les mêmes opérations sur le côté droit du casque.

**⚠ ATTENTION**

- Vérifier que le bouton avant rouge «A» situé à l'arrière du coussin de joue des deux côtés est bien resté accroché à la glissière NERS «B» comme illustré sur la Fig. 16.
- Si le bouton est resté accroché au coussin de joue en polystyrène, le détacher de ce dernier et le repositionner correctement en l'accrochant à son logement rouge «C» situé à l'arrière du coussin.
- Ne pas retirer les coussins de joues en polystyrène de la calotte du casque.

**2 DÉMONTAGE DU REMBOURRAGE INTERNE EN MOUSSE DES COUSSINS DE JOUES**

Pour faciliter davantage le lavage des composants du rembourrage de confort interne, les coussins de joues du casque sont équipés de rembourrages internes en mousse qui peuvent être retirés de la housse en tissu. Pour retirer ces rembourrages, procéder comme suit après avoir démonté les coussins de joues du casque (voir instructions précédentes).

- 2.1 Retirer délicatement le rembourrage interne en mousse de la housse en tissu du coussin de joue gauche (Fig. 17).

2.2 Répéter les mêmes opérations avec le rembourrage du coussin de joue droit.

### **▲ ATTENTION**

- Une fois les rembourrages internes en mousse retirés des coussins de joues, s'assurer que le bouton-pression avant rouge «A», le supérieur «D», l'arrière «E» et la glissière de sécurité NERS «B» sont correctement accrochés au cadre arrière de la housse en tissu des coussins de joues (Fig. 16) ; dans le cas contraire, les repositionner correctement.

## **3 DÉMONTAGE DES BANDES DE REVÊTEMENT DE LA JUGULAIRE**

Pour retirer les bandes de revêtement de la jugulaire, procéder comme suit après avoir démonté les coussins de joues du casque (voir instructions précédentes).

- 3.1 Tirer la bande de revêtement gauche au niveau du bouton-pression pour la séparer de la sangle de jugulaire, puis la faire glisser pour la retirer (Fig. 18A).
- 3.2 Répéter les mêmes opérations avec la bande de revêtement droite.

## **4 DÉMONTAGE DE LA COIFFE**

- 4.1 Dégager la languette arrière gauche de la coiffe du bord arrière de la calotte en tirant légèrement le rembourrage de confort vers l'intérieur (Fig. 19). Répéter ensuite l'opération avec la languette arrière droite.
- 4.2 Tirer la partie arrière du rembourrage de confort vers l'intérieur du casque pour dégager les deux boutons latéraux situés à l'arrière de leurs logements sur le support arrière fixé à la coque interne en polystyrène (Fig. 20).
- 4.3 Saisir la zone frontale gauche de la coiffe et la tirer vers le haut pour faire glisser la languette correspondante hors du support fixé à la coque interne en polystyrène (Fig. 21). Répéter ensuite l'opération avec la languette frontale centrale et celle de droite.
- 4.4 Retirer complètement le rembourrage de confort du casque.

## **5 MONTAGE DE LA COIFFE**

- 5.1 Insérer correctement la coiffe à l'intérieur du casque en la faisant bien reposer au fond.
- 5.2 Enfiler la languette frontale gauche de la coiffe dans le logement correspondant situé sur le support fixé à la coque interne en polystyrène et la pousser vers le bas jusqu'à ce qu'elle soit complètement accrochée (Fig. 21). Répéter ensuite l'opération avec les languettes gauche et droite en veillant à ce que les extrémités latérales de la coiffe soient positionnées entre les cadres latéraux extérieurs et la coque interne en polystyrène.

**Attention : vérifier le bon montage de la zone frontale de la coiffe en levant et en abaissant le VPS, dont le mouvement doit être libre. Si ce n'est pas le cas, répéter les opérations 4.3 et 5.2.**

- 5.3 Accrocher les deux boutons latéraux situés à l'arrière de la partie arrière du rembourrage de confort à leurs logements sur le support arrière fixé à la coque interne en polystyrène (Fig. 20).
- 5.4 Enfiler les languettes arrière droite et gauche de la coiffe dans leurs logements respectifs sur le bord de la calotte (Fig. 19). Pousser les languettes jusqu'à ce qu'elles soient complètement accrochées au support.

## 6 MONTAGE DES BANDES DE REVÊTEMENT DE LA JUGULAIRE

Les bandes de revêtement de la jugulaire droite et gauche sont différentes (Fig. 18B).

6. Après avoir identifié la bande de revêtement gauche, enfiler le déblocage de la jugulaire à l'intérieur de son extrémité libre dotée du bouton-pression jusqu'à ce qu'il ressorte complètement de la fente centrale. Appuyer l'extrémité libre de la bande sur la sangle de jugulaire au niveau du bouton-pression et l'accrocher à la sangle (Fig. 18A).
- 6.2 Répéter les mêmes opérations avec la bande de revêtement droite.
- 6.3 S'assurer que les bandes sont bien fixées en les tirant légèrement vers l'intérieur du casque.
- 6.4 Si le déblocage est du type D-Rings, vérifier que le bouton-pression anti-battement, présent uniquement sur la sangle gauche, est correctement positionné au-delà des deux anneaux «D» (Fig. 18B).

## 7 MONTAGE DU REMBOURRAGE INTERNE EN MOUSSE DES COUSSINS DE JOUES

- 7.1 Insérer délicatement le rembourrage interne en mousse dans la housse en tissu du coussin de joue gauche (Fig. 17). Lisser soigneusement le rembourrage, en vérifiant qu'il n'y a pas de plis dans le tissu du coussin de joue.
- 7.2 Répéter les mêmes opérations avec le rembourrage du coussin de joue droit.

## 8 MONTAGE DES COUSSINS DE JOUES

**Attention:** prendre le coussin de joue gauche et s'assurer que le bouton-pression avant rouge «A», le supérieur «D», l'arrière «E» et la glissière de sécurité NERS «B» sont correctement accrochés au cadre arrière de la housse en tissu du coussin de joue (Fig. 16); vérifier également que la glissière NERS «B» est positionnée vers le haut, en position de fixation, avec son extrémité qui dépasse du contour du coussin de joue. Dans le cas contraire, les repositionner correctement.

- 8.1 Enfiler la languette arrière du rembourrage de joue gauche dans l'interstice entre le joint arrière et la coque interne en polystyrène (Fig. 15).
- 8.2 Insérer la jugulaire dans le passage approprié du rembourrage de joue et appuyer au niveau du bouton arrière de fixation situé à l'arrière pour l'accrocher au logement correspondant sur le coussin de joue en polystyrène (Fig. 14).
- 8.3 Appuyer le coussin de joue gauche contre le coussin de joue en polystyrène et en même temps le faire pivoter vers l'intérieur pour accrocher le crochet avant situé à l'arrière (Fig. 13).
- 8.4 Appuyer au niveau des deux boutons de fixation, respectivement avant et supérieur, pour les accrocher à leurs logements respectifs sur le coussin de joue en polystyrène.
- 8.5 Vérifier le bon accrochage des boutons et du crochet en tirant légèrement le coussin de joue vers l'intérieur du casque et en s'assurant qu'il reste bien adhérent au coussin de joue en polystyrène.
- 8.6 Répéter les mêmes opérations avec le rembourrage du coussin de joue droit.

### ▲ ATTENTION

- Si votre casque est équipé d'un système de rétention D-Rings, le fermer comme indiqué sur la carte d'instructions D-Rings ci-jointe.

- Ne retirer le rembourrage de confort interne que lorsque cela est nécessaire pour le nettoyer ou le laver.
- Ne jamais utiliser le casque sans avoir remonté complètement et correctement son rembourrage de confort interne dans toutes ses parties.
- Laver délicatement à la main et utiliser uniquement du savon neutre et de l'eau à 30 °C maximum.
- Rincer à l'eau froide et sécher à température ambiante à l'abri du soleil.
- Le rembourrage de confort interne ne doit jamais être lavé en machine.
- Le polystyrène interne est un matériau facilement déformable et son but est d'absorber les chocs par son altération ou sa destruction partielle.
- Ne pas modifier ou altérer de quelque manière que ce soit les composants internes en polystyrène.
- Nettoyer les composants internes en polystyrène en utilisant exclusivement un chiffon humide, puis les laisser sécher à température ambiante à l'abri du soleil.
- Ne jamais utiliser d'outils ou d'ustensiles pour effectuer les opérations décrites ci-dessus.

### LINER ADJUSTABLE FITTING (LAF)

La morphologie anatomique différente de la tête des motards nécessite parfois une adaptation du rembourrage de confort de la coiffe à la tête elle-même. Grâce au système LINER ADJUSTABLE FITTING (LAF), il est possible d'effectuer le réglage des rembourrages de la coiffe, ce qui, à taille de casque égale, permet de modifier l'ajustement du casque par rapport à celui fourni de série, en l'adaptant à la forme individuelle de la tête et aux différentes exigences. À cette fin, la coiffe de revêtement en tissu est dotée de quatre zones différentes de rembourrages internes amovibles en mousse, respectivement supérieure, arrière et latérales droite et gauche. L'épaisseur standard de ces rembourrages (8 mm) peut être augmentée ou diminuée grâce à l'utilisation de rembourrages optionnels d'épaisseurs différentes disponibles de série ou en tant qu'accessoire/pièce de rechange.

## 1 RÉGLAGE DE LA POSITION DE LA COIFFE

Pour effectuer le réglage de l'ajustement, procéder comme suit après avoir démonté la coiffe du casque (voir instructions précédentes).

- 1.1 Déformer le revêtement élastique supérieur à l'extérieur de la coiffe et retirer délicatement son rembourrage interne en mousse d'épaisseur standard (Fig. 22).
- 1.2 Préparer le rembourrage interne en mousse d'une épaisseur alternative (voir le tableau suivant) pour augmenter ou diminuer son épaisseur, modifiant ainsi la pression localisée sur la tête et, par conséquent, l'ajustement du casque.

ÉPAISSEUR	AJUSTEMENT
5 mm (en option)	Large
8 mm	Standard
8 mm + 5 mm (en option)	Serré

- 1.3 Insérer le rembourrage interne en mousse à l'intérieur de la coiffe en déformant son revêtement élastique supérieur. Lisser soigneusement le rembourrage, en vérifiant qu'il n'y a pas de plis dans le revêtement en tissu interne de la coiffe.
- 1.4 Si jugé nécessaire, répéter les opérations précédentes pour modifier l'épaisseur des rembourrages en mousse de la zone arrière (Fig. 23) et/ou des zones latérales gauche et droite (Fig. 24) de la coiffe.
- 1.5 Remonter complètement la coiffe dans le casque (voir instructions précédentes).
- 1.6 Porter le casque, correctement attaché, pendant un laps de temps raisonnable et vérifier que la sensation et le confort perçus sont satisfaisants pour votre tête et qu'il n'y a pas de points de pression excessive ou de gêne. Dans le cas contraire, effectuer un nouveau réglage.

### **▲ ATTENTION**

Après avoir effectué le réglage de la position de la coiffe, porter et attacher le casque pour vérifier le bon réglage de la jugulaire (voir la fiche spécifique), le bon positionnement du casque sur la tête en position de conduite et le déchaussement (voir les instructions précédentes « CHOIX ET VÉRIFICATION DU CASQUE »).

## **EYEWEAR ADAPTIVE**

### **1 OUVERTURE DE L'ESPACE POUR LES LUNETTES**

- 1.1 Retirer le coussin de joue gauche du casque (voir instructions précédentes).
- 1.2 Retirer le rembourrage interne en mousse des coussins de joues (voir instructions précédentes).
- 1.3 Détacher la partie supérieure du rembourrage interne pré-perforé (Fig. 25), puis repositionner correctement la partie restante du rembourrage dans le coussin de joue. Il est conseillé de conserver le rembourrage retiré pour une utilisation ultérieure éventuelle.
- 1.4 Monter le rembourrage interne en mousse des coussins de joues (voir instructions précédentes).
- 1.5 Remonter le coussin de joue complet dans le casque (voir instructions précédentes).
- 1.6 Répéter les mêmes opérations avec le rembourrage du coussin de joue droit.

### **2 FERMETURE DE L'ESPACE POUR LES LUNETTES**

- 2.1 Retirer le coussin de joue gauche du casque (voir instructions précédentes).
- 2.2 Retirer le rembourrage interne en mousse des coussins de joues (voir instructions précédentes).
- 2.3 Insérer correctement à l'intérieur de la housse en tissu du coussin de joue la partie de rembourrage précédemment retirée (Fig. 25).
- 2.4 Remonter le coussin de joue complet dans le casque (voir instructions précédentes).
- 2.5 Répéter les mêmes opérations avec le rembourrage du coussin de joue droit.

## **NOLAN EMERGENCY RELEASE SYSTEM (NERS)**

Le Nolan Emergency Release System (NERS) permet au personnel de secours de retirer les coussins de joues du casque lorsqu'il est sur la tête du motard. Pour retirer le coussin de joue gauche du casque, détacher la jugulaire, puis tirer la bande rouge

positionnée dans la zone avant du coussin comme illustré sur la Fig. 26. Initialement, la glissière de sécurité située à l'arrière du coussin de joue se dégagera, puis, en continuant à tirer sur la bande rouge, le coussin se détachera du polystyrène et pivotera progressivement vers l'extérieur du casque, libérant ainsi ce côté du casque. Répéter la même opération sur le côté droit du casque, qui pourra ensuite être retiré de la tête du motard plus facilement.

### **▲ ATTENTION**

- Ne jamais tirer sur les bandes rouges du Nolan Emergency Release System (NERS) pendant la conduite.
- Toujours vérifier le bon montage des coussins de joues. Après avoir utilisé le Nolan Emergency Release System (NERS), vérifier que les coussins de joues ne sont pas endommagés et les remonter conformément aux instructions précédentes.
- Après avoir déverrouillé les coussins de joues avec le système NERS, les boutons avant rouges «A» normalement situés à l'arrière des coussins de joues s'en détachent et restent accrochés aux coussins de joues en polystyrène. Les détacher de ces derniers et les repositionner correctement en les accrochant à leur logement rouge «C» situé à l'arrière du coussin (Fig. 17).
- Ne pas utiliser le Nolan Emergency Release System (NERS) pour les opérations d'entretien et de nettoyage normales des coussins de joues.
- Ne pas retirer les autocollants de la Fig. 27 du casque : ils pourraient fournir des indications utiles au personnel de secours.
- Si le Nolan Emergency Release System (NERS) présente des dysfonctionnements ou des dommages, s'adresser à un revendeur agréé Nolangroup.
- Utiliser le Nolan Emergency Release System (NERS) pour porter secours uniquement si vous avez des compétences et une aptitude avérées en la matière. En cas de doute, appeler le personnel de secours approprié.

## **RÉDUCTEUR DE BRUIT (NOISE REDUCER)**

Des coussinets amovibles appelés « Réducteurs de bruit » sont positionnés dans les zones latérales de logement des oreilles.

### **1 DÉMONTAGE DU RÉDUCTEUR DE BRUIT**

Pour retirer les Réducteurs de bruit des coussins de joues, les tirer légèrement vers l'intérieur du casque pour faire glisser les trois languettes hors des logements situés sur le revêtement des coussins de joues internes en polystyrène (Fig. 28).

### **2 MONTAGE DU RÉDUCTEUR DE BRUIT**

Pour repositionner les Réducteurs de bruit, démonter les coussins de joues (voir instructions précédentes) et insérer les trois languettes dans les logements correspondants situés sur le revêtement des coussins de joues internes en polystyrène (Fig. 28). Ensuite, remonter les coussins de joues.

### **▲ ATTENTION**

Les coussinets amovibles «Réducteurs de bruit» droit et gauche sont différents l'un de l'autre et sont respectivement marqués à l'arrière avec «R-DX» (droite) et «L-SX» (gauche).

**PROTÈGE-VENT (WIND PROTECTOR) ET DÉFLECTEUR NASAL (BREATH DEFLECTOR)**

*(Disponible de série ou en tant qu'accessoire/pièce de rechange)*

Ces accessoires permettent d'améliorer les performances du casque dans des conditions d'utilisation particulières. Le Protège-vent (Wind Protector) réduit les courants d'air désagréables sous le menton. Voir Fig. 29 pour le montage et le démontage. Le Déflecteur nasal (Breath Deflector) empêche la formation de condensation sur la visière en déviant le flux d'air vers le bas. Il est fixé par cinq attaches élastiques qui doivent être insérées dans les logements correspondants situés dans le diffuseur avant. Voir Fig. 30 pour le montage et le démontage.

**SYSTÈME DE VENTILATION**

Le système de ventilation du casque se compose de :

**Ventilation inférieure**

Permet la ventilation au niveau de la bouche et dirige l'air directement sur la visière, limitant la formation de buée. Voir Fig. 31 pour l'ouverture et la fermeture.

**Ventilation supérieure**

Assure une ventilation diffuse dans la zone supérieure de la tête, même à faible vitesse. Voir Fig. 32 pour l'ouverture et la fermeture.

**Ventilation arrière**

Intégrée dans un spoiler arrière, elle permet l'évacuation de l'air chaud et vicié, garantissant un confort optimal à l'intérieur du casque (Fig. 33).

**IESS - INTEGRATED EMERGENCY STOP SIGNAL**

*(Disponible selon la version du produit)*

Certaines versions de votre casque peuvent être équipées d'un système d'éclairage à LED (Light Emitting Diodes) avec les sources lumineuses intégrées à l'intérieur des prises d'air du système de ventilation. Les lumières présentes dans les prises de ventilation inférieure (Fig. 31) et supérieure (Fig. 32) sont de couleur blanche, tandis que celles de la prise de ventilation arrière (Fig. 33) sont de couleur rouge. Pour les instructions de fonctionnement du système d'éclairage IESS, voir les instructions séparées fournies dans le manuel spécifique.

**▲ ATTENTION**

- Vérifier que l'utilisation du système d'éclairage IESS (Integrated Emergency Stop Signal) n'est pas en contradiction avec la réglementation en vigueur dans le pays où vous voyagez.
- Si votre casque est homologué conformément au Règlement ECE/ONU n° 22, il a également été testé et homologué avec le système d'éclairage IESS installé dans le casque.

**PRÉPARATION N-COM - SYSTÈMES DE COMMUNICATION POUR CASQUE**

*(Disponible selon la version du produit)*

- Votre casque est prédisposé pour être équipé du système de communication N-Com. Si votre casque est homologué conformément au Règlement ECE/ONU n° 22, il a également été testé et homologué avec le système N-Com installé. L'installation d'un système autre que N-Com compromet la conformité réglementaire du casque.
- Pendant l'installation du système de communication (voir les instructions spécifiques présentes dans le Kit N-Com), il sera nécessaire de retirer du casque les pièces de remplissage en mousse présentes dans les coussins de joues en polystyrène au niveau des emplacements des écouteurs N-Com. Les pièces de remplissage susmentionnées ne doivent être retirées que dans le cas où le casque est utilisé avec un système N-Com compatible installé.

## CAPTEUR QUIN ESSENTIAL

*(Disponible selon la version du produit)*

Certaines versions de votre casque peuvent être équipées du capteur Quin, un dispositif électronique doté d'une puce multisensorielle totalement intégrée au produit et positionnée sous le rembourrage du coussin de joue droit (Fig. 34). Pour les instructions de fonctionnement du système Quin, voir les instructions séparées fournies dans le manuel spécifique. Si votre casque est homologué conformément au Règlement ECE/ONU n° 22, il a également été testé et homologué avec le système Quin installé. L'installation d'un système autre que N-Com compromet la conformité réglementaire du casque.

**⚠ ATENCIÓN**

- Antes de utilizar el casco, lee con atención este folleto y todos los documentos incluidos, porque contienen informaciones importantes que te permitirán utilizar al máximo tu casco, con la máxima seguridad y sencillez de uso. Te invitamos a guardarlo para consultas futuras.
- El incumplimiento de estas instrucciones podría reducir la protección ofrecida por el casco y por consiguiente poner en peligro tu integridad física.
- Evita usos y comportamientos que puedan comprometer o reducir la capacidad de protección del casco.

**SELECCIÓN Y COMPROBACIÓN DEL CASCO****⚠ ATENCIÓN**

**Para aprovechar toda la protección que ofrece el casco, elige la talla correcta para tu cabeza, ajusta correctamente el sistema de cierre y comprueba el descalce.**

**1 TALLA**

- 1.1 Para determinar tu talla correcta, prueba cascos de diferentes medidas y elige el que mejor se ajuste al tamaño de tu cabeza y que resulte perfectamente firme una vez puesto y adecuadamente abrochado, y que garantice, al mismo tiempo, un buen confort.
- 1.2 Un casco demasiado grande puede bajar hasta cubrir los ojos, o girar mientras conduces.
- 1.3 Lévalo durante unos minutos y asegúrate de que no existan puntos de presión que, a la larga, pueden provocar molestias o dolores de cabeza.

**2 SISTEMA DE CIERRE**

- 2.1 El sistema de cierre (correa) viene ajustado de fábrica con una longitud estándar; antes de utilizarlo (consulta las correspondientes instrucciones) comprueba el correcto pre-ajuste.
- 2.2 Asegúrate de que la correa siempre esté bien enganchada y fijada de modo que el casco se quede ceñido a la cabeza. En todo caso, antes de partir, asegúrate de que la correa esté enganchada debajo del mentón, lo más atrás posible hacia la garganta, pero sin llegar a ser incómodo.
- 2.3 La tensión correcta de la correa debe permitir la normal respiración y deglución, pero entre la correa y la garganta no debe pasar un dedo.

**⚠ ATENCIÓN**

**El botón, del cual la correa puede estar dotada, tiene como única función la de impedir que la parte terminal de la misma se quede suelta una vez cerrada correctamente.**

**3 DESCALCE**

- 3.1 Con el casco puesto y la correa abrochada, intenta sacarlo de la cabeza, como se indica en la figura (A). En caso de accidente, las fuerzas del impacto y las distintas direcciones de las mismas pueden causar la rotación del casco o incluso su descalce si no está perfectamente abrochado.
- 3.2 El casco no tiene que girar, ni moverse sobre la cabeza o descalzarse. De lo contrario ajusta la longitud de la correa o elige un casco de talla diferente. Vuelve a repetir la prueba.

**USO DEL CASCO**

- El casco ha sido específicamente diseñado para conducir motocicletas y ciclomotores, por lo que **no debe** utilizarse para otros usos (empleos u otros fines), ya que en ese caso no garantiza la misma protección.
- El casco es un elemento de protección que permite reducir el riesgo de heridas y lesiones craneales en caso de accidente. No obstante, ningún casco puede garantizar la seguridad absoluta. La función del casco es reducir la posibilidad o la gravedad de lesiones en caso de accidentes. Sin embargo, la gravedad de algunos golpes y las diferentes dinámicas especifi-

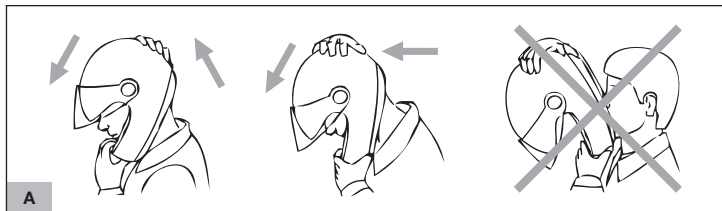
cas del impacto pueden superar cualquier capacidad de protección del casco. Por ese motivo, conduce con prudencia.

- Cuando vas en moto, ponte el casco y abróchalo correctamente, para que te proporcione la máxima protección posible.
- Nunca lleves bufandas debajo del sistema de sujeción o gorros de cualquier tipo debajo del casco.
- El casco puede mitigar el ruido del tráfico. En todo caso, siempre asegúrate de que puedes oír los sonidos necesarios como el claxon y las sirenas de emergencia.
- Guarda siempre el casco lejos de fuentes de calor, como por ejemplo el silenciador, el alojamiento de la maleta o dentro del habitáculo de un medio de transporte.
- No modifique y/o manipule el casco (ni siquiera en parte) por ningún motivo: cualquier modificación y/o alteración compromete los requisitos de seguridad del casco y perjudica su capacidad de protección. Además, hacen que el casco deje de cumplir las normas de homologación, lo que lo hace inutilizable, e invalidan la garantía.
- Evite el contacto del casco con la gasolina y otros disolventes; no aplique adhesivos ni pinturas en el casco.
- Los daños causados por una caída accidental del casco pueden no ser siempre visibles; el casco debe ser sustituido en caso de que haya sufrido un golpe. Maneja el casco siempre con cuidado para no comprometer o reducir su capacidad de protección.
- Si la pantalla y/o la pantalla parasol eventualmente presentes en el casco estuvieran dañadas y/o presentaran arañazos que reducen la visibilidad, es posible que el tratamiento de protección se haya estropeado, por lo que es necesario sustituir la pantalla.
- La pantalla y/o la pantalla parasol eventualmente presentes en el casco solo pueden utilizarse para el modelo de casco para el que fueron diseñadas.
- Utiliza exclusivamente accesorios y/o recambios originales adecuados al modelo específico de tu casco.
- Si tienes dudas sobre la integridad y/o la seguridad del casco, no lo utilices y consulta con un distribuidor autorizado para que lo controle.

## MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA DEL CASCO

### ⚠ ATENCIÓN

- Algunas sustancias comunes puede ocasionar daños no visibles en el casco y sus componentes. Para las operaciones de mantenimiento y limpieza usa solo agua templada y jabón neutro; déjalos secar a temperatura ambiente evitando la luz del sol y/o fuentes de calor.
- Para las operaciones de mantenimiento y limpieza no uses nunca gasolina, diluyente, benceno, disolventes u otras sustancias químicas, pinturas y adhesivos, ya que pueden dañar irremediablemente el casco y sus componentes, modificar las propiedades ópticas, reducir las propiedades mecánicas y debilitar el tratamiento protector de la pantalla y/o de la pantalla parasol eventualmente presentes en el casco.



A

**PANTALLA (XFR-04)****1 DESMONTAJE**

- 1.1 Abra la pantalla girándola hacia arriba hasta que queden al descubierto los botones de liberación de la pantalla situados en los mecanismos laterales de la pantalla (Fig. 1).
- 1.2 Presione simultáneamente ambos lados del mecanismo de la pantalla a la altura de los botones de liberación (Fig. 2).
- 1.3 Mientras mantiene la presión sobre los botones de ambos lados, gire la pantalla hacia arriba hasta que sus encajes internos se liberen de los correspondientes alojamientos en los mecanismos laterales y aleje la pantalla del casco sujetándola con los otros dedos (Fig. 3).

**2 MONTAJE**

- 2.1 Presente la pantalla en posición abierta sobre los mecanismos laterales de modo que sus encajes "A" puedan insertarse en los correspondientes alojamientos "B" de los mecanismos laterales (Fig. 4).
- 2.2 Presione ligeramente ambos lados de la pantalla hacia los correspondientes mecanismos laterales y, al mismo tiempo, gírela hacia abajo hasta que los encajes internos de ambos lados se enganchen automáticamente (con un "clic") en los correspondientes mecanismos laterales (Fig. 3).
- 2.3 Cierre la pantalla por completo.

**▲ ATENCIÓN**

- Verifique que los mecanismos funcionen correctamente. Abra y cierre la pantalla, verificando que los mecanismos la sujeten en las respectivas posiciones hasta su apertura y cierre completos. Si es necesario, repita las operaciones descritas anteriormente.
- No use el casco sin haber montado correctamente su pantalla.
- Nunca retire los mecanismos laterales de la calota.
- Si los mecanismos laterales presentan fallos o daños, acuda a un distribuidor autorizado Nolangroup.

**POSICIÓN DE APERTURA MÍNIMA CON FUNCIÓN ANTIVAHO**

Es posible abrir la pantalla ligeramente, es decir, sin que se posicione en el primer clic del mecanismo. En esta configuración, el diente central interno de la pantalla se apoya en un alojamiento especial en la mentonera del casco que permite mantener la pantalla en una posición de apertura mínima para mejorar la ventilación y facilitar el antivaho, especialmente a baja velocidad o en paradas breves.

**PINLOCK® (XFR-04)**

*(Disponible de serie o como accesorio/repuesto)*

**1 MONTAJE**

- 1.1 Desmonte la pantalla (ver instrucciones anteriores).
- 1.2 Asegúrese de que la superficie interna de la pantalla esté limpia y verifique que las palancas externas de regulación de los pivotes estén orientadas hacia el interior (Fig. 5).
- 1.3 Coloque la pantalla interna PINLOCK® sobre la pantalla. El perfil de silicona de la

pantalla interna PINLOCK® debe estar en contacto con la superficie interna de la pantalla.

- 1.4 Inserte un lado de la pantalla interna PINLOCK® en uno de los dos pivotes de la pantalla y manténgalo en posición (Fig. 6).
- 1.5 Abra la pantalla y encaje en el otro pivote el segundo lado de la pantalla interna PINLOCK® (Fig. 7).
- 1.6 Suelte la pantalla.
- 1.7 Retire la película de protección de la pantalla interna PINLOCK® y compruebe que todo el perfil de silicona de la pantalla esté adherido a la pantalla.
- 1.8 Monte la pantalla en el casco (ver instrucciones anteriores).

## 2 VERIFICACIÓN Y AJUSTE DE LA TENSIÓN

- Verifique el correcto montaje de la pantalla interna PINLOCK® abriendo y cerrando la pantalla y comprobando que no haya movimiento relativo entre ellas.
- Si la pantalla interna PINLOCK® no está bien fijada a la pantalla, actúe simultáneamente sobre ambas palancas de regulación externas, girándolas hacia arriba, de forma gradual y sin excederse, para aumentar la tensión (Fig. 5). La tensión máxima se obtiene cuando las palancas de regulación externas de los pivotes están orientadas hacia el exterior.

### ⚠ ATENCIÓN

- La posible presencia de polvo entre las dos pantallas puede causar arañazos en ambas superficies.
- Las pantallas y las pantallas internas PINLOCK® dañadas por arañazos pueden reducir la visibilidad y deben ser sustituidas.
- Verifique periódicamente la correcta tensión de la pantalla interna PINLOCK® para evitar que se mueva y pueda causar arañazos en ambas superficies.
- Si durante el uso se producen fenómenos de empañamiento de la pantalla del casco y/o formación de condensación en las zonas comprendidas entre la pantalla y la pantalla interna, verifique el correcto montaje y la tensión de la pantalla interna PINLOCK®.
- Una tensión excesiva y prematura de la pantalla interna PINLOCK® puede provocar una excesiva adherencia de esta a la superficie de la pantalla y/o deformaciones permanentes de la misma, lo que imposibilita la correcta ejecución de posteriores ajustes.
- Situaciones de sudoración/respiración intensa, uso en condiciones climáticas particulares (bajas temperaturas y/o alta humedad y/o cambios bruscos de temperatura y/o lluvia abundante) y/o uso intenso y prolongado pueden reducir la eficacia de la pantalla interna PINLOCK®, provocando empañamiento o formación de condensación en la misma. En estas situaciones, después de su uso, para restablecer la eficacia del sistema, retire la pantalla interna PINLOCK® de la pantalla del casco y déjela secar con aire seco y templado. El mismo procedimiento debe aplicarse al casco, que debe dejarse secar para eliminar cualquier humedad que se haya creado en su interior debido a las situaciones descritas anteriormente.

## 3 DESMONTAJE

- 3.1 Desmonte la pantalla equipada con la pantalla interna PINLOCK® (ver instrucciones anteriores).

3.2 Abra la pantalla y desenganche la pantalla interna PINLOCK® de los pivotes (Fig. 7).

3.3 Suelte la pantalla.

## **4 MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA**

- Desmonte la pantalla interna PINLOCK® de la pantalla. Usando un paño húmedo y suave, limpie delicadamente con jabón líquido neutro. Elimine cualquier rastro de jabón con agua corriente.
- Deje secar la pantalla sin frotar, ayudándose de aire seco y templado.
- Para mantener inalteradas las características de la pantalla interna con el tiempo, deje secar el casco después de usarlo en un lugar ventilado y seco con la pantalla abierta. Manténgalo alejado de fuentes de calor y guárdelo en un lugar oscuro.
- No use solventes o productos químicos.

## **VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) - (VPS-16)**

- El exclusivo VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) interno es una visera parasol moldeada en policarbonato y tratada con propiedades antirayaduras / antivaho, simple y cómoda de usar: basta con bajarla para activarla o levantarla para excluirla del campo visual. Es útil en todas las situaciones, tanto en tramos largos extraurbanos como en trayectos cortos por la ciudad.
- Además, el sistema de fijación permite desmontar y montar la visera parasol sin herramientas para las operaciones ordinarias de mantenimiento y limpieza.

## **1 FUNCIONAMIENTO**

El mecanismo del VPS permite, con un simple movimiento, activar la visera parasol bajándola hasta que ocupe parcialmente el campo visual de la pantalla, lo que provoca la deseada reducción de la transmitancia de la luz. En cualquier momento, siempre con un simple movimiento y de forma independiente de la pantalla, el VPS puede ser desactivado y ser rápidamente levantado para restablecer las condiciones normales de visibilidad y protección ofrecidas por la pantalla homologada del casco.

1.1 Para activar el VPS, accione el cursor como en la Fig. 8 hasta oír el clic que confirma la deseada posición del VPS.

- El VPS es regulable en una serie de posiciones intermedias para garantizar el mejor confort al usuario en relación con las condiciones de uso.

1.2 Para desactivar el VPS, presione el botón de recuperación como en la Fig. 9 hasta el desbloqueo del VPS, que regresa automáticamente a su posición de no uso.

## **2 PRECAUCIONES DE USO**

Los estándares de homologación actuales (ECE22-06) establecen que los niveles mínimos de transmitancia luminosa de las pantallas no deben ser inferiores al 80%; para las viseras parasol homologadas, el nivel mínimo de transmitancia no debe ser inferior al 20%. La normativa misma contempla además el uso simultáneo de la pantalla y la visera parasol, ambos de serie.

### **⚠ ATENCIÓN**

- Recomendamos usar el VPS solo y exclusivamente en combinación con la pantalla de serie homologada, es decir, con un valor de transmitancia superior al 80%.

- El VPS no sustituye la protección que ofrece la pantalla.
- El VPS puede ser activado solo de día y en condiciones meteorológicas y ambientales con luz particular, por ejemplo, con fuerte luminosidad causada por una elevada intensidad y/o incidencia de los rayos solares.
- El VPS debe ser desactivado de noche y/o en condiciones de escasa visibilidad.
- En caso de que se utilicen gafas de sol y/o con lentes fotocromáticas, el VPS debe ser desactivado.
- Verifique siempre que la posición del VPS sea adecuada a las diversas condiciones meteorológicas-ambientales y/o a las recomendaciones de uso expuestas anteriormente.
- El VPS debe ser activado/desactivado utilizando exclusivamente el cursor adecuado; no desactive el VPS manipulándolo directamente.
- Verifique que el VPS esté limpio y funcione correctamente para que al activarlo no se provoquen arañazos y/o desgaste anormal del mismo.
- Para las operaciones de mantenimiento y limpieza del VPS y de la pantalla, consulte la sección correspondiente del manual de uso del casco.
- El tratamiento antirayaduras / antivaho del VPS permite reducir notablemente el problema del empañamiento. Sin embargo, la persistencia de condiciones meteorológicas y/o ambientales particularmente críticas puede provocar la aparición de empañamiento y/o determinar la formación de condensación en el VPS, con la consiguiente reducción de la visibilidad y/o de la nitidez de las imágenes: en tal caso, el VPS debe ser desactivado.
- En caso de lluvia, el contacto directo de las gotas de agua contra el VPS antirayaduras / antivaho provoca una rápida disminución de la nitidez de las imágenes con la consiguiente mala visibilidad: en tal caso, el VPS debe ser desactivado.
- El tratamiento antivaho particular del VPS es, en general, sensible a las condiciones de temperatura elevada o a las fuentes de calor. En este caso pueden producirse contaminaciones causadas por el contacto con otros materiales, detectables por la formación de halos o manchas. Se recomienda, en estas situaciones (por ejemplo, en el baúl en días muy calurosos), asegurarse de que el VPS no permanezca en contacto con otros materiales.

### **3 DESMONTAJE**

---

- 3.1 Abra completamente la pantalla del casco y baje completamente el VPS (ver instrucciones anteriores).
- 3.2 Agarre la parte lateral izquierda de la visera parasol y tire de ella hacia el exterior del casco (Fig. 10).
- 3.3 Repita la misma operación en el lado derecho del casco.

### **4 MONTAJE**

---

- 4.1 Abra completamente la pantalla del casco y accione el cursor lateral hasta el final del recorrido (ver instrucciones anteriores) (Fig. 8).
- 4.2 Compruebe que la guía lateral derecha esté posicionada en la parte inferior (Fig. 11); inserte el extremo derecho de la visera parasol en la guía misma hasta que se enganche completamente en el alojamiento de la calota.
- 4.3 Inserte el extremo izquierdo de la visera parasol en la guía lateral izquierda hasta que se enganche en el alojamiento de la calota (Fig. 10).

**⚠ ATENCIÓN**

- Verifique el correcto funcionamiento del VPS activándolo y desactivándolo (ver instrucciones anteriores). Si es necesario, repita las operaciones descritas anteriormente.
- Si los mecanismos de apertura y cierre del VPS presentan fallos o daños, acuda a un distribuidor autorizado Nolangroup.
- No use el casco sin haber montado correctamente el VPS.
- El VPS no sustituye la protección que ofrece la pantalla, por lo tanto, debe ser siempre utilizado solo cuando la pantalla del casco está bajada.

**ACOLCHADO INTERNO DE CONFORT EXTRAÍBLE**

El acolchado de confort extraíble se compone de:

- Forro
- Almohadillas de las mejillas (derecha e izquierda)
- Bandas de revestimiento del barboquejo

Todos los componentes son completamente extraíbles y lavables. Las almohadillas de las mejillas también cuentan con acolchados internos de espuma extraíbles. Para quitar y/o montar el acolchado de confort, desactive el VPS y abra completamente la pantalla (ver instrucciones anteriores).

**1 DESMONTAJE DE LAS ALMOHADILLAS DE LAS MEJILLAS**

- 1.1 Abra el barboquejo (ver instrucciones correspondientes).
- 1.2 Tire de la parte delantera de la almohadilla de la mejilla izquierda hacia el interior del casco para desenganchar el botón de fijación delantero situado en su parte trasera (Fig. 12).
- 1.3 Agarre la parte delantera de la almohadilla de la mejilla izquierda y gírela hacia arriba para desenganchar el botón de fijación superior, situado en su parte trasera (Fig. 13).
- 1.4 Tire de la parte trasera de la almohadilla de la mejilla izquierda hacia el interior del casco para desenganchar el botón de fijación trasero situado en su parte trasera (Fig. 14).
- 1.5 Tire del extremo del acolchado de confort de la mejilla hacia el interior del casco para desenganchar la lengüeta trasera del alojamiento en la junta trasera; luego extraiga completamente el acolchado de la mejilla del casco (Fig. 15).
- 1.6 Repita las mismas operaciones en el lado derecho del casco.

**⚠ ATENCIÓN**

- Compruebe que el botón delantero rojo "A" situado en la parte trasera de ambas almohadillas de las mejillas haya permanecido correctamente enganchado al deslizador NERS "B" como se ilustra en la Fig. 16.
- Si en cambio se ha quedado enganchado a la almohadilla de la mejilla de poliestireno, despréndalo de esta y reposiciónelo adecuadamente, enganchándolo a su alojamiento rojo "C" situado en la parte trasera de la almohadilla.
- No retire las almohadillas de las mejillas de poliestireno de la calota del casco.

**2 DESMONTAJE DEL ACOLCHADO INTERNO DE ESPUMA DE LAS ALMOHADILLAS DE LAS MEJILLAS**

Para facilitar aún más la posibilidad de lavar los componentes del acolchado interno

de confort, las almohadillas de las mejillas del casco están equipadas con acolchados internos de espuma que se pueden extraer de la funda de revestimiento de tejido. Para quitar estos acolchados, proceda de la siguiente manera después de haber desmontado las almohadillas de las mejillas del casco (ver instrucciones anteriores).

- 2.1 Extraiga delicadamente de la funda de revestimiento de tejido de la almohadilla de la mejilla izquierda su acolchado interno de espuma (Fig. 17).
- 2.2 Repita las mismas operaciones con el acolchado de la almohadilla de la mejilla derecha.

### **▲ ATENCIÓN**

Una vez extraídos los acolchados internos de espuma de las almohadillas de las mejillas, asegúrese de que el botón automático delantero rojo "A", el superior "D", el trasero "E" y el deslizador de seguridad NERS "B" estén correctamente enganchados al armazón trasero de la funda de revestimiento de tejido de las almohadillas mismas (Fig. 16); en caso contrario, reposiciónelos adecuadamente.

## **3 DESMONTAJE DE LAS BANDAS DE REVESTIMIENTO DEL BARBOQUEJO**

Para quitar las bandas de revestimiento del barboquejo de la correa, proceda de la siguiente manera después de haber desmontado las almohadillas de las mejillas del casco (ver instrucciones anteriores).

- 3.1 Tire de la banda de revestimiento izquierda a la altura del botón automático para separarla de la correa del barboquejo y luego deslícela fuera (Fig. 18A).
- 3.2 Repita las mismas operaciones con la banda de revestimiento derecha.

## **4 DESMONTAJE DEL FORRO**

- 4.1 Desenganche la lengüeta trasera izquierda del forro del borde trasero de la calota tirando ligeramente del acolchado de confort hacia el interior (Fig. 19). Luego, repita la operación también con la lengüeta trasera derecha.
- 4.2 Tire de la parte trasera del acolchado de confort hacia el interior del casco para desenganchar los dos botones laterales situados en su parte trasera de los correspondientes alojamientos en el soporte trasero fijado a la calota interna de poliestireno (Fig. 20).
- 4.3 Agarre la zona frontal izquierda del forro y tire de ella hacia arriba para deslizar la respectiva lengüeta del forro fuera del soporte fijado a la calota interna de poliestireno (Fig. 21). Luego, repita la operación también con la lengüeta frontal central y con la derecha.
- 4.4 Extraiga completamente el acolchado de confort del casco.

## **5 MONTAJE DEL FORRO**

- 5.1 Inserte correctamente el forro en el interior del casco, asegurándose de que se asiente bien en el fondo.
- 5.2 Inserte la lengüeta frontal izquierda del forro en el alojamiento correspondiente en el soporte fijado a la calota interna de poliestireno y empújela hacia abajo hasta que se enganche completamente (Fig. 21). Repita luego la operación con la lengüeta izquierda y con la derecha, teniendo cuidado de verificar que los extremos laterales del forro estén posicionados entre los armazones laterales externos y la calota interna de poliestireno.

**Atención:** Verifique el correcto montaje de la zona frontal del forro levantando y bajando el VPS, cuyo movimiento debe ser libre. En caso contrario, repita las operaciones 4.3 y 5.2.

- 5.3 Enganche los dos botones laterales situados en la parte trasera del acolchado de confort a sus correspondientes alojamientos en el soporte trasero fijado a la calota interna de poliuretano (Fig. 20).
- 5.4 Inserte las lengüetas traseras derecha e izquierda del forro en los respectivos alojamientos del borde de la calota (Fig. 19). Empuje las lengüetas hasta que se enganchen completamente al soporte.

## **6 MONTAJE DE LAS BANDAS DE REVESTIMIENTO DEL BARBOQUEJO**

Las bandas de revestimiento del barboquejo derecha e izquierda son diferentes entre sí (Fig. 18B).

- 6.1 Después de haber identificado la banda de revestimiento izquierda, inserte la liberación del barboquejo en su interior a la altura del extremo libre provisto de botón automático hasta que salga completamente por la ranura central. Presione el extremo libre de la banda sobre la correa del barboquejo a la altura del botón automático y engánchela a la correa misma (Fig. 18A).
- 6.2 Repita las mismas operaciones con la banda de revestimiento derecha.
- 6.3 Asegúrese de la sujeción de las bandas tirando ligeramente de ellas hacia el interior del casco.
- 6.4 Si la liberación es del tipo D-Rings, verifique que el botón automático anti-ondeo presente solo en la banda izquierda esté correctamente posicionado más allá de los dos anillos "D" (Fig. 18B).

## **7 MONTAJE DEL ACOLCHADO INTERNO DE ESPUMA DE LAS ALMOHADILLAS DE LAS MEJILLAS**

- 7.1 Inserte delicadamente en la funda de revestimiento de tejido de la almohadilla de la mejilla izquierda su acolchado interno de espuma (Fig. 17). Extienda con cuidado el acolchado, verificando que no se presenten arrugas en el revestimiento de tejido de la almohadilla de la mejilla.
- 7.2 Repita las mismas operaciones con el acolchado de la almohadilla de la mejilla derecha.

## **8 MONTAJE DE LAS ALMOHADILLAS DE LAS MEJILLAS**

**Atención:** Tome la almohadilla de la mejilla izquierda y asegúrese de que el botón automático delantero rojo "A", el superior "D", el trasero "E" y el deslizador de seguridad NERS "B" estén correctamente enganchados al armazón trasero de la funda de revestimiento de tejido de la almohadilla misma (Fig. 16); verifique además que el deslizador NERS "B" esté posicionado hacia arriba, en posición de enganche, con su extremo que sobresale del contorno de la almohadilla de la mejilla misma. En caso contrario, reposiciónelos adecuadamente.

- 8.1 Inserte la lengüeta trasera del acolchado de confort de la almohadilla de la mejilla izquierda en el intersticio presente entre la junta trasera y la calota interna de poliuretano (Fig. 15).
- 8.2 Inserte el barboquejo en el paso apropiado del acolchado de la mejilla y presione a la altura del botón trasero de fijación situado en su parte trasera para engancharlo al alojamiento correspondiente en la almohadilla de la mejilla de poliuretano (Fig. 14).

- 8.3 Presione la almohadilla de la mejilla izquierda contra la almohadilla de la mejilla de poliestireno y al mismo tiempo gírela hacia el interior para enganchar el gancho delantero situado en su parte trasera (Fig. 13).
- 8.4 Presione a la altura de los dos botones de fijación, el delantero y el superior respectivamente, para engancharlos a sus correspondientes alojamientos en la almohadilla de la mejilla de poliestireno.
- 8.5 Compruebe el correcto enganche de los botones y del gancho tirando ligeramente de la almohadilla de la mejilla hacia el interior del casco y verificando que la misma permanezca adherida a la almohadilla de la mejilla de poliestireno.
- 8.6 Repita las mismas operaciones con el acolchado de la almohadilla de la mejilla derecha.

### **▲ ATENCIÓN**

- Si su casco está equipado con un sistema de retención D-Rings, ciérrelo como se indica en la tarjeta de instrucciones D-Rings adjunta.
- Extraiga el acolchado interno de confort solo cuando sea necesario limpiarlo o lavarlo.
- Nunca use el casco sin haber montado completamente y correctamente su acolchado interno de confort en todas sus partes.
- Lave delicadamente a mano y use solo jabón neutro y agua a 30° C como máximo.
- Enjuague con agua fría y seque a temperatura ambiente, lejos del sol.
- El acolchado interno de confort nunca debe lavarse en lavadora.
- El poliestireno interno es un material fácilmente deformable y tiene como objetivo absorber los golpes mediante su alteración o destrucción parcial.
- No modifique ni altere de ninguna manera los componentes internos de poliestireno.
- Limpie los componentes internos de poliestireno utilizando exclusivamente un paño húmedo, luego déjelos secar a temperatura ambiente, lejos del sol.
- Para realizar las operaciones expuestas anteriormente, nunca use herramientas.

### **LINER ADJUSTABLE FITTING (LAF)**

La diferente conformación anatómica de las cabezas de los motociclistas requiere a veces una adaptación del acolchado de confort del forro a la cabeza misma. Gracias al sistema LINER ADJUSTABLE FITTING (LAF), es posible realizar el ajuste de los acolchados del forro que, con la misma talla de casco, permite cambiar el ajuste del casco en comparación con el que se proporciona de serie, adaptándolo a la forma individual de la cabeza y a las diferentes necesidades. A tal efecto, el forro de revestimiento de tejido está equipado con cuatro zonas diferentes de acolchados internos extraíbles de espuma, respectivamente superior, trasera y laterales derecha e izquierda. El grosor estándar de estos acolchados (8 mm) puede aumentarse o disminuirse gracias al uso de acolchados opcionales de diferente grosor disponibles de serie o como accesorio/repuesto.

### **1 AJUSTE DE LA POSICIÓN DEL FORRO**

Para realizar el ajuste de la adaptación, proceda de la siguiente manera después de haber desmontado el forro del casco (ver instrucciones anteriores).

- 1.1 Deforme el revestimiento elástico superior en el exterior del forro y extraiga delica-

damente su acolchado interno de espuma de grosor estándar (Fig. 22).

- 1.2 Prepare el acolchado interno de espuma de grosor alternativo (ver la tabla siguiente) para aumentar o disminuir su grosor, variando así la presión localizada sobre la cabeza y, en consecuencia, el ajuste del casco.

GROSOR	AJUSTE
5 mm (opcional)	Holgado
8 mm	Estándar
8 mm + 5 mm (en option)	Apretado

- 1.3 Inserte el acolchado interno de espuma en el interior del forro, deformando su revestimiento elástico superior. Extienda con cuidado el acolchado, verificando que no se presenten arrugas en el revestimiento de tejido interno del forro.
- 1.4 Si lo considera necesario, repita las operaciones anteriores para variar el grosor de los acolchados de espuma de la zona trasera (Fig. 23) y/o de las zonas laterales izquierda y derecha (Fig. 24) del forro.
- 1.5 Vuelva a montar completamente el forro en el casco (ver instrucciones anteriores).
- 1.6 Use el casco durante un intervalo de tiempo razonable, correctamente abrochado, y verifique que el ajuste y el confort percibido sean satisfactorios para su cabeza y que no haya presiones excesivas o molestias. En caso contrario, realice un nuevo ajuste.

### **▲ ATENCIÓN**

Después de haber realizado el ajuste de la posición del forro, use y abroche el casco para verificar el correcto ajuste del barboquejo (ver la tarjeta específica), la correcta posición del casco en la cabeza en posición de conducción y el descalzado (ver instrucciones "ELECCIÓN Y VERIFICACIÓN DEL CASCO" anteriores).

## **EYEWEAR ADAPTIVE**

### **1 APERTURA DEL ESPACIO PARA GAFAS**

- 1.1 Retire la almohadilla de la mejilla izquierda del casco (ver instrucciones anteriores).
- 1.2 Extraiga el acolchado interno de espuma de las almohadillas de las mejillas (ver instrucciones anteriores).
- 1.3 Desprenda la parte superior del acolchado interno pre-troquelado (Fig. 25), luego reposicione correctamente la parte restante del acolchado en la almohadilla de la mejilla. Se aconseja conservar la parte de acolchado retirada para una posible reutilización posterior.
- 1.4 Monte el acolchado interno de espuma de las almohadillas de las mejillas (ver instrucciones anteriores).
- 1.5 Vuelva a montar la almohadilla de la mejilla completa en el casco (ver instrucciones anteriores).
- 1.6 Repita las mismas operaciones con el acolchado de la almohadilla de la mejilla derecha.

## 2 CIERRE DEL ESPACIO PARA GAFAS

- 2.1 Retire la almohadilla de la mejilla izquierda del casco (ver instrucciones anteriores).
- 2.2 Extraiga el acolchado interno de espuma de las almohadillas de las mejillas (ver instrucciones anteriores).
- 2.3 Inserte correctamente en el interior de la funda de revestimiento de tejido de la almohadilla de la mejilla la parte de acolchado previamente retirada (Fig. 25).
- 2.4 Vuelva a montar la almohadilla de la mejilla completa en el casco (ver instrucciones anteriores).
- 2.5 Repita las mismas operaciones con el acolchado de la almohadilla de la mejilla derecha.

## NOLAN EMERGENCY RELEASE SYSTEM (NERS)

El Nolan Emergency Release System (NERS) permite al personal de rescate retirar las almohadillas de las mejillas del casco mientras está puesto en la cabeza del motociclista. Para quitar la almohadilla de la mejilla izquierda del casco, desabroche el barboquejo y luego tire de la banda roja posicionada en la zona delantera de la almohadilla misma como se ilustra en la Fig. 26. Inicialmente se desenganchará el deslizador de seguridad situado en la parte trasera de la almohadilla de la mejilla y luego, continuando a tirar de la banda roja, la almohadilla se desenganchará del poliestireno y girará gradualmente hacia el exterior del casco, dejando libre la zona lateral del mismo. Repita la misma operación en el lado derecho del casco, que luego podrá ser retirado de la cabeza del motociclista de forma más sencilla.

### ⚠ ATENCIÓN

- Nunca tire de las bandas rojas del Nolan Emergency Release System (NERS) durante la conducción.
- Verifique siempre el correcto montaje de las almohadillas de las mejillas. Después de haber utilizado el Nolan Emergency Release System (NERS) compruebe que las almohadillas de las mejillas no estén dañadas y vuelva a montarlas según las instrucciones anteriores.
- Después de haber desenganchado las almohadillas de las mejillas con el sistema NERS, los botones delanteros rojos "A" normalmente situados en la parte trasera de las almohadillas de las mejillas se desenganchan de estas y permanecen enganchados a las almohadillas de las mejillas de poliestireno. Despréndalos de estas y reposiciónelos adecuadamente, enganchándolos a su alojamiento rojo "C" situado en la parte trasera de la almohadilla (Fig. 17).
- No use el Nolan Emergency Release System (NERS) para las operaciones de mantenimiento y limpieza normales de las almohadillas de las mejillas.
- No retire las pegatinas de la Fig. 27 del casco: podrían proporcionar indicaciones útiles al personal de rescate.
- Si el Nolan Emergency Release System (NERS) presenta fallos o daños, acuda a un distribuidor autorizado Nolangroup.
- Use el Nolan Emergency Release System (NERS) para prestar socorro solo si tiene probada competencia e idoneidad en la materia. En caso de duda, llame a personal de rescate adecuado.

## REDUCTOR DE RUIDO (NOISE REDUCER)

A la altura de las zonas laterales de alojamiento de las orejas se encuentran unos acolchados extraíbles denominados "Reductores de ruido".

### 1 DESMONTAJE DEL REDUCTOR DE RUIDO

Para quitar los Reductores de ruido de las almohadillas de las mejillas, tírelos ligeramente hacia el interior del casco para deslizar las tres lengüetas fuera de los alojamientos en el revestimiento de las almohadillas internas de poliestireno (Fig. 28).

### 2 MONTAJE DEL REDUCTOR DE RUIDO

Para volver a colocar los Reductores de ruido, desmonte las almohadillas de las mejillas (ver instrucciones anteriores) e inserte las tres lengüetas en los correspondientes alojamientos en el revestimiento de las almohadillas internas de poliestireno (Fig. 28). Luego, vuelva a montar las almohadillas de las mejillas.

### ⚠ ATENCIÓN

Los acolchados extraíbles "Reductores de ruido" derecho e izquierdo son diferentes entre sí y están marcados en la parte trasera con "R-DX" (derecha) y "L-SX" (izquierda) respectivamente.

## PARAVIENTO (WIND PROTECTOR) Y PARANASAL (BREATH DEFLECTOR)

*(Disponible de serie o como accesorio/repuesto)*

Estos accesorios permiten mejorar las prestaciones del casco en condiciones de uso particulares. El paraviento (Wind Protector) reduce las desagradables infiltraciones de aire debajo de la barbilla. Ver Fig. 29 para el montaje y desmontaje. El deflector paranasal (Breath Deflector) evita la formación de condensación en la pantalla, desviando el flujo de aire hacia abajo. Se engancha mediante cinco encajes elásticos que deben insertarse en los correspondientes alojamientos en el difusor delantero. Ver Fig. 30 para el montaje y desmontaje.

## SISTEMA DE VENTILACIÓN

El sistema de ventilación del casco se compone de:

### Ventilación inferior:

Permite la ventilación a la altura de la boca y dirige el aire directamente a la pantalla, limitando el empañamiento. Ver Fig. 31 para la apertura y el cierre.

### Ventilación superior:

Proporciona una ventilación difusa en la zona superior de la cabeza incluso a baja velocidad. Ver Fig. 32 para la apertura y el cierre.

### Ventilación trasera:

Está integrada en un spoiler trasero y permite la eliminación del aire caliente y viciado, garantizando un confort óptimo en el interior del casco (Fig. 33).

## IESS - INTEGRATED EMERGENCY STOP SIGNAL

*(Disponible según la versión del producto)*

Algunas versiones de su casco pueden estar equipadas con un sistema luminoso de LED (Light Emitting Diodes) con las fuentes de luz integradas en el interior de las tomas de aire del sistema de ventilación. Las luces presentes en las tomas de ventilación inferior (Fig. 31) y superior (Fig. 32) son de color blanco mientras que las de la toma de ventilación trasera (Fig. 33) son de color rojo. Para las instrucciones de funcionamiento del sistema luminoso IESS, consulte las instrucciones separadas proporcionadas en el manual específico.

### ⚠ ATENCIÓN

- Verifique que el uso del sistema luminoso IESS (Integrated Emergency Stop Signal) no esté en contradicción con la normativa vigente en el país en el que viaja.
- Si su casco está homologado según el Reglamento ECE/ONU n° 22, el mismo ha sido probado y homologado también con el sistema luminoso IESS instalado en el casco.

## PREPARACIÓN N-COM - SISTEMAS DE COMUNICACIÓN PARA CASCO

*(Disponible según la versión del producto)*

- Su casco está preparado para ser equipado con el sistema de comunicación N-Com. Si su casco está homologado según el Reglamento ECE/ONU n° 22, el mismo ha sido probado y homologado también con el sistema N-Com instalado. La instalación de un sistema diferente a N-Com compromete la conformidad normativa del casco.
- Durante la instalación del sistema de comunicación (ver las instrucciones específicas presentes en el Kit N-Com) será necesario retirar del casco los rellenos de material de espuma presentes en las almohadillas de las mejillas de poliestireno a la altura de los alojamientos de los auriculares N-Com. Los rellenos mencionados deben ser retirados solo en caso de uso del casco con un sistema N-Com compatible instalado.

## SENSOR QUIN ESSENTIAL

*(Disponible según la versión del producto)*

Algunas versiones de su casco pueden estar equipadas con el sensor Quin, un dispositivo electrónico con un chip multisensorial totalmente integrado en el producto y posicionado debajo del acolchado de la almohadilla de la mejilla derecha (Fig. 34). Para las instrucciones de funcionamiento del sistema Quin, consulte las instrucciones separadas proporcionadas en el manual específico. Si su casco está homologado según el Reglamento ECE/ONU n° 22, el mismo ha sido probado y homologado también con el sistema Quin instalado. La instalación de un sistema diferente a N-Com compromete la conformidad normativa del casco.

**⚠ ATENÇÃO**

- Leia este manual e todos os outros documentos incluídos antes de utilizar o seu capacete, pois contém informações importantes que o ajudarão a utilizar de melhor forma o capacete, em total segurança e com simplicidade. Guarde-o para futura referência.
- O não cumprimento das presentes instruções pode reduzir a proteção proporcionada pelo capacete e colocar em perigo a sua segurança.
- Evite usos e comportamentos que possam comprometer ou diminuir a capacidade protetora do capacete.

**ESCOLHA E VERIFICAÇÃO DO CAPACETE****⚠ ATENÇÃO**

**Para tirar partido de toda a proteção oferecida pelo capacete, escolha o tamanho correto para a sua cabeça, ajuste corretamente o sistema de retenção e verifique a remoção.**

**1 TAMANHO**

- 1.1 Para individualizar o tamanho exacto, experimente capacetes de várias medidas, e escolha aquele que se adapta melhor à conformação da sua cabeça, que resulta perfeitamente estável uma vez enfiado e enlaçado adequadamente e que lhe garante ao mesmo tempo um bom conforto.
- 1.2 Um capacete demasiado grande pode descer até cobrir os olhos, ou rodar lateralmente durante a condução.
- 1.3 Mantenha-o na cabeça durante alguns minutos e verifique se não há pontos de compressão, que, com o tempo, possam provocar rigidez ou dores de cabeça.

**2 SISTEMA DE RETENÇÃO**

- 2.1 O sistema de retenção (correia) é ajustado de série com um comprimento padrão; antes de o utilizar, (ver as instruções relativas) verifique o pré-ajuste correcto.
- 2.2 Certifique-se sempre de que a correia está bem apertada e direita de forma a manter o capacete imóvel na cabeça. Em qualquer caso, antes de arrancar, certifique-se de que a correia está bem apertada por baixo do queixo, o mais atrás possível na direção do pescoço, mas sem sentir desconforto.
- 2.3 A tensão correta da correia deve permitir-lhe uma respiração e uma deglutição normal, mas sem deixar passar um dedo entre a correia e o pescoço.

**⚠ ATENÇÃO**

**O botão eventualmente presente na correia tem exclusivamente a função de impedir o abano da parte terminal da mesma depois de a apertar corretamente.**

**3 REMOÇÃO**

- 3.1 Com o capacete enfiado e a correia bem apertada, experimente a tirar o capacete como indicado na figura (A). De facto, em caso de acidente, as forças em jogo e as várias direções nas quais estas forças agem podem determinar rotações do capacete ou até a remoção do capacete da cabeça se este não estiver perfeitamente apertado.
- 3.2 O capacete não deve rodar, mover-se livremente na cabeça ou sair. Caso contrário, ajuste o comprimento da correia ou mude para um capacete com outro tamanho. Repita novamente o teste.

**UTILIZAÇÃO DO CAPACETE**

- O capacete foi concebido especificamente para uso no motociclismo e uso ciclomotor; desta forma, **não deve** ser utilizado para outros fins (utilizações ou finalidades), pois nesse caso, não garante a mesma proteção.
- Em caso de acidente, o capacete é um elemento de proteção que permite limitar lesões e danos na cabeça. Contudo, nenhum capacete pode garantir a segurança absoluta. A função do capacete é reduzir a possibilidade ou gravidade de lesões em caso de acidentes, mas a

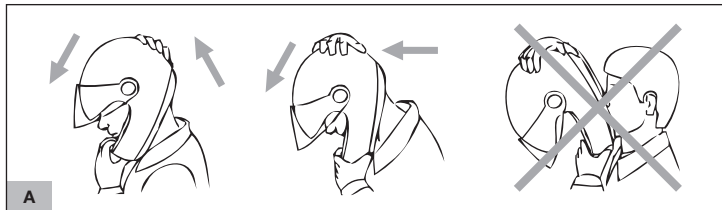
natureza de alguns choques e as diversas dinâmicas específicas do impacto podem superar quaisquer capacidades protetoras do capacete. Desta forma, conduza sempre com cuidado.

- Use sempre o seu capacete bem apertado na condução de motocicletas, de forma a usufruir de toda a proteção disponível.
- Nunca ponha cachecóis debaixo do sistema de aperto ou chapéus de qualquer tipo debaixo do capacete.
- O capacete pode diminuir o ruído do trânsito. Contudo, em todos os casos, certifique-se de que ouve bem os sons necessários, como as buzinas e sirenes de emergência.
- Mantenha sempre o capacete afastado de fonte de calor, como por exemplo, o cano de escape, o alojamento do porta bagagem ou o habitáculo de um meio de transporte.
- Não modifique e/ou adultere o capacete (mesmo apenas em parte) por qualquer razão: eventuais modificações e/ou alterações comprometem os requisitos de segurança do capacete e prejudicam a sua capacidade de proteção. Estes também tornam o capacete não mais conforme às normas de homologação, tornando-o inutilizável, e invalidam a garantia.
- Evite o contacto do capacete com gasolina e outros solventes; não aplique adesivos e tintas no capacete.
- Os danos no capacete, que podem ser causados por quedas acidentais, nem sempre são bem visíveis e qualquer capacete que tenha sofrido um choque deve ser substituído. Manuseie o capacete sempre com cuidado para não comprometer ou diminuir a capacidade protetora.
- Se a viseira e/ou a proteção pára-sol que possam estar presentes no capacete estiverem danificados e/ou tiverem arranhões marcados que reduzam a visibilidade, é provável que o seu tratamento protetor tenha sido comprometido, pelo que devem ser substituídas.
- A viseira e/ou a proteção pára-sol que podem estar presentes no capacete só pode ser utilizadas para o modelo de capacete para o qual foram concebidas.
- Monte apenas acessórios e/ou peças sobresselentes originais adequados para o seu modelo de capacete específico.
- Em caso de dúvidas relativamente à integridade e/ou sobre a segurança do capacete, evite utilizá-lo e contacte um revendedor autorizado para efetuar a sua inspeção.

## MANUTENÇÃO E LIMPEZA DO CAPACETE

### ⚠ ATENÇÃO

- O capacete e os seus componentes podem ser gravemente danificados por algumas substâncias comuns sem que o dano seja visível. Para as operações de manutenção e limpeza utilize apenas água morna e sabão neutro; seque-o à temperatura ambiente, ao abrigo do sol e/ou de outras fontes de calor.
- Para as operações de manutenção e limpeza nunca utilize gasolina, diluente, benzol, solventes ou outras substâncias químicas, tintas e adesivos, pois podem danificar irremediavelmente o capacete e os seus componentes, modificar as suas propriedades ópticas, reduzir as suas propriedades mecânicas e enfraquecer o tratamento protetor da viseira e/ou do proteção pára-sol que possam estar presentes no capacete.



A

**WISEIRA (XFR-04)****1 DESMONTAGEM**

- 1.1 Abra a viseira girando-a para cima até descobrir os botões de liberação da viseira presentes nos mecanismos laterais da viseira (Fig. 1).
- 1.2 Pressione simultaneamente ambos os lados do mecanismo da viseira na altura dos botões de liberação (Fig. 2).
- 1.3 Mantendo a pressão nos botões de ambos os lados, gire a viseira para cima até liberar os seus encaixes internos das sedes correspondentes presentes nos mecanismos laterais e afaste a viseira do capacete segurando-a com os outros dedos (Fig. 3).

**2 MONTAGEM**

- 2.1 Apresente a viseira em posição aberta sobre os mecanismos laterais de modo que os seus encaixes “A” possam ser inseridos nas sedes correspondentes “B” presentes nos mecanismos laterais (Fig. 4).
- 2.2 Pressione levemente ambas as partes laterais da viseira em direção aos mecanismos laterais correspondentes e, ao mesmo tempo, gire-a para baixo até que os encaixes internos de ambos os lados se engatem automaticamente (com um “clique”) nos mecanismos laterais correspondentes (Fig. 3).
- 2.3 Feche a viseira completamente.

**⚠ ATENÇÃO**

- Verifique se os mecanismos funcionam corretamente. Abra e feche a viseira, verificando se ela é retida pelos mecanismos nas respectivas posições até a abertura e fechamento completos. Se necessário, repita as operações descritas acima.
- Não utilize o capacete sem ter montado corretamente a sua viseira.
- Nunca remova os mecanismos laterais do casco.
- Se os mecanismos laterais apresentarem mau funcionamento ou danos, procure um revendedor autorizado Nolangroup.

**POSIÇÃO DE ABERTURA MÍNIMA COM FUNÇÃO ANTIFOG**

É possível abrir a viseira levemente, ou seja, sem que ela se posicione no primeiro clique do mecanismo. Nesta configuração, o dente central interno da viseira se apoia em uma sede especial presente na queixeira do capacete que permite manter a viseira em uma posição de abertura mínima para melhorar a aeração e facilitar o desembaçamento, principalmente em baixa velocidade ou em paradas curtas.

**PINLOCK® (XFR-04)**

*(Disponível de série ou como acessório/peça de reposição)*

**1 MONTAGEM**

- 1.1 Desmonte a viseira (veja as instruções anteriores).
- 1.2 Certifique-se de que a superfície interna da viseira esteja limpa e verifique se as alavancas externas de regulagem dos pinos estão dispostas para o interior (Fig. 5).
- 1.3 Apoie a tela interna PINLOCK® na viseira. O perfil de silicone da tela interna PINLOCK® deve estar em contato com a superfície interna da viseira.

- 1.4 Insira um lado da tela interna PINLOCK® em um dos dois pinos da viseira e segure-o em posição (Fig. 6).
- 1.5 Afaste a viseira e encaixe no outro pino o segundo lado da tela interna PINLOCK® (Fig. 7).
- 1.6 Solte a viseira.
- 1.7 Remova a película de proteção da tela interna PINLOCK® e verifique se todo o perfil de silicone da tela está aderente à viseira.
- 1.8 Monte a viseira no capacete (veja as instruções anteriores).

## 2 VERIFICAÇÃO E REGULAGEM DO AJUSTE

---

- Verifique a correta montagem da tela interna PINLOCK® abrindo e fechando a viseira e controlando se não há movimento relativo entre elas.
- Caso a tela interna PINLOCK® não esteja bem fixada à viseira, atue simultaneamente nas duas alavancas externas de regulagem, girando-as para cima, de forma gradual e sem exceder, para aumentar o ajuste (Fig. 5). O ajuste máximo é obtido quando as alavancas externas de regulagem dos pinos estão dispostas para o exterior.

### **▲ ATENÇÃO**

- A possível presença de poeira entre as duas viseiras pode causar arranhões em ambas as superfícies.
- Viseiras e telas internas PINLOCK® danificadas por arranhões podem reduzir a visibilidade e devem ser substituídas.
- Verifique periodicamente o correto ajuste da tela interna PINLOCK® para evitar que ela se mova e possa causar arranhões em ambas as superfícies.
- Se durante o uso ocorrerem fenômenos de embaçamento da viseira do capacete e/ou formação de condensação em áreas entre a viseira e a tela interna, verifique a correta montagem e ajuste da tela interna PINLOCK®.
- Um ajuste excessivo e prematuro da tela interna PINLOCK® pode determinar uma aderência excessiva desta contra a superfície da viseira e/ou deformações permanentes da mesma, com a consequente impossibilidade de executar corretamente regulagens posteriores.
- Situações de sudorese/respiração intensa, uso em condições climáticas particulares (baixas temperaturas e/ou umidade elevada e/ou mudanças bruscas de temperatura e/ou chuva abundante) e/ou uso intenso e prolongado podem determinar a redução da eficácia da tela interna PINLOCK® causando embaçamento ou formação de condensação na mesma. Nestas situações, após o uso, para restabelecer a eficácia do sistema, remova a tela interna PINLOCK® da viseira do capacete e a deixe secar com ar seco e morno. O mesmo procedimento deve ser executado para o capacete, que deve ser deixado secar para eliminar eventual umidade criada em seu interior devido às situações descritas acima.

## 3 DESMONTAGEM

---

- 3.1 Desmonte a viseira equipada com a tela interna PINLOCK® (veja as instruções anteriores).
- 3.2 Afaste a viseira e desengate a tela interna PINLOCK® dos pinos (Fig. 7).
- 3.3 Solte a viseira.

## **4 MANUTENÇÃO E LIMPEZA**

- Desmonte a tela interna PINLOCK® da viseira. Usando um pano úmido e macio, limpe delicadamente com sabão neutro líquido. Remova todo e qualquer vestígio de sabão sob água corrente.
- Deixe a tela secar sem esfregar, utilizando ar seco e morno.
- Para manter inalteradas as características da tela com o tempo, deixe o capacete secar após o uso em local arejado e seco com a viseira aberta. Mantenha-o longe de fontes de calor e guarde-o em local escuro.
- Não use solventes ou produtos químicos.

## **VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) - (VPS-16)**

- O exclusivo VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) interno é um óculos de sol moldado em policarbonato e tratado com propriedades antirriscos / antifog, simples e confortável de usar; basta baixá-lo para torná-lo ativo ou levantá-lo para excluí-lo do campo visual. É útil em todas as situações, em longos percursos extra-urbanos ou para percursos curtos na cidade.
- O sistema de engate, além disso, permite desmontar e montar o óculos de sol sem o auxílio de ferramentas para as operações ordinárias de manutenção e limpeza.

## **1 FUNCIONAMENTO**

O mecanismo do VPS permite, com um simples movimento, ativar o óculos de sol baixando-o até que ocupe parcialmente o campo visual da viseira, determinando a desejada redução da transmitância da luz. A qualquer momento, sempre com um simples movimento e de forma independente da viseira, o VPS pode ser desativado e ser rapidamente levantado para restabelecer as condições normais de visibilidade e proteção oferecidas pela viseira homologada do capacete.

1.1 Para ativar o VPS, acione o cursor como na Fig. 8 até ouvir o clique que confirma o desejado posicionamento do VPS. O VPS é regulável em uma série de posições intermediárias para garantir o melhor conforto ao usuário em relação às condições de uso.

1. Para desativar o VPS, pressione o botão de recuperação como na Fig. 9 até o desbloqueio do VPS, que retorna automaticamente à posição de não uso.

## **2 PRECAUÇÕES DE USO**

Os atuais padrões de homologação (ECE22-06) estabelecem que os níveis mínimos de transmitância luminosa das viseiras não devem ser inferiores a 80%; para os óculos de sol homologados, o nível mínimo de transmitância deve ser não inferior a 20%. A própria norma também prevê o uso simultâneo da viseira e do óculos de sol, ambos de série.

### **⚠ ATENÇÃO**

- Recomendamos utilizar o VPS apenas e exclusivamente em combinação com a viseira de série homologada, ou seja, com valor de transmitância superior a 80%.
- O VPS não substitui a proteção oferecida pela viseira.
- O VPS pode ser ativado apenas de dia e em condições meteorológicas e ambientais com luz particular, por exemplo, com forte luminosidade causada por uma elevada intensidade e/ou incidência dos raios solares.

- O VPS deve ser desativado à noite e/ou em condições de pouca visibilidade.
- Caso sejam utilizados óculos de sol e/ou com lentes fotocromáticas, o VPS deve ser desativado.
- Verifique sempre se o posicionamento do VPS é adequado às diversas condições meteorológicas-ambientais e/ou às recomendações de uso expostas acima.
- O VPS deve ser ativado/desativado utilizando exclusivamente o cursor apropriado; não desative o VPS manipulando-o diretamente.
- Verifique se o VPS está limpo e funcionando corretamente para que ao ativá-lo não sejam causados arranhões e/ou desgastes anormais do mesmo.
- Para as operações de manutenção e limpeza do VPS e da viseira, consulte a seção correspondente do manual de uso do capacete.
- O tratamento antiriscos / antifog do VPS permite reduzir significativamente o problema do embaçamento. No entanto, a persistência de condições meteorológicas e/ou ambientais particularmente críticas pode, no entanto, induzir o embaçamento e/ou determinar a formação de condensação no VPS, com a consequente redução da visibilidade e/ou da nitidez das imagens: neste caso, o VPS deve ser desativado.
- Em caso de chuva, o contato direto das gotas de água contra o VPS antiriscos / antifog determina uma rápida diminuição da nitidez das imagens com a consequente pouca visibilidade: neste caso, o VPS deve ser desativado.
- O tratamento antifog particular do VPS é, em geral, sensível às condições de temperatura elevada ou a fontes de calor. Neste caso, podem ocorrer contaminações causadas pelo contato com outros materiais, detectáveis pela formação de halos ou manchas. Recomenda-se, nestas situações (por exemplo, no baú em dias muito quentes), certificar-se de que o VPS não permaneça em contato com outros materiais.

### 3 DESMONTAGEM

---

- 3.1 Abra completamente a viseira do capacete e baixe completamente o VPS (veja as instruções anteriores).
- 3.2 Segure a parte lateral esquerda do óculos de sol e puxe-o para o exterior do capacete (Fig. 10).
- 3.3 Repita a mesma operação no lado direito do capacete.

### 4 MONTAGEM

---

- 4.1 Abra completamente a viseira do capacete e acione o cursor lateral até o final do curso (veja as instruções anteriores) (Fig. 8).
- 4.2 Verifique se a guia lateral direita está posicionada na parte inferior (Fig. 11); insira a extremidade direita do óculos de sol na própria guia até o completo engate na sede do casco.
- 4.3 Insira a extremidade esquerda do óculos de sol na guia lateral esquerda até o engate na sede do casco (Fig. 10).

#### **▲ ATENÇÃO**

- Verifique o correto funcionamento do VPS ativando-o e desativando-o (veja as instruções anteriores). Se necessário, repita as operações descritas acima.

- Se os mecanismos de abertura e fechamento do VPS apresentarem mau funcionamento ou danos, procure um revendedor autorizado Nolangroup.
- Não utilize o capacete sem ter montado corretamente o VPS.
- O VPS não substitui a proteção oferecida pela viseira, portanto, deve ser sempre utilizado apenas quando a viseira do capacete estiver abaixada.

## **ACOLCHOAMENTO INTERNO DE CONFORTO REMOVÍVEL**

O acolchoamento de conforto removível é composto por:

- Forro
- Almofadas das bochechas (direita e esquerda)
- Tiras de revestimento da cinta do queixo

Todos os componentes são completamente removíveis e laváveis. As almofadas das bochechas também são caracterizadas por acolchoamentos internos de espuma removíveis. Para remover e/ou montar o acolchoamento de conforto, desative o VPS e abra completamente a viseira (veja as instruções anteriores).

## **1 DESMONTAGEM DAS ALMOFADAS DAS BOCHECHAS**

- 1.1 Abra a cinta do queixo (veja as instruções relativas).
- 1.2 Puxe a parte frontal da almofada da bochecha esquerda para o interior do capacete para desengatar o botão de fixação frontal colocado em sua parte traseira (Fig. 12).
- 1.3 Segure a parte frontal da almofada da bochecha esquerda e a faça girar para cima para desengatar o botão de fixação superior, colocado em sua parte traseira (Fig. 13).
- 1.4 Puxe a parte traseira da almofada da bochecha esquerda para o interior do capacete para desengatar o botão de fixação traseiro colocado em sua parte traseira (Fig. 14).
- 1.5 Puxe a extremidade do acolchoamento de conforto da bochecha para o interior do capacete para desengatar a lingueta traseira da sede presente na vedação traseira; em seguida, extraia completamente o acolchoamento da bochecha do capacete (Fig. 15).
- 1.6 Repita as mesmas operações no lado direito do capacete.

### **⚠ ATENÇÃO**

- Verifique se o botão frontal vermelho “A” colocado na parte de trás da almofada de ambas as bochechas permaneceu corretamente engatado na guia NERS “B” como ilustrado na Fig. 16.
- Caso, em vez disso, tenha ficado engatado na almofada de bochecha de poliestireno, providencie para destacá-lo desta e reposicioná-lo adequadamente, engatando-o em sua sede vermelha “C” presente na parte de trás da almofada.
- Não remova as almofadas de bochecha de poliestireno do casco do capacete.

## **2 DESMONTAGEM DO ACOLCHOAMENTO INTERNO DE ESPUMA DAS ALMOFADAS DAS BOCHECHAS**

Para facilitar ainda mais a possibilidade de lavar os componentes do acolchoamento interno de conforto, as almofadas das bochechas do capacete são dotadas de acolchoamentos internos de espuma que podem ser extraídos da forra de revestimento em tecido. Para remover tais acolchoamentos, proceda como segue após ter desmontado as almofadas das bochechas do capacete (veja as instruções anteriores).

- 2.1 Extraia delicadamente da forra de revestimento em tecido da almofada da bochecha esquerda o seu acolchoamento interno de espuma (Fig. 17).
- 2.2 Repita as mesmas operações com o acolchoamento da almofada da bochecha direita.

### **⚠ ATENÇÃO**

Uma vez extraídos os acolchoamentos internos de espuma das almofadas das bochechas, certifique-se de que o botão automático frontal vermelho “A”, o superior “D”, o traseiro “E” e a guia NERS “B” de segurança estejam corretamente engatados na estrutura traseira da forra de revestimento em tecido das próprias almofadas (Fig. 16); caso contrário, reposicione-os adequadamente.

## **3 DESMONTAGEM DAS TIRAS DE REVESTIMENTO DA CINTA DO QUEIXO**

Para remover as tiras de revestimento da cinta do queixo da fita, proceda como segue após ter desmontado as almofadas das bochechas do capacete (veja as instruções anteriores).

- 3.1 Puxe a tira de revestimento esquerda na altura do botão automático para separá-la da fita da cinta do queixo e depois a deslize para fora da mesma (Fig. 18A).
- 3.2 Repita as mesmas operações com a tira de revestimento direita.

## **4 DESMONTAGEM DO FORRO**

- 4.1 Desengate a lingueta traseira esquerda do forro da borda traseira do casco puxando levemente o acolchoamento de conforto para o interior (Fig. 19). Em seguida, repita a operação também com a lingueta traseira direita.
- 4.2 Puxe a parte traseira do acolchoamento de conforto para o interior do capacete para desengatar os dois botões laterais colocados em sua parte traseira das sedes relativas presentes no suporte traseiro fixado à calota interna de poliestireno (Fig. 20).
- 4.3 Segure a área frontal esquerda do forro e puxe-a para cima para deslizar a respectiva lingueta do forro para fora do suporte fixado à calota interna de poliestireno (Fig. 21). Em seguida, repita a operação também com a lingueta frontal central e com a direita.
- 4.4 Extraia completamente o acolchoamento de conforto do capacete.

## **5 MONTAGEM DO FORRO**

- 5.1 Insira corretamente o forro no interior do capacete fazendo-o assentar bem no fundo.
- 5.2 Enfiar a lingueta frontal esquerda do forro na sede correspondente presente no suporte fixado à calota interna de poliestireno e empurrá-la para baixo até engatá-la completamente (Fig. 21). Repita depois a operação com a lingueta esquerda e com a direita, tendo o cuidado de verificar se as extremidades laterais do forro estão posicionadas entre as estruturas laterais externas e a calota interna de poliestireno.

**Atenção: verifique a correta montagem da área frontal do forro levantando e abaixando o VPS, cujo movimento deve ser livre. Caso contrário, repita as operações 4.3 e 5.2.**

- 5.3 Engate os dois botões laterais presentes na parte de trás da parte traseira do

acolchoamento de conforto às sedes relativas presentes no suporte traseiro fixado à calota interna de poliestireno (Fig. 20).

- 5.4 Enfiar as linguetas traseiras direita e esquerda do forro nas respectivas sedes da borda do casco (Fig. 19). Empurre as linguetas até engatá-las completamente no suporte.

## **6 MONTAGEM DAS TIRAS DE REVESTIMENTO DA CINTA DO QUEIXO**

As tiras de revestimento da cinta do queixo direita e esquerda são diferentes entre si (Fig. 18B).

- 6.1 Depois de ter identificado a tira de revestimento esquerda, insira a liberação da cinta do queixo em seu interior na altura da extremidade livre dotada de botão automático até que ela saia completamente da alça central. Pressione a extremidade livre da tira sobre a fita da cinta do queixo na altura do botão automático e a engate na fita mesma (Fig. 18A).
- 6.2 Repita as mesmas operações com a tira de revestimento direita.
- 6.3 Certifique-se da firmeza das tiras puxando-as levemente para o interior do capacete.
- 6.4 Se a liberação for do tipo D-Rings, verifique se o botão automático anti-vibração presente apenas na tira esquerda está posicionado corretamente além dos dois anéis "D" (Fig. 18B).

## **7 MONTAGEM DO ACOLCHOAMENTO INTERNO DE ESPUMA DAS ALMOFADAS DAS BOCHECHAS**

- 7.1 Insira delicadamente na forra de revestimento em tecido da almofada da bochecha esquerda o seu acolchoamento interno de espuma (Fig. 17). Estenda com cuidado o acolchoamento controlando se não se apresentam rugas no revestimento em tecido da almofada da bochecha.
- 7.2 Repita as mesmas operações com o acolchoamento da almofada da bochecha direita.

## **8 MONTAGEM DAS ALMOFADAS DAS BOCHECHAS**

**Atenção:** Pegue a almofada da bochecha esquerda e certifique-se de que o botão automático frontal vermelho "A", o superior "D", o traseiro "E" e a guia NERS "B" de segurança estejam corretamente engatados na estrutura traseira da forra de revestimento em tecido da almofada mesma (Fig. 16); verifique também se a guia NERS "B" está posicionada para cima, em posição de engate, com a sua extremidade que se projeta do contorno da própria almofada da bochecha. Caso contrário, reposicione-os adequadamente.

- 8.1 Enfiar a lingueta traseira do acolchoamento de conforto da almofada da bochecha esquerda na fenda presente entre a vedação traseira e a calota interna de poliestireno (Fig. 15).
- 8.2 Insira a cinta do queixo na passagem apropriada do acolchoamento da bochecha e pressione na altura do botão traseiro de fixação colocado em sua parte de trás para engatá-lo na sede relativa na almofada de bochecha de poliestireno (Fig. 14).
- 8.3 Pressione a almofada da bochecha esquerda contra a almofada de bochecha de poliestireno e, ao mesmo tempo, a faça girar para o interior para engatar o gancho frontal colocado em sua parte de trás (Fig. 13).
- 8.4 Pressione na altura dos dois botões de fixação, respectivamente frontal e superior,

- para engatá-los nas sedes relativas na almofada de bochecha de poliestireno.
- 8.5 Verifique o correto engate dos botões e do gancho puxando levemente a almofada da bochecha para o interior do capacete e verificando se a mesma permanece aderente à almofada de bochecha de poliestireno.
- 8.6 Repita as mesmas operações com o acolchoamento da almofada da bochecha direita.

### **▲ ATENÇÃO**

- Se o seu capacete estiver equipado com sistema de retenção D-Rings, feche-o como indicado no cartão de instruções D-Rings anexo.
- Extraia o acolchoamento interno de conforto apenas quando for necessário limpá-lo ou lavá-lo.
- Nunca use o capacete sem ter montado completa e corretamente o seu acolchoamento interno de conforto em todas as suas partes.
- Lave delicadamente à mão e utilize apenas sabão neutro e água a 30° C no máximo.
- Enxágue em água fria e seque à temperatura ambiente ao abrigo do sol.
- O acolchoamento interno de conforto nunca deve ser lavado na máquina de lavar.
- O poliestireno interno é um material facilmente deformável e tem a finalidade de absorver os impactos mediante sua alteração ou destruição parcial.
- Não modifique ou altere de forma alguma os componentes internos de poliestireno.
- Limpe os componentes internos de poliestireno utilizando exclusivamente um pano úmido, em seguida, deixe secar à temperatura ambiente ao abrigo do sol.
- Para executar as operações expostas acima, nunca utilize ferramentas e utensílios.

## **LINER ADJUSTABLE FITTING (LAF)**

A diferente conformação anatômica das cabeças dos motociclistas requer, às vezes, uma adaptação do acolchoamento de conforto do forro à própria cabeça. Graças ao sistema LINER ADJUSTABLE FITTING (LAF), é possível realizar a regulagem dos acolchoamentos do forro que, com a mesma medida de capacete, permite mudar o ajuste do próprio capacete em relação ao fornecido de série, adaptando-o à forma individual da cabeça e às diferentes necessidades. Para isso, o forro de revestimento em tecido é dotado de quatro diferentes áreas de acolchoamentos internos removíveis em espuma, respectivamente superior, traseira e laterais direita e esquerda. A espessura padrão desses acolchoamentos (8 mm) pode ser aumentada ou diminuída graças à utilização de acolchoamentos opcionais de espessura diferente disponíveis de série ou como acessório/peça de reposição.

### **1 REGULAGEM DA POSIÇÃO DO FORRO**

Para realizar a regulagem do ajuste, proceda como segue após ter desmontado o forro do capacete (veja as instruções anteriores).

- 1.1 Deforme o revestimento elástico superior no exterior do forro e extraia delicadamente o seu acolchoamento interno de espuma de espessura padrão (Fig. 22).
- 1.2 Prepare o acolchoamento interno de espuma de espessura alternativa (veja a tabela a seguir) para aumentar ou diminuir a sua espessura, variando assim a pressão localizada sobre a cabeça e, conseqüentemente, o ajuste do capacete.

ESPESSURA	AJUSTE
5 mm (opcional)	Largo
8 mm	Padrão
8 mm + 5 mm (opcional)	Apretado

- 1.3 Enfiar o acolchoamento interno de espuma no interior do forro deformando o seu revestimento elástico superior. Estenda com cuidado o acolchoamento controlando se não se apresentam rugas no revestimento em tecido interno do forro.
- 1.4 Se for considerado necessário, repita as operações anteriores para variar a espessura dos acolchoamentos em espuma da área traseira (Fig. 23) e/ou das áreas laterais esquerda e direita (Fig. 24) do forro.
- 1.5 Remonte completamente o forro no capacete (veja as instruções anteriores).
- 1.6 Use o capacete por um intervalo de tempo razoável, corretamente abotoado, e verifique se o ajuste e o conforto percebido são satisfatórios para a sua cabeça e se não há pressões excessivas ou incômodos. Caso contrário, execute uma nova regulagem.

### **▲ ATENÇÃO**

Depois de ter realizado a regulagem da posição do forro, use e abotoe o capacete para verificar a correta regulagem da cinta do queixo (veja o cartão específico), o correto posicionamento do capacete na cabeça em posição de pilotagem e o descalçamento (veja as instruções “ESCOLHA E VERIFICAÇÃO DO CAPACETE” anteriores).

## **EYEWEAR ADAPTIVE**

### **1 ABERTURA DO ESPAÇO PARA ÓCULOS**

- 1.1 Remova a almofada da bochecha esquerda do capacete (veja as instruções anteriores).
- 1.2 Extraia o acolchoamento interno de espuma das almofadas das bochechas (veja as instruções anteriores).
- 1.3 Destaque a parte superior do acolchoamento interno pré-cortado (Fig. 25), em seguida, reposicione corretamente a parte restante de acolchoamento na almofada da bochecha. Aconselha-se a conservar a parte de acolchoamento removida para eventuais reutilizações posteriores.
- 1.4 Monte o acolchoamento interno de espuma das almofadas das bochechas (veja as instruções anteriores).
- 1.5 Remonte a almofada da bochecha completa no capacete (veja as instruções anteriores).
- 1.6 Repita as mesmas operações com o acolchoamento da almofada da bochecha direita.

### **2 FECHAMENTO DO ESPAÇO PARA ÓCULOS**

- 2.1 Remova a almofada da bochecha esquerda do capacete (veja as instruções anteriores).

- 2.2 Extraia o acolchoamento interno de espuma das almofadas das bochechas (veja as instruções anteriores).
- 2.3 Insira corretamente no interior da forra de revestimento em tecido da almofada da bochecha a parte de acolchoamento previamente removida (Fig. 25).
- 2.4 Remonte a almofada da bochecha completa no capacete (veja as instruções anteriores).
- 2.5 Repita as mesmas operações com o acolchoamento da almofada da bochecha direita.

### NOLAN EMERGENCY RELEASE SYSTEM (NERS)

O Nolan Emergency Release System (NERS) permite que o pessoal de resgate remova as almofadas das bochechas do capacete enquanto ele está calçado na cabeça do motociclista. Para remover a almofada da bochecha esquerda do capacete, desaperte a cinta do queixo e depois puxe a fita vermelha posicionada na área frontal da própria almofada, como ilustrado na Fig. 26. Inicialmente, a guia de segurança colocada na parte de trás da almofada da bochecha se desengatará e, em seguida, continuando a puxar a fita vermelha, a almofada se desengatará do poliestireno e girará gradualmente para o exterior do capacete, deixando livre a área lateral do mesmo. Repita a mesma operação no lado direito do capacete, que poderá então ser removido da cabeça do motociclista de forma mais fácil.

#### ▲ ATENÇÃO

- Nunca puxe as fitas vermelhas do Nolan Emergency Release System (NERS) durante a pilotagem.
- Verifique sempre a correta montagem das almofadas das bochechas. Depois de ter utilizado o Nolan Emergency Release System (NERS), verifique se as almofadas das bochechas não estão danificadas e remonte-as conforme as instruções anteriores.
- Depois de ter desengatado as almofadas das bochechas com o sistema NERS, os botões frontais vermelhos “A” normalmente colocados na parte de trás das almofadas das bochechas se desengatam destas e permanecem engatados nas almofadas das bochechas de poliestireno. Providencie para destacá-los destas e reposicioná-los adequadamente, engatando-os em sua sede vermelha “C” presente na parte de trás da almofada (Fig. 17).
- Não utilize o Nolan Emergency Release System (NERS) para as operações de manutenção e limpeza normais das almofadas das bochechas.
- Não remova os adesivos da Fig. 27 do capacete: eles podem fornecer indicações úteis ao pessoal de resgate.
- Se o Nolan Emergency Release System (NERS) apresentar mau funcionamento ou danos, procure um revendedor autorizado Nolangroup.
- Utilize o Nolan Emergency Release System (NERS) para prestar socorro apenas se tiver comprovada competência e aptidão na matéria. Em caso de dúvida, chame pessoal de resgate adequado.

### REDUTOR DE RUÍDO (NOISE REDUCER)

Na altura das áreas laterais de alojamento das orelhas, estão posicionados acolchoamentos removíveis denominados “Redutores de ruído”.

## **1 DESMONTAGEM DO REDUTOR DE RUÍDO**

Para remover os Redutores de ruído das almofadas das bochechas, puxe-os levemente para o interior do capacete para deslizar as três linguetas para fora das sedes presentes no revestimento das almofadas internas de poliestireno (Fig. 28).

## **2 MONTAGEM DO REDUTOR DE RUÍDO**

Para reposicionar os Redutores de ruído, desmonte as almofadas das bochechas (veja as instruções anteriores) e insira as três linguetas nas sedes relativas presentes no revestimento das almofadas internas de poliestireno (Fig. 28). Em seguida, remonte as próprias almofadas das bochechas.

### **⚠ ATENÇÃO**

Os Acolchoamentos removíveis “Redutores de ruído” direito e esquerdo são diferentes entre si e assinalados na parte de trás, respectivamente, com “R-DX” (direita) e “L-SX” (esquerda).

## **PARAVENTO (WIND PROTECTOR) E PARANASAL (BREATH DEFLECTOR)**

*(Disponível de série ou como acessório/peça de reposição)*

Estes acessórios permitem melhorar o desempenho do capacete em condições de uso particulares. O paravento (Wind Protector) reduz infiltrações de ar desagradáveis debaixo do queixo. Veja Fig. 29 para a montagem e desmontagem. O defletor paranasal (Breath Deflector) evita a formação de condensação na viseira, desviando o fluxo de ar para baixo. É engatado mediante cinco encaixes elásticos que devem ser inseridos nas sedes relativas presentes no difusor frontal. Veja Fig. 30 para a montagem e desmontagem.

## **SISTEMA DE VENTILAÇÃO**

O sistema de ventilação do capacete é composto por:

### **Ventilação inferior:**

Permite a ventilação na altura da boca e direciona o ar diretamente para a viseira, limitando o embaçamento. Veja Fig. 31 para a abertura e o fechamento.

### **Ventilação superior:**

Proporciona uma ventilação difusa na área superior da cabeça mesmo em baixa velocidade. Veja Fig. 32 para a abertura e o fechamento.

### **Ventilação traseira:**

Está integrada em um spoiler traseiro e permite a eliminação do ar quente e viciado, garantindo um conforto ideal no interior do capacete (Fig. 33)

## **IESS - INTEGRATED EMERGENCY STOP SIGNAL**

*(Disponível dependendo da versão do produto)*

Algumas versões do seu capacete podem ser dotadas de um sistema luminoso de LED (Light Emitting Diodes) com as fontes de luz integradas no interior das entradas de ar do sistema de ventilação. As luzes presentes nas entradas de ventilação inferior (Fig. 31) e superior (Fig. 32) são de cor branca, enquanto as da entrada de ventilação traseira (Fig. 33) são de cor vermelha. Para as instruções de funcionamento do sistema luminoso IESS, veja as instruções separadas fornecidas no manual específico.

### **▲ ATENÇÃO**

- Verifique se o uso do sistema luminoso IESS (Integrated Emergency Stop Signal) não está em conflito com a legislação vigente no país em que você viaja.
- Se o seu capacete for homologado de acordo com o Regulamento ECE/ONU n° 22, o mesmo foi testado e homologado também com o sistema luminoso IESS instalado no capacete.

## **PREDISPOSIÇÃO N-COM - HELMET COMMUNICATION SYSTEMS**

*(Disponível dependendo da versão do produto)*

- Seu capacete está predisposto para ser equipado com o sistema de comunicação N-Com. Se o seu capacete for homologado de acordo com o Regulamento ECE/ONU n° 22, o mesmo foi testado e homologado também com o sistema N-Com instalado. A instalação de um sistema diferente do N-Com compromete a conformidade normativa do capacete.
- Durante a instalação do sistema de comunicação (veja as instruções específicas presentes no Kit N-Com), será necessário remover do capacete os enchimentos de material de espuma presentes nas almofadas das bochechas de poliestireno na altura das sedes dos fones de ouvido N-Com. Os enchimentos mencionados devem ser removidos apenas no caso de uso do capacete com um sistema N-Com compatível instalado.

## **SENSOR QUIN ESSENCIAL**

*(Disponível dependendo da versão do produto)*

Algumas versões do seu capacete podem ser dotadas do sensor Quin, um dispositivo eletrônico com um chip multissensor totalmente integrado no produto e posicionado abaixo do acolchoamento da almofada da bochecha direita (Fig. 34). Para as instruções de funcionamento do sistema Quin, veja as instruções separadas fornecidas no manual específico. Se o seu capacete for homologado de acordo com o Regulamento ECE/ONU n° 22, o mesmo foi testado e homologado também com o sistema Quin instalado. A instalação de um sistema diferente do N-Com compromete a conformidade normativa do capacete.

**⚠ LET OP**

- Lees dit boekje en alle andere bijgevoegde documenten voordat u uw helm gebruikt, omdat ze belangrijke informatie bevatten die u kan helpen uw helm zo veilig en eenvoudig mogelijk te gebruiken. Bewaar het, om in de toekomst te kunnen raadplegen.
- Het niet in acht nemen van deze aanwijzingen kan de bescherming die de helm biedt in gevaar brengen en daarmee ook uw veiligheid op het spel zetten.
- Vermijd gebruik en gedrag waarmee de beschermende capaciteit van de helm in gevaar kan komen of verminderd wordt.

**KEUZE EN CONTROLE VAN DE HELM****⚠ LET OP**

**Om te profiteren van alle bescherming die de helm biedt, moet u de juiste maat voor uw hoofd kiezen, het sluitingssysteem correct afstellen en de pasvorm controleren.**

**1 MAAT**

- 1.1 Probeer helmen met verschillende maat om de juiste maat te bepalen en kies de helm die het best past bij de vorm van uw hoofd, die perfect stabiel zit wanneer die opgezet wordt en op de juiste manier is vastgemaakt en die tegelijkertijd een goed comfort verzekert.
- 1.2 Een te grote helm kan tijdens het rijden naar beneden zakken en de ogen bedekken of zijwaarts draaien.
- 1.3 Houd de helm enkele minuten op en controleer of er geen drukzones zijn die op den duur pijn of hoofdpijn kunnen veroorzaken.

**2 SLUITINGSSYSTEEM**

- 2.1 Het sluitingssysteem (bandje) is op een standaardlengte afgesteld. Controleer voor gebruik de juiste voorinstelling (zie instructies).
- 2.2 Controleer altijd of het bandje goed is vastgemaakt en strak zit, zodat de helm stevig op het hoofd zit. Controleer in elk geval voordat u wegrijdt of het bandje goed strak onder de kin zit en zo dicht mogelijk in de buurt van de keel, maar zonder dat hij oncomfortabel zit.
- 2.3 De juiste spanning van het bandje moet een goede ademhaling en normaal slikken mogelijk maken, zonder dat er een vinger tussen het bandje en de keel kan worden gestoken.

**⚠ LET OP**

**De drukknop die eventueel op het bandje zit heeft uitsluitend de functie om het wapperen van het uiteinde van het bandje te verhinderen, nadat u hem goed hebt vastgemaakt.**

**3 PASVORM CONTROLEREN**

- 3.1 Zet de helm op, maak het bandje goed vast en probeer de helm af te zetten zoals op de afbeelding (A) is weergegeven. Namelijk, in geval van een ongeluk, kunnen de krachten die meespelen en de verschillende richtingen waarin deze krachten werken de helm draaien of zelfs van het hoofd af laten gaan wanneer deze niet juist is vastgemaakt.
- 3.2 De helm mag niet draaien, vrij over het hoofd bewegen of afgaan. Indien dit wel het geval is, moet de lengte van het bandje worden afgesteld of moet een andere helmmaat worden genomen. Herhaal de test.

**GEBRUIK VAN DE HELM**

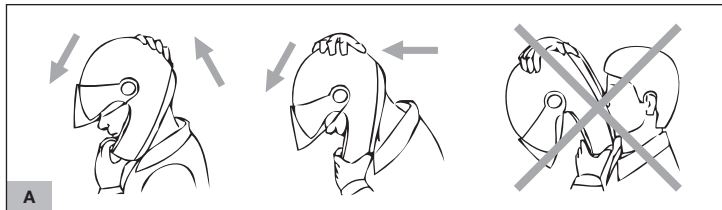
- De helm is speciaal ontworpen voor motorrijders en bromfietzers; daarom **mag het niet worden** aangewend voor ander gebruik (of toepassingen of doeleinden) omdat het in dat geval niet dezelfde bescherming biedt.
- De helm biedt bij een ongeval bescherming tegen hoofdletsel. Echter, kan geen enkele helm de absolute veiligheid garanderen. De helm dient om de mogelijkheid tot of de ernst van letsel bij een ongeval te verkleinen, maar de omvang van een aantal schokken en de specifieke

- toedracht van de botsing kunnen hoger zijn dan de beschermende capaciteit van de helm. Rij daarom altijd voorzichtig.
- Zorg er bij het besturen van een motorvoertuig altijd voor dat de helm goed is vastgemaakt om de geboden bescherming optimaal te benutten.
  - Draag nooit een sjaal onder het sluitingssysteem of een hoofddekseksels van wat voor soort dan ook onder de helm.
  - De helm kan de verkeersgeluiden afzwakken. Controleer in elk geval of u de noodzakelijke geluiden goed hoort, zoals claxons en sirenes.
  - Houd de helm altijd uit de buurt van warmtebronnen, zoals de uitlaat, de behuizing van de koffer of een cabine van een voertuig.
  - Wijzig de helm niet en/of knoei er niet mee (zelfs niet gedeeltelijk), om welke reden dan ook: wijzigingen en/of aanpassingen tasten de veiligheid van de helm aan en doen afbreuk aan het beschermende vermogen ervan. Hierdoor voldoet de helm ook niet meer aan de typegoedkeuringsnormen waardoor het onbruikbaar wordt en de garantie doet vervallen.
  - Vermijd contact van de helm met benzine en andere oplosmiddelen; breng geen lijmen en verven aan op de helm.
  - Elke helm die een klap heeft ondergaan moet worden vervangen, ook al is de schade door bijvoorbeeld een onvoorzien val niet altijd goed zichtbaar. Behandel de helm altijd met zorg, zodat de beschermende capaciteit van de helm niet in gevaar wordt gebracht of minder wordt.
  - Indien het vizier en/of de zonnescerm van de helm beschadigd zijn en/of duidelijke krassen vertonen die het zicht verminderen, is de beschermlaag ervan waarschijnlijk niet meer heel, en moeten deze daarom vervangen worden.
  - Het eventueel in de helm aanwezige vizier en/of zonnescerm zijn alleen te gebruiken met het helmmodel waarvoor zij zijn ontworpen.
  - Monteer uitsluitend originele accessoires en/of vervangingsonderdelen die geschikt zijn voor uw specifieke helmmodel.
  - Gebruik de helm niet bij twijfel over de betrouwbaarheid en/of de veiligheid en wend u tot een erkende dealer om hem te laten keuren.

## ONDERHOUD EN REINIGING VAN DE HELM

### ⚠ LET OP

- De helm en zijn onderdelen kunnen ernstig beschadigd raken door enkele veel voorkomende stoffen zonder dat de schade zichtbaar is. Gebruik voor de reiniging van de helm en het vizier uitsluitend lauw water met een neutrale zeep en laat ze bij kamertemperatuur drogen, verwijderd van direct zonlicht en/of warmtebronnen.
- Gebruik nooit benzine, verdunner, benzeen, oplosmiddelen of andere chemicaliën, verf en kleefstoffen om de helm te onderhouden en te reinigen. De helm en zijn onderdelen kunnen daardoor onherstelbaar beschadigd raken, de optische eigenschappen wijzigen, de mechanische eigenschappen verminderen en de beschermlaag van het vizier en/of het eventuele zonnescerm verzwakken.



A

**VIZIER (XFR-04)****1. DEMONTAGE**

- 1.1 Open het vizier door het omhoog te draaien totdat u de ontgrendelingsknoppen van het vizier op de laterale vizier mechanismen ziet (Fig. 1).
- 1.2 Druk tegelijkertijd op beide kanten van het vizier mechanisme bij de ontgrendelingsknoppen (Fig. 2).
- 1.3 Houd de druk op de knoppen aan beide kanten en draai het vizier omhoog totdat de interne haken loskomen van de bijbehorende sleuven in de laterale mechanismen. Verwijder het vizier van de helm door het met uw andere vingers vast te houden (Fig. 3).

**2. MONTAGE**

- 2.1 Plaats het vizier in de open positie op de laterale mechanismen, zodat de haken "A" in de bijbehorende sleuven "B" in de laterale mechanismen kunnen worden gestoken (Fig. 4).
- 2.2 Druk beide zijkanten van het vizier lichtjes naar de overeenkomstige laterale mechanismen en draai het tegelijkertijd naar beneden totdat de interne haken aan beide kanten automatisch vastklikken (met een "klik") in de bijbehorende laterale mechanismen (Fig. 3).
- 2.3 Sluit het vizier volledig.

**⚠ LET OP**

- Controleer of de mechanismen correct werken. Open en sluit het vizier en controleer of het door de mechanismen in de respectievelijke posities wordt vastgehouden tot de volledige opening en sluiting. Herhaal indien nodig de hierboven beschreven handelingen.
- Gebruik de helm niet zonder het vizier correct te hebben gemonteerd.
- Verwijder de laterale mechanismen nooit van de helmschaal.
- Als de laterale mechanismen defecten of beschadigingen vertonen, neem dan contact op met een geautoriseerde Nolangroup dealer.

**POSITIE MET MINIMALE OPENING EN ANTI-CONDENS FUNCTIE**

Het is mogelijk om het vizier lichtjes te openen, dus zonder dat het in de eerste klik van het mechanisme vastklikt. In deze configuratie rust de centrale interne tand van het vizier op een speciale sleuf in de kinbeschermer van de helm, waardoor het vizier in een positie met minimale opening kan worden gehouden om de ventilatie te verbeteren en het anti-condens effect te vergemakkelijken, vooral bij lage snelheden of korte stops.

**PINLOCK® (XFR-04)**

*(Standaard beschikbaar of als accessoire/reserveonderdeel)*

**1. MONTAGE**

- 1.1 Demonteer het vizier (zie eerdere instructies).
- 1.2 Zorg ervoor dat het binnenoppervlak van het vizier schoon is en controleer of de externe verstelhendels van de pinnen naar binnen zijn gericht (Fig. 5).

- 1.3 Plaats de PINLOCK® binnen lens op het vizier. Het siliconen profiel van de PINLOCK® binnen lens moet in contact staan met het binnenoppervlak van het vizier.
- 1.4 Steek één kant van de PINLOCK® binnen lens in een van de twee pinnen van het vizier en houd deze op zijn plaats (Fig. 6).
- 1.5 Maak het vizier breder en klik de tweede kant van de PINLOCK® binnen lens op de andere pin (Fig. 7).
- 1.6 Laat het vizier los.
- 1.7 Verwijder de beschermfolie van de PINLOCK® binnen lens en controleer of het hele siliconen profiel van de lens goed aan het vizier vastzit.
- 1.8 Monteer het vizier op de helm (zie eerdere instructies).

## 2. CONTROLE EN AFSTELLING VAN DE SPANNING

- Controleer de correcte montage van de PINLOCK® binnen lens door het vizier te openen en te sluiten en te controleren of er geen relatieve beweging tussen beide is.
- Als de PINLOCK® binnen lens niet goed aan het vizier is bevestigd, bedien dan tegelijkertijd beide externe verstelhendels en draai ze geleidelijk en zonder te overdrijven omhoog om de spanning te verhogen (Fig. 5). De maximale spanning wordt bereikt wanneer de externe verstelhendels van de pinnen naar buiten zijn gericht.

### LET OP

- De aanwezigheid van stof tussen de twee vizieren kan krassen op beide oppervlakken veroorzaken.
- Vizieren en PINLOCK® binnen lenzen die beschadigd zijn door krassen, kunnen de zichtbaarheid verminderen en moeten worden vervangen.
- Controleer regelmatig de juiste spanning van de PINLOCK® binnen lens om te voorkomen dat deze beweegt en krassen op beide oppervlakken veroorzaakt.
- Als er tijdens het gebruik condensvorming op het vizier van de helm en/of in de gebieden tussen het vizier en de binnen lens optreedt, controleer dan de correcte montage en spanning van de PINLOCK® binnen lens.
- Een te hoge en vroegtijdige spanning van de PINLOCK® binnen lens kan leiden tot een overmatige hechting van de lens aan het vizier en/of permanente vervormingen, waardoor het niet meer mogelijk is om verdere correcties uit te voeren.
- Situaties van intense transpiratie/ademhaling, gebruik onder specifieke klimatologische omstandigheden (lage temperaturen en/of hoge luchtvochtigheid en/of plotselinge temperatuurwisselingen en/of overvloedige regen) en/of intensief en langdurig gebruik kunnen de effectiviteit van de PINLOCK® binnen lens verminderen, waardoor condensatie of beslagen ontstaat. In deze situaties, om de effectiviteit van het systeem te herstellen, verwijdert u de PINLOCK® binnen lens van het vizier van de helm en laat u deze drogen met droge en warme lucht. Dezelfde procedure moet worden gevolgd voor de helm, die moet worden gedroogd om eventuele vochtigheid te verwijderen die in het interieur is ontstaan door de hierboven beschreven situaties.

### **3. DEMONTAGE**

- 3.1 Demonteer het vizier uitgerust met de PINLOCK® binnen lens (zie eerdere instructies).
- 3.2 Maak het vizier breder en ontkoppel de PINLOCK® binnen lens van de pinnen (Fig. 7).
- 3.3 Laat het vizier los.

### **4. ONDERHOUD EN REINIGING**

- Demonteer de PINLOCK® binnen lens van het vizier. Gebruik een zachte, vochtige doek om voorzichtig te reinigen met vloeibare neutrale zeep. Verwijder alle sporen van zeep onder stromend water.
- Laat de lens drogen zonder te wrijven, met behulp van droge, warme lucht.
- Om de eigenschappen van de lens op lange termijn te behouden, laat u de helm na gebruik drogen op een geventileerde en droge plaats met het vizier open. Houd het uit de buurt van warmtebronnen en bewaar het op een donkere plaats.
- Gebruik geen oplosmiddelen of chemische producten.

### **VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) - (VPS-16)**

- Het exclusieve interne
- VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) is een zonnevizier dat is gevormd uit polycarbonaat en behandeld met een kras- en condenswerende laag. Het is eenvoudig en comfortabel in gebruik: u hoeft het alleen maar omlaag te klappen om het te activeren of omhoog om het uit uw gezichtsveld te halen. Het is nuttig in alle situaties, zowel op lange ritten buiten de stad als op korte ritten in de stad.
- Bovendien maakt het bevestigingssysteem het mogelijk om het zonnevizier zonder gereedschap te demonteren en te monteren voor routineonderhoud en reiniging.

### **1. WERKING**

Het VPS-mechanisme maakt het met een eenvoudige beweging mogelijk om het zonnevizier te activeren door het omlaag te klappen totdat het het gezichtsveld van het vizier gedeeltelijk bedekt, waardoor de gewenste vermindering van de lichtdoorlaatbaarheid wordt bereikt. Op elk moment, met een eveneens eenvoudige beweging en onafhankelijk van het vizier, kan het VPS worden gedeactiveerd en snel weer omhoog worden geklapt om de normale zicht- en beschermingsomstandigheden te herstellen die door het gehomologeerde vizier van de helm worden geboden.

- 1.1 Om het VPS te activeren, bedient u de schuif zoals in Fig. 8 totdat u de klik hoort die de gewenste positionering van het VPS bevestigt. Het VPS is instelbaar in een reeks van tussenposities om het beste comfort voor de gebruiker te garanderen in relatie tot de gebruiksomstandigheden.
- 1.2 Om het VPS te deactiveren, drukt u op de herstelknop zoals in Fig. 9 totdat het VPS wordt ontgrendeld en automatisch terugkeert naar de niet-gebruikspositie.

### **2. VOORZORGSMAATREGELEN BIJ GEBRUIK**

De huidige homologatienormen (ECE22-06) stellen dat de minimale niveaus van lichtdoorlaatbaarheid van vizieren niet lager mogen zijn dan 80% ; voor gehomologeerde zonnevizieren moet het minimale doorlaatbaarheidsniveau niet lager zijn dan 20%. De norm staat ook het gelijktijdig gebruik van het vizier en het zonnevizier toe, beide standaard.

### **▲ LET OP**

- Wij raden aan het VPS alleen en uitsluitend te gebruiken in combinatie met het gehomologeerde standaardvizier, dat wil zeggen met een doorlaatbaarheidsgraad van meer dan 80%.
- Het VPS vervangt niet de bescherming die het vizier biedt.
- Het VPS mag alleen overdag en onder specifieke meteorologische en omgevingsomstandigheden worden geactiveerd, bijvoorbeeld bij sterke helderheid veroorzaakt door een hoge intensiteit en/of inval van zonnestralen.
- Het VPS moet 's nachts en/of bij slecht zicht worden gedeactiveerd.
- In het geval dat zonnebrillen en/of fotochrome lenzen worden gebruikt, moet het VPS worden gedeactiveerd.
- Controleer altijd of de positionering van het VPS geschikt is voor de verschillende meteorologische en omgevingsomstandigheden en/of de hierboven beschreven gebruiks aanbevelingen.
- Het VPS moet worden geactiveerd/gedeactiveerd met uitsluitend de juiste schuif; deactiveer het VPS niet door het direct te manipuleren.
- Controleer of het VPS schoon en goed functioneert, zodat het activeren van het VPS geen krassen en/of abnormale slijtage veroorzaakt.
- Voor onderhouds- en reinigingswerkzaamheden aan het VPS en het vizier, zie de desbetreffende sectie van de gebruikshandleiding van de helm.
- De kras- en condenswerende behandeling van het VPS vermindert het probleem van condensatie aanzienlijk. Aanhoudende kritische meteorologische en/of omgevings omstandigheden kunnen echter het ontstaan van condensatie en/of de vorming van vocht op het VPS veroorzaken, met als gevolg een vermindering van de zichtbaarheid en/of beeldscherpte: in dat geval moet het VPS worden gedeactiveerd.
- Bij regen veroorzaakt het directe contact van waterdruppels met het kras- en condenswerende VPS een snelle vermindering van de beeldscherpte met als gevolg slecht zicht: in dat geval moet het VPS worden gedeactiveerd.
- De specifieke condenswerende behandeling van het VPS is over het algemeen gevoelig voor hoge temperaturen of warmtebronnen. In dit geval kunnen verontreinigingen optreden als gevolg van contact met andere materialen, herkenbaar aan de vorming van halo's of vlekken. In deze situaties (bijvoorbeeld in de topkoffer op zeer warme dagen) wordt aanbevolen ervoor te zorgen dat het VPS niet in contact blijft met andere materialen.

### **3. DEMONTAGE**

---

- 3.1 Open het vizier van de helm volledig en klap het VPS volledig omlaag (zie eerdere instructies).
- 3.2 Pak de linker zijkant van het zonnevizier vast en trek het naar de buitenkant van de helm (Fig. 10).
- 3.3 Herhaal dezelfde handeling aan de rechterkant van de helm.

### **4. MONTAGE**

---

- 4.1 Open het vizier van de helm volledig en bedien de zijschuif tot het einde van de slag (zie eerdere instructies) (Fig. 8).

- 4.2 Controleer of de rechter zijgeleider in de onderste positie staat (Fig. 11). Steek het rechteruiteinde van het zonnevizier in de geleider totdat het volledig vastklikt in de sleuf van de helmschaal.
- 4.3 Steek het linker uiteinde van het zonnevizier in de linker zijgeleider totdat het vastklikt in de sleuf van de helmschaal (Fig. 10).

**▲ LET OP**

- Controleer de juiste werking van het VPS door het te activeren en te deactiveren (zie eerdere instructies). Herhaal de hierboven beschreven handelingen indien nodig.
- Als de openings- en sluitmechanismen van het VPS defecten of beschadigingen vertonen, neem dan contact op met een geautoriseerde Nolangroup dealer.
- Gebruik de helm niet zonder het VPS correct te hebben gemonteerd.
- Het VPS vervangt niet de bescherming die het vizier biedt, dus het moet altijd alleen worden gebruikt wanneer het vizier van de helm omlaag is.

**UITNEEMBARE INTERNE COMFORTVOERING**

De uitneembare comfort voering bestaat uit:

- Binnen voering
- Wangkussens (rechts en links)
- Bekledings banden van de kinriem

Alle componenten zijn volledig uitneembaar en wasbaar. De wangkussens zijn bovendien voorzien van uitneembare interne schuimkussens. Om de comfort voering te verwijderen en/of te monteren, deactiveert u het VPS en opent u het vizier volledig (zie eerdere instructies).

**1. DEMONTAGE VAN DE WANGKUSSENS**

- 1.1 Maak de kinriem los (zie de bijbehorende instructies).
- 1.2 Trek het voorste deel van het linker wangkussen naar de binnenkant van de helm om de voorste bevestigingsknop aan de achterkant ervan los te maken (Fig. 12).
- 1.3 Pak het voorste deel van het linker wangkussen vast en draai het omhoog om de bovenste bevestigingsknop aan de achterkant ervan los te maken (Fig. 13).
- 1.4 Trek het achterste deel van het linker wangkussen naar de binnenkant van de helm om de achterste bevestigingsknop aan de achterkant ervan los te maken (Fig. 14).
- 1.5 Trek de achterkant van de comfort voering van het wangkussen naar de binnenkant van de helm om het achterste lipje los te maken van de sleuf in de achterste afdichting. Verwijder vervolgens het wangkussen volledig uit de helm (Fig. 15).
- 1.6 Herhaal dezelfde handelingen aan de rechterkant van de helm.

**▲ LET OP**

- Controleer of de rode voorste knop "A" aan de achterkant van beide wangkussens correct is vastgeklikt aan de NERS-schuif "B", zoals afgebeeld in Fig. 16.
- Als het aan het polystyreen wangkussen is blijven haken, maakt u het los en plaatst u het correct terug door het vast te haken aan de rode sleuf "C" aan de achterkant van het kussen.
- Verwijder de polystyreen wangkussens niet van de helmschaal.

## **2. DEMONTAGE VAN DE INTERNE SCHUIMVULLING VAN DE WANGKUSSENS**

Om het wassen van de onderdelen van de interne comfort voering verder te vergemakkelijken, zijn de wangkussens van de helm uitgerust met interne schuimvullingen die uit de stoffen hoes kunnen worden gehaald. Om deze vullingen te verwijderen, gaat u als volgt te werk na het demonteren van de wangkussens van de helm (zie eerdere instructies).

- 2.1 Haal voorzichtig de interne schuimvulling uit de stoffen hoes van het linker wangkussen (Fig. 17).
- 2.2 Herhaal dezelfde handelingen met de vulling van het rechter wangkussen.

### **▲ LET OP**

Zodra de interne schuimvullingen uit de wangkussens zijn verwijderd, moet u ervoor zorgen dat de rode voorste drukknop "A", de bovenste "D", de achterste "E" en de NERS veiligheids schuif "B" correct zijn vastgeklikt aan het achterste frame van de stoffen hoes van de kussens zelf (Fig. 16) ; anders, herpositioneert u ze op de juiste manier.

## **3. DEMONTAGE VAN DE BEKLEDINGS BANDEN VAN DE KINRIEM**

Om de bekledings banden van de kinriem van de band te verwijderen, gaat u als volgt te werk na het demonteren van de wangkussens van de helm (zie eerdere instructies).

- 3.1 Trek de linker bekledings band bij de drukknop om deze van de kinriem band te scheiden en schuif hem er vervolgens af (Fig. 18A).
- 3.2 Herhaal dezelfde handelingen met de rechter bekledings band.

## **4. DEMONTAGE VAN DE BINNEN VOERING**

- 4.1 Maak het linker achterste lipje van de binnen voering los van de achterrand van de helmschaal door de comfort voering lichtjes naar binnen te trekken (Fig. 19). Herhaal de handeling vervolgens ook met het rechter achterste lipje.
- 4.2 Trek het achterste deel van de comfort voering naar de binnenkant van de helm om de twee zijdelingse knoppen aan de achterkant ervan los te maken van de bijbehorende sleuven op de achterste steun die aan de interne polystyreen helmschaal is bevestigd (Fig. 20).
- 4.3 Pak het linker voorste gedeelte van de binnen voering vast en trek het omhoog om het respectievelijke lipje van de voering uit de steun te schuiven die aan de interne polystyreen helmschaal is bevestigd (Fig. 21). Herhaal vervolgens de handeling ook met het centrale en het rechter voorste lipje.
- 4.4 Verwijder de comfort voering volledig uit de helm.

## **5. MONTAGE VAN DE BINNEN VOERING**

- 5.1 Plaats de binnen voering correct in de helm en zorg ervoor dat deze goed op de bodem ligt.
- 5.2 Steek het linker voorste lipje van de binnen voering in de overeenkomstige sleuf op de steun die aan de interne polystyreen helmschaal is bevestigd en duw het naar beneden totdat het volledig vastklikt (Fig. 21). Herhaal vervolgens de handeling met het linker en rechter lipje, en zorg ervoor dat de zijdelingse uiteinden van de binnen voering tussen de externe laterale frames en de interne polystyreen helmschaal zijn geplaatst.

**Let op: Controleer de correcte montage van het voorste deel van de binnen voering door het VPS omhoog en omlaag te bewegen, waarvan de beweging vrij moet zijn. Herhaal anders de handelingen 4.3 en 5.2.**

- 5.3 Klik de twee zijdelingse knoppen aan de achterkant van het achterste deel van de comfort voering vast aan de bijbehorende sleuven op de achterste steun die aan de interne polystyreen helmschaal is bevestigd (Fig. 20).
- 5.4 Steek de rechter en linker achterste lipjes van de binnen voering in de respectievelijke sleuven van de rand van de helmschaal (Fig. 19). Duw de lipjes totdat ze volledig vastklikken aan de steun.

## **6. MONTAGE VAN DE BEKLEDINGS BANDEN VAN DE KINRIEM**

---

De rechter en linker bekledings banden van de kinriem zijn verschillend van elkaar (Fig. 18B).

- 6.1 Nadat u de linker bekledings band hebt geïdentificeerd, steekt u de kinriem ontgrendeling erin, bij het vrije uiteinde met de drukknop, totdat deze volledig uit de centrale lus komt. Druk het vrije uiteinde van de band op de kinriem band bij de drukknop en haak deze aan de band zelf (Fig. 18A).
- 6.2 Herhaal dezelfde handelingen met de rechter bekledings band.
- 6.3 Zorg ervoor dat de banden goed vastzitten door ze lichtjes naar de binnenkant van de helm te trekken.
- 6.4 Als de ontgrendeling van het type D-Rings is, controleer dan of de anti-fladder drukknop die alleen op de linker band aanwezig is, correct is gepositioneerd, voorbij de twee "D"-ringen (Fig. 18B).

## **7. MONTAGE VAN DE INTERNE SCHUIMVULLING VAN DE WANGKUSSENS**

---

- 7.1 Steek voorzichtig de interne schuimvulling in de stoffen hoes van het linker wangkussen (Fig. 17). Strijk de vulling voorzichtig glad en controleer of er geen kreukels zijn in de stoffen bekleding van het wangkussen.
- 7.2 Herhaal dezelfde handelingen met de vulling van het rechter wangkussen.

## **8. MONTAGE VAN DE WANGKUSSENS**

---

**Let op:** Neem het linker wangkussen en zorg ervoor dat de rode voorste drukknop "A", de bovenste "D", de achterste "E" en de NERS veiligheids schuif "B" correct zijn vastgeklikt aan het achterste frame van de stoffen hoes van het kussen zelf (Fig. 16). Controleer ook of de NERS-schuif "B" naar boven is gepositioneerd, in de vastklik positie, met het uiteinde dat uit de omtrek van het wangkussen zelf steekt. Indien dit niet het geval is, positioneert u ze op de juiste manier.

- 8.1 Steek het achterste lipje van de comfort voering van het linker wangkussen in de opening tussen de achterste afdichting en de interne polystyreen helmschaal (Fig. 15).
- 8.2 Steek de kinriem in de juiste doorgang van het wangkussen en druk op de achterste bevestigingsknop aan de achterkant ervan om het vast te klikken in de bijbehorende sleuf op het polystyreen wangkussen (Fig. 14).
- 8.3 Druk het linker wangkussen tegen het polystyreen wangkussen en draai het tegelijkertijd naar binnen om de voorste haak aan de achterkant ervan vast te klikken (Fig. 13).
- 8.4 Druk op de twee bevestigingsknoppen, respectievelijk de voorste en de bovenste, om ze vast te klikken in de bijbehorende sleuven op het polystyreen wangkussen.
- 8.5 Controleer de correcte bevestiging van de knoppen en de haak door het

wangkussen lichtjes naar de binnenkant van de helm te trekken en te controleren of het aan het polystyreen wangkussen blijft vastzitten.

8.6 Herhaal dezelfde handelingen met de vulling van het rechter wangkussen.

### **⚠ LET OP**

- Als uw helm is uitgerust met een D-Rings retentiesysteem, sluit u deze zoals aangegeven in de bijgevoegde D-Rings instructiekaart.
- Haal de interne comfort voering alleen eruit wanneer het nodig is om deze schoon te maken of te wassen.
- Gebruik de helm nooit zonder de interne comfort voering volledig en correct te hebben gemonteerd in al zijn delen.
- Was voorzichtig met de hand en gebruik alleen neutrale zeep en water van maximaal 30° C.
- Spoel af met koud water en droog bij kamertemperatuur, weg van de zon.
- De interne comfort voering mag nooit in de wasmachine worden gewassen.
- Het interne polystyreen is een gemakkelijk vervormbaar materiaal en heeft als doel schokken te absorberen door zijn verandering of gedeeltelijke vernietiging.
- Wijzig of verander de interne polystyreen componenten op geen enkele manier.
- Reinig de interne polystyreen componenten uitsluitend met een vochtige doek en laat ze vervolgens drogen bij kamertemperatuur, weg van de zon.
- Gebruik nooit gereedschap of hulpmiddelen om de hierboven beschreven handelingen uit te voeren.

## **LINER ADJUSTABLE FITTING (LAF)**

De verschillende anatomische vormen van de hoofden van motorrijders vereisen soms een aanpassing van de comfort vulling van de binnen voering aan het hoofd zelf. Dankzij het

LINER ADJUSTABLE FITTING (LAF) systeem is het mogelijk om de vullingen van de binnen voering aan te passen, wat, met dezelfde helmmaat, het mogelijk maakt om de pasvorm van de helm te veranderen ten opzichte van de standaard pasvorm, en deze aan te passen aan de individuele vorm van het hoofd en de verschillende behoeften. Hiervoor is de stoffen binnen voering uitgerust met vier verschillende zones van uitneembare interne schuimvullingen, respectievelijk boven, achter en links en rechts aan de zijkant. De standaard dikte van deze vullingen (8 mm) kan worden vergroot of verkleind door het gebruik van optionele vullingen met verschillende diktes die standaard of als accessoire/reserveonderdeel verkrijgbaar zijn.

### **1. AANPASSING VAN DE BINNEN VOERINGSPOSITIE**

Om de pasvorm aan te passen, gaat u als volgt te werk na het demonteren van de binnen voering van de helm (zie eerdere instructies).

- 1.1 Verbuig de bovenste elastische bekleding aan de buitenkant van de binnen voering en verwijder voorzichtig de interne schuimvulling met de standaard dikte (Fig. 22).
- 1.2 Bereid de interne schuimvulling met een alternatieve dikte voor (zie de volgende tabel) om de dikte te vergroten of te verkleinen, waardoor de gelokaliseerde druk op het hoofd en bijgevolg de pasvorm van de helm verandert.

DIKTE	PASVORM
5 mm (optioneel)	Ruim
8 mm	Standaard
8 mm + 5 mm (optioneel)	Strak

- 1.3 Steek de interne schuimvulling in de binnen voering door de bovenste elastische bekleding te vervormen. Strijk de vulling voorzichtig glad en controleer of er geen kreukels in de interne stoffen bekleding van de binnen voering zijn.
- 1.4 Indien nodig, herhaal de vorige handelingen om de dikte van de schuimvullingen in de achterste zone (Fig. 23) en/of de linker en rechter zijzones (Fig. 24) van de binnen voering te variëren.
- 1.5 Monteer de binnen voering volledig terug in de helm (zie eerdere instructies).
- 1.6 Draag de helm gedurende een redelijke periode, correct vastgemaakt, en controleer of de pasvorm en het waargenomen comfort bevredigend zijn voor uw hoofd en of er geen overmatige druk of ongemak is. Voer anders een nieuwe aanpassing uit.

#### **▲ LET OP**

Na het aanpassen van de positie van de binnen voering, draagt en sluit u de helm om de correcte afstelling van de kinriem te controleren (zie de specifieke kaart), de correcte positionering van de helm op het hoofd in rij positie en het afdoen ervan (zie de eerdere instructies "KEUZE EN CONTROLE VAN DE HELM").

## **EYEWEAR ADAPTIVE**

### **1. OPENEN VAN DE RUIMTE VOOR BRIL**

- 1.1 Verwijder het linker wangkussen van de helm (zie eerdere instructies).
- 1.2 Verwijder de interne schuimvulling van de wangkussens (zie eerdere instructies).
- 1.3 Maak het bovenste deel van de voorgestante interne vulling los (Fig. 25). Plaats vervolgens het resterende deel van de vulling correct terug in het wangkussen. Het wordt aangeraden om het verwijderde deel van de vulling te bewaren voor eventueel later hergebruik.
- 1.4 Monteer de interne schuimvulling van de wangkussens (zie eerdere instructies).
- 1.5 Monteer het complete wangkussen terug in de helm (zie eerdere instructies).
- 1.6 Herhaal dezelfde handelingen met de vulling van het rechter wangkussen.

### **2. SLUITEN VAN DE RUIMTE VOOR BRIL**

- 2.1 Verwijder het linker wangkussen van de helm (zie eerdere instructies).
- 2.2 Verwijder de interne schuimvulling van de wangkussens (zie eerdere instructies).
- 2.3 Steek het eerder verwijderde deel van de vulling correct in de stoffen hoes van het wangkussen (Fig. 25).
- 2.4 Monteer het complete wangkussen terug in de helm (zie eerdere instructies).
- 2.5 Herhaal dezelfde handelingen met de vulling van het rechter wangkussen.

## **NOLAN EMERGENCY RELEASE SYSTEM (NERS)**

- Het

- Nolan Emergency Release System (NERS) stelt reddingspersoneel in staat om de wangkussens uit de helm te verwijderen terwijl deze op het hoofd van de motorrijder zit. Om het linker wangkussen uit de helm te verwijderen, maakt u de kinriem los en trekt u vervolgens aan de rode band die zich aan de voorkant van het kussen bevindt, zoals afgebeeld in Fig. 26. Eerst zal de veiligheids schuif aan de achterkant van het wangkussen loskomen en vervolgens, door aan de rode band te blijven trekken, zal het kussen loskomen van het polystyreen en geleidelijk naar de buitenkant van de helm draaien, waardoor het laterale gebied van de helm vrijkomt. Herhaal dezelfde handeling aan de rechterkant van de helm, die vervolgens gemakkelijker van het hoofd van de motorrijder kan worden verwijderd.

### **▲ LET OP**

- Trek nooit aan de rode banden van het Nolan Emergency Release System (NERS) tijdens het rijden.
- Controleer altijd de correcte montage van de wangkussens. Na het gebruik van het Nolan Emergency Release System (NERS), controleert u of de wangkussens niet beschadigd zijn en monteert u ze opnieuw volgens de eerdere instructies.
- Nadat u de wangkussens hebt losgemaakt met het NERS-systeem, komen de rode voorste knoppen "A", die normaal aan de achterkant van de wangkussens zitten, los van deze en blijven ze aan de polystyreen wangkussens vastgehaakt. Maak ze hiervan los en herpositioneer ze correct door ze vast te haken aan hun rode sleuf "C" aan de achterkant van het kussen (Fig. 17).
- Gebruik het Nolan Emergency Release System (NERS) niet voor de normale onderhouds- en reinigingswerkzaamheden aan de wangkussens.
- Verwijder de stickers van Fig. 27 niet van de helm: ze kunnen nuttige informatie verstrekken aan reddingspersoneel.
- Als het Nolan Emergency Release System (NERS) defecten of beschadigingen vertoont, neem dan contact op met een geautoriseerde Nolangroup dealer.
- Gebruik het Nolan Emergency Release System (NERS) om hulp te verlenen alleen als u bewezen competentie en geschiktheid in de materie hebt. In geval van twijfel, roep geschikt reddingspersoneel op.

## **NOISE REDUCER**

Bij de laterale zones voor de oren bevinden zich uitneembare vullingen genaamd "Noise Reducer".

### **1. DEMONTAGE VAN DE NOISE REDUCER**

Om de Noise Reducers van de wangkussens te verwijderen, trekt u ze lichtjes naar de binnenkant van de helm om de drie lipjes uit de sleuven in de bekleding van de interne polystyreen wangkussens te schuiven (Fig. 28).

### **2. MONTAGE VAN DE NOISE REDUCER**

Om de Noise Reducers terug te plaatsen, demonteert u de wangkussens (zie eerdere instructies) en steekt u de drie lipjes in de bijbehorende sleuven in de bekleding van de interne polystyreen wangkussens (Fig. 28). Monteer vervolgens de wangkussens zelf weer.

**⚠ LET OP**

- De uitneembare vullingen “Noise Reducer” rechts en links zijn verschillend van elkaar en aan de achterkant gemarkeerd met respectievelijk “R-DX” (rechts) en “L-SX” (links).

**KINBESCHERMER (WIND PROTECTOR) EN NEUS DEFLECTOR (BREATH DEFLECTOR)**

*(Standaard beschikbaar of als accessoire/reserveonderdeel)*

- Deze accessoires verbeteren de prestaties van de helm onder specifieke gebruiksomstandigheden. De
- kinbeschermer (Wind Protector) vermindert onaangename lucht infiltraties onder de kin. Zie Fig. 29 voor de montage en demontage. De
- neus deflector (Breath Deflector) voorkomt condensvorming op het vizier door de luchtstroom naar beneden te leiden. Deze wordt vastgekleefd met vijf elastische haken die in de bijbehorende sleuven in de voorste diffuser moeten worden gestoken. Zie Fig. 30 voor de montage en demontage.

**VENTILATIESYSTEEM**

Het ventilatiesysteem van de helm bestaat uit:

**Onderste ventilatie:**

Zorgt voor ventilatie bij de mond en leidt lucht direct naar het vizier, waardoor beslaan wordt beperkt. Zie Fig. 31 voor het openen en sluiten.

**Bovenste ventilatie:**

Zorgt voor diffuse ventilatie in het bovenste deel van het hoofd, zelfs bij lage snelheden. Zie Fig. 32 voor het openen en sluiten.

**Achterste ventilatie:**

Is geïntegreerd in een achterspoiler en maakt de eliminatie van warme en muffe lucht mogelijk, wat zorgt voor een optimaal comfort in de helm (Fig. 33).

**IESS - INTEGRATED EMERGENCY STOP SIGNAL**

*(Beschikbaar afhankelijk van de productversie)*

Sommige versies van uw helm kunnen zijn uitgerust met een LED (Light Emitting Diodes) licht systeem met de lichtbronnen geïntegreerd in de luchtinlaten van het ventilatiesysteem. De lichten in de onderste (Fig. 31) en bovenste (Fig. 32) ventilatie-inlaten zijn wit, terwijl die in de achterste ventilatie-inlaat (Fig. 33) rood zijn. Voor de instructies over de werking van het IESS licht systeem, zie de afzonderlijke instructies in de specifieke handleiding.

**⚠ LET OP**

- Controleer of het gebruik van het IESS (Integrated Emergency Stop Signal) licht systeem niet in strijd is met de geldende wetgeving in het land waar u reist.

- Als uw helm is gehomologeerd volgens Verordening ECE/ONU nr. 22, is deze ook getest en gehomologeerd met het IESS licht systeem in de helm geïnstalleerd.

## **N-COM VOORBEREIDING - HELMET COMMUNICATION SYSTEMS**

*(Beschikbaar afhankelijk van de productversie)*

- Uw helm is voorbereid om te worden uitgerust met het N-Com communicatiesysteem. Als uw helm is gehomologeerd volgens Verordening ECE/ONU nr. 22, is deze ook getest en gehomologeerd met het N-Com systeem geïnstalleerd. De installatie van een ander systeem dan N-Com brengt de normatieve conformiteit van de helm in gevaar.
- Tijdens de installatie van het communicatiesysteem (zie de specifieke instructies in de N-Com Kit) zal het nodig zijn om de schuimvullingen in de polystyreen wangkussens te verwijderen bij de sleuven van de N-Com oortelefoons. De bovengenoemde vullingen moeten alleen worden verwijderd in het geval van gebruik van de helm met een compatibel N-Com systeem geïnstalleerd.

## **QUIN ESSENTIAL SENSOR**

*(Beschikbaar afhankelijk van de productversie)*

Sommige versies van uw helm kunnen zijn uitgerust met de Quin-sensor, een elektronisch apparaat met een multisensor chip die volledig in het product is geïntegreerd en zich onder de vulling van het rechter wangkussen bevindt (Fig. 34). Voor de instructies over de werking van het Quin-systeem, zie de afzonderlijke instructies in de specifieke handleiding. Als uw helm is gehomologeerd volgens Verordening ECE/ONU nr. 22, is deze ook getest en gehomologeerd met het Quin-systeem geïnstalleerd. De installatie van een ander systeem dan N-Com brengt de normatieve conformiteit van de helm in gevaar.

**⚠ OBS**

- Læs denne vejledning og anden tilhørende dokumentation igennem inden hjelmen tages i brug, idet du her kan finde vigtige oplysninger vedrørende optimal anvendelse af styrthjelmen både hvad angår sikkerhed og simpel brug. Det anbefales at holde den til senere brug.
- Såfremt anvisningerne i denne vejledning ikke overholdes, kan det reducere hjelmens beskyttelsesevne og dermed bringe din personlige sikkerhed i fare.
- Undgå anvendelser og adfærd, der kan beskadige eller reducere hjelmens beskyttelsesevne.

**VALG OG KONTROL AF HJELMEN****⚠ OBS**

**For at få gavn af al den beskyttelse, som hjelmen giver, skal du vælge den rigtige størrelse til dit hoved, justere fastspændingssystemer korrekt og kontrollere løsgørelsen.**

**1 STØRRELSE**

- 1.1 For at finde den korrekte størrelse bør du prøve hjelme med forskellige mål og derefter vælge den, som passer bedst til din hovedform, som sidder perfekt og stabilt efter fastspændingen og som samtidig garanterer dig en god komfort.
- 1.2 Hvis hjelmen er alt for stor, kan den falde ned over øjnene og dreje rundt om hovedet under kørslen.
- 1.3 Behold hjelmen på i nogle minutter og mærk efter, at den ikke trykker nogle steder, hvilket på længere sigt kan medføre smerter eller hovedpine.

**2 FASTSPÆNDINGSSYSTEM**

- 2.1 Fastspændingssystemet (remmen) har en standardlængde. Inden brug (se de pågældende instruktioner) skal man sikre, at justeringen er korrekt.
- 2.2 Kontrollér altid, at remmen er godt fastspændt og ikke snoet, så hjelmen sidder ordentligt fast. Inden man kører, skal man altid kontrollere, at remmen ikke er snoet under hagen og at den er trukket så langt tilbage mod halsen som muligt, uden at det føles ubehageligt.
- 2.3 Remmen skal strammes, så det stadig er muligt at trække vejret frit og synke normalt, men man skal ikke kunne få en finger ind mellem remmen og halsen.

**⚠ OBS**

**Knappen på remmen har udelukkende til opgave at forhindre at enden af remmen hænger ned, når den er fastgjort korrekt.**

**3 LØSGØRELSE**

- 3.1 Tag hjelmen på og spænd remmen godt fast, og prøv at tage hjelmen af som vist på tegningen (A). I tilfælde af en ulykke vil de påvirkende kræfter og de forskellige retninger, hvori disse kræfter virker, kunne medføre drejning af hjelmen og mulighed for løsgørelse af hjelmen fra hovedet, hvis den ikke er korrekt fastspændt.
- 3.2 Hjelmen må ikke kunne dreje, bevæge sig frit eller tages af. I modsat fald skal man justere længden på remmen eller benytte en anden størrelse hjelm. Gentag testen.

**ANVENDELSE AF HJELMEN**

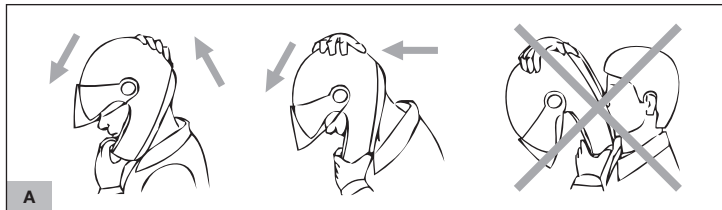
- Hjelmen er specielt udviklet til brug ved kørsel på motorcykel og knallert. Hjelmen skal derfor ikke anvendes til andre brug (eller anvendelser eller formål), idet der ikke garanteres samme grad af beskyttelse.
- I tilfælde af ulykker yder hjelmen en beskyttelse, som begrænser stød og skader på hovedet. Dog kan ingen hjelm garantere absolut sikkerhed. Hjelmens funktion er, at reducere muligheden eller alvoren af skader i tilfælde af en ulykke. Omfanget af sammenstødene og de forskellige støds påvirkninger kan overstige enhver form for beskyttelsesevne. Kør derfor altid

- forsigtigt.
- Bær altid din hjelm og spænd den godt fast ved kørsel på motorcykel for bedst muligt at udnytte dens beskyttelsesevne.
  - Bær aldrig halstørklæde under fastspændingsanordningen eller hat eller andet hovedtøj under selve hjelmen.
  - Hjelmen dæmper støjen fra trafikken. Man skal dog altid sørge for at kunne høre de nødvendige lyde, såsom horn og sirener.
  - Hold altid hjelmen på afstand af varmekilder, som for eksempel lyd-potten, opbevaringsrummet til bagage eller i førerhuset på et transportmiddel.
  - Du må ikke ændre og/eller manipulere med hjelmen (heller ikke delvist) af nogen som helst grund: Enhver form for ændring kan kompromittere hjelmens sikkerhed og forringe dens beskyttelseskapacitet. Disse gør også, at hjelmen ikke længere opfylder typegodkendelsesstandarderne, hvilket gør den ubrugelig og ugyldiggør garantien.
  - Undgå, at hjelmen kommer i kontakt med benzin og andre opløsningsmidler; påfør ikke klæbemidler og maling på hjelmen.
  - Skader på hjelmen, som følge af en ulykke, kan ikke altid ses. Derfor skal en hjelm, som er blevet udsat for et kraftigt stød, udskiftes. Brug din hjelm nøje for at undgå at påvirke eller reducere beskyttelsesevnet.
  - Hvis visiret og/eller solskærmen, som hjelmen eventuelt er udstyret med, er beskadiget og/eller har tydelige ridser, der nedsætter udsynet, er det sandsynligt, at deres beskyttende behandling er blevet kompromitteret, og de skal derfor udskiftes.
  - Visiret og/eller solskærmen, der eventuelt findes i hjelmen, må kun anvendes til den model, som de er beregnet til.
  - Anvend udelukkende tilbehør og/eller originale reservedele, der passer til den specifikke hjelm.
  - Hvis du er i tvivl om, hvorvidt hjelmen er i orden og/eller sikker, bør du ikke anvende den, men henvend dig i stedet til en autoriseret forhandler for et eftersyn.

## VEDLIGEHOVELSE OG RENGØRING AF HJELMEN

### ⚠ OBS

- Hjelmen og dens komponenter kan blive så alvorligt beskadiget ved brug af nogle almindelige midler uden at skaden kan ses. For vedligeholdelse og rengøring må man udelukkende anvende lunken vand og neutral sæbe. Lad hjelmen tørre ved stuetemperatur, og undgå at udsætte den for direkte solstråler og/eller varmekilder.
- Brug aldrig benzin, fortyndervæske, benzol, opløsningsmidler eller andre kemiske stoffer, maling og klæbemidler til vedligeholdelse og rengøring, da de uopretteligt kan beskadige hjelmen og dens komponenter, ændre dens optiske egenskaber, reducere dens mekaniske egenskaber og svække den beskyttende behandling af visiret og/eller solskærmen, som eventuelt er monteret på hjelmen.



A

**VISIR (XFR-04)****1. DEMONTERING**

- 1.1 Åbn visiret ved at dreje det opad, indtil du finder visirets udløserknapper, der er placeret på de laterale visirmekanismer (Fig. 1).
- 1.2 Tryk samtidigt på begge sider af visirmekanismen ved udløserknapperne (Fig. 2).
- 1.3 Mens du holder trykket på knapperne på begge sider, drej visiret opad, indtil dets interne hager frigøres fra de tilsvarende pladser i de laterale mekanismer, og fjern visiret fra hjelmen ved at holde det med dine andre fingre (Fig. 3).

**2. MONTERING**

- 2.1 Placer visiret i den åbne position på de laterale mekanismer, så dets hager "A" kan indsættes i de tilsvarende pladser "B" i de laterale mekanismer (Fig. 4).
- 2.2 Tryk let på begge sider af visiret mod de tilsvarende laterale mekanismer, og drej det samtidig nedad, indtil de interne hager på begge sider automatisk klikker fast (med et "klik") i de tilsvarende laterale mekanismer (Fig. 3).
- 2.3 Luk visiret helt.

**▲ OBS**

- Kontrollér, at mekanismerne fungerer korrekt. Åbn og luk visiret, og sørg for, at det fastholdes af mekanismerne i de respektive positioner, indtil det er helt åbent og lukket. Gentag om nødvendigt de ovenfor beskrevne handlinger.
- Brug ikke hjelmen uden at have monteret visiret korrekt.
- Fjern aldrig de laterale mekanismer fra hjelmshellen.
- Hvis de laterale mekanismer har fejl eller er beskadigede, skal du kontakte en autoriseret Nolangroup-forhandler.

**POSITION MED MINIMAL ÅBNING OG ANTI-DUG FUNKTION**

Det er muligt at åbne visiret let, dvs. uden at det klikker på plads i mekanismens første hak. I denne konfiguration hviler visirets interne centrale tand på en speciel plads i hjelmens hagebeskyttelse, hvilket gør det muligt at holde visiret i en position med minimal åbning for at forbedre ventilationen og lette afdugning, især ved lav hastighed eller ved korte stop.

**PINLOCK® (XFR-04)**

*(Standardudstyr eller som tilbehør/reservedel)*

**1. MONTERING**

- 1.1 Demonter visiret (se tidligere instruktioner).
- 1.2 Sørg for, at visirets indre overflade er ren, og kontroller, at de eksterne justeringshåndtag på stifterne er rettet indad (Fig. 5).
- 1.3 Placer PINLOCK® inderlinsen på visiret. Silikoneprofilen på PINLOCK® inderlinsen skal være i kontakt med visirets indre overflade.
- 1.4 Indsæt den ene side af PINLOCK® inderlinsen i en af visirets to stifter, og hold den på plads (Fig. 6).
- 1.5 Åbn visiret og klik den anden side af PINLOCK® inderlinsen på den anden stift (Fig. 7).

- 1.6 Slip visiret.
- 1.7 Fjern beskyttelsesfilmen fra PINLOCK® inderlinsen og kontroller, at hele linsens silikoneprofil sidder fast på visiret.
- 1.8 Monter visiret på hjelmen (se tidligere instruktioner).

## 2. KONTROL OG JUSTERING AF SPÆNDINGEN

- Kontroller den korrekte montering af PINLOCK® inderlinsen ved at åbne og lukke visiret og kontroller, om der er relativ bevægelse mellem dem.
- Hvis PINLOCK® inderlinsen ikke er ordentligt fastgjort til visiret, skal du samtidigt betjene begge eksterne justeringshåndtag og dreje dem gradvist og uden at overdrive opad for at øge spændingen (Fig. 5). Den maksimale spænding opnås, når de eksterne justeringshåndtag på stifterne er rettet udad.

### **▲ OBS**

- Mulig tilstedeværelse af støv mellem de to visirer kan forårsage ridser på begge overflader.
- Visirer og PINLOCK® inderlinsen, der er beskadiget af ridser, kan reducere synligheden og skal udskiftes.
- Kontrollér regelmæssigt den korrekte spænding af PINLOCK® inderlinsen for at forhindre, at den bevæger sig og forårsager ridser på begge overflader.
- Hvis der under brug opstår dug på hjelmens visir og/eller kondensdannelse i områderne mellem visiret og inderlinsen, skal du kontrollere korrekt montering og spænding af PINLOCK® inderlinsen.
- En for stor og for tidlig spænding af PINLOCK® inderlinsen kan føre til en overdreven vedhæftning til visirets overflade og/eller permanente deformationer af det, hvilket gør det umuligt at udføre efterfølgende justeringer korrekt.
- Situationer med intens sved/ånde, brug under særlige klimatiske forhold (lave temperaturer og/eller høj luftfugtighed og/eller pludselige temperaturændringer og/eller kraftig regn) og/eller intensiv og langvarig brug kan føre til en reduktion af PINLOCK® inderlinsens effektivitet, hvilket forårsager dug eller kondensdannelse på den. I disse situationer, efter brug, for at genoprette systemets effektivitet, skal du fjerne PINLOCK® inderlinsen fra hjelmens visir og lade den tørre med tør og varm luft. Den samme procedure skal udføres for hjelmen, som skal tørres for at fjerne eventuel fugt, der er opstået indeni som følge af de ovenfor beskrevne situationer.

## 3. DEMONTERING

- 3.1 Demonter visiret, der er udstyret med PINLOCK® inderlinsen (se tidligere instruktioner).
- 3.2 Åbn visiret og frigør PINLOCK® inderlinsen fra stifterne (Fig. 7).
- 3.3 Slip visiret.

## 4. VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

- Demonter PINLOCK® inderlinsen fra visiret. Brug en blød, fugtig klud til forsigtigt at rengøre med flydende neutral sæbe. Fjern alle sæberester under rindende vand.
- Lad linsen tørre uden at gnide, ved hjælp af tør, varm luft.
- For at bevare linsens egenskaber over tid skal du lade hjelmen tørre efter brug

på et ventileret og tørt sted med visiret åbent. Hold den væk fra varmekilder og opbevar den på et mørkt sted.

- Brug ikke opløsningsmidler eller kemiske produkter.

## VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) - (VPS-16)

- Det eksklusive interne VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) er et solvisir, der er støbt i polycarbonat og behandlet med ridse- / anti-dug-egenskaber, som er let og behageligt at bruge: du skal blot klappe det ned for at aktivere det eller klappe det op for at fjerne det fra dit synsfelt. Det er nyttigt i alle situationer, både på lange ture uden for byen og på korte ture i byen.
- Desuden gør fastgørelsessystemet det muligt at demontere og montere solvisiret uden værktøj til rutinemæssig vedligeholdelse og rengøring.

### 1. FUNKTION

VPS-mekanismen gør det med en simpel bevægelse muligt at aktivere solvisiret ved at klappe det ned, indtil det delvist optager visirets synsfelt, hvilket resulterer i den ønskede reduktion af lysgennemstrømningen. På ethvert tidspunkt, igen med en simpel bevægelse og uafhængigt af visiret, kan VPS'et deaktiveres og hurtigt klappes op for at genoprette de normale syns- og beskyttelsesforhold, der tilbydes af hjelmens godkendte visir.

1.1 For at aktivere VPS'et skal du betjene skyderen som vist i Fig. 8, indtil du hører klikket, der bekræfter den ønskede placering af VPS'et. VPS'et kan justeres i en række mellemliggende positioner for at sikre den bedste komfort for brugeren i forhold til brugsbetingelserne.

1.2 For at deaktivere VPS'et skal du trykke på genoprettelsesknappen som vist i Fig. 9, indtil VPS'et er låst op og automatisk vender tilbage til sin ikke-brugs-position.

### 2. FORHOLDSREGLER VED BRUG

De nuværende godkendelsesstandarder (ECE22-06) fastsætter, at de minimale niveauer for lysgennemstrømning for visirer ikke må være lavere end 80%; for godkendte solvisirer må det minimale gennemstrømningsniveau ikke være lavere end 20%. Selve standarden giver også mulighed for samtidig brug af visiret og solvisiret, som begge er standardudstyr.

#### **▲ OBS**

- Vi anbefaler kun at bruge VPS'et i kombination med det godkendte standardvisir, dvs. med en gennemstrømningsværdi på over 80%.
- VPS'et erstatter ikke den beskyttelse, der ydes af visiret.
- VPS'et må kun aktiveres om dagen og under specifikke vej- og miljøforhold med særligt lys, f.eks. med stærk lysstyrke forårsaget af en høj intensitet og/eller forekomst af solstråler.
- VPS'et skal deaktiveres om natten og/eller under dårlige synsforhold.
- Hvis der bruges solbriller og/eller fotokromatiske linser, skal VPS'et deaktiveres.
- Kontroller altid, at VPS'ets placering er passende til de forskellige vej- og miljøforhold og/eller de ovenfor beskrevne brugsanbefalinger.
- VPS'et skal aktiveres/deaktiveres udelukkende ved hjælp af den relevante skyder; deaktiver ikke VPS'et ved at manipulere det direkte.
- Kontroller, at VPS'et er rent og fungerer korrekt, så aktivering af det ikke forårsager

- ridser og/eller unormal slitage.
- For vedligeholdelse og rengøring af VPS'et og visiret, se den tilsvarende sektion i hjelmens brugervejledning.
- Den ridse- / anti-dug-behandling af VPS'et reducerer problemet med dug betydeligt. Vedvarende særligt kritiske vejr- og/eller miljøforhold kan dog forårsage dug og/eller kondensdannelse på VPS'et, med en deraf følgende reduktion af synlighed og/eller billedskarphed: i så fald skal VPS'et deaktiveres.
- I tilfælde af regn forårsager den direkte kontakt af vanddråber med det ridse- / anti-dug-behandlede VPS en hurtig reduktion af billedskarpheden med den deraf følgende dårlige synlighed: i så fald skal VPS'et deaktiveres.
- Den specifikke anti-dug-behandling af VPS'et er generelt følsom over for høje temperaturer eller varmekilder. I dette tilfælde kan der opstå forurening forårsaget af kontakt med andre materialer, der kan genkendes ved dannelse af haloer eller pletter. I disse situationer (f.eks. i bagagerummet på meget varme dage) anbefales det at sikre, at VPS'et ikke forbliver i kontakt med andre materialer.

### 3. DEMONTERING

- 3.1 Åbn hjelmens visir helt og klap VPS'et helt ned (se tidligere instruktioner).
- 3.2 Grib fat i den venstre side af solvisiret og træk det mod ydersiden af hjelmen (Fig. 10).
- 3.3 Gentag den samme handling på højre side af hjelmen.

### 4. MONTERING

- 4.1 Åbn hjelmens visir helt, og betjen den laterale skyder til slutningen af dens bevægelse (se tidligere instruktioner) (Fig. 8).
- 4.2 Kontroller, at den højre sideguide er placeret i den nederste position (Fig. 11); indsæt den højre ende af solvisiret i selve guiden, indtil den er helt fastgjort i hjelmshellens plads.
- 4.3 Indsæt den venstre ende af solvisiret i den venstre sideguide, indtil den er fastgjort i hjelmshellens plads (Fig. 10).

#### **▲ OBS**

- Kontroller VPS'ets korrekte funktion ved at aktivere og deaktivere det (se tidligere instruktioner). Gentag om nødvendigt de ovenfor beskrevne handlinger.
- Hvis VPS'ets åbnings- og lukkemekanismer har fejl eller er beskadigede, skal du kontakte en autoriseret Nolangroup-forhandler.
- Brug ikke hjelmen uden at have monteret VPS'et korrekt.
- VPS'et erstatter ikke den beskyttelse, der ydes af visiret, og skal derfor altid kun bruges, når hjelmens visir er nede.

### UDTAGELIG INDRE KOMFORTPOLSTRING

Den udtagelige komfortpolstring består af:

- Foring
- Kindpuder (højre og venstre)
- Kindrem-betræk

Alle komponenter er fuldt udtagelige og vaskbare. Kindpuderne er også udstyret med udtagelige interne skumpolstringer. For at fjerne og/eller montere komfortpolstringen skal du deaktivere VPS'et og åbne visiret helt (se tidligere instruktioner).

## 1. DEMONTERING AF KINDPUDENERNE

- 1.1 Åbn kindremmen (se de tilsvarende instruktioner).
- 1.2 Træk den forreste del af den venstre kindpude mod hjelmens indre for at frigøre den forreste fastgørelsesknap, der er placeret på dens bagside (Fig. 12).
- 1.3 Grib fat i den forreste del af den venstre kindpude og drej den opad for at frigøre den øverste fastgørelsesknap, der er placeret på dens bagside (Fig. 13).
- 1.4 Træk den bageste del af den venstre kindpude mod hjelmens indre for at frigøre den bageste fastgørelsesknap, der er placeret på dens bagside (Fig. 14).
- 1.5 Træk enden af kindpudens komfortpolstring mod hjelmens indre for at frigøre den bageste flig fra pladsen i den bageste tætning; fjern derefter kindpuden helt fra hjelmen (Fig. 15).
- 1.6 Gentag de samme handlinger på højre side af hjelmen.

### ⚠ OBS

- Kontrollér, at den røde forreste knap "A", der er placeret på bagsiden af begge kindpuder, er korrekt fastgjort til NERS-skyderen "B", som vist i Fig. 16.
- Hvis den i stedet er blevet hængende i polystyren-kindpuden, skal du sørge for at løsne den og placere den korrekt ved at fastgøre den til dens røde plads "C", der er placeret på pudens bagside.
- Fjern ikke polystyren-kindpuderne fra hjelmens skal.

## 2. DEMONTERING AF KINDPUDENERNES INTERNE SKUMPOLSTRING

For yderligere at lette muligheden for at vaske komponenterne i den interne komfortpolstring er hjelmens kindpuder udstyret med interne skumpolstringer, der kan tages ud af stofbetrækket. For at fjerne disse polstringer skal du fortsætte som følger, efter at du har demonteret kindpuderne fra hjelmen (se tidligere instruktioner).

- 2.1 Fjern forsigtigt den interne skumpolstring fra stofbetrækket på den venstre kindpude (Fig. 17).
- 2.2 Gentag de samme handlinger med polstringen på den højre kindpude.

### ⚠ OBS

Når de interne skumpolstringer er fjernet fra kindpuderne, skal du sørge for, at den røde forreste trykknop "A", den øverste "D", den bageste "E" og NERS-sikkerhedsskyderen "B" er korrekt fastgjort til den bageste ramme af stofbetrækket på selve puderne (Fig. 16); ellers skal du placere dem korrekt igen.

## 3. DEMONTERING AF KINREM-BETRÆKKET

For at fjerne kinrem-betrækket fra stropen skal du fortsætte som følger, efter at du har demonteret kindpuderne fra hjelmen (se tidligere instruktioner).

- 3.1 Træk det venstre betræk ved trykknappen for at adskille det fra kindremmens strop og skub det derefter af (Fig. 18A).
- 3.2 Gentag de samme handlinger med det højre betræk.

## 4. DEMONTERING AF FORINGEN

- 4.1 Frigør den venstre bageste flig af foringen fra hjelmens bagkant ved at trække komfortpolstringen let indad (Fig. 19). Gentag derefter handlingen også med den højre bageste flig.

- 4.2 Træk den bageste del af komfortpolstringen mod hjelmens indre for at frigøre de to laterale knapper, der er placeret på dens bagside, fra de tilsvarende pladser på den bageste støtte, der er fastgjort til den indre polystyren-hjelmskal (Fig. 20).
- 4.3 Grib fat i det venstre forreste område af foringen og træk det opad for at skubbe den respektive flig af foringen ud af støtten, der er fastgjort til den indre polystyren-hjelmskal (Fig. 21). Gentag derefter handlingen også med den centrale og den højre forreste flig.
- 4.4 Fjern komfortpolstringen helt fra hjelmen.

## 5. MONTERING AF FORINGEN

- 5.1 Indsæt foringen korrekt i hjelmen, og sørg for, at den sidder godt fast i bunden.
- 5.2 Indsæt den venstre forreste flig af foringen i den tilsvarende plads på støtten, der er fastgjort til den indre polystyren-hjelmskal, og skub den ned, indtil den er helt fastgjort (Fig. 21). Gentag derefter handlingen med den venstre og højre flig, og sørg for at kontrollere, at foringens laterale ender er placeret mellem de ydre laterale rammer og den indre polystyren-hjelmskal.

**OBS: Kontrollér den korrekte montering af foringens forreste område ved at løfte og sænke VPS'et, hvis bevægelse skal være fri. Hvis ikke, gentag handlingerne 4.3 og 5.2.**

- 5.3 Fastgør de to laterale knapper, der er placeret på bagsiden af komfortpolstringens bageste del, til de tilsvarende pladser på den bageste støtte, der er fastgjort til den indre polystyren-hjelmskal (Fig. 20).
- 5.4 Indsæt den højre og venstre bageste flig af foringen i de respektive pladser på hjelmskallens kant (Fig. 19). Skub fligene, indtil de er helt fastgjort til støtten.

## 6. MONTERING AF KINREM-BETRÆKKET

De højre og venstre kinrem-betræk er forskellige fra hinanden (Fig. 18B).

- 6.1 Efter at have identificeret det venstre betræk, skal du indsætte kindremmens udløser indeni det ved den frie ende med trykknappen, indtil den kommer helt ud af den centrale slids. Tryk betrækkets frie ende på kindremmens strop ved trykknappen, og fastgør den til selve stroppen (Fig. 18A).
- 6.2 Gentag de samme handlinger med det højre betræk.
- 6.3 Sørg for, at stropperne sidder fast, ved at trække let i dem mod hjelmens indre.
- 6.4 Hvis udløseren er af D-Rings-typen, skal du kontrollere, at anti-flap-trykknappen, der kun er til stede på det venstre betræk, er korrekt placeret, forbi de to "D"-ringe (Fig. 18B).

## 7. MONTERING AF KINDPUDERNES INTERNE SKUMPOLSTRING

- 7.1 Indsæt forsigtigt den interne skumpolstring i stofbetrækket på den venstre kindpude (Fig. 17). Glat forsigtigt polstringen ud, og kontroller, at der ikke er rynker i kindpudens stofbetræk.
- 7.2 Gentag de samme handlinger med polstringen på den højre kindpude.

## 8. MONTERING AF KINDPUDERNE

**OBS:** Tag den venstre kindpude og sørg for, at den røde forreste trykknop "A", den øverste "D", den bageste "E" og NERS-sikkerhedsskyderen "B" er korrekt fastgjort til den bageste ramme af stofbetrækket på selve puden (Fig. 16); kontroller også, at

NERS-skyderen "B" er placeret opad i låsepositionen, med dens ende, der stikker ud fra selve kindpudens omkreds. Hvis ikke, skal du placere dem korrekt igen.

- 8.1 Indsæt den bageste flig af kindpudens komfortpolstring i mellemrummet mellem den bageste tætning og den indre polystyren-hjelmskal (Fig. 15).
- 8.2 Indsæt kindremmen i kindpudens passende gennemgang, og tryk ved den bageste fastgørelsesknop, der er placeret på dens bagside, for at fastgøre den til den tilsvarende plads i polystyren-kindpuden (Fig. 14).
- 8.3 Tryk den venstre kindpude mod polystyren-kindpuden og drej den samtidig indad for at fastgøre den forreste hage, der er placeret på dens bagside (Fig. 13).
- 8.4 Tryk ved de to fastgørelsesknapper, henholdsvis den forreste og den øverste, for at fastgøre dem til de tilsvarende pladser i polystyren-kindpuden.
- 8.5 Kontroller den korrekte fastgørelse af knapperne og hagen ved at trække let i kindpuden mod hjelmens indre og kontrollere, at den forbliver fastgjort til polystyren-kindpuden.
- 8.6 Gentag de samme handlinger med polstringen på den højre kindpude.

### **▲ OBS**

- Hvis din helm er udstyret med et D-Rings-fastholdelsessystem, skal du lukke det som angivet på det vedlagte D-Rings-instruktionskort.
- Fjern kun den interne komfortpolstring, når det er nødvendigt at rengøre eller vaske den.
- Brug aldrig hjelmen uden at have monteret den interne komfortpolstring fuldstændigt og korrekt i alle dens dele.
- Vask forsigtigt i hånden og brug kun neutral sæbe og vand på højst 30° C.
- Skyl med koldt vand og tør ved stuetemperatur, væk fra solen.
- Den interne komfortpolstring må aldrig vaskes i vaskemaskinen.
- Det interne polystyren er et let deformerbart materiale, og dets formål er at absorbere stød gennem dets ændring eller delvise ødelæggelse.
- Du må ikke ændre eller modificere de interne polystyren-komponenter på nogen måde.
- Rengør de interne polystyren-komponenter udelukkende med en fugtig klud, og lad dem derefter tørre ved stuetemperatur, væk fra solen.
- Brug aldrig værktøj eller redskaber til at udføre de ovenfor beskrevne handlinger.

## **LINER ADJUSTABLE FITTING (LAF)**

Motorcyklisters forskellige anatomiske hovedform kræver undertiden en tilpasning af foringens komfortpolstring til selve hovedet. Takket være LINER ADJUSTABLE FITTING (LAF)-systemet er det muligt at justere foringens polstring, hvilket, med den samme hjelmstørrelse, gør det muligt at ændre hjelmens pasform i forhold til den standard, der leveres, og tilpasse den til hovedets individuelle form og forskellige behov. Til dette formål er stofbeklædningen udstyret med fire forskellige zoner af udtagelige interne skumpolstringer, henholdsvis øvre, bageste og venstre og højre laterale. Den standardtykkelse af disse polstringer (8 mm) kan øges eller mindskes ved hjælp af valgfrie polstringer af forskellig tykkelse, der er tilgængelige som standard eller som tilbehør/reservedel.

### **1. JUSTERING AF FORINGENS POSITION**

For at foretage pasformsjusteringen skal du fortsætte som følger, efter at du har demonteret foringen fra hjelmen (se tidligere instruktioner).

- 1.1 Deformer den øvre elastiske beklædning på ydersiden af foringen og fjern forsigtigt dens interne skumpolstring af standardtykkelse (Fig. 22).
- 1.2 Forbered den interne skumpolstring med en alternativ tykkelse (se den følgende tabel) for at øge eller mindske dens tykkelse, og derved variere det lokaliserede tryk på hovedet og dermed hjelmens pasform.

TYKKELSE	PASFORM
5 mm (valgfri)	Løs
8 mm	Standard
8 mm + 5 mm (valgfri)	Stram

- 1.3 Indsæt den interne skumpolstring i foringen ved at deformere dens øvre elastiske beklædning. Glat forsigtigt polstringen ud, og kontroller, at der ikke er rynker i foringens interne stofbeklædning.
- 1.4 Hvis det skønnes nødvendigt, skal du gentage de tidligere handlinger for at variere tykkelsen af skumpolstringerne i det bageste område (Fig. 23) og/eller de venstre og højre laterale områder (Fig. 24) af foringen.
- 1.5 Monter foringen helt tilbage i hjelmen (se tidligere instruktioner).
- 1.6 Brug hjelmen i et rimeligt tidsrum, korrekt fastgjort, og kontroller, at pasformen og den opfattede komfort er tilfredsstillende for dit hoved, og at der ikke er overdrevent tryk eller ubehag. Hvis ikke, skal du foretage en ny justering.

### **▲ OBS**

Efter at have foretaget justeringen af foringens position, skal du tage hjelmen på og fastgøre den for at kontrollere den korrekte justering af kindremmen (se det specifikke kort), den korrekte placering af hjelmen på hovedet i kørestilling og fjernelse af den (se de tidligere instruktioner "VALG OG KONTROL AF HJELMEN").

## **EYEWEAR ADAPTIVE**

### **1. ÅBNING AF PLADS TIL BRILLER**

- 1.1 Fjern den venstre kindpude fra hjelmen (se tidligere instruktioner).
- 1.2 Fjern den interne skumpolstring fra kindpuderne (se tidligere instruktioner).
- 1.3 Løsn den øverste del af den præ-udstansede interne polstring (Fig. 25), og placer derefter den resterende del af polstringen korrekt i kindpuden. Det anbefales at opbevare den fjernede del af polstringen til eventuel senere genbrug.
- 1.4 Monter den interne skumpolstring af kindpuderne (se tidligere instruktioner).
- 1.5 Monter den komplette kindpude tilbage i hjelmen (se tidligere instruktioner).
- 1.6 Gentag de samme handlinger med polstringen på den højre kindpude.

### **2. LUKNING AF PLADS TIL BRILLER**

- 2.1 Fjern den venstre kindpude fra hjelmen (se tidligere instruktioner).
- 2.2 Fjern den interne skumpolstring fra kindpuderne (se tidligere instruktioner).
- 2.3 Indsæt korrekt den del af polstringen, der tidligere blev fjernet, i stofbetrækket på kindpuden (Fig. 25).

- 2.4 Monter den komplette kindpude tilbage i hjelmen (se tidligere instruktioner).
- 2.5 Gentag de samme handlinger med polstringen på den højre kindpude.

### **NOLAN EMERGENCY RELEASE SYSTEM (NERS)**

Nolan Emergency Release System (NERS) gør det muligt for redningspersonale at fjerne hjelmens kindpuder, mens den er på motorcyklestens hoved. For at fjerne den venstre kindpude fra hjelmen skal du løsne kindremmen og derefter trække i den røde strop, der er placeret i det forreste område af selve puden, som vist i Fig. 26. Først vil sikkerhedsskyderen, der er placeret på bagsiden af kindpuden, frigøres, og derefter, ved at fortsætte med at trække i den røde strop, vil puden frigøres fra polystyrenen og gradvist dreje ud mod hjelmens ydre, hvilket frigør det laterale område af den. Gentag den samme handling på højre side af hjelmen, som derefter lettere kan fjernes fra motorcyklestens hoved.

#### **▲ OBS**

- Træk aldrig i de røde stropper på Nolan Emergency Release System (NERS) under kørsel.
- Kontroller altid den korrekte montering af kindpuderne. Efter brug af Nolan Emergency Release System (NERS) skal du kontrollere, om kindpuderne er beskadigede, og genmontere dem i henhold til de tidligere instruktioner.
- Efter at have frigjort kindpuderne med NERS-systemet, vil de røde forreste knapper "A", der normalt er placeret på bagsiden af kindpuderne, frigøres fra dem og forblive fastgjort til polystyren-kindpuderne. Sørg for at løsne dem herfra og placere dem korrekt igen ved at fastgøre dem til deres røde plads "C", der er placeret på pudens bagside (Fig. 17).
- Brug ikke Nolan Emergency Release System (NERS) til de normale vedligeholdelses- og rengøringsopgaver af kindpuderne.
- Fjern ikke klistermærkerne fra Fig. 27 fra hjelmen: de kan give nyttige oplysninger til redningspersonale.
- Hvis Nolan Emergency Release System (NERS) har fejl eller er beskadiget, skal du kontakte en autoriseret Nolangroup-forhandler.
- Brug kun Nolan Emergency Release System (NERS) til at yde hjælp, hvis du har dokumenteret kompetence og egnethed på området. I tvivlstilfælde skal du tilkalde passende redningspersonale.

### **STØJREDUCER (NOISE REDUCER)**

Ved de laterale pladser til ørerne er der udtagelige polstringer kaldet "Støjreducer".

#### **1. DEMONTERING AF STØJREDUCEREN**

For at fjerne Støjreducerne fra kindpuderne skal du trække dem let mod hjelmens indre for at skubbe de tre flige ud af pladserne i belægningen af de interne polystyren-puder (Fig. 28).

#### **2. MONTERING AF STØJREDUCEREN**

For at placere Støjreducerne igen skal du demontere kindpuderne (se tidligere instruktioner) og indsætte de tre flige i de tilsvarende pladser i belægningen af de interne polystyren-puder (Fig. 28). Derefter skal du genmontere selve kindpuderne.

**▲ OBS**

De udtagelige polstringer “Støjreducer” til højre og venstre er forskellige fra hinanden og markeret på bagsiden med henholdsvis “R-DX” (højre) og “L-SX” (venstre).

**HAGEBESKYTTELSE (WIND PROTECTOR) OG NÆSEDEFLEKTOR (BREATH DEFLECTOR)**

*(Standardudstyr eller som tilbehør/reservedel)*

Dette tilbehør gør det muligt at forbedre hjelmens ydeevne under særlige brugsbetingelser. Hagebeskyttelsen (Wind Protector) reducerer ubehagelig luftindtrængning under hagen. Se Fig. 29 for montering og demontering. Næsedeflektoren (Breath Deflector) forhindrer kondensdannelse på visiret ved at omdirigere luftstrømmen nedad. Den fastgøres ved hjælp af fem elastiske hager, der skal indsættes i de tilsvarende pladser i den forreste diffuser. Se Fig. 30 for montering og demontering.

**VENTILATIONSSYSTEM**

Hjelmens ventilationssystem består af:

**Nederste ventilation:**

Giver ventilation ved munden og leder luften direkte til visiret, hvilket begrænser dug. Se Fig. 31 for åbning og lukning.

**Øvre ventilation:**

Giver en diffus ventilation i hovedets øverste område, selv ved lav hastighed. Se Fig. 32 for åbning og lukning.

**Bageste ventilation:**

Er integreret i en bagspoiler og gør det muligt at fjerne varm og indelukket luft, hvilket sikrer optimal komfort inde i hjelmen (Fig. 33).

**IESS - INTEGRATED EMERGENCY STOP SIGNAL**

*(Tilgængelig afhængigt af produktversionen)*

Nogle versioner af din hjelm kan være udstyret med et LED-lyssystem (Light Emitting Diodes) med lyskilderne integreret i luftindtagene i ventilationssystemet. Lysene i de nederste (Fig. 31) og øvre (Fig. 32) ventilationsindtag er hvide, mens dem i det bageste ventilationsindtag (Fig. 33) er røde. For instruktioner om IESS-lyssystemets funktion, se de separate instruktioner, der findes i den specifikke manual.

**▲ OBS**

- Kontrollér, at brugen af IESS-lyssystemet (Integrated Emergency Stop Signal) ikke er i strid med den gældende lovgivning i det land, du rejser i.
- Hvis din hjelm er godkendt i henhold til ECE/ONU-forordning nr. 22, er den også testet og godkendt med IESS-lyssystemet installeret i hjelmen.

**N-COM FORBEREDELSE - HELMET COMMUNICATION SYSTEMS**

*(Tilgængelig afhængigt af produktversionen)*

- Din hjelm er forberedt til at blive udstyret med N-Com kommunikationssystemet.

Hvis din hjelm er godkendt i henhold til ECE/ONU-forordning nr. 22, er den også testet og godkendt med N-Com-systemet installeret. Installation af et andet system end N-Com kompromitterer hjelmens normative overensstemmelse.

- Under installationen af kommunikationssystemet (se de specifikke instruktioner i N-Com-sættet) vil det være nødvendigt at fjerne skumfyldningerne i polystyren-kindpuderne ved N-Com-hovedtelefonernes pladser. De nævnte fyldninger skal kun fjernes i tilfælde af brug af hjelmen med et kompatibelt N-Com-system installeret.

## **QUIN ESSENTIAL SENSOR**

*(Tilgængelig afhængigt af produktversionen)*

Nogle versioner af din hjelm kan være udstyret med Quin-sensoren, en elektronisk enhed med en multisensor-chip, der er fuldt integreret i produktet og placeret under polstringen af den højre kindpude (Fig. 34). For instruktioner om Quin-systemets funktion, se de separate instruktioner, der findes i den specifikke manual. Hvis din hjelm er godkendt i henhold til ECE/ONU-forordning nr. 22, er den også testet og godkendt med Quin-systemet installeret. Installation af et andet system end N-Com kompromitterer hjelmens normative overensstemmelse.



**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ**

- Πριν από τη χρήση του κράνους σας διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο και όλα τα άλλα έγγραφα που περιλαμβάνονται, επειδή περιέχουν σημαντικές πληροφορίες που θα σας βοηθήσουν να κάνετε καλύτερη χρήση του κράνους, ευκολα και με ασφάλεια. Προτείνεται η φυλάξη του για μελλοντικές αναφορές.
- Η μη τήρηση των οδηγιών αυτών μπορεί να μειώσει την προστασία που παρέχει το κράνος θέτοντας κατά συνέπεια σε κίνδυνο την ακεραιότητά σας.
- Να απρφεύγονται τυχόν χρήσεις και συμπεριφορές που είναι δυνατό να επηρεάσουν ή να μειώσουν την προστατευτική ικανότητα του κράνους.

**ΕΠΙΛΟΓΗ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΟΥ ΚΡΑΝΟΥΣ****▲ ΠΡΟΣΟΧΗ**

Για να επωφεληθείτε από όλη την προστασία που προσφέρει το κράνος, επιλέξτε το σωστό μέγεθος για το κεφάλι σας, ρυθμίστε σωστά το σύστημα συγκράτησης και ελεγγίστε την εφαρμογή.

**1 ΜΕΓΕΘΟΣ**

- 1.1 Για να προσδιοριστεί το σωστό μέγεθος, φορέστε κράνη με διαφορετικά μεγέθη και επιλέξτε αυτό που προσαρμόζεται καλύτερα στη διαπλάση του κεφαλιού σας και είναι πλήρως σταθερό όταν φορεθεί και δεθεί καταλλήλα διασφαλίζοντας ταυτόχρονα καλή άνεση.
- 1.2 Ένα κράνος που είναι πολύ μεγάλο μπορεί να χαμηλώσει καλύπτοντας τα μάτια ή να στραφεί πλευρικά κατά την οδήγηση.
- 1.3 Κρατήστε το στο κεφάλι σας για μερικά λεπτά και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν σημεία πίεσης, τα οποία μακροπρόθεσμα είναι δυνατό να προκαλέσουν μούδιασμα ή πονόκεφαλο.

**2 ΣΥΣΤΗΜΑ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ**

- 2.1 Το σύστημα συγκράτησης (λουράκι) είναι ρυθμισμένο από τον κατασκευαστή σε ένα κανονικό μήκος. Προτού το χρησιμοποιήσετε (βλ. σχετικές οδηγίες) ελεγγίστε αν είναι η προ-ρυθμισμό είναι σωστή,
- 2.2 Να βεβαιώνετε πάντοτε ότι το λουράκι έχει κουμπώσει καλά και σφιχτά ώστε να συγκρατεί το κράνος σταθερά στο κεφάλι. Σε κάθε περίπτωση, πριν από την αναχώρηση, βεβαιωθείτε ότι το λουράκι είναι καλά σφιγμένο κάτω από το πηγούνι, όσο το δυνατόν πιο πίσω προς τον λαιμό, αλλά χωρίς να είναι άβολο,
- 2.3 Το σωστό τέντωμα στο λουράκι πρέπει να σας επιτρέπει να αναπνέετε και να καταπίνετε κανονικά, αλλά χωρίς να μπορείτε να περάσετε ένα δάχτυλο ανάμεσα στο λουράκι και στον λαιμό.

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ**

Το κουμπί που ενδεχομένως υπάρχει στο λουράκι έχει αποκλειστικά τη λειτουργία να αποτρέπει την ελεύθερη κίνηση της άκρης του, αφού έχει δεθεί σωστά.

**3 ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΚΡΑΝΟΥΣ**

- 3.1 Με το κράνος φορεμένο και με δεμένο το λουράκι του, δοκιμάστε να βγάλετε το κράνος όπως υποδεικνύεται στην εικόνα (Α). Πράγματι, σε περίπτωση ατυχήματος, οι υπάρχουσες δυνάμεις και οι διαφορετικές κατευθύνσεις προς τις οποίες ενεργούν αυτές οι δυνάμεις μπορούν να προκαλέσουν περιστροφές του κράνους ή ακόμη και την αφαίρεση του κράνους από το κεφάλι εάν αυτό δεν έχει προσδεθεί τέλεια.
- 3.2 Το κράνος δεν πρέπει να στρέφεται, να κινείται ελεύθερα στο κεφάλι ή να βγαίνει. Διαφορετικά, ρυθμίστε το μήκος στο λουράκι ή αλλάξτε μέγεθος κράνους. Δοκιμάστε και πάλι την εφαρμογή του.

**ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΡΑΝΟΥΣ**

- Το κράνος έχει κατασκευαστεί ειδικά για μοτοσυκλετιστική και μοτοποδηλατική χρήση. Δεν πρέπει επομένως να χρησιμοποιείται διαφορετικά (για άλλες χρήσεις ή σκοπούς) επειδή σε αυτήν την περίπτωση δεν εξασφαλίζει την ίδια προστασία.
- Σε περίπτωση ατυχήματος, το κράνος είναι ένα στοιχείο προστασίας που επιτρέπει τον περιορισμό των τραυματισμών και των βλαβών στο κεφάλι. Ωστόσο, κανένα κράνος δεν μπορεί να διασφαλίσει την απόλυτη ασφάλεια. Η λειτουργία του κράνους είναι να μειώνει την πιθανότητα ή τη σοβαρότητα τραυματισμών σε περίπτωση ατυχήματος,

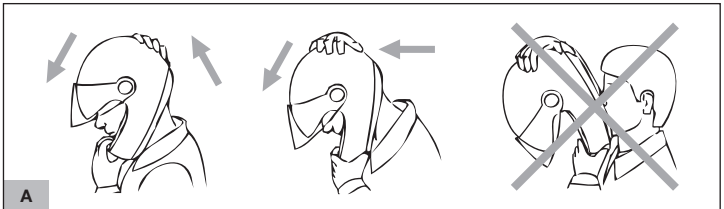
ωστόσο το μέγεθος ορισμένων χτυπημάτων και οι διαφορετικές ειδικές δυναμικές πρόσκρουσης είναι δυνατό να υπερβούν οποιαδήποτε προστατευτική ικανότητα του κράνους. Επομένως, οδηγείτε πάντα προσεκτικά.

- Να φοράτε πάντα το κράνος σας καλά κουμπωμένο κατά την οδήγηση, δικύκλων προκειμένου να επωφεληθείτε πλήρως από τη διαθέσιμη προστασία.
- Μην φοράτε ποτέ κασκόλ κάτω από το σύστημα πρόσδεσης ή σκουφο οποιουδήποτε τύπου κάτω από το κράνος.
- Το κράνος μπορεί να μειώσει τους ήχους της κυκλοφορίας οχημάτων. Ωστόσο, σε κάθε περίπτωση, βεβαιωθείτε ότι αντιλαμβάνεστε καλά τους απαραίτητους ήχους όπως τις κόνες και τις σειρήνες έκτακτης ανάγκης.
- Διατηρείτε πάντοτε κράνος/μακριά από πηγές θερμότητας, όπως για παράδειγμα σιλανσιέ εξάτμισης, βάση μπαγκάζι/ερας ή θάλαμο επιβατών μέσω μεταφοράς.
- Μην τροποποιείτε και/ή επεμβαίνετε στο κράνος (ακόμα και σε μέρος αυτού) για κανέναν λόγο: τυχόν τροποποιήσεις ή/και αλλοιώσεις υπονομεύουν τις απαιτήσεις ασφαλείας διακυβεύοντας την προστατευτική ικανότητα του κράνους. Είναι δυνατό να καταστήσει το κράνος μη συμμορφούμενο προς τους κανονισμούς έγκρισης τύπου και κατά συνέπεια ακατάλληλο για χρήση, ακυρώνοντας την ισχύ της εγγύησης.
- Αποφύγετε την επαφή του κράνους με βενζίνη και άλλα διαλυτικά. Μην εφαρμόζετε στο κράνος κόλλες και βερνίκια.
- Οι ζημιές που ενδεχομένως προκαλούνται στο κράνος από τυχαίες πτώσεις δεν είναι πάντοτε εμφανείς ή αμεσα ορατές δια γυμνού οφθαλμού. Κάθε κράνος που έχει υποστεί βίαιη πρόσκρουση πρέπει να αντικαθίσταται. Να χειρίζεστε το κράνος πάντοτε με προσοχή ώστε να μη διακυβευτεί η μείωνεται η προστατευτική του ικανότητα.
- Εάν η ζελατίνα ή/και η αντηλιακή μεμβράνη που μπορεί να υπάρχουν στο κράνος έχουν υποστεί ζημιά ή/και έχουν έντονη γρατσουνιές που μειώνουν την ορατότητα, είναι πιθανό να έχει υποβαθμιστεί η προστατευτική τους επεξεργασία και επομένως, πρέπει να αντικατασταθούν.
- Η ζελατίνα ή/και η αντηλιακή μεμβράνη που μπορεί να υπάρχουν στο κράνος πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για το μοντέλο του κράνους για το οποίο έχουν σχεδιαστεί.
- Τοποθετείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα ή/και ανταλλακτικά κατάλληλα για το συγκεκριμένο μοντέλο κράνους.
- Σε περίπτωση αμφιβολιών σχετικά με την ακεραιότητα και/ή την ασφάλεια του κράνους, μην το χρησιμοποιήσετε και απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο σημείο πώλησης για να ελεγχθεί.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΚΡΑΝΟΥΣ

### ▲ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Το κράνος και τα εξαρτήματά του είναι δυνατό να υποστούν σοβαρές ζημιές από ορισμένες συνηθισμένες ουσίες χωρίς η βλάβη να είναι εμφανής. Για τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης χρησιμοποιήστε μόνο χλιαρό νερό και ουδέτερο σαπούνι. Αφήστε το να στεγνώσει σε θερμοκρασία περιβάλλοντος, μακριά από τον ήλιο ή/και από πηγές θερμότητας.
- Για τις εργασίες συντήρησης και καθαρισμού, μην χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, διαλυτικό, βενζόλιο, διαλύτες ή άλλες χημικές ουσίες, βερνίκια και κόλλες, επειδή μπορούν να βλάψουν ανεπανορθωτά το κράνος και τα εξαρτήματά του, να τροποποιήσουν τις οπτικές ιδιότητες, να μειώσουν τις μηχανικές ιδιότητες και να αποδυναμώσουν την προστατευτική επεξεργασία της ζελατίνας και/ή της αντηλιακής μεμβράνης του κράνους.



A

**ΠΡΟΣΩΠΙΔΑ (XFR-04)****1. ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ**

- 1.1 Ανοίξτε την προσωπίδα περιστρέφοντάς την προς τα πάνω μέχρι να αποκαλύψετε τα κουμπιά απασφάλισης της προσωπίδας που βρίσκονται στους πλευρικούς μηχανισμούς προσωπίδας (Εικ. 1).
- 1.2 Πιέστε ταυτόχρονα και τις δύο πλευρές του μηχανισμού της προσωπίδας στα κουμπιά απασφάλισης (Εικ. 2).
- 1.3 Διατηρώντας την πίεση στα κουμπιά και στις δύο πλευρές, περιστρέψτε την προσωπίδα προς τα πάνω μέχρι να απελευθερωθούν οι εσωτερικοί γάντζοι της από τις αντίστοιχες θέσεις τους στους πλευρικούς μηχανισμούς και απομακρύνετε την προσωπίδα από το κράνος κρατώντας την με τα άλλα σας δάχτυλα (Εικ. 3).

**2. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ**

- 2.1 Τοποθετήστε την προσωπίδα στην ανοιχτή θέση στους πλευρικούς μηχανισμούς έτσι ώστε οι γάντζοι της «Α» να μπορούν να εισαχθούν στις αντίστοιχες θέσεις «Β» που βρίσκονται στους πλευρικούς μηχανισμούς (Εικ. 4).
  - 2.2 Πιέστε ελαφρά και τις δύο πλευρές της προσωπίδας προς τους αντίστοιχους πλευρικούς μηχανισμούς και ταυτόχρονα περιστρέψτε την προς τα κάτω μέχρι οι εσωτερικοί γάντζοι και των δύο πλευρών να κουμπώσουν αυτόματα (με ένα «κλικ») στους αντίστοιχους πλευρικούς μηχανισμούς (Εικ. 3).
2. Κλείστε την προσωπίδα πλήρως.

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ**

- Βεβαιωθείτε ότι οι μηχανισμοί λειτουργούν σωστά. Ανοίξτε και κλείστε την προσωπίδα, βεβαιωθείτε ότι συγκρατείται από τους μηχανισμούς στις αντίστοιχες θέσεις μέχρι το πλήρες άνοιγμα και κλείσιμο. Εάν είναι απαραίτητο, επαναλάβετε τις παραπάνω ενέργειες.
- Μην χρησιμοποιείτε το κράνος χωρίς να έχετε τοποθετήσει σωστά την προσωπίδα του.
- Μην αφαιρείτε ποτέ τους πλευρικούς μηχανισμούς από το κέλυφος.
- Εάν οι πλευρικοί μηχανισμοί παρουσιάζουν δυσλειτουργίες ή ζημιές, απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της Nolangroup.

**ΘΕΣΗ ΕΛΑΧΙΣΤΟΥ ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ ΜΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΘΟΛΩΣΗΣ**

Είναι δυνατόν να ανοίξετε την προσωπίδα ελαφρώς, δηλαδή χωρίς να κουμπώσει στην πρώτη θέση του μηχανισμού. Σε αυτήν τη διαμόρφωση, το κεντρικό εσωτερικό δόντι της προσωπίδας ακουμπά σε μια ειδική θέση στο προστατευτικό πηγουουνιού του κράνους, το οποίο επιτρέπει τη διατήρηση της προσωπίδας σε μια θέση ελάχιστου ανοίγματος για τη βελτίωση του αερισμού και τη διευκόλυνση της αποθόλωσης, ειδικά σε χαμηλές ταχύτητες ή σε σύντομες στάσεις.

**PINLOCK® (XFR-04)**

(Διαθέσιμο ως στάνταρ ή ως αξεσουάρ/ανταλλακτικό)

## 1. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

- 1.1 Αποσυναρμολογήστε την προσωπίδα (βλ. προηγούμενες οδηγίες).
- 1.2 Βεβαιωθείτε ότι η εσωτερική επιφάνεια της προσωπίδας είναι καθαρή και ελέγξτε ότι οι εξωτερικοί μοχλοί ρύθμισης των πείρων είναι στραμμένοι προς τα μέσα (Εικ. 5).
- 1.3 Τοποθετήστε τον εσωτερικό φακό PINLOCK® στην προσωπίδα. Το προφίλ σιλικόνης του εσωτερικού φακού PINLOCK® πρέπει να εφάπτεται με την εσωτερική επιφάνεια της προσωπίδας.
- 1.4 Εισάγετε τη μία πλευρά του εσωτερικού φακού PINLOCK® σε έναν από τους δύο πείρους της προσωπίδας και κρατήστε τον στη θέση του (Εικ. 6).
- 1.5 Ανοίξτε την προσωπίδα και κουμπώστε την άλλη πλευρά του εσωτερικού φακού PINLOCK® στον άλλο πείρο (Εικ. 7).
- 1.6 Αφήστε την προσωπίδα.
- 1.7 Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από τον εσωτερικό φακό PINLOCK® και ελέγξτε ότι ολόκληρο το προφίλ σιλικόνης του φακού εφάπτεται σωστά στην προσωπίδα.
- 1.8 Τοποθετήστε την προσωπίδα στο κράνος (βλ. προηγούμενες οδηγίες).

## 2. ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΤΑΣΗΣ

- Ελέγξτε τη σωστή τοποθέτηση του εσωτερικού φακού PINLOCK® ανοίγοντας και κλείνοντας την προσωπίδα και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει σχετική κίνηση μεταξύ τους.
- Εάν ο εσωτερικός φακός PINLOCK® δεν είναι καλά στερεωμένος στην προσωπίδα, πιέστε ταυτόχρονα και τους δύο εξωτερικούς μοχλούς ρύθμισης και περιστρέψτε τους σταδιακά και χωρίς υπερβολές προς τα πάνω για να αυξήσετε την τάση (Εικ. 5). Η μέγιστη τάση επιτυγχάνεται όταν οι εξωτερικοί μοχλοί ρύθμισης των πείρων είναι στραμμένοι προς τα έξω.

### ▲ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Η πιθανή παρουσία σκόνης μεταξύ των δύο προσωπίδων μπορεί να προκαλέσει γρατζουνιές και στις δύο επιφάνειες.
- Προσωπίδες και εσωτερικοί φακοί PINLOCK® που έχουν υποστεί ζημιά από γρατζουνιές μπορεί να μειώσουν την ορατότητα και πρέπει να αντικατασταθούν.
- Ελέγχετε περιοδικά τη σωστή τάση του εσωτερικού φακού PINLOCK® για να αποτρέψετε την κίνησή του και την πρόκληση γρατζουνιών και στις δύο επιφάνειες.
- Εάν κατά τη χρήση εμφανιστεί φαινόμενο θλώσης της προσωπίδας του κράνους ή/και σχηματισμός υδρατμών σε περιοχές μεταξύ της προσωπίδας και του εσωτερικού φακού, ελέγξτε τη σωστή τοποθέτηση και τάση του εσωτερικού φακού PINLOCK®.
- Η υπερβολική και πρόωρη τάση του εσωτερικού φακού PINLOCK® μπορεί να οδηγήσει σε υπερβολική προσκόλληση του τελευταίου στην επιφάνεια της προσωπίδας ή/και σε μόνιμες παραμορφώσεις του, με αποτέλεσμα να είναι αδύνατη η σωστή εκτέλεση μεταγενέστερων ρυθμίσεων.
- Καταστάσεις έντονης εφίδρωσης/αναπνοής, χρήση υπό συγκεκριμένες κλιματολογικές συνθήκες (χαμηλές θερμοκρασίες ή/και υψηλή υγρασία

ή/και ξαφνικές αλλαγές θερμοκρασίας ή/και έντονη βροχή) ή/και έντονη και παρατεταμένη χρήση μπορεί να οδηγήσουν σε μείωση της αποτελεσματικότητας του εσωτερικού φακού PINLOCK®, προκαλώντας θόλωση ή σχηματισμό υδρατμών σε αυτόν. Σε αυτές τις περιπτώσεις, μετά τη χρήση, για να αποκαταστήσετε την αποτελεσματικότητα του συστήματος, αφαιρέστε τον εσωτερικό φακό PINLOCK® από την προσωπίδα του κράνους και αφήστε τον να στεγνώσει με ξηρό και χλιαρό αέρα. Η ίδια διαδικασία πρέπει να ακολουθηθεί και για το κράνος, το οποίο πρέπει να αφεθεί να στεγνώσει για να απομακρυνθεί τυχόν υγρασία που έχει δημιουργηθεί στο εσωτερικό του λόγω των παραπάνω καταστάσεων.

### 3. ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

- 3.1 Αποσυναρμολογήστε την προσωπίδα που είναι εξοπλισμένη με τον εσωτερικό φακό PINLOCK® (βλ. προηγούμενες οδηγίες).
- 3.2 Ανοίξτε την προσωπίδα και αποσυνδέστε τον εσωτερικό φακό PINLOCK® από τους πείρους (Εικ. 7).
- 3.3 Αφήστε την προσωπίδα.

### 4. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Αποσυναρμολογήστε τον εσωτερικό φακό PINLOCK® από την προσωπίδα. Χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, υγρό πανί, καθαρίστε απαλά με υγρό ουδέτερο σαπούνι. Αφαιρέστε όλα τα ίχνη σαπουνιού κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Αφήστε τον φακό να στεγνώσει χωρίς να τον τρίψετε, χρησιμοποιώντας ξηρό, χλιαρό αέρα.
- Για να διατηρήσετε τις ιδιότητες του φακού αμετάβλητες με την πάροδο του χρόνου, αφήστε το κράνος να στεγνώσει μετά τη χρήση σε αεριζόμενο και ξηρό μέρος με την προσωπίδα ανοιχτή. Κρατήστε το μακριά από πηγές θερμότητας και φυλάξτε το σε σκοτεινό μέρος.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή χημικά προϊόντα.

### VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) – (VPS-16)

- Το αποκλειστικό εσωτερικό VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) είναι ένα αντηλιακό γέισο κατασκευασμένο από πολυκαρβονικό υλικό και με επίστρωση κατά των γρατζουνιών / κατά της θόλωσης, το οποίο είναι απλό και εύκολο στη χρήση: απλώς κατεβάστε το για να το ενεργοποιήσετε ή σηκώστε το για να το βγάλετε από το οπτικό σας πεδίο. Είναι χρήσιμο σε όλες τις καταστάσεις, τόσο σε μεγάλες διαδρομές εκτός πόλης όσο και σε σύντομες διαδρομές μέσα στην πόλη.
- Επιπλέον, το σύστημα στερέωσης επιτρέπει την αποσυναρμολόγηση και συναρμολόγηση του αντηλιακού γέισου χωρίς τη χρήση εργαλείων για τις συνήθεις εργασίες συντήρησης και καθαρισμού.

### 1. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Ο μηχανισμός του VPS επιτρέπει, με μια απλή κίνηση, να ενεργοποιήσετε το αντηλιακό γέισο κατεβάζοντάς το μέχρι να καλύψει μερικώς το οπτικό πεδίο της προσωπίδας, επιτυγχάνοντας την επιθυμητή μείωση της

μετάδοσης του φωτός. Ανά πάσα στιγμή, με μια εξίσου απλή κίνηση και ανεξάρτητα από την προσωπίδα, το VPS μπορεί να απενεργοποιηθεί και στη συνέχεια να σηκωθεί γρήγορα για να αποκατασταθούν οι κανονικές συνθήκες ορατότητας και προστασίας που προσφέρει η εγκεκριμένη προσωπίδα του κράνους.

- 1.1 Για να ενεργοποιήσετε το VPS, χρησιμοποιήστε τον ρυθμιστή όπως φαίνεται στην Εικ. 8 μέχρι να ακούσετε το κλικ που επιβεβαιώνει την επιθυμητή τοποθέτηση του VPS. Το VPS είναι ρυθμιζόμενο σε μια σειρά ενδιάμεσων θέσεων για να εξασφαλίσει την καλύτερη άνεση για τον χρήστη σε σχέση με τις συνθήκες χρήσης.
- 1.2 Για να απενεργοποιήσετε το VPS, πιέστε το κουμπί επαναφοράς όπως φαίνεται στην Εικ. 9 μέχρι να απασφαλιστεί το VPS, το οποίο επιστρέφει αυτόματα στη θέση μη χρήσης.

## 2. ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Τα ισχύοντα πρότυπα έγκρισης (ECE22-06) ορίζουν ότι τα ελάχιστα επίπεδα μετάδοσης φωτός των προσωπίδων δεν πρέπει να είναι χαμηλότερα από 80%. για τα εγκεκριμένα αντηλιακά γείσα, το ελάχιστο επίπεδο μετάδοσης δεν πρέπει να είναι χαμηλότερο από 20%. Το ίδιο το πρότυπο επιτρέπει επίσης την ταυτόχρονη χρήση της προσωπίδας και του αντηλιακού γείσου, τα οποία είναι και τα δύο στάνταρ.

### ▲ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Συνιστούμε να χρησιμοποιείτε το VPS μόνο και αποκλειστικά σε συνδυασμό με την εγκεκριμένη στάνταρ προσωπίδα, δηλαδή με τιμή μετάδοσης μεγαλύτερη από 80%.
- Το VPS δεν αντικαθιστά την προστασία που προσφέρει η προσωπίδα.
- Το VPS μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο κατά τη διάρκεια της ημέρας και υπό ειδικές μετεωρολογικές και περιβαλλοντικές συνθήκες με ειδικό φως, για παράδειγμα με έντονη φωτεινότητα που προκαλείται από υψηλή ένταση ή/και πρόσπτωση ηλιακών ακτίνων.
- Το VPS πρέπει να απενεργοποιείται τη νύχτα ή/και σε συνθήκες χαμηλής ορατότητας.
- Σε περίπτωση που χρησιμοποιούνται γυαλιά ηλίου ή/και φακοί φωτοχρωμικούς, το VPS πρέπει να απενεργοποιείται.
- Ελέγχετε πάντα ότι η τοποθέτηση του VPS είναι κατάλληλη για τις διάφορες μετεωρολογικές και περιβαλλοντικές συνθήκες ή/και τις παραπάνω αναφερόμενες συστάσεις χρήσης.
- Το VPS πρέπει να ενεργοποιείται/απενεργοποιείται χρησιμοποιώντας αποκλειστικά τον κατάλληλο ρυθμιστή. Μην απενεργοποιείτε το VPS χειριζόμενοι το απευθείας.
- Βεβαιωθείτε ότι το VPS είναι καθαρό και λειτουργεί σωστά, ώστε η ενεργοποίησή του να μην προκαλεί γρατζουνιές ή/και ανώμαλη φθορά.
- Για τις εργασίες συντήρησης και καθαρισμού του VPS και της προσωπίδας, ανατρέξτε στην ειδική ενότητα του εγχειριδίου χρήσης του κράνους.
- Η επιστροφή του VPS κατά των γρατζουνιών / κατά της θόλωσης επιτρέπει τη σημαντική μείωση του προβλήματος της θόλωσης. Η συνέχιση ιδιαίτερα κρίσιμων μετεωρολογικών ή/και περιβαλλοντικών συνθηκών μπορεί ωστόσο

να προκαλέσει την εμφάνιση θόλωσης ή/και τον σχηματισμό υδρατμών στο VPS με συνέπεια τη μείωση της ορατότητας ή/και της ευκρίνειας των εικόνων: σε αυτήν την περίπτωση το VPS πρέπει να απενεργοποιηθεί.

- Σε περίπτωση βροχής, η άμεση επαφή των σταγονιδίων νερού με το VPS κατά των γρατζουνιών / κατά της θόλωσης προκαλεί μια γρήγορη μείωση της ευκρίνειας των εικόνων με συνέπεια χαμηλή ορατότητα: σε αυτήν την περίπτωση το VPS πρέπει να απενεργοποιηθεί.
- Η ειδική επίστρωση του VPS κατά της θόλωσης είναι γενικά ευαίσθητη σε συνθήκες υψηλής θερμοκρασίας ή σε πηγές θερμότητας. Σε αυτήν την περίπτωση μπορεί να εμφανιστούν μολύνσεις που προκαλούνται από την επαφή με άλλα υλικά, οι οποίες μπορούν να διαπιστωθούν με το σχηματισμό φωτοστέφανων ή λεκέδων. Σε αυτές τις καταστάσεις (π.χ. στο κουτί αποθήκευσης τις πολύ ζεστές μέρες), συνιστάται να βεβαιωθείτε ότι το VPS δεν παραμένει σε επαφή με άλλα υλικά.

### 3. ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

- 3.1 Ανοίξτε πλήρως την προσωπίδα του κράνους και κατεβάστε πλήρως το VPS (βλ. προηγούμενες οδηγίες).
- 3.2 Πιάστε την αριστερή πλευρά του αντηλιακού γείσου και τραβήξτε το προς το εξωτερικό του κράνους (Εικ. 10).
- 3.3 Επαναλάβετε την ίδια ενέργεια στη δεξιά πλευρά του κράνους.

### 4. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

- 4.1 Ανοίξτε πλήρως την προσωπίδα του κράνους και χρησιμοποιήστε τον πλευρικό ρυθμιστή μέχρι το τέλος της διαδρομής (βλ. προηγούμενες οδηγίες) (Εικ. 8).
- 4.2 Ελέγξτε ότι ο δεξιός πλευρικός οδηγός είναι τοποθετημένος προς τα κάτω (Εικ. 11). εισάγετε το δεξιό άκρο του αντηλιακού γείσου στον ίδιο τον οδηγό μέχρι να κουμπώσει πλήρως στη θέση του κελύφους.
- 4.3 Εισάγετε το αριστερό άκρο του αντηλιακού γείσου στον αριστερό πλευρικό οδηγό μέχρι να κουμπώσει στη θέση του κελύφους (Εικ. 10).

#### **▲ ΠΡΟΣΟΧΗ**

- Ελέγξτε τη σωστή λειτουργία του VPS ενεργοποιώντας και απενεργοποιώντας το (βλ. προηγούμενες οδηγίες). Εάν είναι απαραίτητο, επαναλάβετε τις παραπάνω ενέργειες.
- Εάν οι μηχανισμοί ανοίγματος και κλεισίματος του VPS παρουσιάζουν δυσλειτουργίες ή ζημιές, απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της Nolangroup.
- Μην χρησιμοποιείτε το κράνος χωρίς να έχετε τοποθετήσει σωστά το VPS.
- Το VPS δεν αντικαθιστά την προστασία που προσφέρει η προσωπίδα, επομένως πρέπει να χρησιμοποιείται πάντα μόνο όταν η προσωπίδα του κράνους είναι κατεβασμένη.

### ΑΦΑΙΡΟΥΜΕΝΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΕΠΕΝΔΥΣΗ ΑΝΕΣΗΣ

- Η αφαιρούμενη επένδυση άνεσης αποτελείται από:
- Κάλυμμα κεφαλής

- Μαξιλαράκια μάγουλων (δεξί και αριστερό)
- Καλύμματα ιμάντων πηγουνιού

Όλα τα εξαρτήματα είναι πλήρως αφαιρούμενα και πλενόμενα. Τα μαξιλαράκια μάγουλων διαθέτουν επίσης αφαιρούμενα εσωτερικά μαξιλαράκια αφρού. Για να αφαιρέσετε ή/και να τοποθετήσετε την επένδυση άνεσης, απενεργοποιήστε το VPS και ανοίξτε πλήρως την προσωπίδα (βλ. προηγούμενες οδηγίες).

## 1. ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΜΑΞΙΛΑΡΑΚΙΩΝ ΜΑΓΟΥΛΩΝ

- 1.1 Ανοίξτε το λουρί πηγουνιού (βλ. σχετικές οδηγίες).
- 1.2 Τραβήξτε το μπροστινό μέρος του αριστερού μαξιλαριού μάγουλων προς το εσωτερικό του κράνους για να απασφαλίσετε το μπροστινό κουμπί στερέωσης που βρίσκεται στο πίσω μέρος του (Εικ. 12).
- 1.3 Πιάστε το μπροστινό μέρος του αριστερού μαξιλαριού μάγουλων και περιστρέψτε το προς τα πάνω για να απασφαλίσετε το πάνω κουμπί στερέωσης, που βρίσκεται στο πίσω μέρος του (Εικ. 13).
- 1.4 Τραβήξτε το πίσω μέρος του αριστερού μαξιλαριού μάγουλων προς το εσωτερικό του κράνους για να απασφαλίσετε το πίσω κουμπί στερέωσης που βρίσκεται στο πίσω μέρος του (Εικ. 14).
- 1.5 Τραβήξτε το πίσω μέρος της επένδυσης άνεσης του μαξιλαριού μάγουλων προς το εσωτερικό του κράνους για να απασφαλίσετε την πίσω γλωττίδα από τη θέση που βρίσκεται στο πίσω παρέμβυσμα. Στη συνέχεια, αφαιρέστε πλήρως το μαξιλαράκι μάγουλων από το κράνος (Εικ. 15).
- 1.6 Επαναλάβετε τις ίδιες ενέργειες στη δεξιά πλευρά του κράνους.

### ▲ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Ελέγξτε ότι το κόκκινο μπροστινό κουμπί "Α" που βρίσκεται στο πίσω μέρος του μαξιλαριού και των δύο μαξιλαριών μάγουλων έχει παραμείνει σωστά κουμπωμένο στη ράγα NERS "Β" όπως φαίνεται στην Εικ. 16.
- Εάν έχει παραμείνει κουμπωμένο στο μαξιλαράκι μάγουλων από πολυστυρένιο, φροντίστε να το αποσυνδέσετε και να το επανατοποθετήσετε σωστά, κουμπώνοντάς το στην κόκκινη θέση "C" που βρίσκεται στο πίσω μέρος του μαξιλαριού.
- Μην αφαιρείτε τα μαξιλαράκια μάγουλων από πολυστυρένιο από το κέλυφος του κράνους.

## 2. ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ ΑΦΡΟΥ ΤΩΝ ΜΑΞΙΛΑΡΑΚΙΩΝ ΜΑΓΟΥΛΩΝ

Για να διευκολυνθεί περαιτέρω η δυνατότητα πλύσης των εξαρτημάτων της εσωτερικής επένδυσης άνεσης, τα μαξιλαράκια μάγουλων του κράνους είναι εξοπλισμένα με εσωτερικές επενδύσεις αφρού που μπορούν να αφαιρεθούν από το υφασμάτινο κάλυμμα. Για να αφαιρέσετε αυτές τις επενδύσεις, προχωρήστε ως εξής αφού έχετε αποσυναρμολογήσει τα μαξιλαράκια μάγουλων από το κράνος (βλ. προηγούμενες οδηγίες).

- 2.1 Αφαιρέστε προσεκτικά από το υφασμάτινο κάλυμμα του αριστερού μαξιλαριού μάγουλων την εσωτερική επένδυση αφρού (Εικ. 17).
- 2.2 Επαναλάβετε τις ίδιες ενέργειες με την επένδυση του δεξιού μαξιλαριού μάγουλων.

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ**

Μόλις αφαιρεθούν οι εσωτερικές επενδύσεις αφρού από τα μαξιλαράκια μάγουλων, βεβαιωθείτε ότι το κόκκινο μπροστινό κουμπί "A", το πάνω "D", το πίσω "E" και η ράγα NERS "B" για ασφάλεια είναι σωστά κουμπωμένα στο πίσω πλαίσιο του υφασμάτινου καλύμματος των ίδιων των μαξιλαριών (Εικ. 16). Σε αντίθετη περίπτωση, επανατοποθετήστε τα σωστά.

**3. ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΛΥΜΜΑΤΩΝ ΙΜΑΝΤΩΝ ΠΗΓΟΥΝΙΟΥ**

Για να αφαιρέσετε τα καλύμματα των ιμάντων πηγουιού από τον ιμάντα, προχωρήστε ως εξής αφού έχετε αποσυναρμολογήσει τα μαξιλαράκια μάγουλων από το κράνος (βλ. προηγούμενες οδηγίες).

- 3.1 Τραβήξτε το αριστερό κάλυμμα ιμάντα στο κουμπί για να το αποσυνδέσετε από τον ιμάντα του λουριού πηγουιού και στη συνέχεια αφαιρέστε το (Εικ. 18Α).
- 3.2 Επαναλάβετε τις ίδιες ενέργειες με το δεξί κάλυμμα ιμάντα.

**4. ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ ΚΕΦΑΛΗΣ**

- 4.1 Αποσυνδέστε την αριστερή πίσω γλωττίδα του καλύμματος κεφαλής από το πίσω άκρο του κελύφους τραβώντας ελαφρώς την επένδυση άνεσης προς τα μέσα (Εικ. 19). Στη συνέχεια, επαναλάβετε την ενέργεια και με τη δεξιά πίσω γλωττίδα.
- 4.2 Τραβήξτε το πίσω μέρος της επένδυσης άνεσης προς το εσωτερικό του κράνους για να απασφαλίσετε τα δύο πλευρικά κουμπιά που βρίσκονται στο πίσω μέρος της από τις σχετικές θέσεις τους στο πίσω στήριγμα που είναι στερεωμένο στο εσωτερικό κέλυφος από πολυστυρένιο (Εικ. 20).
- 4.3 Πιάστε την αριστερή μπροστινή περιοχή του καλύμματος κεφαλής και τραβήξτε την προς τα πάνω για να αφαιρέσετε την αντίστοιχη γλωττίδα του καλύμματος από το στήριγμα που είναι στερεωμένο στο εσωτερικό κέλυφος από πολυστυρένιο (Εικ. 21). Στη συνέχεια, επαναλάβετε την ενέργεια και με την κεντρική και τη δεξιά μπροστινή γλωττίδα.
- 4.4 Αφαιρέστε πλήρως την επένδυση άνεσης από το κράνος.

**5. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ ΚΕΦΑΛΗΣ**

- 5.1 Εισάγετε σωστά το κάλυμμα κεφαλής στο εσωτερικό του κράνους, φροντίζοντας να τοποθετηθεί σωστά στον πάτο.
- 5.2 Εισάγετε την αριστερή μπροστινή γλωττίδα του καλύμματος κεφαλής στην αντίστοιχη θέση που βρίσκεται στο στήριγμα που είναι στερεωμένο στο εσωτερικό κέλυφος από πολυστυρένιο και σπρώξτε την προς τα κάτω μέχρι να κουμπώσει πλήρως (Εικ. 21). Στη συνέχεια, επαναλάβετε την ενέργεια με την αριστερή και τη δεξιά γλωττίδα, φροντίζοντας να ελέγξετε ότι τα πλευρικά άκρα του καλύμματος κεφαλής είναι τοποθετημένα μεταξύ των εξωτερικών πλευρικών πλαισίων και του εσωτερικού κελύφους από πολυστυρένιο.

Προσοχή: Ελέγξτε τη σωστή τοποθέτηση της μπροστινής περιοχής του καλύμματος κεφαλής ανεβοκατεβάζοντας το VPS, η κίνηση του οποίου πρέπει να είναι ελεύθερη. Σε αντίθετη περίπτωση, επαναλάβετε τις ενέργειες 4.3 και 5.2.

- 5.3 Κουμπώστε τα δύο πλευρικά κουμπιά που βρίσκονται στο πίσω μέρος του πίσω τμήματος της επένδυσης άνεσης στις σχετικές θέσεις τους στο πίσω στήριγμα που είναι στερεωμένο στο εσωτερικό κέλυφος από πολυστυρένιο (Εικ. 20).
- 5.4 Εισάγετε τις πίσω γλωττίδες δεξιά και αριστερά του καλύμματος κεφαλής στις αντίστοιχες θέσεις του άκρου του κελύφους (Εικ. 19). Σπρώξτε τις γλωττίδες μέχρι να κουμπώσουν πλήρως στο στήριγμα.

## 6. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΛΥΜΜΑΤΩΝ ΙΜΑΝΤΩΝ ΠΗΓΟΥΝΙΟΥ

Τα καλύμματα των ιμάντων πηγουιού δεξιά και αριστερά είναι διαφορετικά μεταξύ τους (Εικ. 18B).

- 6.1 Αφού εντοπίσετε το αριστερό κάλυμμα ιμάντα, εισάγετε την απασφάλιση του λουριού πηγουιού στο εσωτερικό του στην ελεύθερη άκρη που διαθέτει κουμπί μέχρι να βγει πλήρως από την κεντρική οπή. Πιέστε την ελεύθερη άκρη του καλύμματος πάνω στον ιμάντα του λουριού πηγουιού στο κουμπί και κουμπώστε το στον ίδιο τον ιμάντα (Εικ. 18A).
- 6.2 Επαναλάβετε τις ίδιες ενέργειες με το δεξί κάλυμμα ιμάντα.
- 6.3 Βεβαιωθείτε για την αντοχή των καλυμμάτων τραβώντας τα ελαφρώς προς το εσωτερικό του κράνους.
- 6.4 Εάν η απασφάλιση είναι τύπου D-Rings, ελέγξτε ότι το κουμπί κατά του κυματισμού που υπάρχει μόνο στο αριστερό κάλυμμα είναι σωστά τοποθετημένο, πέρα από τους δύο δακτυλίους «D» (Εικ. 18B).

## 7. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ ΑΦΡΟΥ ΤΩΝ ΜΑΞΙΛΑΡΑΚΙΩΝ ΜΑΓΟΥΛΩΝ

- 7.1 Εισάγετε προσεκτικά στο υφασμάτινο κάλυμμα του αριστερού μαξιλαριού μάγουλων την εσωτερική επένδυση αφρού (Εικ. 17). Απλώστε με προσοχή την επένδυση, ελέγχοντας ότι δεν υπάρχουν ζάρες στο υφασμάτινο κάλυμμα του μαξιλαριού μάγουλων.
- 7.2 Επαναλάβετε τις ίδιες ενέργειες με την επένδυση του δεξιού μαξιλαριού μάγουλων.

## 8. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΜΑΞΙΛΑΡΑΚΙΩΝ ΜΑΓΟΥΛΩΝ

Προσοχή: Πάρτε το μαξιλαράκι του αριστερού μάγουλων και βεβαιωθείτε ότι το κόκκινο μπροστινό κουμπί «A», το πάνω «D», το πίσω «E» και η ράγα NERS «B» για ασφάλεια είναι σωστά κουμπωμένα στο πίσω πλαίσιο του υφασμάτινου καλύμματος του ίδιου του μαξιλαριού (Εικ. 16). Ελέγξτε επίσης ότι η ράγα NERS «B» είναι τοποθετημένη προς τα πάνω, σε θέση κουμπώματος, με την άκρη της να εξέχει από το περίγραμμα του ίδιου του μαξιλαριού μάγουλων. Σε αντίθετη περίπτωση, επανατοποθετήστε τα σωστά.

- 8.1 Εισάγετε την πίσω γλωττίδα της επένδυσης άνεσης του αριστερού μαξιλαριού μάγουλων στο κενό που βρίσκεται μεταξύ του πίσω παρεμβύσματος και του εσωτερικού κελύφους από πολυστυρένιο (Εικ. 15).
- 8.2 Εισάγετε το λουρί πηγουιού στο κατάλληλο πέρασμα της επένδυσης του μαξιλαριού μάγουλων και πιέστε στο πίσω κουμπί στερέωσης που βρίσκεται στο πίσω μέρος του για να το κουμπώσετε στην αντίστοιχη θέση του μαξιλαριού μάγουλων από πολυστυρένιο (Εικ. 14).
- 8.3 Πιέστε το μαξιλαράκι του αριστερού μάγουλων προς το μαξιλαράκι

- μάγουλων από πολυστυρένιο και ταυτόχρονα περιστρέψτε το προς τα μέσα για να κουμπώσετε τον μπροστινό γάντζο που βρίσκεται στο πίσω μέρος του (Εικ. 13).
- 8.4 Πιέστε στα δύο κουμπιά στερέωσης, αντίστοιχα το μπροστινό και το πάνω, για να τα κουμπώσετε στις σχετικές θέσεις τους στο μαξιλαράκι μάγουλων από πολυστυρένιο.
- 8.5 Ελέγξτε τη σωστή στερέωση των κουμπιών και του γάντζου τραβώντας ελαφρώς το μαξιλαράκι του μάγουλων προς το εσωτερικό του κράνους και ελέγχοντας ότι παραμένει προσκολλημένο στο μαξιλαράκι μάγουλων από πολυστυρένιο.
- 8.6 Επαναλάβετε τις ίδιες ενέργειες με την επένδυση του δεξιού μαξιλαριού μάγουλων.

### **▲ ΠΡΟΣΟΧΗ**

- Εάν το κράνος σας είναι εξοπλισμένο με σύστημα συγκράτησης D-Rings, κλείστε το όπως υποδεικνύεται στην ειδική κάρτα οδηγιών D-Rings που επισυνάπτεται.
- Αφαιρέστε την εσωτερική επένδυση άνεσης μόνο όταν είναι απαραίτητο να την καθαρίσετε ή να την πλύνετε.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το κράνος χωρίς να έχετε τοποθετήσει πλήρως και σωστά την εσωτερική επένδυση άνεσης σε όλα τα μέρη της.
- Πλύνετε απαλά με το χέρι και χρησιμοποιήστε μόνο ουδέτερο σαπούνι και νερό στους 30° C το πολύ.
- Ξεπλύνετε με κρύο νερό και στεγνώστε σε θερμοκρασία δωματίου μακριά από τον ήλιο.
- Η εσωτερική επένδυση άνεσης δεν πρέπει ποτέ να πλένεται στο πλυντήριο.
- Το εσωτερικό πολυστυρένιο είναι ένα υλικό που παραμορφώνεται εύκολα και έχει ως σκοπό να απορροφά τους κραδασμούς μέσω της αλλοίωσης ή της μερικής καταστροφής του.
- Μην τροποποιείτε ή αλλοιώνετε με κανέναν τρόπο τα εσωτερικά εξαρτήματα από πολυστυρένιο.
- Καθαρίστε τα εσωτερικά εξαρτήματα από πολυστυρένιο χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ένα υγρό πανί και στη συνέχεια αφήστε τα να στεγνώσουν σε θερμοκρασία δωματίου μακριά από τον ήλιο.
- Για την εκτέλεση των παραπάνω ενεργειών μην χρησιμοποιείτε ποτέ εργαλεία.

### **LINER ADJUSTABLE FITTING (LAF)**

Η διαφορετική ανατομική διαμόρφωση των κεφαλών των μοτοσυκλετιστών απαιτεί μερικές φορές μια προσαρμογή της επένδυσης άνεσης του καλύμματος κεφαλής στην ίδια την κεφαλή. Χάρη στο σύστημα LINER ADJUSTABLE FITTING (LAF) είναι δυνατόν να ρυθμίσετε τις επενδύσεις του καλύμματος κεφαλής, το οποίο, με το ίδιο μέγεθος κράνους, επιτρέπει την αλλαγή της εφαρμογής του ίδιου του κράνους σε σχέση με την εφαρμογή που παρέχεται ως στάνταρ, προσαρμόζοντάς το στο ατομικό σχήμα της κεφαλής και στις διάφορες ανάγκες. Για το σκοπό αυτό, το υφασμάτινο κάλυμμα κεφαλής είναι εξοπλισμένο με τέσσερις διαφορετικές ζώνες αφαιρούμενων εσωτερικών επενδύσεων αφρού, αντίστοιχα πάνω, πίσω και πλευρικές δεξιά και αριστερά. Το στάνταρ πάχος

αυτών των επενδύσεων (8 mm) μπορεί να αυξηθεί ή να μειωθεί με τη χρήση προαιρετικών επενδύσεων διαφορετικού πάχους που διατίθενται ως στάνταρ ή ως αξεσουάρ/ανταλλακτικό.

## 1. ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΘΕΣΗΣ ΤΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ ΚΕΦΑΛΗΣ

Για να κάνετε τη ρύθμιση της εφαρμογής, προχωρήστε ως εξής αφού έχετε αποσυναρμολογήσει το κάλυμμα κεφαλής από το κράνος (βλ. προηγούμενες οδηγίες).

- 1.1 Παραμορφώστε το πάνω ελαστικό κάλυμμα στο εξωτερικό του καλύμματος κεφαλής και αφαιρέστε προσεκτικά την εσωτερική επένδυση αφρού του στάνταρ πάχους (Εικ. 22).
- 1.2 Προετοιμάστε την εσωτερική επένδυση αφρού με εναλλακτικό πάχος (βλ. τον παρακάτω πίνακα) για να αυξήσετε ή να μειώσετε το πάχος της, μεταβάλλοντας έτσι την εντοπισμένη πίεση στο κεφάλι και συνεπώς την εφαρμογή του κράνους.

ΠΑΧΟΣ	ΕΦΑΡΜΟΓΗ
5 mm (προαιρετικό)	Χαλαρή
8 mm	Στάνταρ
8 mm + 5 mm (προαιρετικό)	Στενή

- 1.3 Εισάγετε την εσωτερική επένδυση αφρού στο εσωτερικό του καλύμματος κεφαλής παραμορφώνοντας το πάνω ελαστικό κάλυμμα. Απλώστε με προσοχή την επένδυση, ελέγχοντας ότι δεν υπάρχουν ζάρες στο εσωτερικό υφασμάτινο κάλυμμα της κουκούλας.
- 1.4 Εάν κριθεί απαραίτητο, επαναλάβετε τις προηγούμενες ενέργειες για να μεταβάλετε το πάχος των επενδύσεων αφρού στην πίσω ζώνη (Εικ. 23) ή/και στις πλευρικές ζώνες αριστερά και δεξιά (Εικ. 24) του καλύμματος κεφαλής.
- 1.5 Επανατοποθετήστε πλήρως το κάλυμμα κεφαλής στο κράνος (βλ. προηγούμενες οδηγίες).
- 1.6 Φορέστε το κράνος για ένα λογικό χρονικό διάστημα, σωστά δεμένο, και βεβαιωθείτε ότι η εφαρμογή και η αίσθηση άνεσης είναι ικανοποιητικές για το κεφάλι σας και ότι δεν υπάρχουν υπερβολικές πιέσεις ή ενοχλήσεις. Σε αντίθετη περίπτωση, κάντε μια νέα ρύθμιση.

### **▲ ΠΡΟΣΟΧΗ**

- Αφού έχετε κάνει τη ρύθμιση της θέσης του καλύμματος κεφαλής, φορέστε και δέστε το κράνος για να ελέγξετε τη σωστή ρύθμιση του λουριού πηγουνιού (βλ. την ειδική κάρτα), τη σωστή τοποθέτηση του κράνους στο κεφάλι σε θέση οδήγησης και την αφαίρεση του (βλ. τις προηγούμενες οδηγίες «ΕΠΙΛΟΓΗ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΟΥ ΚΡΑΝΟΥΣ»).

**EYEWEAR ADAPTIVE****1. ΑΝΟΙΓΜΑ ΧΩΡΟΥ ΓΙΑ ΓΥΑΛΙΑ**

- 1.1 Αφαιρέστε το αριστερό μαξιλαράκι μάγουλων από το κράνος (βλ. προηγούμενες οδηγίες).
- 1.2 Αφαιρέστε την εσωτερική επένδυση αφρού των μαξιλαριών μάγουλων (βλ. προηγούμενες οδηγίες).
- 1.3 Αποσυνδέστε το πάνω μέρος της προ-κομμένης εσωτερικής επένδυσης (Εικ. 25), στη συνέχεια επανατοποθετήστε σωστά το υπόλοιπο τμήμα της επένδυσης στο μαξιλαράκι μάγουλων. Συνιστάται να φυλάξετε το αφαιρεθέν τμήμα της επένδυσης για μελλοντική χρήση.
- 1.4 Τοποθετήστε την εσωτερική επένδυση αφρού των μαξιλαριών μάγουλων (βλ. προηγούμενες οδηγίες).
- 1.5 Επανατοποθετήστε το πλήρες μαξιλαράκι μάγουλων στο κράνος (βλ. προηγούμενες οδηγίες).
- 1.6 Επαναλάβετε τις ίδιες ενέργειες με την επένδυση του δεξιού μαξιλαριού μάγουλων.

**2. ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΧΩΡΟΥ ΓΙΑ ΓΥΑΛΙΑ**

- 2.1 Αφαιρέστε το αριστερό μαξιλαράκι μάγουλων από το κράνος (βλ. προηγούμενες οδηγίες).
- 2.2 Αφαιρέστε την εσωτερική επένδυση αφρού των μαξιλαριών μάγουλων (βλ. προηγούμενες οδηγίες).
- 2.3 Εισάγετε σωστά μέσα στο υφασμάτινο κάλυμμα του μαξιλαριού μάγουλων το τμήμα της επένδυσης που είχε αφαιρεθεί προηγουμένως (Εικ. 25).
- 2.4 Επανατοποθετήστε το πλήρες μαξιλαράκι μάγουλων στο κράνος (βλ. προηγούμενες οδηγίες).
- 2.5 Επαναλάβετε τις ίδιες ενέργειες με την επένδυση του δεξιού μαξιλαριού μάγουλων.

**NOLAN EMERGENCY RELEASE SYSTEM (NERS)**

Το Nolan Emergency Release System (NERS) επιτρέπει στο προσωπικό διάσωσης να αφαιρέσει τα μαξιλαράκια μάγουλων από το κράνος ενώ είναι φορεμένο στο κεφάλι του μοτοσικλετιστή. Για να αφαιρέσετε το μαξιλαράκι του αριστερού μάγουλων από το κράνος, χαλαρώστε το λουρί πηγουνιού και στη συνέχεια τραβήξτε τον κόκκινο μάντα που βρίσκεται στην μπροστινή περιοχή του ίδιου του μαξιλαριού όπως φαίνεται στην Εικ. 26. Αρχικά θα απασφαλιστεί η ράγα ασφαλείας που βρίσκεται στο πίσω μέρος του μαξιλαριού μάγουλων και στη συνέχεια, συνεχίζοντας να τραβάτε τον κόκκινο μάντα, το μαξιλαράκι θα απασφαλιστεί από το πολυστυρένιο και θα περιστραφεί σταδιακά προς το εξωτερικό του κράνους αφήνοντας ελεύθερη την πλευρική περιοχή του. Επαναλάβετε την ίδια ενέργεια στη δεξιά πλευρά του κράνους, το οποίο στη συνέχεια μπορεί να αφαιρεθεί από το κεφάλι του μοτοσικλετιστή με μεγαλύτερη ευκολία.

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ**

- Μην τραβάτε ποτέ τους κόκκινους μάντες του Nolan Emergency Release System (NERS) κατά την οδήγηση.
- Ελέγχετε πάντα τη σωστή τοποθέτηση των μαξιλαριών μάγουλων. Μετά

τη χρήση του Nolan Emergency Release System (NERS), ελέγξτε ότι τα μαξιλαράκια μάγουλων δεν έχουν υποστεί ζημιά και επανατοποθετήστε τα σύμφωνα με τις προηγούμενες οδηγίες.

- Μετά την απασφάλιση των μαξιλαριών μάγουλων με το σύστημα NERS, τα κόκκινα μπροστινά κουμπιά «A» που συνήθως βρίσκονται στο πίσω μέρος των μαξιλαριών μάγουλων αποσυνδέονται από αυτά και παραμένουν κουμπωμένα στα μαξιλαράκια μάγουλων από πολυστυρένιο. Φροντίστε να τα αποσυνδέσετε από αυτά και να τα επανατοποθετήσετε σωστά, κουμπώνοντάς τα στην κόκκινη θέση τους "C" που βρίσκεται στο πίσω μέρος του μαξιλαριού (Εικ. 17).
- Μην χρησιμοποιείτε το Nolan Emergency Release System (NERS) για τις εργασίες κανονικής συντήρησης και καθαρισμού των μαξιλαριών μάγουλων.
- Μην αφαιρείτε τα αυτοκόλλητα της Εικ. 27 από το κράνος: μπορούν να παρέχουν χρήσιμες πληροφορίες στο προσωπικό διάσωσης.
- Εάν το Nolan Emergency Release System (NERS) παρουσιάζει δυσλειτουργίες ή ζημιές, απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της Nolan Group.
- Χρησιμοποιήστε το Nolan Emergency Release System (NERS) για να παρέχετε βοήθεια μόνο εάν έχετε αποδεδειγμένη επάρκεια και καταλληλότητα στο θέμα. Σε περίπτωση αμφιβολίας, καλέστε κατάλληλο προσωπικό διάσωσης.

## ΜΕΙΩΤΗΡΑΣ ΘΟΡΥΒΟΥ (NOISE REDUCER)

Στις πλευρικές ζώνες για τα αυτιά βρίσκονται αφαιρούμενες επενδύσεις που ονομάζονται «Μειωτήρες θορύβου» (Noise Reducer).

### 1. ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΜΕΙΩΤΗΡΑ ΘΟΡΥΒΟΥ

Για να αφαιρέσετε τους Μειωτήρες Θορύβου από τα μαξιλαράκια μάγουλων, τραβήξτε τους ελαφρώς προς το εσωτερικό του κράνους για να αφαιρέσετε τις τρεις γλωττίδες από τις θέσεις που βρίσκονται στο κάλυμμα των εσωτερικών μαξιλαριών μάγουλων από πολυστυρένιο (Εικ. 28).

### 2. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΜΕΙΩΤΗΡΑ ΘΟΡΥΒΟΥ

Για να επανατοποθετήσετε τους Μειωτήρες Θορύβου, αποσυναρμολογήστε τα μαξιλαράκια μάγουλων (βλ. προηγούμενες οδηγίες) και εισάγετε τις τρεις γλωττίδες στις σχετικές θέσεις που βρίσκονται στο κάλυμμα των εσωτερικών μαξιλαριών μάγουλων από πολυστυρένιο (Εικ. 28). Στη συνέχεια, επανατοποθετήστε τα ίδια τα μαξιλαράκια μάγουλων.

### ▲ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Οι αφαιρούμενες επενδύσεις «Μειωτής θορύβου» δεξιά και αριστερά είναι διαφορετικές μεταξύ τους και φέρουν σήμανση στο πίσω μέρος με «R-DX» (δεξιά) και «L-SX» (αριστερά) αντίστοιχα.

## ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΑΝΕΜΟΥ (WIND PROTECTOR) ΚΑΙ ΕΚΤΡΟΠΕΑΣ ΜΥΘΗΣ (BREATH DEFLECTOR)

(Διαθέσιμα ως στάνταρ ή ως αξεσουάρ/ανταλλακτικό)

Αυτά τα αξεσουάρ επιτρέπουν τη βελτίωση των επιδόσεων του κράνους σε συγκεκριμένες συνθήκες χρήσης. Το προστατευτικό ανέμου (Wind Protector) μειώνει τις δυσάρεστες εισχωρήσεις αέρα κάτω από το πηγούνι. Δείτε την Εικ. 29 για την τοποθέτηση και την αποσυναρμολόγηση. Ο εκτροπέας μύτης (Breath Deflector) αποτρέπει το σχηματισμό υδρατμών στην προσωπίδα, εκτρέποντας τη ροή του αέρα προς τα κάτω. Στερεώνεται με πέντε ελαστικούς γάντζους που πρέπει να εισαχθούν στις σχετικές θέσεις που βρίσκονται στον μπροστινό διαχυτή. Δείτε την Εικ. 30 για την τοποθέτηση και την αποσυναρμολόγηση.

### **ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΕΡΙΣΜΟΥ**

Το σύστημα αερισμού του κράνους αποτελείται από:

#### **ΚΑΤΩ ΑΕΡΙΣΜΟΣ:**

Επιτρέπει τον αερισμό στο ύψος του στόματος και διοχετεύει τον αέρα απευθείας στην προσωπίδα περιορίζοντας τη θόλωση της. Δείτε την Εικ. 31 για το άνοιγμα και το κλείσιμο.

#### **ΑΝΩ ΑΕΡΙΣΜΟΣ:**

Παρέχει διάχυτο αερισμό στην άνω περιοχή του κεφαλιού ακόμη και σε χαμηλή ταχύτητα. Δείτε την Εικ. 32 για το άνοιγμα και το κλείσιμο.

#### **ΠΙΣΩ ΑΕΡΙΣΜΟΣ:**

Είναι ενσωματωμένος σε μια πίσω αεροτομή και επιτρέπει την απομάκρυνση του ζεστού και μπαγιάτικου αέρα, εξασφαλίζοντας βέλτιστη άνεση στο εσωτερικό του κράνους (Εικ. 33).

### **IESS - INTEGRATED EMERGENCY STOP SIGNAL**

(Διαθέσιμο ανάλογα με την έκδοση του προϊόντος)

Ορισμένες εκδόσεις του κράνους σας μπορεί να είναι εξοπλισμένες με ένα σύστημα φωτισμού LED (Light Emitting Diodes) με τις πηγές φωτός ενσωματωμένες στα ανοίγματα του συστήματος αερισμού. Τα φώτα που βρίσκονται στα κάτω (Εικ. 31) και άνω (Εικ. 32) ανοίγματα αερισμού είναι λευκά, ενώ αυτά στο πίσω άνοιγμα αερισμού (Εικ. 33) είναι κόκκινα. Για τις οδηγίες λειτουργίας του συστήματος φωτισμού IESS, ανατρέξτε στις ξεχωριστές οδηγίες που παρέχονται στο ειδικό εγχειρίδιο.

#### **▲ ΠΡΟΣΟΧΗ**

- Βεβαιωθείτε ότι η χρήση του συστήματος φωτισμού IESS (Integrated Emergency Stop Signal) δεν έρχεται σε αντίθεση με την ισχύουσα νομοθεσία στη χώρα στην οποία ταξιδεύετε.
- Εάν το κράνος σας είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με τον Κανονισμό ECE/ONU αρ. 22, το ίδιο έχει δοκιμαστεί και εγκριθεί και με το σύστημα φωτισμού IESS εγκατεστημένο στο κράνος.

### **ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ N-COM - HELMET COMMUNICATION SYSTEMS**

(Διαθέσιμη ανάλογα με την έκδοση του προϊόντος)

- Το κράνος σας είναι προετοιμασμένο για να εξοπλιστεί με το σύστημα επικοινωνίας N-Com. Εάν το κράνος σας είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με τον Κανονισμό ECE/ONU αρ. 22, το ίδιο έχει δοκιμαστεί και εγκριθεί και με το σύστημα N-Com εγκατεστημένο. Η εγκατάσταση ενός συστήματος διαφορετικού από το N-Com θέτει σε κίνδυνο τη συμμόρφωση του κράνους με τους κανονισμούς.
- Κατά την εγκατάσταση του συστήματος επικοινωνίας (βλ. τις ειδικές οδηγίες που περιέχονται στο Kit N-Com) θα είναι απαραίτητο να αφαιρέσετε από το κράνος τα πληρωτικά από αφρώδες υλικό που βρίσκονται στα μαξιλαράκια μάγουλων από πολυστυρένιο στις θέσεις των ακουστικών N-Com. Τα προαναφερθέντα πληρωτικά πρέπει να αφαιρεθούν μόνο σε περίπτωση χρήσης του κράνους με ένα συμβατό σύστημα N-Com εγκατεστημένο.

### **ΑΙΣΘΗΤΗΡΑΣ QUIN ESSENTIAL**

(Διαθέσιμος ανάλογα με την έκδοση του προϊόντος)

Ορισμένες εκδόσεις του κράνους σας μπορεί να είναι εξοπλισμένες με τον αισθητήρα Quin, μια ηλεκτρονική συσκευή με τσιπ πολλαπλών αισθητήρων πλήρως ενσωματωμένη στο προϊόν και τοποθετημένη κάτω από την επένδυση του δεξιού μαξιλαριού μάγουλων (Εικ. 34). Για τις οδηγίες λειτουργίας του συστήματος Quin, ανατρέξτε στις ξεχωριστές οδηγίες που παρέχονται στο ειδικό εγχειρίδιο. Εάν το κράνος σας είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με τον Κανονισμό ECE/ONU αρ. 22, το ίδιο έχει δοκιμαστεί και εγκριθεί και με το σύστημα Quin εγκατεστημένο. Η εγκατάσταση ενός συστήματος διαφορετικού από το N-Com θέτει σε κίνδυνο τη συμμόρφωση του κράνους με τους κανονισμούς.

**⚠ ADVARSEL**

- Les denne bruksanvisningen og alle andre inkluderte dokumenter før du bruker hjelmen din, da de inneholder viktig informasjon som hjelper deg å bruke hjelmen bedre, på en trygg og enkel måte. Vi anbefaler at du tar vare på den for framtidig konsultasjon.
- Dersom du ikke følger bruksanvisningen vil det kunne forårsake at hjelmen ikke gir deg den nødvendige beskyttelsen, og du setter dermed din egen sikkerhet i fare.
- Unngå bruk og oppførsel som vil kunne forringe eller minske hjelmens beskyttende egenskaper.

**VALG OG KONTROLL AV HJELMEN****⚠ ADVARSEL**

**For å dra nytte av hele hjelmens beskyttelse velg den størrelsen som passer ditt hode, juster festesystemet korrekt og kontroller hvordan den fjernes fra hodet.**

**1 STØRRELSE**

- 1.1 For å finne den riktige størrelsen bør du prøve hjelmer av forskjellige størrelser og velge den som passer best til din hodeform. Den skal sitte tett og være stabil på hodet ditt når du har tatt den på og remmen er festet, samtidig som den skal føles komfortabel.
- 1.2 En for stor hjelm vil kunne falle ned over øynene, eller dreies til siden mens du kjører.
- 1.3 La den sitte på hodet i noen minutter og kjenn etter at den ikke trykker noe sted; det kan i så fall, i lengden, forårsake ømhet eller hodepine.

**2 FESTESYSTEM**

- 2.1 Festesystemet (rem) er i utgangspunktet regulert i en standardstørrelse, før du bruker det (se tilhørende instruksjoner) må du kontrollere at denne forreguleringen er korrekt.
- 2.2 Forsikre deg alltid om at remmen er godt festet og stram nok til at hjelmen sitter godt og fast på hodet. I alle tilfelle må du før du kjører kontrollere at remmen er godt strammet under haken og sitter så langt tilbake mot halsen som mulig, men uten at det er ubehagelig.
- 2.3 Hvis remmen er korrekt strammet skal du ikke ha problemer med å puste eller svelge, men det skal ikke være mulig å putte inn en finger mellom remmen og halsen.

**⚠ ADVARSEL**

**Knappen som eventuelt finnes på remmen har utelukkende som funksjon å hindre at enden av remmen flagrer etter at du har strammet og festet den korrekt.**

**3 FJERNING AV HJELMEN**

- 3.1 Prøv å trekke av hjelmen mens du har den på med remmen fastspent, som vist i figuren (A). Dersom du skulle komme ut for en ulykke, vil de voldsomme kreftene som spiller inn vri hjelmen i alle retninger og forårsake at den blir dratt av hodet dersom den ikke er festet på forsvarlig måte.
- 3.2 Hjelmen skal ikke kunne rotere, bevege seg på hodet eller falle av. I motsatt fall må du regulere lengden på remmen eller bytte hjelmstørrelse. Gjenta testen.

**BRUK AV HJELMEN**

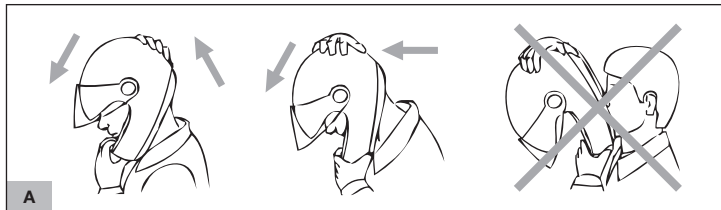
- Hjelmen er laget spesielt for å brukes av motorsyklister. Den må ikke brukes til andre formål, da den i så tilfelle ikke garanterer den samme beskyttelsen.
- I tilfelle av ulykker, er hjelmen en beskyttende innretningen som gjør det mulig å begrense brudd og skader på hodet. Men ingen hjelm kan garantere absolutt sikkerhet. Hjelmens funksjon er å redusere muligheten for eller omfanget av skader i tilfelle av en ulykke, men kraften til enkelte støt og den spesifikke dynamikken i støtet vil kunne overstige alle hjelmens beskyttende egenskaper. Så kjør forsiktig.

- Bruk alltid hjelmen godt festet når du kjører motorsykkel, slik at de beskyttende egenskapene blir best mulig.
- Bruk aldri skjerf som kan bli liggende under festesystemet, eller noen form for hodeplagg under hjelmen.
- Hjelmen kan dempe lyden fra trafikken. Du må i alle tilfelle forsikre deg om at du hører alle viktige lyder, slik som horn og sirener.
- Oppbevar den alltid langt fra varmekilder, slik som eksospotten, oppbevaringsrommet på motorsykkelen eller i førerhuset i et transportmiddel.
- Du må ikke av noen grunn endre og/eller tukle med hjelmen (heller ikke delvis): eventuelle endringer og/eller variasjoner vil kunne være i strid med sikkerhetskravene, og forringe hjelmens beskyttende egenskaper. Dette gjør at hjelmen ikke lenger er i samsvar med standardene for typegodkjenning, den blir ubrukelig og garantien blir ugyldig.
- Unngå at hjelmen kommer i kontakt med bensin og andre løsemidler, ikke påfør klistremerker og maling.
- Skader på hjelmen som kan være forårsaket av fall eller ulykker er ikke alltid godt synlige, alle hjelmer som har vært utsatt for støt må byttes ut. Behandle alltid hjelmen forsiktig for ikke å ødelegge eller redusere de beskyttende egenskapene.
- Hvis visiret og/eller solskjermen montert på hjelmen er skadet og/eller har åpenbare riper som svekker sikten, er det sannsynlig at den beskyttende behandlingen er blitt kompromittert og derfor må byttes ut.
- Visiret og/eller solskjermen som eventuelt er på hjelmen må kun brukes til den hjelmodellen de er laget for.
- Monter kun originalt tilbehør og/eller reservedeler som er egnet for nettopp din spesifikke hjelmodell.
- Hvis du er i tvil om hjelmens integritet og/eller sikkerhet må du ikke bruke den, men henvende deg til en autorisert forhandler, for å få den undersøkt.

## VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING AV HJELMEN

### ⚠ ADVARSEL

- Hjelmen og dens deler kan bli alvorlig skadet av enkelte vanlige stoffer, uten at skaden er synlig. Hjelmen og visiret skal vedlikeholdes og rengjøres bare med lunken vann og mildt vaskemiddel. De skal tørkes i romtemperatur, beskyttet mot sollys og varmekilder.
- Ved vedlikehold og rengjøring skal det aldri brukes bensin, fortynningsmidler, benzen, løsemidler, eller andre kjemiske stoffer, maling og klistremerker da de kan føre til uopprettelige skader på hjelmen og dens komponenter, endre dens optiske egenskaper, redusere dens mekaniske egenskaper og svekke den beskyttende behandlingen til visiret og/eller solskjermen som eventuelt er montert på hjelmen.



A

**VISIR (XFR-04)****1. DEMONTERING**

- 1.1 Åpne visiret ved å rotere det oppover til du avdekker utløserknappene for visiret på sidevisirmekanismene (Fig. 1).
- 1.2 Trykk samtidig på begge sider av visirmekanismen ved utløserknappene (Fig. 2).
- 1.3 Mens du holder trykket på knappene på begge sider, roter visiret oppover for å frigjøre de indre festene fra de tilsvarende sporene i sidemekanismene, og fjern visiret fra hjelmen ved å holde det med de andre fingrene (Fig. 3).

**2. MONTERING**

- 2.1 Plasser visiret i åpen posisjon på sidemekanismene slik at festene "A" kan settes inn i de tilsvarende sporene "B" i sidemekanismene (Fig. 4).
- 2.2 Trykk lett på begge sidene av visiret mot de tilsvarende sidemekanismene og roter det samtidig nedover til de indre festene på begge sider automatisk klikker på plass i de tilsvarende sidemekanismene (Fig. 3).
- 2.3 Lukk visiret helt.

**⚠ ADVARSEL**

- Sørg for at mekanismene fungerer som de skal. Åpne og lukk visiret og sjekk at det holdes på plass av mekanismene i de respektive posisjonene til det er helt åpent og lukket. Gjenta operasjonene ovenfor om nødvendig.
- Ikke bruk hjelmen uten at visiret er riktig montert.
- Fjern aldri sidemekanismene fra hjelmskallet.
- Hvis sidemekanismene ikke fungerer eller er skadet, kontakt en autorisert Nolangroup-forhandler.

**POSISJON FOR MINSTE ÅPNING MED ANTI-DUGG FUNKSJON**

Det er mulig å åpne visiret litt, det vil si uten at det låses i mekanismens første hakk. I denne konfigurasjonen hviler den midtre indre tannen på visiret mot et spesielt spor på hakebeskytteren, som gjør det mulig å holde visiret i en posisjon med minimal åpning for å forbedre ventilasjonen og lette duggfjerning, spesielt ved lav hastighet eller korte stopp.

**PINLOCK® (XFR-04)**

*(Tilgjengelig som standard eller som tilbehør/reservedel)*

**1. MONTERING**

- 1.1 Demonter visiret (se tidligere instruksjoner).
- 1.2 Sørg for at den indre overflaten av visiret er ren og kontroller at de ytre justeringsspakene for pinnene er vendt innover (Fig. 5).
- 1.3 Plasser den indre PINLOCK®-linsen på visiret. Silikonprofilen til den indre PINLOCK®-linsen må være i kontakt med den indre overflaten av visiret.
- 1.4 Sett den ene siden av den indre PINLOCK®-linsen inn i en av de to visirpinnene og hold den på plass (Fig. 6).
- 1.5 Spre visiret og sett den andre siden av den indre PINLOCK®-linsen i den andre pinnen (Fig. 7).
- 1.6 Slipp visiret.

- 1.7 Fjern beskyttelsesfilmen fra den indre PINLOCK®-linsen og kontroller at hele silikonprofilen på linsen sitter fast mot visiret.
- 1.8 Monter visiret på hjelmen (se tidligere instruksjoner).

## 2. KONTROLL OG JUSTERING AV STRAMMINGEN

- Kontroller at den indre PINLOCK®-linsen er riktig montert ved å åpne og lukke visiret og sjekke at det ikke er noen relativ bevegelse mellom dem.
- Hvis den indre PINLOCK®-linsen ikke er godt festet til visiret, trykk samtidig på begge de ytre justeringsspakene og roter dem gradvis og uten å overdrive oppover for å øke strammingen (Fig. 5). Maksimal stramming oppnås når de ytre justeringsspakene for pinnene er vendt utover.

### **⚠ ADVARSEL**

- Mulig tilstedeværelse av støv mellom de to visirene kan forårsake riper på begge overflatene.
- Visiret og indre PINLOCK®-linser som er skadet av riper, kan redusere synligheten og må byttes ut.
- Kontroller regelmessig at den indre PINLOCK®-linsen er riktig strammet for å forhindre at den beveger seg og forårsaker riper på begge overflatene.
- Hvis det under bruk oppstår dugg på hjelmvisiret og/eller kondensdannelse i områder mellom visiret og linsen, kontroller at den indre PINLOCK®-linsen er riktig montert og strammet.
- For stram og for tidlig stramming av den indre PINLOCK®-linsen kan føre til at den sitter for stramt mot visirets overflate og/eller at den deformeres permanent, noe som gjør det umulig å utføre påfølgende justeringer riktig.
- Situasjoner med intens svette/pusting, bruk under spesielle klimatiske forhold (lave temperaturer og/eller høy luftfuktighet og/eller plutselige temperaturendringer og/eller kraftig regn) og/eller intens og langvarig bruk kan redusere effektiviteten av den indre PINLOCK®-linsen, noe som forårsaker dugg eller kondensdannelse på den. I disse situasjonene, etter bruk, for å gjenopprette systemets effektivitet, fjern den indre PINLOCK®-linsen fra hjelmvisiret og la den tørke med tørr, varm luft. Den samme prosedyren må følges for hjelmen, som må tørkes for å fjerne eventuell fuktighet som har dannet seg inne på grunn av de ovennevnte situasjonene.

## 3. DEMONTERING

- 3.1 Demonter visiret utstyrt med den indre PINLOCK®-linsen (se tidligere instruksjoner).
- 3.2 Spre visiret og løsne den indre PINLOCK®-linsen fra pinnene (Fig. 7).
- 3.3 Slipp visiret.

## 4. VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

- Demonter den indre PINLOCK®-linsen fra visiret. Bruk en myk, fuktig klut og rengjør forsiktig med flytende nøytral såpe. Fjern alle såperester under rennende vann.
- La linsen tørke uten å gni den, ved hjelp av tørr, varm luft.
- For å opprettholde linsens egenskaper over tid, la hjelmen tørke etter bruk på et ventilert og tørt sted med visiret åpent. Hold den borte fra varmekilder og oppbevar den på et mørkt sted.
- Ikke bruk løsemidler eller kjemikalier.

## VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) – (VPS-16)

- Det eksklusive interne VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) er et solskjerm som er støpt i polykarbonat og behandlet med ripebeskyttende / dugghemmende belegg, som er enkelt og praktisk å bruke: bare senk det for å aktivere det eller løft det for å fjerne det fra synsfeltet ditt. Det er nyttig i alle situasjoner, både på lange turer utenfor byen og på korte turer i byen.
- I tillegg gjør festesystemet det mulig å demontere og montere solskjermen uten verktøy for vanlige vedlikeholds- og rengjøringsoperasjoner.

### 1. BRUK

VPS-mekanismen gjør det mulig, med en enkel bevegelse, å aktivere solskjermen ved å senke den til den delvis dekker visirets synsfelt, noe som gir ønsket reduksjon i lystransmisjon. Når som helst, også med en enkel bevegelse og uavhengig av visiret, kan VPS deaktiveres og deretter raskt løftes opp igjen for å gjenopprette de normale synlighets- og beskyttelsesforholdene som tilbys av hjelmens godkjente visir.

- 1.1 For å aktivere VPS, bruk skyvebryteren som vist i Fig. 8 til du hører et klikk som bekrefter ønsket posisjonering av VPS. VPS kan justeres i en rekke mellomposisjoner for å sikre best mulig komfort for brukeren i forhold til bruksforholdene.
- 1.2 For å deaktivere VPS, trykk på tilbakestillingsknappen som vist i Fig. 9 til VPS låses opp og automatisk går tilbake til ikke-bruksposisjon.

### 2. FORHOLDSREGLER VED BRUK

Gjeldende godkjenningsstandarder (ECE22-06) fastslår at de minste nivåene for lystransmisjon for visirer ikke skal være lavere enn 80 %. For godkjente solskjerm skal det minste overføringsnivået ikke være lavere enn 20 %. Selve standarden tillater også samtidig bruk av visiret og solskjermen, som begge er standardutstyr.

#### **⚠ ADVARSEL**

- Vi anbefaler å bruke VPS kun og utelukkende i kombinasjon med det godkjente standardvisiret, det vil si med en transmisjonsverdi over 80 %.
- VPS erstatter ikke beskyttelsen som tilbys av visiret.
- VPS kan kun aktiveres på dagtid og under spesielle vær- og miljøforhold med spesielt lys, for eksempel med sterk lysstyrke forårsaket av høy intensitet og/eller innfall av solstråler.
- VPS må deaktiveres om natten og/eller under dårlige siktforhold.
- Hvis solbriller og/eller fotokromatiske linser brukes, må VPS deaktiveres.
- Kontroller alltid at posisjoneringen av VPS er egnet for de ulike vær- og miljøforholdene og/eller de ovennevnte bruksanbefalingene.
- VPS må aktiveres/deaktiveres utelukkende ved å bruke den tilsvarende skyvebryteren. Ikke deaktiver VPS ved å manipulere den direkte.
- Kontroller at VPS er rent og fungerer som det skal, slik at aktivering av VPS ikke forårsaker riper og/eller unormal slitasje på den.
- For vedlikeholds- og rengjøringsoperasjoner for VPS og visiret, se den tilsvarende delen i hjelmens bruksanvisning.
- Den ripebeskyttende / dugghemmende behandlingen av VPS reduserer problemet med dugg betydelig. Vedvarende spesielt kritiske vær- og/eller miljøforhold kan imidlertid føre til at det oppstår dugg og/eller kondensdannelse på VPS, med

- påfølgende redusert sikt og/eller uklarhet i bildene: I så fall må VPS deaktiveres.
- I tilfelle regn, forårsaker direkte kontakt av vanndråper med det ripebeskyttende / dugghemmende VPS en rask reduksjon i bildets skarphet med påfølgende dårlig sikt: I så fall må VPS deaktiveres.
- Den spesielle dugghemmende behandlingen av VPS er generelt følsom for høye temperaturer eller varmekilder. I dette tilfellet kan det oppstå forurensning forårsaket av kontakt med andre materialer, som kan oppdages ved dannelse av glorer eller flekker. Det anbefales, i disse situasjonene (f.eks. i bagasjeboksen på veldig varme dager), å sørge for at VPS ikke forblir i kontakt med andre materialer.

### 3. DEMONTERING

- 3.1 Åpne hjelmsvisiret helt og senk VPS helt (se tidligere instruksjoner).
- 3.2 Ta tak i venstre side av solskjermen og dra den mot utsiden av hjelmen (Fig. 10).
- 3.3 Gjenta den samme operasjonen på høyre side av hjelmen.

### 4. MONTERING

- 4.1 Åpne hjelmsvisiret helt og bruk sideskyvebryteren til den er i endeposisjon (se tidligere instruksjoner) (Fig. 8).
- 4.2 Kontroller at høyre sidestyring er plassert nederst (Fig. 11). Sett høyre ende av solskjermen inn i styringen til den er helt festet i sporet på hjelmskallet.
- 4.3 Sett venstre ende av solskjermen inn i venstre sidestyring til den er festet i sporet på hjelmskallet (Fig. 10).

### ▲ ADVARSEL

- Kontroller at VPS fungerer som det skal ved å aktivere og deaktivere det (se tidligere instruksjoner). Gjenta operasjonene ovenfor om nødvendig.
- Hvis VPS-mekanismene for åpning og lukking ikke fungerer eller er skadet, kontakt en autorisert Nolangroup-forhandler.
- Ikke bruk hjelmen uten at VPS er riktig montert.
- VPS erstatter ikke beskyttelsen som tilbys av visiret, derfor skal det alltid kun brukes når hjelmsvisiret er senket.

### UTTAKBAR INDRE KOMFORTFØR

Det uttakbare komfortføret består av:

- Hette
- Kinnputer (høyre og venstre)
- Hakestropptrekk

Alle komponenter er helt uttakbare og vaskbare. Kinnputene har også uttakbare indre skumputer. For å fjerne og/eller montere komfortføret, deaktiver VPS og åpne visiret helt (se tidligere instruksjoner).

### 1. DEMONTERING AV KINNPUTENE

- 1.1 Åpne hakestroppen (se relaterte instruksjoner).
- 1.2 Trekk den fremre delen av den venstre kinnputen mot innsiden av hjelmen for å løsne den fremre festeknappen på baksiden (Fig. 12).
- 1.3 Ta tak i den fremre delen av den venstre kinnputen og roter den oppover for å løsne den øvre festeknappen, som ligger på baksiden (Fig. 13).

- 1.4 Trekk den bakre delen av den venstre kinnputen mot innsiden av hjelmen for å løse den bakre festeknappen på baksiden (Fig. 14).
- 1.5 Trekk den bakre enden av komfortfôret for kinnputen mot innsiden av hjelmen for å løse den bakre tappen fra sporet i den bakre pakningen; deretter fjerner du kinnputen helt fra hjelmen (Fig. 15).
- 1.6 Gjenta de samme operasjonene på høyre side av hjelmen.

#### **▲ ADVARSEL**

- Sjekk at den røde fremre knappen "A" på baksiden av puten på begge kinnputene har forblitt riktig festet til NERS-skinnen "B" som vist i Fig. 16.
- Hvis den i stedet har forblitt festet til polystyren-kinnputen, må du sørge for å løse den og plassere den riktig ved å feste den til det røde sporet "C" på baksiden av puten.
- Ikke fjern polystyren-kinnputene fra hjelmskallet.

### **2. DEMONTERING AV DE INDRE SKUMPUTENE I KINNPOTENE**

---

For å lette vask av de indre komfortfôrkomponentene, er hjelmens kinnputer utstyrt med indre skumputer som kan tas ut av stofftrekket. For å fjerne disse putene, fortsett som følger etter at du har demontert kinnputene fra hjelmen (se tidligere instruksjoner).

- 2.1 Trekk forsiktig ut den indre skumputen fra stofftrekket på venstre kinnpute (Fig. 17).
- 2.2 Gjenta de samme operasjonene med puten på høyre kinnpute.

#### **▲ ADVARSEL**

Når de indre skumputene er fjernet fra kinnputene, må du sørge for at den røde fremre automatiske knappen "A", den øvre "D", den bakre "E" og NERS-sikringsskinnen "B" er riktig festet til den bakre rammen av stofftrekket på kinnputene selv (Fig. 16); hvis ikke, må du plassere dem riktig.

### **3. DEMONTERING AV HAKESTROPP-TREKKENE**

---

For å fjerne hakestropp-trekkene fra stroppen, fortsett som følger etter at du har demontert kinnputene fra hjelmen (se tidligere instruksjoner).

- 3.1 Trekk det venstre hakestropp-trekket av knappen for å løse det fra hakestroppen og deretter fjerne det (Fig. 18A).
- 3.2 Gjenta de samme operasjonene med det høyre hakestropp-trekket.

### **4. DEMONTERING AV HETTEN**

---

- 4.1 Løsne den venstre bakre tappen på hetten fra bakkanten av hjelmskallet ved å trekke komfortfôret lett innover (Fig. 19). Gjenta deretter operasjonen med den høyre bakre tappen.
- 4.2 Trekk den bakre delen av komfortfôret mot innsiden av hjelmen for å løse de to sideknappene på baksiden fra de tilsvarende sporene på den bakre støtten som er festet til det indre polystyren-hjelmskallet (Fig. 20).
- 4.3 Ta tak i det venstre fremre området av hetten og trekk det oppover for å fjerne den tilsvarende tappen på hetten fra støtten som er festet til det indre polystyren-hjelmskallet (Fig. 21). Gjenta deretter operasjonen med den midtre og høyre fremre tappen.
- 4.4 Fjern komfortfôret helt fra hjelmen.

## 5. MONTERING AV HETTEN

- 5.1 Sett hetten riktig inn i hjelmen og sørg for at den ligger godt i bunnen.
- 5.2 Sett den venstre fremre tappen på hetten inn i det tilsvarende sporet på støtten som er festet til det indre polystyren-hjelmskallet og skyv den nedover til den er helt festet (Fig. 21). Gjenta deretter operasjonen med den venstre og høyre tappen, og sørg for å kontrollere at sidekantene på hetten er plassert mellom de ytre siderammene og det indre polystyren-hjelmskallet.

**Advarsel: Kontroller at den fremre delen av hetten er riktig montert ved å heve og senke VPS, hvis bevegelse må være fri. Hvis ikke, gjenta operasjonene 4.3 og 5.2.**

- 5.3 Fest de to sideknappene på baksiden av den bakre delen av komfortfôret til de tilsvarende sporene på den bakre støtten som er festet til det indre polystyren-hjelmskallet (Fig. 20).
- 5.4 Sett de bakre tappene til høyre og venstre på hetten inn i de tilsvarende sporene på kanten av hjelmskallet (Fig. 19). Skyv tappene til de er helt festet til støtten.

## 6. MONTERING AV HAKESTROPP-TREKKENE

Hakestropp-trekkene til høyre og venstre er forskjellige (Fig. 18B).

- 6.1 Etter å ha identifisert det venstre hakestropp-trekket, sett hakestroppen inn i det ved den frie enden med knapp til den stikker helt ut av det midtre hullet. Trykk den frie enden av trekket over hakestroppen ved knappen og fest den til selve stroppen (Fig. 18A).
- 6.2 Gjenta de samme operasjonene med det høyre hakestropp-trekket.
- 6.3 Sørg for at trekkene sitter godt ved å trekke dem lett mot innsiden av hjelmen.
- 6.4 Hvis låsen er av typen D-Rings, kontroller at den anti-flakse knappen som bare finnes på det venstre trekket, er riktig plassert forbi de to "D"-ringene (Fig. 18B).

## 7. MONTERING AV DE INDRE SKUMPUTENE I KINNPUTENE

- 7.1 Sett forsiktig den indre skumputen inn i stofftrekket på venstre kinnpute (Fig. 17). Glatt ut puten forsiktig og sjekk at det ikke er rynker i stofftrekket på kinnputen.
- 7.2 Gjenta de samme operasjonene med puten på høyre kinnpute.

## 8. MONTERING AV KINNPUTENE

**Advarsel:** Ta den venstre kinnputen og sørg for at den røde fremre automatiske knappen "A", den øvre "D", den bakre "E" og NERS-sikringsskinnen "B" er riktig festet til den bakre rammen av stofftrekket på selve kinnputen (Fig. 16). Kontroller også at NERS-skinnen "B" er plassert oppover, i festeosisjon, med enden som stikker ut fra konturen av selve kinnputen. Hvis ikke, plasser dem riktig.

- 8.1 Sett den bakre tappen på komfortfôret til den venstre kinnputen inn i spalten mellom den bakre pakningen og det indre polystyren-hjelmskallet (Fig. 15).
- 8.2 Sett hakestroppen inn i den tilsvarende åpningen i kinnputen og trykk på den bakre festeknappen på baksiden for å feste den til det tilsvarende sporet på polystyren-kinnputen (Fig. 14).
- 8.3 Trykk den venstre kinnputen mot polystyren-kinnputen og roter den samtidig innover for å feste den fremre kroken på baksiden (Fig. 13).
- 8.4 Trykk på de to festeknappene, henholdsvis den fremre og den øvre, for å feste dem til de tilsvarende sporene på polystyren-kinnputen.
- 8.5 Kontroller at knapper og krok sitter godt fast ved å trekke kinnputen lett mot innsiden av hjelmen og sjekke at den forblir festet til polystyren-kinnputen.

8.6 Gjenta de samme operasjonene med puten på høyre kinnpute.

### **▲ ADVARSEL**

- Hvis hjelmen din er utstyrt med D-Rings retensjonssystem, lukk den som angitt i det vedlagte D-Rings instruksjonskortet.
- Trekk kun ut det indre komfortfôret når det er nødvendig å rengjøre eller vaske det.
- Bruk aldri hjelmen uten at det indre komfortfôret er fullstendig og riktig montert i alle deler.
- Vask forsiktig for hånd og bruk kun nøytral såpe og vann på maks 30° C.
- Skyll i kaldt vann og tork ved romtemperatur, vekk fra solen.
- Det indre komfortfôret må aldri vaskes i vaskemaskin.
- Den indre polystyrenen er et lett deformerbart materiale som har til hensikt å absorbere støt ved å endre seg eller delvis ødelegges.
- Ikke modifier eller endre de indre polystyren-komponentene på noen måte.
- Rengjør de indre polystyren-komponentene utelukkende med en fuktig klut, og la dem deretter tørke ved romtemperatur, vekk fra solen.
- Bruk aldri verktøy for å utføre de ovennevnte operasjonene.

## **LINER ADJUSTABLE FITTING (LAF)**

Den forskjellige anatomiske utformingen av hodene til motorsyklister krever noen ganger en tilpasning av komfortfôret i hetten til selve hodet. Takket være LINER ADJUSTABLE FITTING (LAF)-systemet er det mulig å justere fôret i hetten, som, med samme hjelmstørrelse, gjør det mulig å endre passformen på hjelmen i forhold til standard passform, ved å tilpasse den til den individuelle hodeformen og de ulike behovene. For dette formålet er stofftrekket i hetten utstyrt med fire forskjellige soner med uttakbare indre skumputer, henholdsvis øverst, bak og på sidene, høyre og venstre. Standardtykkelsen på disse putene (8 mm) kan økes eller reduseres ved hjelp av valgfrie puter med forskjellig tykkelse som er tilgjengelige som standard eller som tilbehør/reservedel.

### **1. JUSTERING AV HETTENS POSISJON**

For å justere passformen, fortsett som følger etter at du har demontert hetten fra hjelmen (se tidligere instruksjoner).

- 1.1 Deformer det øvre elastiske trekket på utsiden av hetten og trekk forsiktig ut den indre skumputen med standard tykkelse (Fig. 22).
- 1.2 Forbered den indre skumputen med alternativ tykkelse (se tabellen nedenfor) for å øke eller redusere tykkelsen, og dermed endre det lokaliserte trykket på hodet og følgende passformen på hjelmen.

TYKKELSE	PASSFORM
5 mm (valgfritt)	Løs
8 mm	Standard
8 mm + 5 mm (valgfritt)	Stram

1.3 Sett den indre skumputen inn i hetten ved å deformere det øvre elastiske trekket.

- Glatt ut puten forsiktig og sjekk at det ikke er rynker i det indre stofftrekket på hetten.
- 1.4 Om nødvendig, gjenta de foregående operasjonene for å endre tykkelsen på skumputene i det bakre området (Fig. 23) og/eller de på sidene, venstre og høyre (Fig. 24) av hetten.
  - 1.5 Monter hetten helt på hjelmen igjen (se tidligere instruksjoner).
  - 1.6 Bruk hjelmen i en rimelig tid, riktig festet, og sjekk at passformen og komforten er tilfredsstillende for hodet ditt og at det ikke er noe overdrevent trykk eller ubehag. Hvis ikke, utfør en ny justering.

### **⚠ ADVARSEL**

Etter å ha justert hettens posisjon, bruk og fest hjelmen for å kontrollere riktig justering av hakestroppen (se spesifikt kort), riktig plassering av hjelmen på hodet i kjørestilling og fjerningen (se tidligere instruksjoner "VALG OG KONTROLL AV HJELMEN").

## **EYEWEAR ADAPTIVE**

### **1. ÅPNING AV Plass FOR BRILLER**

- 1.1 Fjern venstre kinnpute fra hjelmen (se tidligere instruksjoner).
- 1.2 Trekk ut de indre skumputene fra kinnputene (se tidligere instruksjoner).
- 1.3 Løsne den øvre delen av den forhåndsstansede indre puten (Fig. 25), og plasser deretter den gjenværende delen av puten riktig i kinnputen. Det anbefales å oppbevare den fjernede delen av puten for eventuell senere bruk.
- 1.4 Monter de indre skumputene i kinnputene (se tidligere instruksjoner).
- 1.5 Monter den komplette kinnputen i hjelmen igjen (se tidligere instruksjoner).
- 1.6 Gjenta de samme operasjonene med puten på høyre kinnpute.

### **2. LUKKING AV Plass FOR BRILLER**

- 2.1 Fjern venstre kinnpute fra hjelmen (se tidligere instruksjoner).
- 2.2 Trekk ut de indre skumputene fra kinnputene (se tidligere instruksjoner).
- 2.3 Sett den delen av puten som tidligere ble fjernet, riktig inn i stofftrekket på kinnputen (Fig. 25).
- 2.4 Monter den komplette kinnputen i hjelmen igjen (se tidligere instruksjoner).
- 2.5 Gjenta de samme operasjonene med puten på høyre kinnpute.

## **NOLAN EMERGENCY RELEASE SYSTEM (NERS)**

Nolan Emergency Release System (NERS) gjør det mulig for redningspersonell å fjerne kinnputene fra hjelmen mens den bæres på motorsyklistens hode. For å fjerne den venstre kinnputen fra hjelmen, løsne hakestroppen og trekk deretter i det røde båndet som er plassert i det fremre området av selve puten, som vist i Fig. 26. Først vil sikkerhetsskinnen på baksiden av kinnputen løsne, og deretter, ved å fortsette å trekke i det røde båndet, vil puten løsne fra polystyrenen og gradvis rotere mot utsiden av hjelmen, og frigjøre sideområdet. Gjenta den samme operasjonen på høyre side av hjelmen, som deretter lettere kan fjernes fra motorsyklistens hode.

### **⚠ ADVARSEL**

- Trekk aldri i de røde båndene til Nolan Emergency Release System (NERS) under kjøring.
- Kontroller alltid at kinnputene er riktig montert. Etter å ha brukt Nolan Emergency

Release System (NERS), kontrollerer at kinnputene ikke er skadet og monter dem på nytt i henhold til tidligere instruksjoner.

- Etter å ha løsnet kinnputene med NERS-systemet, vil de røde fremre knappene "A" som normalt er plassert på baksiden av kinnputene, løsne fra disse og forbli festet til polystyren-kinnputene. Sørg for å løsne dem fra sistnevnte og plassere dem riktig ved å feste dem til det røde sporet "C" på baksiden av puten (Fig. 17).
- Ikke bruk Nolan Emergency Release System (NERS) for vanlige vedlikeholds- og rengjøringsoperasjoner av kinnputene.
- Ikke fjern klistremerkene i Fig. 27 fra hjelmen: de kan gi nyttig informasjon til redningspersonell.
- Hvis Nolan Emergency Release System (NERS) har funksjonsfeil eller skader, kontakt en autorisert Nolangroup-forhandler.
- Bruk Nolan Emergency Release System (NERS) for å gi assistanse bare hvis du har bevist kompetanse og egnethet i saken. Ved tvil, ring egnet redningspersonell.

## STØYREDUSERER (NOISE REDUCER)

I sideområdene for ørene er det plassert uttakbare puter kalt "støyreducerer" (Noise Reducer).

### 1. DEMONTERING AV STØYREDUSEREREN

For å fjerne støyreducererne fra kinnputene, trekk dem lett mot innsiden av hjelmen for å fjerne de tre tappene fra sporene i trekket på de indre polystyren-kinnputene (Fig. 28).

### 2. MONTERING AV STØYREDUSEREREN

For å plassere støyreducererne på nytt, demonter kinnputene (se tidligere instruksjoner) og sett de tre tappene inn i de tilsvarende sporene i trekket på de indre polystyren-kinnputene (Fig. 28). Monter deretter selve kinnputene.

### **⚠ ADVARSEL**

De uttakbare putene "Noise Reducer" til høyre og venstre er forskjellige og er merket på baksiden med henholdsvis "R-DX" (høyre) og "L-SX" (venstre).

## VINDAVVISER (WIND PROTECTOR) OG PUSTEAVVISER (BREATH DEFLECTOR)

*(Tilgjengelig som standard eller som tilbehør/reservedel)*

Disse tilbehørene gjør det mulig å forbedre hjelmens ytelse under spesielle bruksforhold. Vindavviseren (Wind Protector) reduserer ubehagelig luftinntrengning under haken. Se Fig. 29 for montering og demontering. Pusteavviseren (Breath Deflector) forhindrer kondensdannelse på visiret ved å avlede luftstrømmen nedover. Den er festet med fem elastiske fester som må settes inn i de tilsvarende sporene i den fremre diffusoren. Se Fig. 30 for montering og demontering.

## VENTILASJONSSYSTEM

Hjelmens ventilasjonssystem består av:

### Nedre ventilasjon:

Tillater ventilasjon i munnens høyde og leder luften direkte til visiret for å begrense duggdannelse. Se Fig. 31 for åpning og lukking.

**Øvre ventilasjon:**

Gir diffus ventilasjon i det øvre hodeområdet selv ved lav hastighet. Se Fig. 32 for åpning og lukking.

**Bakre ventilasjon:**

Er integrert i en bakre spoiler og gjør det mulig å eliminere varm og gammel luft, og sikrer optimal komfort inne i hjelmen (Fig. 33).

**IESS – INTEGRATED EMERGENCY STOP SIGNAL**

(Tilgjengelig avhengig av produktversjon)

Noen versjoner av hjelmen din kan være utstyrt med et LED-belysningsystem (Light Emitting Diodes) med lyskilder integrert i ventilasjonssystemets luftenåpninger. Lysene som er til stede i de nedre (Fig. 31) og øvre (Fig. 32) ventilasjonsåpningene er hvite, mens de i den bakre ventilasjonsåpningen (Fig. 33) er røde. For instruksjoner om hvordan IESS-belysningsssystemet fungerer, se de separate instruksjonene som følger med i den spesifikke håndboken.

**▲ ADVARSEL**

- Kontroller at bruken av IESS-belysningsssystemet (Integrated Emergency Stop Signal) ikke er i strid med gjeldende lovgivning i landet du reiser i.
- Hvis hjelmen din er godkjent i henhold til ECE/ONU-forordning nr. 22, er den også testet og godkjent med IESS-belysningsssystemet installert i hjelmen.

**FORBEREDELSE FOR N-COM – HELMET COMMUNICATION SYSTEMS**

(Tilgjengelig avhengig av produktversjon)

- Hjelmen din er forberedt for å bli utstyrt med N-Com kommunikasjonssystem. Hvis hjelmen din er godkjent i henhold til ECE/ONU-forordning nr. 22, er den også testet og godkjent med N-Com-systemet installert. Installasjon av et annet system enn N-Com kompromitterer hjelmens overensstemmelse med forskriftene.
- Under installasjonen av kommunikasjonssystemet (se de spesifikke instruksjonene i N-Com-settet) vil det være nødvendig å fjerne skumfyllstoffene fra hjelmen som er til stede i polystyren-kinnputene ved sporene for N-Com-øretelefonene. De nevnte fyllstoffene skal kun fjernes hvis hjelmen brukes med et kompatibelt N-Com-system installert.

**QUIN ESSENTIAL-SENSOR**

(Tilgjengelig avhengig av produktversjon)

Noen versjoner av hjelmen din kan være utstyrt med Quin-sensoren, en elektronisk enhet med en multisensorkrets som er fullt integrert i produktet og plassert under føret på den høyre kinnputen (Fig. 34). For instruksjoner om hvordan Quin-systemet fungerer, se de separate instruksjonene som følger med i den spesifikke håndboken. Hvis hjelmen din er godkjent i henhold til ECE/ONU-forordning nr. 22, er den også testet og godkjent med Quin-systemet installert. Installasjon av et annet system enn N-Com kompromitterer hjelmens overensstemmelse med forskriftene.

**⚠ OBSERVERA**

- Läs det här häftet och alla andra bifogade dokument innan du börjar använda din hjälm då dessa innehåller viktig information som hjälper dig att använda hjälmen optimalt och på ett säkert och enkelt sätt. Vi rekommenderar att du sparar häftet för en framtida rådfrågning.
- Att inte följa dessa instruktioner kan reducera skyddet som hjälmen ger och således äventyra din säkerhet.
- Undvik användningar och beteenden som kan komma att äventyra eller minska hjälmens skyddskapacitet.

**VAL OCH KONTROLL AV HJÄLM****⚠ OBSERVERA**

**För att dra nytta av allt skydd som hjälmen erbjuder ska du välja rätt storlek för ditt huvud, justera fastspänningssystemet korrekt och kontrollera avtagningen.**

**1 STORLEK**

- 1.1 För att hitta rätt storlek ska du prova hjälmar av olika storlekar och välja den som passar bäst för din huvudform, samt som sitter stabilt på huvudet efter att den har spänts fast ordentligt och som samtidigt känns bekväm.
- 1.2 En alltför stor hjälm kan glida ner så att den täcker ögonen, eller vrida sig i sidled under körningen.
- 1.3 Behåll hjälmen på huvudet i några minuter och kontrollera så att det inte finns några områden som trycker åt och som i längden kan orsaka ömhet eller huvudvärk.

**2 FASTSPÄNNINGSSYSTEM**

- 3.1 Fastspänningssystemet (hakremmen) har före användningen justerats till en standardlängd. (se relevanta anvisningar) Kontrollera att förjusteringen är rätt.
- 3.2 Förvissa dig alltid om att hakremmen är korrekt och väl fastspänd för att hålla hjälmen stilla på huvudet. I vilket fall som helst, innan du kör iväg, förvissa dig om att hakremmen är väl fastspänd under hakan, så långt bak mot halsen som möjligt, men utan att det är obehagligt.
- 3.3 Hakremmen är rätt uppspänd när den möjliggör en normal andning och sväljning. Det ska däremot inte gå att sticka in ett finger emellan hakremmen och halsen.

**⚠ OBSERVERA**

**Knappen som eventuellt sitter på hakremmen är uteslutande till för att hindra fladdrandet av remänden efter att denna har spänts fast på rätt sätt.**

**3 AVTAGNING**

- 3.1 Med hjälmen på och hakremmen väl fastspänd försöker du att ta av dig hjälmen som det visas på i figur (A). Vid en olycka kan energin som uppstår och de olika riktningarna i vilka energin agerar vrida hjälmen eller medföra att hjälmen avlägsnas från huvudet om den inte är korrekt fastspänd.
- 3.2 Hjälmen ska inte vrida sig, röra sig fritt på huvudet eller glida av. Om så inte skulle vara fallet justera längden på hakremmen eller byt storleken på hjälmen. Upprepa testet på nytt.

**ANVÄNDNING AV HJÄLMEN**

- Hjälmen har projekterats specifikt för att användas tillsammans med motorcyklar och mopeder. Den ska därför inte användas för annat bruk (eller användningar eller ändamål) då samma skyddsnivå i så fall inte längre kan garanteras.
- Vid olycka, är hjälmen ett skyddsselement som gör det möjligt att begränsa lesioner och skador på huvudet. Ingen hjälm kan emellertid garantera en total säkerhet. Hjälms funktion är att minska sannolikheten för skador eller dessas allvarsgrad vid en olycka. Vissa crockars natur och olika kollisioners specifika

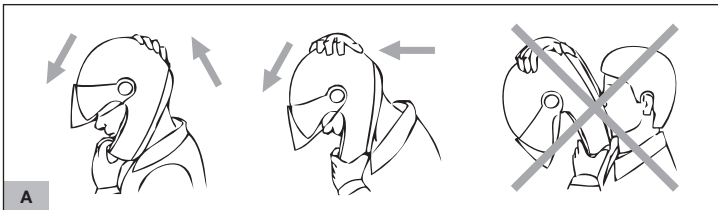
händelseförlopp kan dock vara för mycket för hjälmens skyddskapacitet. Därför ska du alltid köra försiktigt.

- Bär alltid din hjälm väl fastspänd när du kör motorcykel, så att du utnyttjar hela det tillgängliga skyddet.
- Bär aldrig halsduk under spännet eller mössa av någon typ under hjälmen.
- Hjälmen kan dämpa trafikbullret. I samtliga fall ska du hur som helst försäkra dig om att höra nödvändiga ljudsignaler såsom signalhorn och larmsirener.
- Håll alltid hjälmen långt borta från värmekällor, som till exempel den katalytiska avgasrenaren, toppboxens förvaringsutrymme eller en förarhytt på ett transportfordon.
- Modifiera och/eller manipulera inte hjälmen (inte ens delvis) av någon anledning: alla modifieringar och/eller ändringar äventyrar hjälmens säkerhetskrav och försämrar dess skyddsförmåga. Dessa gör också att hjälmen inte längre uppfyller kraven för typgodkännande, vilket gör den oanvändbar och gör garantin ogiltig.
- Undvik att hjälmen kommer i kontakt med bensin och andra lösningsmedel; applicera inte lim och färg på hjälmen.
- Skador på hjälmen, som kan ha orsakats av oförutsedda fall, är inte alltid synliga och varje hjälm som har utsatts för ett slag ska ersättas. Hantera alltid hjälmen varsamt för att inte undergräva eller minska dess skyddskapacitet.
- Om visiret och/eller solvisiret som eventuellt finns i hjälmen är skadat och/eller har markerade repor som minskar sikten, är det troligt att deras skyddande behandling har äventyrats och de måste därför bytas ut.
- Visiret och/eller solvisiret som kan finnas i hjälmen får endast användas för den hjälmmodell som de är avsedda för.
- Montera enbart originaltillbehör och/eller originalreservdelar passande för din specifika hjälmmodell.
- Om du är tveksam om hjälmens helhet och/eller säkerhet, använd den inte utan vänd dig till en auktoriserad återförsäljare för att låta den inspekteras

## UNDERHÅLL OCH RENGÖRING AV HJÄLMEN

### **⚠ OBSERVERA**

- Hjälmen och dess komponenter kan allvarligt skadas av vissa vanligt förekommande ämnen utan att skadan syns. För underhåll och rengöring använd enbart ljummet vatten och ett neutralt rengöringsmedel. Låt sedan torka i rumstemperatur och väl skyddat från solljus och/eller från värmekällor.
- Använd aldrig bensin, thinner, bensol, lösningsmedel eller andra kemiska ämnen, färger och lim för underhåll och rengöring, eftersom de ohjälpligt kan skada hjälmen och dess komponenter, förändra dess optiska egenskaper, minska dess mekaniska egenskaper och försvaga den skyddande behandlingen av visiret och/eller solvisiret som kan finnas i hjälmen.



A

## VISIR (XFR-04)

### 1. DEMONTERING

- 1.1 Öppna visiret genom att vrida det uppåt tills du ser visirets utlösningssknappar på de laterala visirmekanismerna (Fig. 1).
- 1.2 Tryck samtidigt på båda sidor av visirmekanismen vid utlösningssknapparna (Fig. 2).
- 1.3 Medan du håller trycket på knapparna på båda sidor, vrid visiret uppåt för att frigöra dess inre fästen från motsvarande spår i de laterala mekanismerna och ta bort visiret från hjälmen genom att hålla det med de andra fingrarna (Fig. 3).

### 2. MONTERING

- 2.1 Placera visiret i öppet läge på de laterala mekanismerna så att dess fästen "A" kan sättas in i motsvarande spår "B" i de laterala mekanismerna (Fig. 4).
- 2.2 Tryck lätt på båda visirets laterala delar mot de motsvarande laterala mekanismerna och vrid det samtidigt nedåt tills de inre fästena på båda sidor automatiskt "klickar" på plats i de motsvarande laterala mekanismerna (Fig. 3).
- 2.3 Stäng visiret helt.

### ⚠ OBSERVERA

- Kontrollera att mekanismerna fungerar korrekt. Öppna och stäng visiret och kontrollera att det hålls kvar av mekanismerna i respektive läge tills det är helt öppet och stängt. Upprepa de ovanstående operationerna om det behövs.
- Använd inte hjälmen utan att visiret är korrekt monterat.
- Ta aldrig bort de laterala mekanismerna från skalet.
- Om de laterala mekanismerna inte fungerar eller är skadade, kontakta en auktoriserad Nolangroup-återförsäljare.

## LÄGE FÖR MINSTA ÖPPNING MED ANTI-IMMA-FUNKTION

Det är möjligt att öppna visiret lätt, det vill säga utan att det fastnar i mekanismens första läge. I denna konfiguration vilar visirets centrala inre tand på ett särskilt spår på hakskyddet, vilket gör det möjligt att hålla visiret i ett minimalt öppet läge för att förbättra ventilationen och underlätta avimning, särskilt vid låg hastighet eller korta stopp.

## PINLOCK® (XFR-04)

*(Tillgänglig som standard eller som tillbehör/reservdel)*

### 1. MONTERING

- 1.1 Demontera visiret (se tidigare instruktioner).
- 1.2 Se till att visirets inre yta är ren och kontrollera att de yttre justeringsspakarna för stiften är vända inåt (Fig. 5).
- 1.3 Placera den inre PINLOCK®-linsen på visiret. Silikonprofilen på den inre PINLOCK®-linsen måste vara i kontakt med visirets inre yta.
- 1.4 Sätt in den ena sidan av den inre PINLOCK®-linsen i ett av de två visirstiften och håll den på plats (Fig. 6).
- 1.5 Bredda visiret och fäst den andra sidan av den inre PINLOCK®-linsen i det andra stiftet (Fig. 7).
- 1.6 Släpp visiret.

- 1.7 Ta bort skyddsfilm från den inre PINLOCK®-linsen och kontrollera att hela silikonprofilen på linsen sitter tätt mot visiret.
- 1.8 Montera visiret på hjälmen (se tidigare instruktioner).

## 2. KONTROLL OCH JUSTERING AV SPÄNNINGEN

- Kontrollera att den inre PINLOCK®-linsen är korrekt monterad genom att öppna och stänga visiret och kontrollera att det inte finns någon relativ rörelse mellan dem.
- Om den inre PINLOCK®-linsen inte är ordentligt fäst vid visiret, agera samtidigt på båda de yttre justeringsspakarna och vrid dem gradvis och utan att överdriva uppåt för att öka spänningen (Fig. 5). Maximal spänning uppnås när de yttre justeringsspakarna för stiften är vända utåt.

### **▲ OBSERVERA**

- Eventuell närvaro av damm mellan de två visiren kan orsaka repor på båda ytorna.
- Visir och inre PINLOCK®-lins som är skadade av repor kan minska synligheten och måste bytas ut.
- Kontrollera regelbundet att den inre PINLOCK®-linsen är korrekt spänd för att förhindra att den rör sig och kan orsaka repor på båda ytorna.
- Om det under användning uppstår imma på hjälmvisiret och/eller kondensbildning i områden mellan visiret och linsen, kontrollera att den inre PINLOCK®-linsen är korrekt monterad och spänd.
- En överdriven och för tidig spänning av den inre PINLOCK®-linsen kan leda till att den sitter för tätt mot visirets yta och/eller att den deformeras permanent, vilket gör det omöjligt att utföra efterföljande justeringar korrekt.
- Situationer med intensiv svettning/andning, användning under speciella klimatförhållanden (låga temperaturer och/eller hög luftfuktighet och/eller plötsliga temperaturförändringar och/eller kraftigt regn) och/eller intensiv och långvarig användning kan minska effektiviteten hos den inre PINLOCK®-linsen, vilket orsakar imma eller kondensbildning på den. I dessa situationer, efter användning, för att återställa systemets effektivitet, ta bort den inre PINLOCK®-linsen från hjälmvisiret och låt den torka med torr, varm luft. Samma procedur måste följas för hjälmen, som måste torkas för att eliminera eventuell fukt som har bildats inuti på grund av de ovan beskrivna situationerna.

## 3. DEMONTERING

- 3.1 Demontera visiret utrustat med den inre PINLOCK®-linsen (se tidigare instruktioner).
- 3.2 Bredda visiret och lossa den inre PINLOCK®-linsen från stiften (Fig. 7).
- 3.3 Släpp visiret.

## 4. UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

- Demontera den inre PINLOCK®-linsen från visiret. Använd en mjuk, fuktig trasa och rengör försiktigt med flytande neutral tvål. Ta bort alla tvålrester under rinnande vatten.
- Låt linsen torka utan att gnugga den, med hjälp av torr, varm luft.
- För att bibehålla linsens egenskaper över tid, låt hjälmen torka efter användning på en ventilerad och torr plats med visiret öppet. Håll den borta från värmekällor och förvara den på en mörk plats.
- Använd inte lösningsmedel eller kemikalier.

## VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) – (VPS-16)

- Det exklusiva inre VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) är ett solskydd som är gjutet i polykarbonat och behandlat med en repbeständig / anti-imma-beläggning, som är enkel och bekväm att använda: sänk det bara för att aktivera det eller lyft det för att ta bort det från ditt synfält. Det är användbart i alla situationer, både på långa resor utanför staden och på korta resor i staden.
- Dessutom gör fästsystemet det möjligt att demontera och montera solskyddet utan verktyg för vanliga underhålls- och rengöringsoperationer.

### 1. FUNKTION

VPS-mekanismen gör det möjligt, med en enkel rörelse, att aktivera solskyddet genom att sänka det tills det delvis täcker visirets synfält, vilket ger den önskade minskningen av ljustransmissionen. När som helst, även med en enkel rörelse och oberoende av visiret, kan VPS sedan deaktiveras och snabbt lyftas upp igen för att återställa de normala synlighets- och skyddsförhållandena som erbjuds av hjälmens godkända visir.

- 1.1 För att aktivera VPS, använd skjutreglaget som visas i Fig. 8 tills du hör ett klick som bekräftar den önskade positioneringen av VPS. VPS kan justeras i en rad mellanliggande positioner för att säkerställa bästa möjliga komfort för användaren i förhållande till användningsförhållandena.
- 1.2 För att deaktivera VPS, tryck på återställningsknappen som visas i Fig. 9 tills VPS låses upp och automatiskt återgår till icke-användningsposition.

### 2. FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖR ANVÄNDNING

Gällande godkännandestandarder (ECE22-06) fastställer att de minsta nivåerna för ljustransmission för visir inte får vara lägre än 80 %. För godkända solskydd får det minsta transmissionsnivån inte vara lägre än 20 %. Själva standarden tillåter också samtidig användning av visiret och solskyddet, som båda är standardutrustning.

#### OBSERVERA

- Vi rekommenderar att du använder VPS endast och uteslutande i kombination med det godkända standardvisiret, det vill säga med ett transmissionsvärde över 80 %.
- VPS ersätter inte det skydd som visiret erbjuder.
- VPS kan endast aktiveras på dagen och under speciella väder- och miljöförhållanden med särskilt ljus, till exempel med stark ljusstyrka orsakad av hög intensitet och/eller infall av solstrålar.
- VPS måste deaktiveras på natten och/eller under dåliga siktförhållanden.
- Om solglasögon och/eller fotokromatiska linser används, måste VPS deaktiveras.
- Kontrollera alltid att positioneringen av VPS är lämplig för de olika väder- och miljöförhållandena och/eller de ovan nämnda användningsrekommendationerna.
- VPS måste aktiveras/deaktiveras uteslutande med hjälp av det motsvarande skjutreglaget; deaktivera inte VPS genom att manipulera det direkt.
- Kontrollera att VPS är rent och fungerar korrekt så att aktivering av VPS inte orsakar repor och/eller onormalt slitage på det.
- För underhålls- och rengöringsoperationer för VPS och visiret, se motsvarande avsnitt i hjälmens bruksanvisning.
- Den repbeständiga / anti-imma-behandlingen av VPS minskar avsevärt problemet med imma. Kvarstående särskilt kritiska väder- och/eller miljöförhållanden

kan dock leda till att imma uppstår och/eller kondensbildning på VPS, med efterföljande minskning av synligheten och/eller bildernas skärpa: I så fall måste VPS deaktiveras.

- I händelse av regn orsakar direkt kontakt av vattendroppar med det repbeständiga / anti-imma-VPS en snabb minskning av bildens skärpa med efterföljande dålig sikt: I så fall måste VPS deaktiveras.
- Den speciella anti-imma-behandlingen av VPS är i allmänhet känslig för höga temperaturer eller värmekällor. I detta fall kan kontaminering uppstå orsakad av kontakt med andra material, vilket kan upptäckas genom bildandet av gloria eller fläckar. Det rekommenderas, i dessa situationer (t.ex. i bagageutrymmet under mycket varma dagar), att se till att VPS inte förblir i kontakt med andra material.

### 3. DEMONTERING

- 3.1 Öppna hjälmvisiret helt och sänk VPS helt (se tidigare instruktioner).
- 3.2 Ta tag i den vänstra sidan av solskyddet och dra det mot utsidan av hjälmen (Fig. 10).
- 3.3 Upprepa samma operation på höger sida av hjälmen.

### 4. MONTERING

- 4.1 Öppna hjälmvisiret helt och använd sidoskjutreglaget tills det är i slutläge (se tidigare instruktioner) (Fig. 8).
- 4.2 Kontrollera att den högra sidostyrningen är placerad längst ner (Fig. 11). Sätt in den högra änden av solskyddet i själva styrningen tills den är helt fäst i skalets spår.
- 4.3 Sätt in den vänstra änden av solskyddet i den vänstra sidostyrningen tills den är fäst i skalets spår (Fig. 10).

#### OBSERVERA

- Kontrollera att VPS fungerar korrekt genom att aktivera och deaktivera det (se tidigare instruktioner). Upprepa de ovanstående operationerna om det behövs.
- Om VPS-mekanismerna för öppning och stängning inte fungerar eller är skadade, kontakta en auktoriserad Nolangroup-återförsäljare.
- Använd inte hjälmen utan att VPS är korrekt monterat.
- VPS ersätter inte det skydd som visiret erbjuder, därför ska det alltid användas endast när hjälmvisiret är sänkt.

### AVTAGBAR INRE KOMFORTFODRING

Den avtagbara komfortfodringen består av:

- Foder
- Kindkuddar (höger och vänster)
- Hakremsskydd

Alla komponenter är helt avtagbara och tvättbara. Kindkuddarna har också avtagbara inre skumkuddar. För att ta bort och/eller montera komfortfodringen, deaktivera VPS och öppna visiret helt (se tidigare instruktioner).

### 1. DEMONTERING AV KINDKUDDARNA

- 1.1 Öppna hakremmen (se relaterade instruktioner).
- 1.2 Dra den främre delen av den vänstra kindkudden mot hjälmens insida för att lossa

den främre fästknappen på baksidan (Fig. 12).

- 1.3 Ta tag i den främre delen av den vänstra kindkudden och vrid den uppåt för att lossa den övre fästknappen, som sitter på baksidan (Fig. 13).
- 1.4 Dra den bakre delen av den vänstra kindkudden mot hjälmens insida för att lossa den bakre fästknappen på baksidan (Fig. 14).
- 1.5 Dra den bakre änden av kindkuddens komfortfoder mot hjälmens insida för att lossa den bakre fliken från spåret i den bakre tätningen; ta sedan bort kindkudden helt från hjälmen (Fig. 15).
- 1.6 Upprepa samma operationer på höger sida av hjälmen.

#### **▲ OBSERVERA**

- Kontrollera att den röda främre knappen "A" på baksidan av kudden på båda kindkuddarna har förblivit korrekt fäst vid NERS-skenan "B" som visas i Fig. 16.
- Om den istället har suttit fast vid kindkudden i polystyren, se till att lossa den och placera den korrekt genom att fästa den i det röda spåret "C" på baksidan av kudden.
- Ta inte bort kindkuddarna i polystyren från hjälm skalet.

## **2. DEMONTERING AV DE INRE SKUMKUDDARNA I KINDKUDDARNA**

---

För att underlätta tvätt av de inre komfortfoderkomponenterna är hjälmens kindkuddar utrustade med inre skumkuddar som kan tas ut från tygöverdraget. För att ta bort dessa kuddar, fortsätt enligt följande efter att du har demonterat kindkuddarna från hjälmen (se tidigare instruktioner).

- 2.1 Dra försiktigt ut den inre skumkudden från tygöverdraget på den vänstra kindkudden (Fig. 17).
- 2.2 Upprepa samma operationer med kudden på den högra kindkudden.

#### **▲ OBSERVERA**

- När de inre skumkuddarna har tagits ut från kindkuddarna, se till att den röda främre automatiska knappen "A", den övre "D", den bakre "E" och NERS-säkerhetsskenan "B" är korrekt fästa vid den bakre ramen av tygöverdraget på kindkuddarna själva (Fig. 16); om inte, placera dem korrekt.

## **3. DEMONTERING AV HAKREMSSKYDDEN**

---

För att ta bort hakremsskydden från remmen, fortsätt enligt följande efter att du har demonterat kindkuddarna från hjälmen (se tidigare instruktioner).

- 3.1 Dra i det vänstra hakremsskyddet vid knappen för att lossa det från hakremmen och ta sedan bort det (Fig. 18A).
- 3.2 Upprepa samma operationer med det högra hakremsskyddet.

## **4. DEMONTERING AV FODRET**

---

- 4.1 Lossa fodrets vänstra bakre flik från hjälm skalets bakre kant genom att dra komfortfodringen lätt inåt (Fig. 19). Upprepa sedan operationen även med den högra bakre fliken.
- 4.2 Dra den bakre delen av komfortfodringen mot hjälmens insida för att lossa de två laterala knapparna på baksidan från de relativa spåren på det bakre stödet som är fäst vid det inre hjälm skalet i polystyren (Fig. 20).

- 4.3 Ta tag i fodrets vänstra främre område och dra det uppåt för att ta bort fodrets respektive flik från stödet som är fäst vid det inre hjälm skalet i polystyren (Fig. 21). Upprepa sedan operationen även med den centrala och högra främre fliken.
- 4.4 Ta bort komfortfodringen helt från hjälmen.

## 5. MONTERING AV FODRET

- 5.1 Sätt in fodret korrekt i hjälmen och se till att det ligger bra i botten.
- 5.2 Sätt in fodrets vänstra främre flik i motsvarande spår på stödet som är fäst vid det inre hjälm skalet i polystyren och tryck det nedåt tills det är helt fäst (Fig. 21). Upprepa sedan operationen med den vänstra och högra fliken, och se till att kontrollera att fodrets laterala ändrar är placerade mellan de yttre laterala ramarna och det inre hjälm skalet i polystyren.

**Observera: Kontrollera att fodrets främre del är korrekt monterad genom att höja och sänka VPS, vars rörelse måste vara fri. Om inte, upprepa operationerna 4.3 och 5.2.**

- 5.3 Fäst de två laterala knapparna på baksidan av komfortfodringens bakre del till de relativa spåren på det bakre stödet som är fäst vid det inre hjälm skalet i polystyren (Fig. 20).
- 5.4 Sätt in fodrets bakre flikar på höger och vänster sida i de respektive spåren på skalets kant (Fig. 19). Tryck flikarna tills de är helt fästa vid stödet.

## 6. MONTERING AV HAKREMSSKYDDEN

De högra och vänstra hakremsskydden är olika från varandra (Fig. 18B).

- 6.1 Efter att ha identifierat det vänstra hakremsskyddet, sätt in hakremmens spänne i det vid den fria änden utrustad med en automatisk knapp tills den sticker ut helt från det centrala hålet. Tryck på den fria änden av skyddet över hakremmen vid knappen och fäst den vid själva remmen (Fig. 18A).
- 6.2 Upprepa samma operationer med det högra hakremsskyddet.
- 6.3 Se till att skydden sitter ordentligt genom att dra dem lätt mot hjälmens insida.
- 6.4 Om spännet är av typen D-Rings, kontrollera att anti-fladdrande-knappen som bara finns på det vänstra skyddet är korrekt placerad bortom de två "D"-ringarna (Fig. 18B).

## 7. MONTERING AV DE INRE SKUMKUDDARNA I KINDKUDDARNA

- 7.1 Sätt försiktigt in den inre skumkudden i tygöverdraget på den vänstra kindkudden (Fig. 17). Jämna försiktigt ut kudden och kontrollera att det inte finns några rynkor i kindkuddens tygöverdrag.
- 7.2 Upprepa samma operationer med kudden på den högra kindkudden.

## 8. MONTERING AV KINDKUDDARNA

**Observera:** Ta den vänstra kindkudden och se till att den röda främre automatiska knappen "A", den övre "D", den bakre "E" och NERS-säkerhetskenan "B" är korrekt fästa vid den bakre ramen av tygöverdraget på själva kindkudden (Fig. 16); kontrollera också att NERS-skenan "B" är placerad uppåt, i fästläge, med sin ände som sticker ut från konturen av själva kindkudden. Om inte, placera dem korrekt.

- 8.1 Sätt in kindkuddens komfortfodringens bakre flik i mellanrummet mellan den bakre tätningen och det inre hjälm skalet i polystyren (Fig. 15).

- 8.2 Sätt in hakremmen i den avsedda öppningen i kindkudden och tryck vid den bakre fästknappen på baksidan för att fästa den i det relativa spåret på kindkudden i polystyren (Fig. 14).
- 8.3 Tryck kindkudden mot kindkudden i polystyren och vrid den samtidigt inåt för att fästa den främre kroken på baksidan (Fig. 13).
- 8.4 Tryck vid de två fästknapparna, respektive den främre och den övre, för att fästa dem i de relativa spåren på kindkudden i polystyren.
- 8.5 Kontrollera att knapparna och kroken sitter ordentligt fast genom att dra kindkudden lätt mot hjälmens insida och kontrollera att den förblir fäst vid kindkudden i polystyren.
- 8.7 Upprepa samma operationer med kudden på den högra kindkudden.

### **▲ OBSERVERA**

- Om din hjälm är utrustad med D-Rings retentionssystem, stäng det som anges i det bifogade D-Rings instruktionskortet.
- Ta endast ut den inre komfortfodringen när det är nödvändigt att rengöra eller tvätta den.
- Använd aldrig hjälmen utan att dess inre komfortfodring är helt och korrekt monterad i alla dess delar.
- Tvätta försiktigt för hand och använd endast neutral tvål och vatten vid max 30° C.
- Skölj i kallt vatten och torka i rumstemperatur, skyddad från solen.
- Den inre komfortfodringen får aldrig tvättas i tvättmaskin.
- Det inre polystyrenet är ett lätt deformerbart material som har till syfte att absorbera stötar genom att ändras eller delvis förstöras.
- Modifiera eller ändra inte de inre polystyrenkomponenterna på något sätt.
- Rengör de inre polystyrenkomponenterna uteslutande med en fuktig trasa och låt dem sedan torka i rumstemperatur, skyddade från solen.
- Använd aldrig verktyg eller redskap för att utföra de ovan nämnda operationerna.

## **LINER ADJUSTABLE FITTING (LAF)**

Den olika anatomiska utformningen av motorcyklisters huvuden kräver ibland en anpassning av fodrets komfortfoder till själva huvudet. Tack vare LINER ADJUSTABLE FITTING (LAF)-systemet är det möjligt att justera fodrets foder, vilket, med samma hjälmstorlek, gör det möjligt att ändra hjälmens passform i förhållande till standardpassformen, genom att anpassa den till den individuella huvudformen och de olika behoven. I detta avseende är tygöverdraget på fodret utrustat med fyra olika zoner med avtagbara inre skumkuddar, respektive övre, bakre och laterala höger och vänster. Standardtjockleken på dessa kuddar (8 mm) kan ökas eller minskas med hjälp av valfria kuddar med olika tjocklek som finns som standard eller som tillbehör/reservdel.

### **1. JUSTERING AV FODRETS POSITION**

För att utföra passformsjusteringen, fortsätt enligt följande efter att du har demonterat fodret från hjälmen (se tidigare instruktioner).

- 1.1 Deformera det övre elastiska överdraget på fodrets utsida och dra försiktigt ut dess inre skumkudde med standardtjocklek (Fig. 22).
- 1.2 Förbered den inre skumkudden med alternativ tjocklek (se tabellen nedan) för att öka eller minska tjockleken, och därmed ändra det lokaliserade trycket på huvudet och följaktligen hjälmens passform.

TJOCKLEK	PASSFORM
5 mm (tillval)	Lös
8 mm	Standard
8 mm + 5 mm (tillval)	Stram

- 1.3 Sätt in den inre skumkudden i fodret genom att deformera det övre elastiska överdraget. Jämna försiktigt ut kudden och kontrollera att det inte finns några rynkor i fodrets inre tygöverdrag.
- 1.4 Vid behov, upprepa de föregående operationerna för att ändra tjockleken på skumkuddarna i det bakre området (Fig. 23) och/eller de på sidorna, vänster och höger (Fig. 24) av fodret.
- 1.5 Montera fodret helt på hjälmen igen (se tidigare instruktioner).
- 1.6 Använd hjälmen under en rimlig tidsperiod, korrekt fäst, och kontrollera att passformen och komforten är tillfredsställande för ditt huvud och att det inte finns något överdrivet tryck eller obehag. Om inte, utför en ny justering.

### **▲ OBSERVERA**

Efter att ha utfört justeringen av fodrets position, använd och fäst hjälmen för att kontrollera korrekt justering av hakremmen (se specifikt kort), korrekt placering av hjälmen på huvudet i köräge och borttagning (se tidigare instruktioner "VAL OCH KONTROLL AV HJÄLMEN").

## **EYEWEAR ADAPTIVE**

### **1. ÖPPNING AV PLATS FÖR GLASÖGON**

- 1.1 Ta bort den vänstra kindkudden från hjälmen (se tidigare instruktioner).
- 1.2 Dra ut de inre skumkuddarna från kindkuddarna (se tidigare instruktioner).
- 1.3 Lossa den övre delen av den förstansade inre kudden (Fig. 25), och placera sedan den återstående delen av kudden korrekt i kindkudden. Det rekommenderas att spara den borttagna delen av kudden för eventuell senare användning.
- 1.4 Montera de inre skumkuddarna i kindkuddarna (se tidigare instruktioner).
- 1.5 Montera den kompletta kindkudden i hjälmen igen (se tidigare instruktioner).
- 1.6 Upprepa samma operationer med kudden på den högra kindkudden.

### **2. STÄNGNING AV PLATS FÖR GLASÖGON**

- 2.1 Ta bort den vänstra kindkudden från hjälmen (se tidigare instruktioner).
- 2.2 Dra ut de inre skumkuddarna från kindkuddarna (se tidigare instruktioner).
- 2.3 Sätt in den del av kudden som tidigare togs bort, korrekt i tygöverdrag på kindkudden (Fig. 25).
- 2.4 Montera den kompletta kindkudden i hjälmen igen (se tidigare instruktioner).
- 2.5 Upprepa samma operationer med kudden på den högra kindkudden.

## **NOLAN EMERGENCY RELEASE SYSTEM (NERS)**

Nolan Emergency Release System (NERS) gör det möjligt för räddningspersonal att

ta bort kindkuddarna från hjälmen medan den bärs på motorcyklistens huvud. För att ta bort den vänstra kindkudden från hjälmen, lossa hakremmen och dra sedan i det röda bandet som är placerat i det främre området av själva kudden, som visas i Fig. 26. Först kommer säkerhetsskenan på baksidan av kindkudden att lossna, och sedan, genom att fortsätta dra i det röda bandet, kommer kudden att lossna från polystyrenen och gradvis rotera mot utsidan av hjälmen, vilket frigör det laterala området. Upprepa samma operation på höger sida av hjälmen, som sedan lättare kan tas bort från motorcyklistens huvud.

### **▲ OBSERVERA**

- Dra aldrig i de röda banden på Nolan Emergency Release System (NERS) under körning.
- Kontrollera alltid att kindkuddarna är korrekt monterade. Efter att ha använt Nolan Emergency Release System (NERS) kontrollera att kindkuddarna inte är skadade och montera dem på nytt enligt tidigare instruktioner.
- Efter att ha lossat kindkuddarna med NERS-systemet, kommer de röda främre knapparna "A" som normalt är placerade på baksidan av kindkuddarna att lossna från dessa och förbli fästa vid kindkuddarna i polystyren. Se till att lossa dem från de sistnämnda och placera dem korrekt genom att fästa dem i det röda spåret "C" på baksidan av kudden (Fig. 17).
- Använd inte Nolan Emergency Release System (NERS) för vanliga underhålls- och rengöringsoperationer av kindkuddarna.
- Ta inte bort klistermärkena i Fig. 27 från hjälmen: de kan ge användbar information till räddningspersonal.
- Om Nolan Emergency Release System (NERS) har funktionsfel eller skador, kontakta en auktoriserad Nolangroup-återförsäljare.
- Använd Nolan Emergency Release System (NERS) för att ge hjälp endast om du har bevisad kompetens och lämplighet i ämnet. Vid tveksamhet, ring lämplig räddningspersonal.

## **BULLERREDUCERARE (NOISE REDUCER)**

I de laterala områdena för öronen är det placerat avtagbara kuddar som kallas "bullerreducerare" (Noise Reducer).

### **1. DEMONTERING AV BULLERREDUCERAREN**

För att ta bort bullerreducerarna från kindkuddarna, dra dem lätt mot hjälmens insida för att ta bort de tre flikarna från spåren i överdraget på de inre kindkuddarna i polystyren (Fig. 28).

### **2. MONTERING AV BULLERREDUCERAREN**

För att placera bullerreducerarna på nytt, demontera kindkuddarna (se tidigare instruktioner) och sätt in de tre flikarna i de relativa spåren i överdraget på de inre kindkuddarna i polystyren (Fig. 28). Montera sedan kindkuddarna själva.

### **▲ OBSERVERA**

De avtagbara kuddarna "Noise Reducer" till höger och vänster är olika från varandra och är märkta på baksidan med respektive "R-DX" (höger) och "L-SX" (vänster).

## VINDAVVISARE (WIND PROTECTOR) OCH ANDNINGSAVVISARE (BREATH DEFLECTOR)

*(Tillgänglig som standard eller som tillbehör/reservdel)*

Dessa tillbehör gör det möjligt att förbättra hjälmens prestanda under speciella användningsförhållanden. Vindavvisaren (Wind Protector) minskar obehagliga luftintrång under hakan. Se Fig. 29 för montering och demontering. Andningsavvisaren (Breath Deflector) förhindrar kondensbildning på visiret genom att avleda luftflödet nedåt. Den är fäst med fem elastiska fästen som måste sättas in i de relativa spåren i den främre diffusorn. Se Fig. 30 för montering och demontering.

## VENTILATIONSSYSTEM

Hjälmens ventilationssystem består av:

### Nedre ventilation:

Möjliggör ventilation i munhöjd och leder luften direkt till visiret för att begränsa imma. Se Fig. 31 för öppning och stängning.

### Övre ventilation:

Ger diffus ventilation i det övre huvudområdet även vid låg hastighet. Se Fig. 32 för öppning och stängning.

### Bakre ventilation:

Är integrerad i en bakre spoiler och gör det möjligt att eliminera varm och unken luft, vilket säkerställer optimal komfort inuti hjälmen (Fig. 33).

## IESS - INTEGRATED EMERGENCY STOP SIGNAL

*(Tillgänglig beroende på produktversion)*

Vissa versioner av din hjälm kan vara utrustade med ett LED-belysningsystem (Light Emitting Diodes) med ljuskällor integrerade inuti luftintagen i ventilationssystemet. Ljuset i de nedre (Fig. 31) och övre (Fig. 32) ventilationsintagen är vitt medan det i det bakre ventilationsintaget (Fig. 33) är rött. För instruktioner om hur IESS-belysningsystemet fungerar, se de separata instruktioner som medföljer i den specifika manualen.

### ⚠ OBSERVERA

- Kontrollera att användningen av IESS-belysningsystemet (Integrated Emergency Stop Signal) inte strider mot gällande lagstiftning i det land du reser i.
- Om din hjälm är godkänd enligt ECE/ONU-förordning nr 22, har den också testats och godkänts med IESS-belysningsystemet installerat i hjälmen.

## FÖRBEREDELSE FÖR N-COM - HELMET COMMUNICATION SYSTEMS

*(Tillgänglig beroende på produktversion)*

- Din hjälm är förberedd för att utrustas med N-Com kommunikationssystem. Om din hjälm är godkänd enligt ECE/ONU-förordning nr 22, har den också testats och godkänts med N-Com-systemet installerat. Installation av ett annat system än N-Com äventyrar hjälmens överensstämmelse med bestämmelserna.

- Under installationen av kommunikationssystemet (se de specifika instruktionerna i N-Com-kitet) kommer det att vara nödvändigt att ta bort skumfyllnadsmaterialet från hjälmen som finns i kindkuddarna i polystyren vid platserna för N-Com-hörlurarna. De ovannämnda fyllnadsmaterialen ska endast tas bort om hjälmen används med ett kompatibelt N-Com-system installerat.

### **QUIN ESSENTIAL-SENSOR**

*(Tillgänglig beroende på produktversion)*

Vissa versioner av din hjälm kan vara utrustade med Quin-sensorn, en elektronisk enhet med en multisensorchip som är helt integrerad i produkten och placerad under fodringen på den högra kindkudden (Fig. 34). För instruktioner om hur Quin-systemet fungerar, se de separata instruktioner som medföljer i den specifika manualen. Om din hjälm är godkänd enligt ECE/ONU-förordning nr 22, har den också testats och godkänts med Quin-systemet installerat. Installation av ett annat system än N-Com äventyrar hjälmens överensstämmelse med bestämmelserna.



**VAROITUS**

- Lue tämä vihkonen ja kaikki muu kypärän mukana toimitettu materiaali ennen kypärän käyttöä. Niissä on tärkeää tietoa, joka auttaa sinua käyttämään kypärää parhaalla mahdollisella tavalla hyödyksesi turvallisesti ja yksinkertaisesti. Säilytä sitä tulevaa tarvetta varten.
- Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa heikentää kypärän antamaa suojaa ja siten altistaa sinut loukkaantumiselle.
- Vältä näin ollen käyttöä ja käytäntöjä, jotka voivat vaarantaa tai vähentää kypärän antamaa suojaa.

**KYPÄRÄN VALINTA JA TARKASTUS****VAROITUS**

**Jos haluat hyödyntää kypärän tarjoamaa suojaa, valitse oikea koko päähäsi, säädä kiinnitys-järjestelmä oikein ja tarkista istuvuus.**

**1 KOKO:**

- 1.1 Oikean koon löytämiseksi, kokeile eri kokoisia kypäriä ja valitse se, joka mukautuu parhaiten pääsi muotoon ja joka pysyy tukevasti paikallaan oikein kiinnitettynä ja takaa samanaikaisesti hyvän mukavuuden.
- 1.2 Liian suuri kypärä voi valua niin alas, että se peittää silmät, tai pyöriä sivusuunnassa ajon aikana.
- 1.3 Pidä kypärää päässä muutaman minuutin ajan ja varmista, ettei se purista mistään: muuten se saattaa ajan mittaan aiheuttaa päänsärkyä tai kipeytymistä.

**2 KIINNITYSJÄRJESTELMÄ**

- 3.1 Kiinnitysjärjestelmän (hihnan) pituus on vakio: tarkasta ennen hihnan käyttöä (ks. vastaavat ohjeet), että se on esisäädetty oikein.
- 3.2 Varmista aina, että hihna on kiinnitetty hyvin ja että se on niin tiukalla, että se pitää kypärän tukevasti päässä. Varmista joka tapauksessa aina ennen lähtöä, että hihna on hyvin ja tiukasti leuan alla, mahdollisimman takana ja lähellä kaulaa, olematta kuitenkaan epämukava.
- 3.3 Jotta hihnan kireys olisi sopiva, se ei saa estää sinua hengittämästä ja nielemästä normaalisti, mutta kuitenkin niin, ettei hihnan ja kaulan väliin jää sormen mentävää rakoa.

**VAROITUS**

**Hihnassa mahdollisesti olevan napin tarkoituksena on ainoastaan estää hihnan pään liehumista vapaasti sen jälkeen, kun hihna on asianmukaisesti kiinnitetty.**

**3 RIISUMINEN**

- 3.1 Pane kypärä päähän ja kiinnitä hihna hyvin, yritä sitten vetää kypärä päästäsi kuvassa esitetyllä tavalla (Kuva A). Onnettomuustilanteessa vaikuttavat ja eri suunnista tulevat voimat nimittäin saattavat aiheuttaa kypärän pyörimistä tai jopa sen lähtemistä päästä, jos sitä ei ole kiinnitetty oikein.
- 3.2 Kypärä ei saa pyöriä päässä, liikkuu vapaasti eri suuntiin eikä päästä irtotaan. Jos niin tapahtuu, säädä hihnan pituutta tai vaihda kypärän kokoa. Toista koe uudelleen.

**KYPÄRÄN KÄYTTÖ**

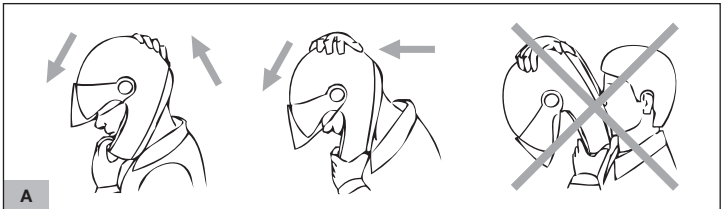
- Kypärä on suunniteltu moottoripyörä- ja mopokäyttöön; sitä ei saa näin ollen käyttää muissa käyttöissä (tai tehtävissä tai tarkoituksissa), sillä se ei takaa kyseisessä tapauksessa samaa suojausta.
- Onnettomuuden sattuessa kypärä on suojavaruste, joka ehkäisee päähän kohdistuvien vammojen syntymisen. Mikään kypärä ei kuitenkaan voi taata täydellistä suojausta. Kypärän tehtävänä on vähentää onnettomuuden vaaraa tai loukkaantumisen vakavuutta onnettomuuden syntyessä, mutta joidenkin iskujen laajuus ja iskua koskevat erilaiset dynamiikat voivat ylittää minkä tahansa kypärän antaman suojuksen. Aja näin ollen aina varovaisesti.

- Pidä kypäräsi aina moottoripyörällä ajaessasi hyvin kiinnitettynä, jotta se suojaa sinua parhaalla mahdollisella tavalla.
- Älä koskaan pidä huiveja kypärän kiinnitysjärjestelmän alla tai päähineitä kypärän alla.
- Kypärä saattaa vaimentaa liikenteen ääntä. Varmista silti joka tapauksessa, että kuulet hyvin tarpeelliset äänet, kuten äänimerkit ja hälytysajoneuvojen sireenit.
- Pidä kypärä aina kaukana lämmönlähteistä, esimerkiksi pakoputkesta, myös tavaratilassa tai julkisen kulkuvälineen matkustamossa.
- Kypärää ei saa muuttaa ja/tai peukaloita (edes osittain) mistään syystä: kaikki muutokset ja/tai muutostyöt vaarantavat kypärän turvallisuusvaatimukset ja heikentävät sen suojauskykyä. Näiden vuoksi kypärä ei enää täytä tyyppihväksyntänojeja, jolloin se on käyttökelvoton, ja takuu raukeaa.
- Vältä kypärän joutumista kosketuksiin bensiinin ja muiden liuottimien kanssa; älä levitä kypärään liimoja ja maaleja.
- Kypärään tulleet vauriot, joita voi aiheutua myös silloin, jos kypärä vahingossa putoaa, eivät aina ole silmin nähtävissä. Jos kypärään on kohdistunut kova isku, se on aina vaihdettava. Käsittele kypärää aina huolella estääksesi sen vaurioitumista tai suojaavan vaikutuksen vähenemistä.
- Jos kypärässä mahdollisesti oleva visiiri ja/tai aurinkosuoja on vaurioitunut ja/tai siinä on näkyvyyttä heikentäviä naarmuja, on todennäköistä, että niiden suojakäsittely on heikentynyt, ja ne on siksi vaihdettava.
- Kypärässä mahdollisesti olevaa visiiriä ja/tai aurinkosuoja voidaan käyttää vain siinä kypärämallissa, johon ne on suunniteltu.
- Käytä ainoastaan juuri sinun kypärämalliisi soveltuvia alkuperäisiä lisävarusteita ja/tai varaosia.
- Jos olet epävarma siitä, onko kypärä täysin ehjä ja/tai turvallinen, älä käytä sitä, vaan ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään kypärän tarkastamista varten.

## KYPÄRÄN HUOLTO JA PUHDISTUS

### ⚠ VAROITUS

- Muutamat tavalliset aineet voivat vahingoittaa kypärää ja visiiriä vakavasti ilman, että vaurio on silmin havaittavissa. Käytä huolto- ja puhdistustoimenpiteissä haaleaa vettä ja mietoa saippuaa: kuivata huoneenlämmössä auringolta ja/tai lämmönlähteiltä suojattuna.
- Älä koskaan käytä bensiiniä, laimennusainetta, bentseeniä, liuottimia tai muita kemiallisia aineita, maaleja ja liimoja huolto- ja puhdistustoimenpiteisiin, sillä ne voivat vahingoittaa kypärää ja sen osia peruuttamattomasti, muuttaa sen optisia ominaisuuksia, heikentää sen mekaanisia ominaisuuksia ja heikentää visiirin ja/tai kypärässä mahdollisesti olevan aurinkovoiteen suojakäsittelyä.



A

## VISIIRI (XFR-04)

### 1. IRROTTAMINEN

- 1.1 Avaa visiiri kääntämällä sitä ylöspäin, kunnes visiirin vapautuspainikkeet sivumeکانismien kohdalla tulevat näkyviin (kuva 1).
- 1.2 Paina samanaikaisesti molempia visiirimekanismin sivuja vapautuspainikkeiden kohdalta (kuva 2).
- 1.3 Kun pidät painetta yllä molempien sivujen painikkeissa, käännä visiiriä ylöspäin, kunnes sen sisäiset kiinnikkeet vapautuvat sivumeکانismien vastaavista paikoista ja irrota visiiri kypärästä pitämällä sitä muilla sormilla (kuva 3).

### 2. ASENTAMINEN

- 2.1 Aseta visiiri auki-asentoon sivumeکانismien päälle niin, että sen kiinnikkeet "A" voidaan työntää sivumeکانismien vastaaviin paikkoihin "B" (kuva 4).
- 2.2 Paina kevyesti visiirin molempia sivuosia vastaavia sivumeکانismeja kohti ja käännä sitä samanaikaisesti alaspäin, kunnes sisäiset kiinnikkeet molemmilla puolilla "napsahtavat" automaattisesti paikoilleen vastaaviin sivumeکانismeihin (kuva 3).
- 2.3 Sulje visiiri kokonaan.

### ▲ VAROITUS

- Varmista, että mekanismit toimivat oikein. Avaa ja sulje visiiri varmistaen, että mekanismit pitävät sen paikoillaan kunnes se on täysin auki ja kiinni. Toista tarvittaessa yllä olevat toimenpiteet.
- Älä käytä kypärää, ennen kuin visiiri on asennettu oikein.
- Älä koskaan irrota sivumeکانismeja kuoresta.
- Jos sivumeکانismeissa on toimintahäiriöitä tai vaurioita, ota yhteyttä valtuutettuun Nolangroup-jälleenmyyjään.

## VÄHIMMÄISASENTO HUURTEENESTOTOIMINNOLLA

Visiiri on mahdollista avata hieman, eli ilman että se lukittuu mekanismin ensimmäiseen koloon. Tässä asennossa visiirin sisäinen keskiahmas lepää kypärän leukasuojan erityisessä paikassa, mikä mahdollistaa visiirin pitämisen minimaalisen auki-asennossa ilmanvaihdon parantamiseksi ja huurtumisen estämiseksi erityisesti alhaisissa nopeuksissa tai lyhyissä pysähdyksissä.

## PINLOCK® (XFR-04)

(Saatavilla vakiona tai lisävarusteena/varaosana)

### 1. ASENTAMINEN

- 1.1 Irrota visiiri (katso edelliset ohjeet).
- 1.2 Varmista, että visiirin sisäpinta on puhdas ja tarkista, että tappien ulkoiset säätövivut ovat sisäänpäin (kuva 5).
- 1.3 Aseta PINLOCK®-sisälinssi visiirin päälle. PINLOCK®-sisälinssin silikoniprofiilin on oltava kosketuksessa visiirin sisäpinnan kanssa.
- 1.4 Työnnä PINLOCK®-sisälinssin toinen puoli toiseen visiirin tappiin ja pidä se paikallaan (kuva 6).

- 1.5 Levennä visiiriä ja kiinnitä PINLOCK®-sisälinssin toinen puoli toiseen tappiin (kuva 7).
- 1.6 Vapauta visiiri.
- 1.7 Poista suojakalvo PINLOCK®-sisälinssistä ja tarkista, että koko linssin silikoniprofiili tarttuu tiukasti visiiriin.
- 1.8 Asenna visiiri takaisin kypärään (katso edelliset ohjeet).

## 2. KIRISTYKSEN TARKISTAMINEN JA SÄÄTTÄMINEN

- Tarkista, että PINLOCK®-sisälinssi on asennettu oikein avaamalla ja sulkemalla visiiri ja varmistamalla, ettei niiden välillä ole suhteellista liikettä.
- Jos PINLOCK®-sisälinssi ei ole tiukasti kiinni visiirissä, säädä molempia ulkoisia säätövipuja samanaikaisesti kääntämällä niitä vähitellen ylöspäin lisäämättä liiallista voimaa, jotta kiristys lisääntyy (kuva 5). Suurin kiristys saavutetaan, kun tappien ulkoiset säätövivut ovat ulospäin.

### **VAROITUS**

- Pölyn esiintyminen kahden visiirin välissä voi aiheuttaa naarmuja molemmille pinnoille.
- Naarmuuntuneet visiirit ja PINLOCK®-sisälinssit voivat heikentää näkyvyyttä ja ne on vaihdettava.
- Tarkista säännöllisesti PINLOCK®-sisälinssin kiristys, jotta se ei liiku ja aiheuta naarmuja molemmille pinnoille.
- Jos käytön aikana kypärän visiiri huurtuu ja/tai visiirin ja linssin välisille alueille muodostuu kondenssia, tarkista PINLOCK®-sisälinssin oikea asennus ja kiristys.
- PINLOCK®-sisälinssin liiallinen ja ennenaikainen kiristys voi aiheuttaa sen liiallisen tarttumisen visiirin pintaan ja/tai sen pysyvän muodonmuutoksen, mikä estää myöhempien säätöjen oikean suorittamisen.
- Voimakas hikoilu/hengittäminen, käyttö tietyissä ilmasto-olosuhteissa (matalat lämpötilat ja/tai korkea kosteus ja/tai äkilliset lämpötilan muutokset ja/tai rankka sade) ja/tai intensiivinen ja pitkäaikainen käyttö voivat heikentää PINLOCK®-sisälinssin tehokkuutta aiheuttaen huurtumista tai kondenssin muodostumista siihen. Näissä tilanteissa, käytön jälkeen, järjestelmän tehokkuuden palauttamiseksi, poista PINLOCK®-sisälinssi kypärän visiiristä ja anna sen kuivua kuivalla, lämpimällä ilmalla. Sama menettely on suoritettava kypärälle, joka on jätettävä kuivumaan, jotta sisälle syntynyt kosteus poistuu yllä kuvattujen tilanteiden vuoksi.

## 3. IRROTTAMINEN

- 3.1 Irrota visiiri, johon PINLOCK®-sisälinssi on asennettu (katso edelliset ohjeet).
- 3.2 Levennä visiiriä ja irrota PINLOCK®-sisälinssi tapeista (kuva 7).
- 3.3 Vapauta visiiri.

## 4. HUOLTO JA PUHDISTUS

- Irrota PINLOCK®-sisälinssi visiiristä. Käytä pehmeää, kosteaa liinaa ja puhdista varovasti nestemäisellä neutraalilla saippualla. Poista kaikki saippuajäämät juoksevan veden alla.
- Anna linssin kuivua ilman hankaamista kuivalla, lämpimällä ilmalla.
- Linssin ominaisuuksien säilyttämiseksi ajan myötä, anna kypärän kuivua käytön

jälkeen tuuletetussa ja kuivassa paikassa visiiri auki. Pidä se poissa lämmönlähteistä ja säilytä pimeässä paikassa.

- Älä käytä liuottimia tai kemikaaleja.

## **VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) - (VPS-16)**

- Ainutlaatuinen sisäinen VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) on polykarbonaatista valettu ja naarmuuntumattomalla / huurtumattomalla pinnoitteella käsitelty aurinkosuoja, jota on helppo ja mukava käyttää: laske se vain alas aktivoitaksesi sen tai nosta se pois näkökentästä. Se on hyödyllinen kaikissa tilanteissa, pitkillä maaseutureiteillä tai lyhyillä kaupunkimatkoilla.
- Lisäksi kiinnitysjärjestelmä mahdollistaa aurinkosuojan irrottamisen ja asentamisen ilman työkaluja tavallisia huolto- ja puhdistustoimenpiteitä varten.

## **1. TOIMINTA**

VPS-mekanismi mahdollistaa yksinkertaisella liikkeellä aurinkosuojan aktivoinnin laskemalla sen alas, kunnes se peittää osittain visiirin näkökentän, mikä aiheuttaa halutun valonläpäisevyyden vähenemisen. Milloin tahansa, jälleen yksinkertaisella liikkeellä ja riippumatta visiiiristä, VPS voidaan deaktivoida ja nostaa nopeasti takaisin ylös, jotta kypärän hyväksytyyn visiirin tarjoamat normaalit näkyvyys- ja suojaolosuhteet palautuvat.

- 1.1 Aktivoi VPS käyttämällä liukusäädintä kuvassa 8, kunnes kuulet napsahduksen, joka vahvistaa VPS:n halutun asennon. VPS:ää voidaan säätää useisiin väliasentoihin, jotta käyttäjälle taataan paras mahdollinen mukavuus käyttöolosuhteista riippuen.
- 1.2 Deaktivoi VPS painamalla palautuspainiketta kuvassa 9, kunnes VPS lukittuu ja palaa automaattisesti pois käytöstä -asentoon.

## **2. KÄYTTÖÖN LIITTYVÄT VAROITIMET**

Nykyiset hyväksymisstandardit (ECE22-06) edellyttävät, että visiirin valonläpäisevyyden vähimmäistasot eivät saa olla alle 80 %; hyväksytyille aurinkosuojille vähimmäisläpäisevyys ei saa olla alle 20 %. Standardi itsessään sallii myös visiirin ja aurinkosuojan samanaikaisen käytön, molemmat ovat vakiovarusteita.

### **▲ VAROITUS**

- Suosittelemme käyttämään VPS:ää vain ja ainoastaan yhdessä hyväksytyyn vakiovisiirin kanssa, eli valonläpäisevyydellä, joka on yli 80 %.
- VPS ei korvaa visiirin tarjoamaa suojaa.
- VPS voidaan aktivoida vain päivällä ja erityisissä sää- ja ympäristöolosuhteissa, joissa on erityistä valoa, esimerkiksi voimakkaan auringonvalon aiheuttaman suuren kirkkauden vuoksi.
- VPS on deaktivoitava yöllä ja/tai heikossa näkyvyydessä.
- Jos käytössä on aurinkolaseja ja/tai fotokromaattisia linssejä, VPS on deaktivoitava.
- Tarkista aina, että VPS:n asento on sopiva eri sää- ja ympäristöolosuhteisiin ja/tai yllä esitettyihin käyttösuosituksiin.
- VPS on aktivoitava/deaktivoitava yksinomaan vastaavalla liukusäätimellä; älä deaktivoi VPS:ää manipuloimalla sitä suoraan.
- Varmista, että VPS on puhdas ja toimii oikein, jotta VPS:n aktivointi ei aiheuta naarmuja ja/tai epänormaalia kulumista siihen.

- Katso VPS:n ja visiirin huolto- ja puhdistustoimenpiteet kypärän käyttöohjeen asianomaisesta osasta.
- VPS:n naarmuuntumatonta / huurtumatonta käsittely vähentää merkittävästi huurtumisoongelmaa. Erityisen kriittisten sää- ja/tai ympäristöolosuhteiden jatkuminen voi kuitenkin aiheuttaa huurtumisen ja/tai kondenssin muodostumisen VPS:lle, mikä johtaa näkyyvyyden ja/tai kuvien terävyyden heikkenemiseen: Tällöin VPS on deaktivoitava.
- Sateen sattuessa vesipisaroiden suora kosketus naarmuuntumatonta / huurtumatonta VPS:ää vasten aiheuttaa kuvien terävyyden nopean vähenemisen, mikä johtaa heikkoon näkyyvyyteen: Tällöin VPS on deaktivoitava.
- VPS:n erityinen huurtumatonta käsittely on yleisesti herkkä korkeille lämpötiloille tai lämmönlähteille. Tällöin voi tapahtua muiden materiaalien kanssa kosketuksesta johtuvaa kontaminaatiota, joka voidaan havaita halojen tai tahrojen muodostumisena. On suositeltavaa tällaisissa tilanteissa (esim. takaluukussa erittäin kuumina päivinä), varmistaa, että VPS ei jää kosketuksiin muiden materiaalien kanssa.

### 3. IRROTTAMINEN

- 3.1 Avaa kypärän visiiri kokonaan ja laske VPS kokonaan alas (katso edelliset ohjeet).
- 3.2 Tartu aurinkosuojan vasemmasta sivuosasta ja vedä sitä kypärän ulkopuolelle (kuva 10).
- 3.3 Toista sama toimenpide kypärän oikealla puolella.

### 4. ASENTAMINEN

- 4.1 Avaa kypärän visiiri kokonaan ja käytä sivuliukusäädintä, kunnes se on pääteasennossa (katso edelliset ohjeet) (kuva 8).
- 4.2 Tarkista, että oikeanpuoleinen sivujohte on alhaalla (kuva 11). Työnnä aurinkosuojan oikea pää ohjaimen, kunnes se on täysin kiinnittynyt kuoren koloon.
- 4.3 Työnnä aurinkosuojan vasen pää vasempaan sivujohteeseen, kunnes se on kiinnittynyt kuoren koloon (kuva 10).

#### **VAROITUS**

- Tarkista VPS:n oikea toiminta aktivoimalla ja deaktivoimalla se (katso edelliset ohjeet). Toista yllä olevat toimenpiteet tarvittaessa.
- Jos VPS:n avaus- ja sulkemismekanismieissa on toimintahäiriöitä tai vaurioita, ota yhteyttä valtuutettuun Nolangroup-jälleenmyyjään.
- Älä käytä kypärää, ennen kuin VPS on asennettu oikein.
- VPS ei korvaa visiirin tarjoamaa suojaa, joten sitä saa käyttää vain silloin, kun kypärän visiiri on laskettu alas.

### IRROTETTAVA SISÄINEN MUKAVUUSVUORI

Irrotettava mukavuusvuori koostuu:

- Päälyysosa
- Poskityynyt (oikea ja vasen)
- Leukahihnan päälliset

Kaikki osat ovat täysin irrotettavissa ja pestävissä. Poskityynyissä on myös irrotettavat sisäiset vaahtomuovipehmusteet. Irrota ja/tai asenna mukavuusvuori deaktivoimalla VPS ja avaamalla visiiri kokonaan (katso edelliset ohjeet).

## 1. POSKITYYNYJEN IRROTTAMINEN

- 1.1 Avaa leukahihna (katso siihen liittyvät ohjeet).
- 1.2 Vedä vasemman poskityynyn etuosaa kypärän sisäpuolelle vapauttaaksesi sen takaosassa olevan etukiinnityspainikkeen (kuva 12).
- 1.3 Tartu vasemman poskityynyn etuosaan ja kierrä sitä ylöspäin vapauttaaksesi sen takaosassa olevan ylemmän kiinnityspainikkeen (kuva 13).
- 1.4 Vedä vasemman poskityynyn takaosaa kypärän sisäpuolelle vapauttaaksesi sen takaosassa olevan takakiinnityspainikkeen (kuva 14).
- 1.5 Vedä poskityynyn mukavuusvuoren takaosaa kypärän sisäpuolelle vapauttaaksesi takakielekkeen takatiivisteessä olevasta paikasta; irrota sitten poskityyny kokonaan kypärästä (kuva 15).
- 1.6 Toista samat toimenpiteet kypärän oikealla puolella.

### **VAROITUS**

- Tarkista, että molempien poskityynyjen tyynyn takaosassa oleva punainen etupainike "A" on pysynyt oikein kiinnitettynä NERS-liukusäätimeen "B" kuten kuvassa 16.
- Jos se on sen sijaan jäänyt kiinni polystyreeniposkipainikkeeseen, varmista, että irrotat sen siitä ja asetat sen oikein paikoilleen kiinnittämällä se tyynyn takana olevaan punaiseen paikkaan "C".
- Älä irrota polystyreeniposkipainikkeita kypärän kuoresta.

## 2. POSKITYYNYJEN SISÄISTEN VAAHTOMUOVIPEHMUSTEIDEN IRROTTAMINEN

Sisäisten mukavuusvuorien osien pesun helpottamiseksi kypärän poskityynyissä on sisäiset vaahtomuovipehmusteet, jotka voidaan irrottaa kangaspäällisestä. Irrota nämä pehmusteet seuraavasti, kun olet irrottanut poskityynyt kypärästä (katso edelliset ohjeet).

- 2.1 Vedä varovasti vasemman poskityynyn kangaspäällisestä sen sisäinen vaahtomuovipehmuste (kuva 17).
- 2.2 Toista samat toimenpiteet oikean poskityynyn pehmusteella.

### **VAROITUS**

Kun sisäiset vaahtomuovipehmusteet on irrotettu poskityynyistä, varmista, että punainen etuautomaattinen painike "A", ylempi "D", takaosa "E" ja NERS-turvialiukusäädin "B" ovat oikein kiinni itse poskityynyjen kangaspäällisen takakehyksessä (kuva 16); jos näin ei ole, aseta ne oikein paikoilleen.

## 3. LEUKAHIHMAN PÄÄLLISTEN IRROTTAMINEN

Irrota leukahihnan päälliset hihnasta seuraavasti, kun olet irrottanut poskityynyt kypärästä (katso edelliset ohjeet).

- 3.1 Vedä vasenta leukahihnan päällistä painikkeen kohdalta irrottaaksesi sen leukahihnasta ja vedä se sitten pois (kuva 18A).
- 3.2 Toista samat toimenpiteet oikean leukahihnan päällisen kanssa.

## 4. PÄÄLLYKSEN IRROTTAMINEN

- 4.1 Vapauta päällyksen vasen takakieleke kuoren takareunasta vetämällä mukavuusvuorausta hieman sisäänpäin (kuva 19). Toista sitten toimenpide myös oikealla takakielekkeellä.

- 4.2 Vedä mukavuusvuorauksen takaosaa kypärän sisäpuolelle vapauttaaksesi sen takaosassa olevat kaksi sivupainiketta vastaavista paikoista, jotka ovat kiinni sisäisessä polystyreenikuoreessa (kuva 20).
- 4.3 Tartu päällyksen vasempaan etuosaan ja vedä sitä ylöspäin irrottaaksesi päällyksen vastaavan kielekkeen sisäiseen polystyreenikuoreen kiinnitetystä tuesta (kuva 21). Toista sitten toimenpide myös keski- ja oikealla etukielekkeellä.
- 4.4 Irrota mukavuusvuori kokonaan kypärästä.

## 5. PÄÄLLYKSEN ASENTAMINEN

- 5.1 Aseta päällyys oikein kypärän sisälle ja varmista, että se asettuu hyvin pohjalle.
- 5.2 Työnnä päällyksen vasen etukieleke sisäiseen polystyreenikuoreen kiinnitetyn tuen vastaavaan koloon ja paina sitä alaspäin, kunnes se on täysin kiinni (kuva 21). Toista sitten toimenpide vasemmalla ja oikealla kielekkeellä, varmistaen, että päällyksen sivupäätt ovat ulkoisten sivukehysten ja sisäisen polystyreenikuoren välissä.

**Huomautus: Tarkista päällyksen etuosan oikea asennus nostamalla ja laskemalla VPS:ää, jonka liikkeen on oltava vapaa. Jos näin ei ole, toista toimenpiteet 4.3 ja 5.2.**

- 5.3 Kiinnitä kaksi sivupainiketta, jotka ovat mukavuusvuorauksen takaosassa, vastaaviin paikkoihin, jotka ovat kiinni sisäisessä polystyreenikuoreessa olevassa takatuessa (kuva 20).
- 5.4 Työnnä päällyksen takaosa oikealla ja vasemmalla puolella olevat kielekkeet kuoren reunan vastaaviin paikkoihin (kuva 19). Paina kielekkeitä, kunnes ne ovat täysin kiinni tuessa.

## 6. LEUKAHIHINAN PÄÄLLISTEN ASENTAMINEN

Leukahihnan päälliset oikealla ja vasemmalla puolella ovat erilaisia (kuva 18B).

- 6.1 Kun olet tunnistanut vasemman leukahihnan päällisen, työnnä leukahihnan lukko sen sisään vapaasta päästä, jossa on automaattinen painike, kunnes se tulee kokonaan ulos keskiaukosta. Paina päällisen vapaa pää leukahihnan päälle painikkeen kohdalta ja kiinnitä se itse hihnaan (kuva 18A).
- 6.2 Toista samat toimenpiteet oikean leukahihnan päällisen kanssa.
- 6.3 Varmista päällisten kiinnitys vetämällä niitä hieman kypärän sisäpuolelle.
- 6.4 Jos lukko on D-renkaat-tyyppiä, tarkista, että ainoastaan vasemmassa päällisessä oleva lepatusta estävä automaattinen painike on sijoitettu oikein kahden "D"-renkaan ulkopuolelle (kuva 18B).

## 7. POSKITYYNYJEN SISÄISTEN VAAHTOMUOVIPEHMUSTEIDEN ASENTAMINEN

- 7.1 Aseta varovasti vasemman poskityynyn kangaspäällisen sisään sen sisäinen vaahtomuovipehmuste (kuva 17). Silitä pehmuste huolellisesti ja tarkista, ettei poskityynyn kangaspäällisessä ole ryppejä.
- 7.2 Toista samat toimenpiteet oikean poskityynyn pehmusteella.

## 8. POSKITYYNYJEN ASENTAMINEN

Huomautus: Ota vasen poskityyny ja varmista, että punainen etuautomaattinen painike "A", ylempi "D", takaosa "E" ja NERS-turvaliukusäädin "B" ovat oikein kiinni itse poskityynyn kangaspäällisen takakehyksessä (kuva 16); tarkista myös, että

NERS-liukusäädin "B" on sijoitettu ylöspäin, kiinnitysasentoon, ja sen pää ulottuu itse poskityynyn ääriiviivan yli. Jos näin ei ole, aseta ne oikein paikoilleen.

- 8.1 Työnnä poskityynyn mukavuusvuoren takakieleke takatiivisteen ja sisäisen polystyreenikuoren väliseen rakoon (kuva 15).
- 8.2 Työnnä leukahihna poskityynyn vastaavaan aukkoon ja paina sen takaosassa olevaa takakiinnityspainiketta kiinnittääksesi sen polystyreeniposkipainikkeen vastaavaan paikkaan (kuva 14).
- 8.3 Paina vasenta poskityynyä polystyreeniposkipainiketta vasten ja käännä sitä samanaikaisesti sisäänpäin kiinnittääksesi sen takaosassa olevan etukoukun (kuva 13).
- 8.4 Paina molempia kiinnityspainikkeita, etu- ja yläosaa, kiinnittääksesi ne polystyreeniposkipainikkeen vastaaviin paikkoihin.
- 8.5 Tarkista painikkeiden ja koukun oikea kiinnitys vetämällä poskityynyä hieman kypärän sisäpuolelle ja varmistaen, että se pysyy kiinni polystyreeniposkipainikkeessa.
- 8.6 Toista samat toimenpiteet oikean poskityynyn pehmusteella.

### **VAROITUS**

- Jos kypärässäsi on D-renkaat-pidätysjärjestelmä, sulje se liitteenä olevan D-renkaat-ohjekortin mukaisesti.
- Irrota sisäinen mukavuusvuori vain silloin, kun se on tarpeen puhdistaa tai pestä.
- Älä koskaan käytä kypärää, ennen kuin sen sisäinen mukavuusvuori on täysin ja oikein asennettu kaikilta osin.
- Pese varovasti käsin ja käytä vain neutraalia saippuaa ja vettä enintään 30 °C:ssa.
- Huuhtelee kylmällä vedellä ja kuivaa huoneenlämmössä poissa auringosta.
- Sisäistä mukavuusvuorta ei saa koskaan pestä pesukoneessa.
- Sisäinen polystyreeni on helposti muotoutuvaa materiaalia, jonka tarkoituksena on vaimentaa iskuja muuttamalla tai osittain tuhoutumalla.
- Älä muokkaa tai muuta sisäisiä polystyreeniosia millään tavalla.
- Puhdista sisäiset polystyreeniosat yksinomaan kostealla liinalla ja anna niiden sitten kuivua huoneenlämmössä poissa auringosta.
- Älä koskaan käytä työkaluja tai välineitä yllä mainittujen toimenpiteiden suorittamiseen.

## **LINER ADJUSTABLE FITTING (LAF)**

Moottoripyöräilijöiden päiden erilainen anatominen muoto vaatii joskus päällyksen mukavuusvuoren mukauttamista itse päähän. LINER ADJUSTABLE FITTING (LAF) -järjestelmän ansiosta on mahdollista säätää päällyksen pehmusteita, mikä mahdollistaa kypärän istuvuuden muuttamisen samalla kypärän koolla verrattuna vakiovarusteena toimitettuun istuvuuteen, mukauttamalla sen yksilölliseen pään muotoon ja erilaisiin tarpeisiin. Tämän vuoksi päällyksen kangaspäällisessä on neljä eri aluetta, joissa on irrotettavat sisäiset vaahtomuovipehmusteet, vastaavasti ylä-, taka- ja sivuosat, oikea ja vasen. Näiden pehmusteiden vakiopaksumutta (8 mm) voidaan lisätä tai vähentää käyttämällä valinnaisia, eripaksuisia pehmusteita, jotka ovat saatavilla vakiona tai lisävarusteena/varaosa.

## **1. PÄÄLLYKSEN ASENNON SÄÄTÄMINEN**

Istuvuuden säätämiseksi toimi seuraavasti, kun olet irrottanut päällyksen kypärästä (katso edelliset ohjeet).

- 1.1 Muuta päällyksen ulkopuolella olevan ylemmän elastisen päällisen muotoa ja vedä varovasti pois sen sisäinen, vakiopaksuinen vaahtomuovipehmuste (kuva 22).
- 1.2 Valmistele sisäinen vaahtomuovipehmuste vaihtoehtoisella paksuudella (katso alla oleva taulukko) lisätäksesi tai vähentääksesi paksuutta, mikä muuttaa pään kondennettua painetta ja siten kypärän istuvuutta.

PAKSUUS	ISTUVUUS
5 mm (valinnainen)	Löysä
8 mm	Vakio
8 mm + 5 mm (valinnainen)	Tiukka

- 1.3 Työnnä sisäinen vaahtomuovipehmuste päällyksen sisään muuttamalla sen ylemmän elastisen päällisen muotoa. Silitä pehmuste huolellisesti ja tarkista, ettei päällyksen sisäisessä kangaspäällisessä ole ryppyjä.
- 1.4 Toista tarvittaessa edelliset toimenpiteet muuttaaksesi vaahtomuovipehmusteiden paksuutta takaosassa (kuva 23) ja/tai päällyksen sivuilla, vasemmalla ja oikealla (kuva 24).
- 1.5 Asenna päällyks takaisin kypärään kokonaan (katso edelliset ohjeet).
- 1.6 Pidä kypärää päässäsi kohtuullisen ajan, oikein kiinnitettynä, ja varmista, että asento ja koettu mukavuus ovat tyydyttävät päällesi ja ettei ole liiallista painetta tai epä mukavuutta. Jos näin ei ole, suorita uusi säätö.

### **▲ VAROITUS**

Kun olet säätänyt päällyksen asentoa, pidä ja kiinnitä kypärä tarkistaaksesi leukahihnan oikean säädön (katso erityiskortti), kypärän oikean asennon päässä ajoasennossa ja sen irrottamisen (katso edelliset ohjeet "KYPÄRÄN VALINTA JA TARKISTAMINEN").

## **EYEWEAR ADAPTIVE**

### **1. LASIEN TILAN AVAAMINEN**

- 1.1 Irrota vasen poskityyny kypärästä (katso edelliset ohjeet).
- 1.2 Vedä ulos poskityynyjen sisäiset vaahtomuovipehmusteet (katso edelliset ohjeet).
- 1.3 Irrota esileikatun sisäisen pehmusteen yläosa (kuva 25), ja aseta sitten jäljelle jäävä osa pehmusteesta oikein poskityynyyn. On suositeltavaa säilyttää irrotettu osa pehmusteesta myöhempää käyttöä varten.
- 1.4 Asenna poskityynyjen sisäiset vaahtomuovipehmusteet (katso edelliset ohjeet).
- 1.5 Asenna täydellinen poskityyny takaisin kypärään (katso edelliset ohjeet).
- 1.6 Toista samat toimenpiteet oikean poskityynyyn pehmusteella.

### **2. LASIEN TILAN SULKEMINEN**

- 2.1 Irrota vasen poskityyny kypärästä (katso edelliset ohjeet).
- 2.2 Vedä ulos poskityynyjen sisäiset vaahtomuovipehmusteet (katso edelliset ohjeet).
- 2.3 Aseta aiemmin irrotettu pehmusteosa oikein poskityynyyn kangaspäällisen sisään (kuva 25).

2.4 Asenna täydellinen poskityyny takaisin kypärään (katso edelliset ohjeet).

2.5 Toista samat toimenpiteet oikean poskityynyn pehmusteella.

## **NOLAN EMERGENCY RELEASE SYSTEM (NERS)**

Nolan Emergency Release System (NERS) mahdollistaa pelastushenkilöstön irrottamaan poskityynyt kypärästä moottoripyöräilijän pään ollessa sen sisällä. Irrottaaksesi vasemman poskityynyn kypärästä, avaa leukahihna ja vedä sitten punaisesta nauhasta, joka on sijoitettu itse tyynyn etuosaan, kuten kuvassa 26. Aluksi poskityynyn takaosassa oleva turvaliukusäädin vapautuu, ja sitten, jatkamalla punaisen nauhan vetämistä, tyyny irtoaa polystyreenistä ja pyörii vähitellen kypärän ulkopuolelle, jolloin sivualue vapautuu. Toista sama toimenpide kypärän oikealla puolella, joka voidaan sitten helpommin irrottaa moottoripyöräilijän päästä.

### **VAROITUS**

- Älä koskaan vedä Nolan Emergency Release System (NERS) -järjestelmän punaisista nauhoista ajon aikana.
- Tarkista aina poskityynyjen oikea asennus. Kun olet käyttänyt Nolan Emergency Release System (NERS) -järjestelmää, tarkista, että poskityynyt eivät ole vaurioituneet ja asenna ne takaisin edellisten ohjeiden mukaisesti.
- Kun olet irrottanut poskityynyt NERS-järjestelmällä, punaiset etupainikkeet "A", jotka normaalisti ovat poskityynyjen tyynyjen takaosassa, irtoavat näistä ja jäävät kiinni polystyreeniposkipainikkeisiin. Varmista, että irrotat ne jälkimmäisistä ja asetat ne oikein paikoilleen kiinnittämällä ne tyynyn takana olevaan punaiseen paikkaan "C" (kuva 17).
- Älä käytä Nolan Emergency Release System (NERS) -järjestelmää poskityynyjen normaaliin huoltoon ja puhdistukseen.
- Älä poista kuvassa 27 olevia tarroja kypärästä: ne voivat antaa hyödyllistä tietoa pelastushenkilöstölle.
- Jos Nolan Emergency Release System (NERS) -järjestelmässä on toimintahäiriöitä tai vaurioita, ota yhteyttä valtuutettuun Nolangroup-jälleenmyyjään.
- Käytä Nolan Emergency Release System (NERS) -järjestelmää avun antamiseen vain, jos sinulla on todistettua osaamista ja soveltuvuutta asiaan. Jos olet epävarma, soita päteväälle pelastushenkilöstölle.

## **MELUNVÄHENNIN (NOISE REDUCER)**

Korvien sivualueilla on irrotettavat tyynyt, joita kutsutaan "melunvähentimiksi" (Noise Reducer).

### **1. MELUNVÄHENTIMEN IRROTTAMINEN**

Irrottaaksesi melunvähentimet poskityynyistä, vedä niitä hieman kypärän sisäpuolelle irrottaaksesi kolme kielekettä sisäisten polystyreeniposkipainikkeiden päällisen paikoista (kuva 28).

### **2. MELUNVÄHENTIMEN ASENTAMINEN**

Aseta melunvähentimet takaisin paikoilleen irrottamalla poskityynyt (katso edelliset ohjeet) ja työntämällä kolme kielekettä sisäisten polystyreeniposkipainikkeiden päällisen vastaaviin paikkoihin (kuva 28). Asenna sitten poskityynyt takaisin.

**▲ VAROITUS**

Irrotettavat tyynyt ”Noise Reducer” oikealla ja vasemmalla puolella ovat erilaisia ja ne on merkitty takana vastaavasti ”R-DX” (oikea) ja ”L-SX” (vasen).

**TUULISUOJA (WIND PROTECTOR) JA HUURTEENESTOSUUNTAIN (BREATH DEFLECTOR)**

*(Saatavilla vakiona tai lisävarusteena/varaosa)*

Nämä lisävarusteet mahdollistavat kypärän suorituskyvyn parantamisen tietyissä käyttöolosuhteissa. Tuulisuoja (Wind Protector) vähentää epämiellyttävää ilman tunkeutumista leuan alle. Katso kuva 29 asennusta ja irrottamista varten. Huurteenestosuuntain (Breath Deflector) estää kondenssin muodostumisen visiiriin ohjaamalla ilmavirran alaspäin. Se on kiinnitetty viidellä elastisella kiinnikkeellä, jotka on työnnettävä etuhajottimen vastaaviin paikkoihin. Katso kuva 30 asennusta ja irrottamista varten.

**TUULETUSJÄRJESTELMÄ**

Kypärän tuuletusjärjestelmä koostuu:

**Alempi tuuletusaukko:**

Mahdollistaa ilmanvaihdon suun kohdalla ja ohjaa ilman suoraan visiiriin huurtumisen rajoittamiseksi. Katso kuva 31 avaamista ja sulkemista varten.

**Ylempi tuuletusaukko:**

Tarjoaa hajanaista ilmanvaihtoa pään yläosaan myös alhaisella nopeudella. Katso kuva 32 avaamista ja sulkemista varten.

**Takatuuletusaukko:**

On integroitu takaspoileriin ja mahdollistaa lämpimän ja käytetyn ilman poistamisen, mikä takaa optimaalisen mukavuuden kypärän sisällä (kuva 33).

**I ESS - INTEGRATED EMERGENCY STOP SIGNAL**

*(Saatavilla tuoteversiosta riippuen)*

Jotkut kypäräsi versiot voivat olla varustettu LED-valaistusjärjestelmällä (Light Emitting Diodes), jonka valonlähteet on integroitu tuuletusjärjestelmän ilmanottoaukkoihin. Alemmissa (kuva 31) ja ylemmissä (kuva 32) tuuletusaukoissa olevat valot ovat valkoisia, kun taas takatuuletusaukossa (kuva 33) olevat valot ovat punaisia. IESS-valaistusjärjestelmän toimintaohjeet löytyvät erillisistä ohjeista, jotka toimitetaan erityisessä käsikirjassa.

**▲ VAROITUS**

- Tarkista, että IESS-valaistusjärjestelmän (Integrated Emergency Stop Signal) käyttö ei ole ristiriidassa matkustamasi maan nykyisen lainsäädännön kanssa.
- Jos kypäräsi on hyväksytty ECE/ONU-säännön nro 22 mukaisesti, se on testattu ja hyväksytty myös IESS-valaistusjärjestelmän ollessa asennettuna kypärään.

**VALMIUS N-COM – HELMET COMMUNICATION SYSTEMS –JÄRJESTELMIÄ VARTEN**

*(Saatavilla tuoteversiosta riippuen)*

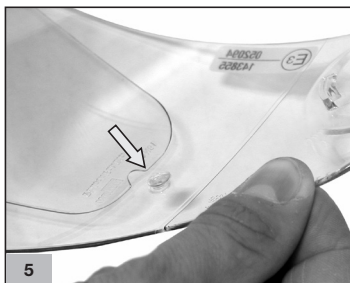
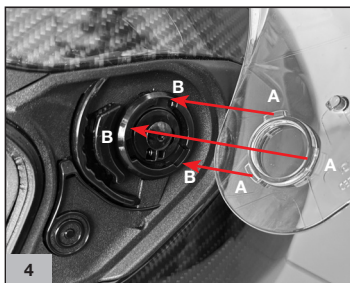
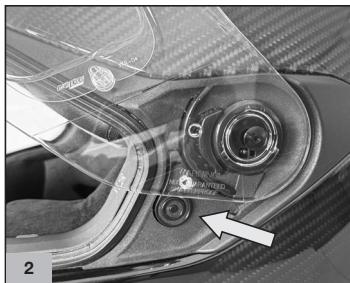
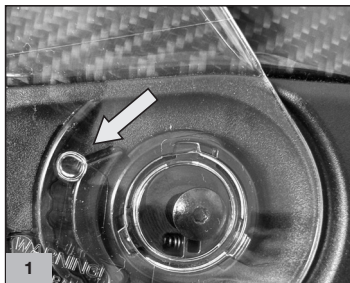
- Kypäräsi on valmis varustettavaksi N-Com-viestintäjärjestelmällä. Jos kypäräsi on hyväksytty ECE/ONU-säännön nro 22 mukaisesti, se on testattu ja hyväksytty myös N-Com-järjestelmän ollessa asennettuna. Muun kuin N-Com-järjestelmän asennus vaarantaa kypärän sääntöjenmukaisuuden.
- Viestintäjärjestelmän asennuksen aikana (katso N-Com-sarjan erityiset ohjeet) on tarpeen poistaa kypärästä vaahtomuovitäytteet, jotka ovat polystyreeniposkipainikkeissa N-Com-kuulokkeiden paikoissa. Edellä mainitut täytteet on poistettava vain, jos kypärää käytetään yhteensopivan N-Com-järjestelmän kanssa.

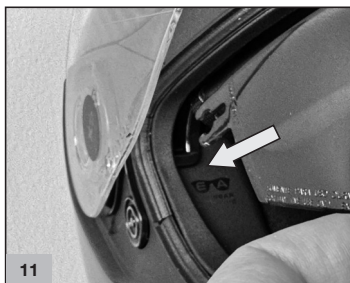
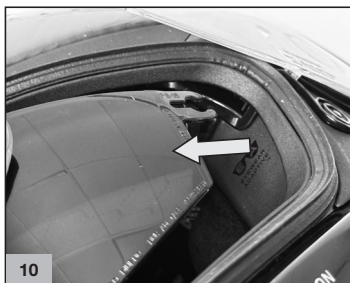
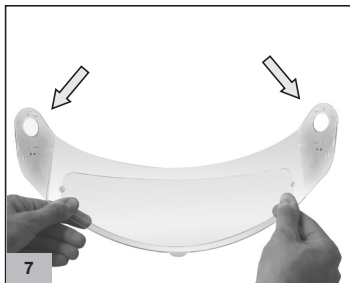
**QUIN ESSENTIAL –ANTURI**

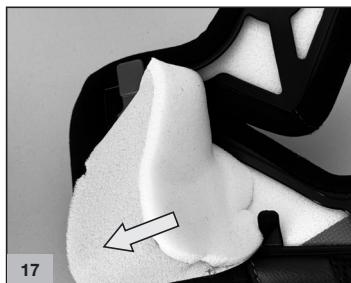
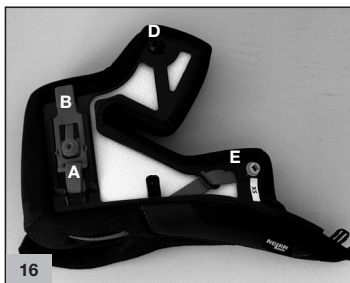
*(Saatavilla tuoteversiosta riippuen)*

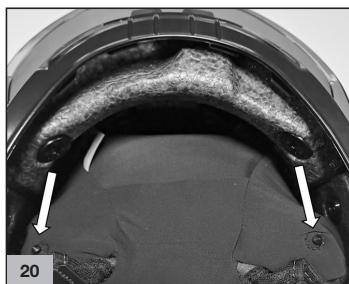
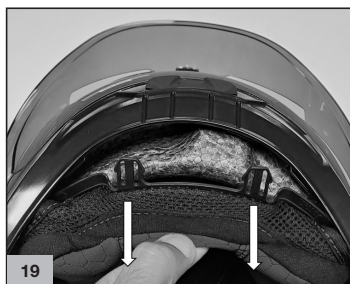
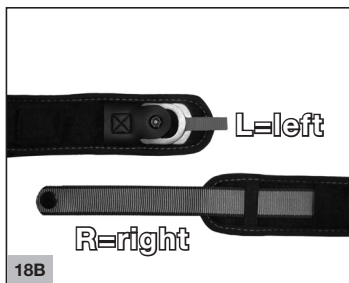
Jotkut kypäräsi versiot voivat olla varustettu Quin-anturilla, joka on elektroninen laite, jossa on monianturipiiri, joka on täysin integroitu tuotteeseen ja sijoitettu oikean poskityynyn pehmusteen alle (kuva 34). Quin-järjestelmän toimintaohjeet löytyvät erillisistä ohjeista, jotka toimitetaan erityisessä käsikirjassa. Jos kypäräsi on hyväksytty ECE/ONU-säännön nro 22 mukaisesti, se on testattu ja hyväksytty myös Quin-järjestelmän ollessa asennettuna. Muun kuin N-Com-järjestelmän asennus vaarantaa kypärän sääntöjenmukaisuuden.

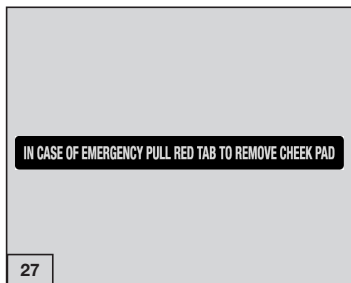
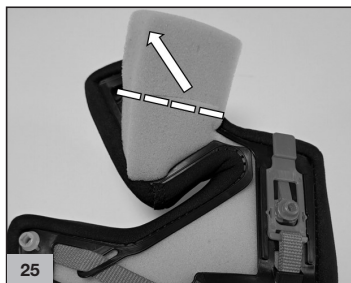
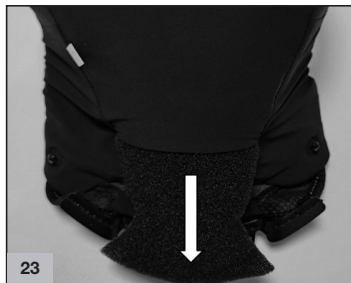


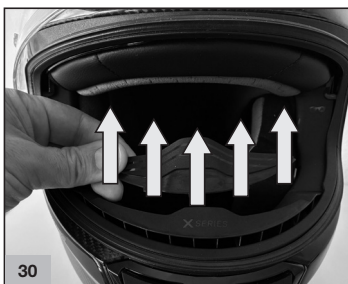
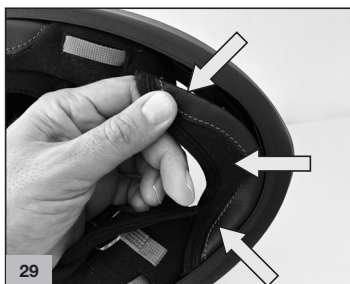
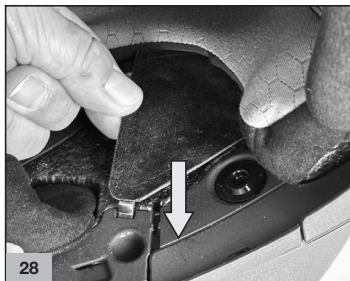


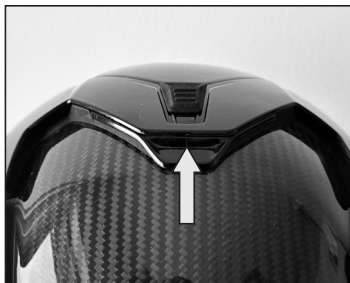
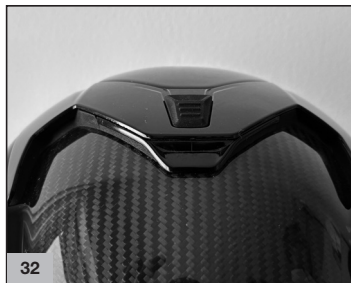


















- Questo casco è prodotto in uno stabilimento che rispetta l'ambiente. Al termine del suo utilizzo, si raccomanda di effettuarne lo smaltimento, seguendo le specifiche normative di legge vigenti nel luogo o Paese di residenza.
- This helmet is manufactured in a plant respecting the environment. At the end of its use, it is recommended to dispose of it according to specific regulations in force over the place or Country of residence.
- Dieser Helm wurde mit größtmöglicher Rücksicht auf die Umwelt hergestellt. Nach Gebrauch entsorgen Sie ihn bitte entsprechend den landes- oder ortsüblichen Bestimmungen.
- Ce casque est fabriqué dans un établissement qui respecte l'environnement. À la fin de son utilisation, il est recommandé de procéder à son élimination, suivant les règles spécifiques en vigueur dans le lieu ou le pays de résidence.
- Este casco ha sido fabricado en una instalación industrial que respeta el medio ambiente. Una vez cumplido su servicio, para eliminarlo, se recomienda acudir a un centro de recogida selectiva y actuar según las normas vigentes en el lugar y país de residencia.
- Este capacete é produzido numa fábrica que respeita o ambiente. No final da sua utilização, recomenda-se que seja eliminado de acordo com regulamentação específica em vigor no local ou País de residência.
- Deze helm wordt op een milieu vriendelijke manier vervaardigd. Wanneer de helm niet meer gebruikt wordt dient u deze helm af te voeren volgens de geldende milieu eisen.
- Denne hjelm er lavet med respekt for miljøet. Når den engang skal bortskaffes, bør det være i overensstemmelse med miljøreglerne.
- Το κράνος αυτό έχει κατασκευαστεί σε εργοστάσιο που σεβεται το περιβάλλον. Μετά το πέρας της χρήσης του συνιστάται να το καταστρέψετε σύμφωνα με τους κανονισμούς που ισχύουν στο τοπο ή χώρα διαμονής σας.
- Denne hjelmen er produsert i en fabrikk med respekt for miljøet. På slutten av dens bruk, er det anbefalt å kaste hjelmen i henhold til de bestemte regler/forskrifter i området/kommunen eller landet, hvor du bor.
- Denna hjälm är tillverkad i en fabrik som värnar om miljön. När den slutligen ska kasseras rekommenderar vi att man följer de regler och förordningar som gäller för respektive land.
- Tämä kypärä on valmistettu ympäristöä kunnioittavassa tehtaassa. Kypärän tullessa elinkaarensa päähän se on suositeltavaa hävittää paikallisten jätesäädösten mukaisesti.

